EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVIII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 10 DE MAYO DE 1964 — PRECIO: Eº 0,20 — N.o 16.958

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

A TRAVES de la mesa Joe miró la mano de Bingo Cole que sostenía firmemente su vaso de **whisky**. Había que reconocer que tenía serenidad. Allí estaba en el **Brown Derby**, hablando de los caballos de Santa Anita uno tras otro, apurando **highballs**, como si no hubiese de pasar nada. Pero ¿era lo que iba a pasar?

Joe se revolvió inquieto en su asiento. Era un joven delgado, de cejas que parecían amarillas sobre el moreno de su tez. Tenía la idea de que se parecía a Jimmy Cagney, y había tomado la costumbre de levantar un hombro y de hablar rápidamente con la boca torcida.

Joe no había oído hablar de Bingo hasta la semana anterior, cuando Bingo lo llamó en ocasión de conducir su taxi por el **boulevard** Hollywood, y se pusieron a hablar como buenos los tipos de los bajos fondos.

—Oye, muchacho —dijo Bingo, cuando dejó el taxi—, me gustan tus maneras. Tal vez podríamos hacer un negocio.

—Muy bien, patrón —dijo Joe torciendo la boca.

Así fue como empezó la cosa. Ahora estaba esperando. Dio una mirada a la puerta de entrada y luego consultó su reloj pulsera. Las diez. Bingo había dicho que Katie Joy llegaría después de las diez, que solía ir allí a tomar un emparedado y beber algo, y en seguida se iba hacia su casa en el Valle San Fernando. Allí sería en donde harían la faena; si es que llevaba puesto el collar, naturalmente.

Era Bingo quien lo había planeado todo. Joe ni siquiera sabía que Katie viniese allá, y nunca la había visto fuera de la pantalla; y había dejado que arreglase las cosas Bingo, que era un tipo curtido.

—Naturalmente —previó Bingo—, en el caso de que tengamos algún contratiempo habrá que huir y esconderse hasta que se olvide el asunto. ¿Estás seguro de que puedes entrar en México sin que te detengan?

Joe se rió. ¿Acaso no había pasado cuatro meses llevando un camión a través de la frontera, pasando por Wash, llevando chinos y opio, y otras veces, fusiles?

—¡Mira, mira! —exclamó de pronto Bingo. Una muchacha de pelo amarillo entraba en el restaurante. Llevaba unas gafas ahumadas que le ocultaban media cara, un abrigo ligero y debajo de éste, un ropaje extravagante. Detrás de ella entró un hombre gordo, de calva reluciente que llevaba una camisa sport oscura y un vestón blanco.



LA HUIDA

CUENTO POLICIAL por Karl Detzer

—Es ella —dijo Bingo con el vaso en los labios, simulando beber—. Mírala. Fíjate si lo lleva puesto.

Joe sonrió. No era necesario que le dijese aquello. ¿Para qué estaba él allí? El collar valía cien mil dólares, había dicho Bingo. Mañana habría mil para él. ¡Qué facilidad!

—El gordo es Looie Gunzler, su productor —dijo Bingo en voz baja—. Se va a casar con él, probablemente, después de su divorcio.

Joe estaba asombrado. No era igual que en la pantalla. Katie Joy era muy bella en las películas y la mujer que acababa de entrar en el restaurante no lo era. Se lo dijo a Bingo y éste contestó:

—Eso pasa con todas. Además, ahora lleva esas gafas oscuras.

—¡Oh! —exclamó Joe, boquiabierto. Ella se había quitado el abrigo y el collar reflejaba las luces de la sala. ¿Has traído ese dinero en efectivo? —preguntó Bingo.

—Claro que sí —dijo Joe, sin dejar de mirar a Katie—. Sólo que espero no usarlo...

—También lo espero yo; pero nunca se sabe... Puede ocurrir algo que nos obligue a escondernos y entonces podemos necesitarlo... ¿Cuánto traes?

—Mil dólares.

—No basta —dijo Bingo—, aunque pensaba que podrías disponer de algo más. Nunca se sabe...

Sin volver su mirada hacia él, Joe dijo:

—Es todo lo que he podido reunir.

No dijo nada de los cien pesos extra que llevaba escondidos en su zapato. Bingo no era el único tipo listo en Hollywood. Aquel dinero le había costado un poco de trabajo ganarlo, pasando contrabando a través de la frontera. Dio unas palmaditas a su bolsillo y dijo:

—Aquí lo traigo, en un billete.

Bingo lo miró con extrañeza.

—¿En un billete? ¡Qué tontería!

—No es ninguna tontería —contestó Joe—. Lo he guardado en un billete y así no se me ha ido en bobadas. Y ahora: no sé por qué tengo que ser yo el que ponga todo el dinero para el caso de que tengamos que huir.

Bingo encendió un cigarrillo.

—No te alteres. Ya te dije la razón. Estoy pobre estos días, y es necesario tener a mano algún dinero. Si no te conviene el trato, si tienes miedo...

—Me conviene el trato y no tengo miedo —contestó vivamente Joe—. Además, no creo que tengamos que esconderos.

—Nunca se sabe.

Bingo paseó su mirada por la sala.

—Katie nos está mirando —dijo. Después de unos momentos de silencio, Joe:

—Está mirando hacia acá todavía... Y él también. Los dos me miran a mí.

—Cállate —murmuró Bingo. Pidió otro vaso y agregó:

—Creo que será mejor que salgamos.

Joe se metió en su coche, se puso la gorra de taxista con la licencia prendida en ella, y se la echó sobre el ojo izquierdo, como habría hecho Cagney. Luego dijo:

—Estoy seguro de que me miraban... No me han perdido de vista hasta la puerta.

—Sí, ya me fijé.

El tono de Bingo parecía inquieto. Bingo se sentó atrás, de manera que si algún guardia se fijaba en ellos, lo creyese un pasajero. Explicó de nuevo el plan. Se detendrían cerca de la casa de Katie, y Joe se quedaría en el coche, mientras Bingo esperaría junto a la puerta de la casa. Cuando Katie llegase, Bingo la detendría, le arrebataría el collar y correría hacia el coche de Joe que lo conduciría rápidamente hasta Pasadena.

Bingo era muy hábil planeando las cosas. Ya tenía el paquete franqueado y dirigido a **William Short, El Centro, California.** No tenía que hacer más que meter las joyas en él y echarlo al correo. Unos días más tarde, cuando la policía se hubiese cansado de buscar, irían a El Centro y recogerían el paquete.

Joe repitió:

—Los dos me miraron mucho en el **Derby**.

—Sí —dijo Bingo—, temo que se fijaron en ti.

Joe notó cierto temblor en las rodillas.

—Es aquí —dijo Bingo—. Detén el coche junto a aquel pimentero.

Cuando el coche se detuvo, se apeó. Joe le preguntó:

—¿Prendo la radio?

—¡No! Espera...

Joe se enjugó la frente con la manga. ¡Qué desierto estaba aquello! No había otras casas hasta un par de cuadras más allá. Se enjugó otra vez la frente. ¡Qué noche tan calurosa, que le hacía sudar a uno de aquella manera! ¿Y qué, si Katie lo había mirado? Seguramente no tenía ninguna importancia... ¡Llegaba un coche! Torció para meterse en el patio de Katie, y Joe se dispuso a poner el suyo en marcha.

Se oyó una voz de hombre que gritaba:

—¿Quién es usted? ¿Qué quiere?

Y enseguida la de Bingo:

¡Déme eso, le repito!

La voz de la muchacha gritó:

—¡Es uno de los dos tipos del **Derby**!

Joe se estremeció. Oyó tres tiros y se estremeció otra vez. Katie estaba alborotando con sus chillidos, Bingo se metió en el coche y Joe emprendió una carrera loca.

Cuando habían recorrido como una milla, Bingo dijo:

—Tuve que matarlo.

Joe tuvo la sensación de que el volante se le escapaba de las manos.

—Tenía que ser él o yo —dijo Bingo, jadeante—. Mira las piedras

Joe no se atrevía a mirar.

—Tendremos que escondernos —dijo Bingo.

En Glendale, Bingo depositó el paquete en un buzón de correos. Joe se sintió aliviado y se lo dijo a Bingo. Este contestó:

—¿Qué mas da una pequeña prueba? Ella nos reconoció, ¿no?

No se detuvieron hasta un pequeño restaurante cerca de Alhambra, en donde Bingo tenía un conocido. Joe permaneció en su coche, mietras Bingo entraba para hablar con aquél. Había por allí algunos guardias, y uno se detuvo a mirar el coche de Joe lo que lo obligó a éste a agarrarse al volante para no bajarse y echar a correr. ¡Qué noche tan calurosa, que lo hacía sudar a uno de aquella manera!

Por fin salió Bingo y dijo:

—La muchacha ha hablado. Mi amigo tiene contactos con la policía y sabe que cincuenta agentes están sobre nuestra pista... Tienen una buena descripción de nosotros. Les ha dicho que tú eres idéntico a Jimmy Cagney.

—¿Qué?

Joe estaba asustado.

—Es necesario que nos separemos —dijo Bingo—. No deben vernos juntos, pues podrían detenernos. Nos encontraremos mañana en El Centro. ¿Cuál es el nombre de ese restaurante a donde dices solías ir?

—La fonda de García... Es de un mexicano.

—Muy bien —dijo Bingo—. La fonda de García. Con tal de que no me agarren...

Bingo rió, pretendiendo parecer despreocupado.

—Si no estoy allí, será que me han detenido; si no te encuentro, será por que te habrán detenido. Esperemos que nos vamos a encontrar... y que el tipo no haya muerto.

—Esperémoslo —dijo Joe—. Leeré los periódicos.

Bingo observó:

—Algunas veces no hablan de estas cosas... Las callan de acuerdo con la policía, para hacerte caer en una trampa... Y escucha una cosa: si no me ves, no vayas a correos. Pueden estar vigilando.

—¿Cómo, van a saber? Tú no vas a hablar...

—La policía tiene muchas maneras de hacerle hablar a uno —repitió Bingo—. Y ese dinero, los mil dólares...

—Partiremos el billete.

—¿Para qué? —exclamó Bingo—. Necesitamos cambiarlo mañana. Lo guardaré yo...

—¿Todo? —preguntó Joe meneando la cabeza—. ¿Y si yo necesito?

—Soy yo quien lo necesita —dijo Bingo—. Y te veré mañana...

Joe intentó discutir.

—Oye, Bingo...

Pero vio una pistola en la mano de Bingo, y recordó aquellos tres disparos junto a la casa solitaria... Bingo decía:

—Gracias. Tendrás tu parte... Te veré en El Centro, a no ser que...

Se apeó, llevándose el dinero, y Joe puso su coche en marcha. ¿Por qué Bingo se llevaba todo el dinero? Esto no estaba bien... Bueno, de todas maneras, recordó Joe, tenía en el zapato cien dólares, de los cuales Bingo no sabía nada, afortunadamente.

Joe se dirigió hacia el sur, por la carretera 99. Pasaban muchos coches junto al suyo. ¿Cómo podía saber si alguno de ellos llevaba guardias? Sentía una sed sofocante, pero no se atrevía a detenerse para tomar un trago... Llegó un momento en el que calculó que ya había puesto muchas millas entre él y el pimentero que había frente a la casa de Katie Joy.

Se preguntaba qué habría hecho Bingo. Habría tenido que tomar un tren. Los guardias vigilan siempre los trenes. ¿Qué pasaría si...? Ahí venía otro coche que quería adelantársele. No, no eran más que un par de señoras. Joe pisó el acelerador y prendió la radio.

A la medianoche pasó como una exhalación por Palm Springs; a las cuatro cargaba gasolina en El Indio.

—El radiador está casi seco, señor. Vea usted...

Joe contestó:

—Llénelo. ¡Qué calor hace esta noche!

—Sí, mucho calor —dijo el tipo mirando a Joe con cierta extrañeza.

Joe reanudó en seguida su marcha veloz. A las cinco vio aparecer los primeros destellos del sol tras la oscura cresta de la sierra Chuckwalla, al este de Salton Sea. Aumentaba el calor... Joe cerró la radio; de todas maneras no daban noticias... La policía no decía ni una palabra sobre la muerte del amigo de Katie Joy. Bueno, había que ser listo. Bingo lo había sido, al prever lo que iba a suceder. Joe iba pensando en la cerveza helada que bebería en la fonda de García, cuando tuvo que frenar bruscamente. En medio de la carretera había un rótulo que decía: **Alto, Inspección.**

Aquello significaba la patrulla fronteriza, que husmeaba todos los coches, a la busca de inmigrantes furtivos y de contrabando. Solían cambiar de lugar los postes de manera que no se sabía nunca en dónde se iban a encontrar, para poder esquivarlos. A Joe no le gustaba la patrulla fronteriza... Por eso había dejado el contrabando.

Se detuvo y vio a un inspector que se le aproximaba para preguntarle:

—¿Qué hace usted aquí en un taxi de Los Angeles?

Joe iba a contestar con la boca torcida, pero se contuvo a tiempo. La muchacha había dicho a la policía que él era idéntico a Jimmy Cagney. Lo mejor sería hablar como todo el mundo.

—Un tipo me mandó buscar... Quiere mi coche para una película que está rodando por Yuma. Voy a encontrarlo en El Centro.

El inspector abrió la portezuela y revolvió los cojines.

—Muy bien. Siga usted.

La fonda de García estaba en la Calle Mayor, y Joe creyó prudente detener su coche frente a la puerta trasera. Había conocido a García en sus buenos tiempos, pero no lo veía desde que había dejado el contrabando.

Abrió la puerta y entró. García estaba haciendo café y, por lo visto, no lo reconoció, porque preguntó:

—¿Qué va a tomar usted?

Y continuó su trabajo.

—Voy a esperar a un tipo aquí —dijo Joe.

Entonces García lo miró y dijo:

—¡Ah, es usted! ¿En donde ha estado?

—En Los Angeles —contestó Joe—. Ahí fuera tengo mi coche.

García le echó una mirada y preguntó:

—¿Huyendo?

—Sí. Me he metido en un pequeño lío.

—Entonces será mejor que se vaya. Tengo siempre aquí a la policía y a la patrulla fronteriza, que no hacen más que vigilarme y, como le digo, no quiero dificultades.

Continuó haciendo café, y agregó:

—Han estado aquí esta mañana, buscando a alguien... No sé a quién porque no me cuentan nada; sólo me hacen preguntas.

Joe salió disparado. Volvería más tarde, cuando hubiese llegado Bingo recobraría sus mil dólares y se irían juntos a Correos.

Conocía un lugar, fuera de la villa en donde se había escondido varias veces cuando hacía contrabando. Se fue allá y detuvo el coche junto a un canal de riego, disimulado por arbustos y eucaliptus. Dejó su gorra de taxista, se puso un sombrero y volvió hacia El Centro.

En un restaurante en donde se detuvo para desayunar, no llamó la atención, pero vio a dos tipos que estaban hablando en la barra, y oyó cómo uno de ellos decía:

—No dieron al pobre ninguna oportunidad...

Joe se levantó y pidió la cuenta. El dependiente de la barra era un hombre expansivo y dijo a Joe:

—Ahora estaba diciendo que se parece usted a Jimmy Cagney.

Joe retrocedió diciendo:

—¿Quién? ¿Yo? ¡Oh, no!

Salió y se dirigió hacia la estación.

—Bingo debe llegar en este tren —se dijo a sí mismo—. Seguro que llega en este tren...

Pero Bingo no llegó y entonces Joe penso que quizás habría podido hacer el viaje en un coche, a no ser que... Joe trató de desechar los lúgubres presentimientos que le asaltaban. Volvió a la fonda de García. Bingo no había llegado, y García seguía no queriendo dificultades. Dos hombres cor-

(PASA A LA PAGINA 4)

EN SERIO Y EN BROMA:

El Padre del Año

por Art BUCHWALD

ACABAMOS de ser nombrados como "Padre Literario del Año" por el Comité del Día Nacional del Padre. Este es el más alto honor que pueda recibir un escritor en los Estados Unidos, una línea más arriba del Premio Pulitzer, y nos sentimos agradecidos por él.

He aquí como nos vino tal honor: la mayoría de los padres de Washington que son periodistas están casi siempre ausentes del hogar. Revisando la lista, el Comité descubrió que el promedio es de dos días y medio a la semana, lo que es un record en nuestra profesión. Un periodista que ve a sus niños con tal frecuencia tiene que ser el Padre del Año.

El honor nos lo otorgaron cuando estábamos en una jira de conferencias por el Oeste del país. Nuestra esposa y niños se impresionaron tanto que nos llamaron por teléfono inmediatamente. Nuestra esposa dijo:

"Te acaban de nombrar Padre del Año. Creí que te gustaría saberlo."

"Yo sabía que estaba de candidato, pero temía que Sonny Liston me venciera al final."

"¿Cuándo vas a venir a casa, papi?" preguntó nuestro hijo.

"Tengo que estar ausente una semana más. Me quedan varios discursos que pronunciar en muchas partes."

"Siempre estás ausente", dijo él, en son de queja.

"Eso prueba que no te fijas en nada. Si no me ausentara tanto, no me habrían nombrado Padre del Año. No pueden designar a un cualquiera, sino sólo a personas que tienen éxito."

"¿Cuáles son?"

"Las que nunca están en su casa."

Nuestra hija tomó entonces el teléfono, preguntando: "¿Vas a traernos algún regalo?"

"Por supuesto que sí. ¿Qué clase de Padre del Año crees que soy?"

"Si regresas ahora mismo, no tienes que traer regalos", dijo ella.

"No puedo hacerlo, y tú lo sabes. ¿Por qué es que los niños no entienden las cosas?"

"No tienes que gritarles así", observó nuestra esposa.

"No estoy gritando", gritamos. "Aquí estoy tratando de ganarme la vida, y todo lo que recibo de ustedes son preguntas acerca de cuándo voy a regresar..."

Nuestra esposa dijo entonces: "No es una pregunta ociosa, si se piensa bien..."

"Estoy pensando en no ir ya a Nueva York a recibir el premio" exclamamos.

"Quieres decir que tienes que ir a Nueva York para eso?"

"Por supuesto. No se lo dan a uno si no llega al almuerzo que organizan..."

"Eso quiere decir que vas a ausentarte de nuevo."

"Tú no comprendes. Para merecer el premio, tengo que ganármelo. Uno tiene que ser visto por aquí y por allá, las gentes tienen que conocerlo. ¿Quién va a saber que uno es el Padre del Año, si pasa todo el tiempo con su familia?"

SOBRE LAS COLAS

por Julio BARRENECHEA

COMO UNA **sombra del Demonio**, la cola acompaña al hombre, en variadas interpretaciones, a lo largo de toda su trayectoria. Desde la infancia, en la época colorida y airosa de los volantines, aparece como materia pegajosa, para adherir los livianos maderos a los cuadrados de papel, y también para mezclarla con vidrio molido, a fin de "curar" el hilo para las "comisiones", desatando esos duelos a muerte en el cielo del barrio, hasta que uno se "va a las pailas", cayendo en cualquier patio desprevenido y neutral. Después las cosas cambian, el vidrio se transforma en vaso, la cola en cola de mono, y el curado no es el hilo, sino el consumidor del dulce, engañoso y navideño brevaje.

Muy aficionado al cola de mono era un joven poeta de cuello un tanto torcido y con extraña vocación diplomática. Dicho vate poseía una característica muy especial, cual era su estricta economía de lenguaje, pues, por algún defecto constitucional, no pronunciaba ninguna consonante fuera de la "m", o sea, hablaba en "m". De esta suerte, cuando solicitaba una botella de cola de mono, decía exactamente: "Me ma uma momema me moma me momo" (me da una botella de cola de mono). Los inteligentes garzones siempre le entendieron.

La cola aparece por partida doble en los casamientos, tanto en el vestido de la novia como en el jaquet o el frac del novio. La cola de la novia, con los admirados pajes, siempre es muy medida y comentada por los invitados. Parece que mientras más larga es, más feliz será su dueña en su nuevo estado. El día de la boda, la novia al novio sólo le arrastra la cola, después, con más confianza, la señora al marido le arrastra el poncho.

Las colas de los fracs y de los chaquets se vuelven extraordinariamente atractivas, pues siempre dan deseos de darles tirones. Esta incitación se vuelve mucho más violenta en el caso de los pianistas muy movidos, y así me explico perfectamente lo que le ocurrió a un tío mío, que padecía de impulsos irrefrenables. Sucedió el hecho en esa pintoresca calle Maipú, en cuya primera cuadra las reinas de la noche andan hasta de día. Allí, en un antiguo y menguado cabaret, dando la espalda hacia la calle, tocaba un pianista de los del shimie, con un entusiasta chaquet al cual le volaban las colas. Mi tío iba pasando, miró, y no pudo continuar de largo. Quedó parado en la puerta, obsesionado. Luego, penetró en puntillas, se acercó sigilosamente al pianista, y tomando las puntas de ambas colas, de una vez, le rasgó el chaquet hasta el cuello. Apenas realizada esta operación, se levantaron desde los rincones varios hombres grandes, en camiseta y con sombrero, como salidos de una película de Chaplín, y avanzando lentamente, convergieron en mi tío. Cuando lo tuvieron rodeado, sin mortificarse demasiado, más bien lo extendieron en el suelo, y sujetándolo fuertemente por las extremidades, prácticamente lo crucificaron en el piso de sucias tablas. Por último, y sin perder el mismo ritmo, uno de los actores salió y regresó con un ladrillo, que desde toda su altura dejó caer sobre la cara de mi irrefrenable tío. La noticia se dio como accidente automovilístico.

La cola se vuelve poética y paradisíaca cuando se abre en ostentoso y deslumbrante abanico en los pavos reales, que son los que tienen verdadero derecho para "pavonearse", al revés de ciertas personas, que lo hacen sin ninguna base. En cambio, no es tan poética cuando en cierto momento la levanta un caballo, con mucho y explicable cuidado.

En nuestra vida de relaciones, la cola, formada por nosotros mismos, se ha vuelto una institución nacional. Vivimos el régimen de las colas, y creo que estamos muy cerca de la perfección. Nuestro país es una gran "colacracia", y yo un gran "colácrata". Y digo esto públicamente, porque soy de los que respetan las colas, y creo que a todos nos convienen, en cambio hay personas entradoras y desordenadas que prefieren el tumulto, donde, como es natural, se imponen los más pechadores. Es lo que ocurre aún en la toma de medios de locomoción colectiva. Es rara la existencia de colas, y los aguerridos ciudadanos y ciudadanas se lanzan al ataque con desesperación, como si siempre se tratara del "último tren de Madrid". ¡Pisadera o muerte!, es la consigna. No son pasajeros, son asaltantes. Pero ya esto se arreglará, y habremos dado un paso más en el perfeccionamiento de nuestra "colacracia", ejemplo y orgullo de América.

Para ubicar a las personas, ya no es necesario preguntarles dónde tienen el domicilio o la oficina, sino donde hacen cola. Toda empleada doméstica que se precie podrá ser encontrada en la cola del teatro Santiago. Todo melómano, en la del Municipal. A mis hermanos y a otros deportistas, en las del Club Hípico, donde siempre las colas para comprar boletos son muy largas, y las para cobrar, muy cortas. A todo marido que ha hecho un sábado tumultuoso, en las de los cines del día domingo, tomando entradas para él y la señora, aunque él lo único que hace es aprovechar la oscuridad y lo malo de la película para recuperar parte del sueño perdido. Y a propósito de las colas de los cines, siempre estoy esperando a esa gente cómoda, enemiga de la "colacracia", que se acercan para pedirle al sacrificado, que pasando por sobre todos los que cubren pacientemente la fila, les tome las entradas ¡Con cuanto gusto les digo, NO!, pero así, con mayúsculas.

Yo hago cola en la Caja de Empleados Públicos, en mi condición de jubilado. Un día un amigo me dijo que yo tenía derecho a jubilar, y aunque esto nunca había pasado por mi mente, porque la jubilación me parecía una enfermedad que empezaba por las rodillas, inicié mis gestiones, y desde ese momento, aunque parezca paradojal, trabajo en la jubilación En mi vida he trabajado tanto, aunque este beneficio previsional se justificaría plenamente con el puro sacrificio de esa cola mensual, donde, aunque uno no quiera, tiene que escuchar un lenguaje estrictamente administrativo, en el cual lo que más se oye es la palabra "reajuste". También siempre se acerca una señora para preguntar si ésta es la letra "A". No la acierta nunca. Además, hay personas que parece que a uno le encontraran cara de puerta, porque siempre le piden el permiso para pasar, y lo empujan, como si lo estuvieran abriendo. A los jubilados viejos son a los que pagan peor. Parece que sólo quisieran una hermosa cola de jubilados jóvenes.

Verdaderamente con estos ex servidores de la administración, ha ocurrido como con las abuelas modernas, que defraudan a los nietos que quieren tener a una anciana de cuento, y que tienen que contentarse con una joven con cuerpo y cara de señora en servicio activo.

Y las colas siguen. Una fiesta que se alarga, y vuelve a reunir a la gente al siguiente día, es la que tiene cola o colofón. Una situación grave que hace esperar resultados futuros inquietantes, es la que trae cola. Y cola de pato se llama ese cabello que se arriscaba al final del peinado, y que era como la pincelada maestra para terminar la estampa perfecta de uno de ésos galanes del novecientos que declaraban su amor arrodillados.

Las colas nos persiguen hasta la muerte. Se forman en los funerales como último homenaje, para despedirse de los deudos, y para que éstos tomen debida nota de nuestra asistencia. Fue justamente en un funeral donde tuve la más cómoda y envidiable de las colas. Había fallecido un amigo sirio, que se escapó de auto encenderse, sólo por no estar escrito con "C". Salvo mi persona, todos los numerosos asistentes eran parientes del difunto, y cuando se trató de despedir el duelo, todos, absolutamente todos, se colocaron a la salida del cementerio en calidad de deudos. Como sólo quedaba yo para despedirme, es el único caso de haber estado en una cola sin hacer cola.

Aporte Cultural de Alemanes a Chile

EL PRIMER **alemán llegado a Chile**, uno de los acompañantes de don Pedro de Valdivia, llamábase Bartolomé Blumen, natural de Nürenberg, y fue ungido regidor del Cabildo de Santiago, de la ciudad recién fundada. Podría afirmarse, en consecuencia, que junto a los españoles dirigidos por don Pedro de Valdivia, se imponía, dadas las circunstancias, la fortaleza física y espiritual de don Bartolomé Blumen, apellido éste, que cambiaron sus camaradas por el de Flores, que de hecho se adoptó en la generación de sus descendientes, hasta hoy.

El mismo Bartolomé dio, entre otros, un ejemplo edificante: plantó casi junto a la costa, la modesta viña que posteriormente, renació en el recuerdo de las aún escasas generaciones, y se aplicó a la que ahora es atractiva y bien organizada urbe: Viña del Mar. Pese a todo, perduró a la par y por largo tiempo, la mención de "Cuesta del Alemán", es decir, de don Bartolomé.

Durante la primera mitad del siglo XIX, notables investigadores germánicos llegaron, asimismo, libremente, a tierra chilena: unos afrontando regiones territoriales en pie de guerra, cuando luchaban entre sí araucanos, chilenos y españoles, como el sabio alemán, Adalberto von Chamisso, naturalista notable y eminente escritor, recién desembarcado del barco ruso en que venía; otro, el médico y naturalista Eduardo Poeppig, cuyo propósito fundamental fue recorrer las costas americanas occidentales, en particular de Chile y el Perú; el doctor von Mayen, naturalista, llegado en el barco alemán "Princesa Luisa", a fin de visitar la Cordillera Andina Central, en el sector chileno, acompañando en su primera expedición al ilustre francés Claudio Gay, y en la segunda, von Mayen asciende y examina el volcán Maipo, y en su tercera y última expedición, le interesan las no bien conocidas alturas de Copiapó.

Para restringir las referencias y exhibir, casos precisos y aleccionadores, hemos de anotar la llegada inicial a Chile de don Bernardo Eunom Phillippi, justamente en la misma nave "Princesa Luisa", que trajo al doctor von Mayen meses antes. Don Bernardo se informó de Chile, y de tal modo, que volvió a su patria alentó a su esclarecido hermano, doctor Roodulfo Amando Phillippi, a hacer de esta tierra austral un campo de insospechadas investigaciones científicas.

Don Bernardo Eunom Phillippi en su segundo viaje, optó sin vacilar por quedarse en Chile. Corría el año 1838, y de inmediato dio comienzo a una activísima serie de exploraciones, empezando por el norte y prosiguiéndolas, sostenidamente, entre Valdivia y el Estrecho de Magallanes, lugar este último donde las circunstancias le permitieron actuar como propicio diplomático en favor de nuestra patria.

Don Rodulfo Amando Phillippi, era un experto en geología, en mineralogía, en flora y fauna chilenas.

Muy pronto, ambos hermanos Phillippi estimaron lo que veían aquí: naturaleza abundante y variada y, por contraste, explotación exigua; falta de caminos adecuados, etc. Todo esto los impulsó a formalizar un proyecto nada fácil entonces: traer inmigrantes a Chile, particularmente a la zona Concepción-Chiloé, rica en maderas, ríos, lagos, y con no pocos indicios de yacimientos variados y valiosos.

En este punto de las preocupaciones de don Rodulfo y don Bernando, entra en escena un hombre singular por su elocuencia, su dinamismo y su rápida y efectiva gestación de recursos: Vicente Pérez Rosales, quien supo, como chileno "de carácter flexible y de miras levantadas" —según expresión de don Luis Montt— comprender la gesta cultural y el espíritu modelador de la nación germánica. Pérez Rosales, el Agente de Colonización, venció con su constancia todas las resistencias que se presentaron"; la inmigración se hizo efectiva, empezando por Valdivia, en cuyo puerto, Corral, desembarcaron emocionados, (pagados los pasajes por ellos mismos), hombres, mujeres y niños, portando herramientas de trabajo, como símbolo del futuro de Chile.

Este verdadero consorcio de voluntades, materializó un esmerado y sostenido esfuerzo por levantar tantos colegios como fuesen indispensables, para inculcar en sus hijos la cultura física y espiritual de sus mayores, además de aceptar a los chilenos que expresamente lo solicitasen. Y entonces, dicha sea la verdad, no era tarea fácil atraer a la juventud, hija de esta tierra, para gustar y asimilar los bienes culturales traídos desde Europa.

El aporte de los Colegios creados y la presencia de un personal europeo "in crescendo" aunque lentamente, promovieron una reacción a largo plazo y con provecho.

Así nacieron los primeros Colegios alemanes a lo largo de la zona Valdivia-Chiloé, y de los cuales, los cinco primeros son los que se indican:

Año 1854, el de Osorno, Liceo laico, según expresión de la época.

Año 1858, el de Valdivia, Escuela Elemental laica, ídem.

Año 1860, el de La Unión, ídem.

Año 1869, el de Puerto Montt, Escuela Elemental Evangélica, ídem.

Año 1871, el de Río Bueno, Escuela Elemental Interconfesional, ídem.

A estos colegios siguieron ocho más, incluyendo, entre ellos, el Colegio Alemán en Punta Arenas, como Escuela Elemental laica Se estaba entonces a punto de celebrarse el Primer Centenario de la República.

La zona Concepción-Valdivia se caracterizaba todavía entre 1850 y 1910, por sus escasos caminos, por sus ríos y riachuelos de gran correntada, debido a las lluvias, o a los deshielos cordilleranos, o al declive natural del terreno; a sus densos boscajes, a los peligros de los bandoleros y hasta del siniestro merodeo de los pumas. Sin embargo, los colonizadores germánicos y, en particular, los profesores inmigrantes, no vacilaron en levantar el Colegio Alemán en la ciudad de Los Angeles, en 1881, como Escuela Elemental interconfesional siguiéndole en 1887, el Colegio Alemán de Temuco, ciudad ésta de reciente creación (1881) tras la conquista de la voluntariosa Frontera que defendieron con vigor los araucanos. A los dos indicados, se agregaron once Colegios más, el último de los cuales fue levantado en 1909 bordeando el Centenario Patrio.

Por lo que respecta a la zona Valparaíso-Santiago-Concepción, los seis Colegios alemanes creados hasta el instante de celebrarse el Centenario, fueron, en orden de fundación, los siguientes:

Año 1858, el de Valparaíso, Liceo laico.

Año 1888, el de Concepción, Liceo laico.

Año 1891, el de Santiago, Liceo laico.

Año 1906, el de Viña del Mar, Liceo evangélico.

Año 1906, el de Tomé, Escuela Elemental interconfesional.

Año 1910, el de Chill;n, Escuela Elemental laica.

El Colegio Alemán Mixto de Santiago, el cual, sin tener el privilegio de las primeras actividades escolares como el de Osorno (1854) y los de Valdivia y Valparaíso (ambos en 1858) ha logrado, sin duda, un crecimiento brillante, y del cual se esperan resultados halagüeños de variada índole. El personal docente rebasa el centenar de profesores, predominando el número de los docentes chilenos; el personal contratado en Alemania, varones y damas, es de sobresaliente calidad cultural. El alumnado sobrepasa los 1.300, entre uno y otro sexto. Los Directores que han actuado en el Colegio, desde su fundación, son: Don Juan Frey, doctor Karl Fischer, doctor Guillermo Ziegler, don Mauricio Tzschentke y don Juan Fachmann Todos de alta calidad directiva, eminente cultura y ejemplar respeto a las leyes, costumbres y normas de vida de la nación. Del señor Johannes Haberkorn, su actual Director, puede decirse y asignársele las mismas calidades que distinguieron a los anteriores, más sus 25 años de sostenida y fructífera dirección.

Las tres zonas, desde Valparaíso a Chiloé, totalizaron en 1910 nada menos que 32 colegios, sin contar los que se hallaban en organización. Desde esa fecha centenaria hasta el presente año 1964, puede estimarse que la cifra se ha cuadruplicado, o, al menos, supera el centenar. Han mejorado notablemente los edificios, sus mobiliarios, la extención de sus patios, sus servicios audiovisuales, no pocos estadios dignos de admiración, etc.

En la actualidad, funcionan estos colegios a lo largo del país, en grandes o menores ciudades, y hasta en los campos del sur, donde la proximidad de varias haciendas favorece la creación de una escuela primaria y la contrata de un personal idóneo. Nunca, por lo demás, y particularmente en nuestro siglo, ha dejado de practicarse el castellano, y desde hace años, el idioma patrio y el alemán se practican por igual en los establecimientos mencionados, y, se respetan las normas expedidas por el Supremo Gobierno. Las Comisiones Examinadoras conocen de cerca el espíritu de lealtad del cuerpo docente de estos colegios, en los cuales, actualmente, predominan en número los profesores chilenos; los profesores alemanes vienen por contrato, y muchos aspiran y consiguen permanecer en Chile. Son de sobresaliente calidad cultural y tienden a la práctica inmediata del castellano y al conocimiento geográfico y al agrado de vivir en cuanta montaña, campo o costa se les presente.

Con razón, y no propenso al fatuo orgullo, evocamos el inolvidable paradigma del gran uruguayo José Enrique Rodó: "Chile, maestra de naciones".

GUSTAVO MACHMAR CORTES



—¿Venden ustedes camarones a plazos?



El Criollismo Marino de Coloane

por Luis MERINO REYES

EL CAMINO DE LA BALLENA, la novela de Francisco Coloane, está compuesta de otras novelas breves que se unen a través de algunos de sus personajes y sirve para conocer un poco mejor al prosista, autor de **El último grumete de la Baquedano, Los conquistadores de la Antártida, Cabo de Hornos, Tierra del Fuego.**

Hombre tranquilo, con un fondo religioso, proclive a la superstición, Coloane se ha formado un super "yo" crítico, basado en el machismo y en la violencia. Esta agresividad muy notoria en otros libros suyos, se hace menos dramática, pero más honda en esta obra a través de cuyas páginas. Pedro Nauta, el sostenido héroe, acumula sus experiencias de adolescente mirando de cerca la perfidia humana, el engaño la locura desesperada y también el frenesí de la brutalidad irracional. Pero no son los actos impresionantes el cometido de la nueva prosa de Coloane, esta vez con paso novelesco. Más bien el autor quiere mostrarnos su mar sureño, del austro chileno, los resquicios más nobles y poéticos de sus habitantes, las zonas inéditas de sus paisajes, en suma, la adaptación del hombre a una región inclemente, más para anfibios que para seres humanos y la fuga por una mitología saturada de simbolismo.

¡Son las reservas que nos depara Chile!

Quienes imaginan que las fondas de fiestas patrias, alzadas cómo manchas ruidosas en nuestro Parque Cousiño, representan a nuestra nacionalidad, vayan a las ramadas auténticas de Temuco, limpias perfumadas por la selva y verán que Santiago no es Chile y que el olor a nafta, el ruido y la apretazón envilecen un poco a los habitantes.

Además, Francisco Coloane, como un profesor que tuviera su cátedra en la página del libro, quiere darnos a conocer el mar austral, los secretos de la navegación y de la caza de la ballena. En este último aspecto, son pocos los lectores que no aprenderán algo de la cacería de estos leviatanes vencidos por el hombre, que en su infancia marina se conformaba con los despojos que le dejaban las orcas o tigres del mar.

El diálogo de Coloane es, de improviso, rebuscado, con acento didáctico, se hace visible el relleno histórico que rompe la tensión novelística, pero al fin se impone la atmósfera, la fuerza adyacente del narrador, su halo poético, esa traslación del mar a los sentidos del absorto lector.

Escribe Coloane: "Sobre el plomizo espejo del mar vuelve a reventar la rosa de espuma y sangre a gran distancia; pero ahora de sus pétalos sonrosados y burbujeantes se levanta un cuerpo negro que hace un esguince en el aire y se desploma parando las dos aletas caudales, que se abren como dos brazos al cielo, también gris, pero luminoso. Unos cuantos sacudones, cada vez más débiles, anuncian los estertores de la agonía".

La ballena está moribunda, el capitán del ballenero la remata con una lanza en una bárbara ceremonia ritual, los subalternos la inflan para llevarla de tiro, como juguete monstruoso por el mar. Pero este no es todo el libro de Coloane. Hay en él un criollismo ingenuo, un amor entrañable a lo que refiere y como hemos dicho, una inasible poesía marina, delicada hasta la femeneidad, limpia de la mezquindad de tierra adentro, hechizada por el misterio del mar.

Francisco Coloane pretende sostener su clave novelada en un anillo que el bastardo Pedro Nauta encuentra en un bajo fondo del mar y que en seguida, une al padre con el hijo, pues el dueño de la joya perdida sería nada menos que el padre del muchacho que navegaba cumpliendo menesteres humildes, tan sólo para vencer el maleficio del número trece, o sea, alzando, con su persona, la tripulación a 14 hombres. Pero aunque este sea un suceso histórico son más interesantes las novelas que Coloane deja a medio camino; esa tragedia silenciosa, por ejemplo, de José Andrade, el buzo que descubre su banco de ostras y luego es engañado por unos hipotéticos socios que rastrean, con medios más modernos, su tesoro, dejándolo en la playa sin más compañía que una mujer con mirada de oveja. Algo que viene a ser como una lección de que la iniciativa privada se rompe frente a una industria poderosa y que, estando ya en la inopia conviene más hacerse empleado del industrial; impulso práctico que el buen José Andrade no sigue.

En resumen, **La caza de la ballena**, la novela de mayor aliento de Coloane, restaura, con astucia y vigor, nuestro vapuleado criollismo, renovando su atmósfera en las engañadoras posesiones del mar.

LA ACTUALIDAD PLASTICA:

Algunos Pintores Jóvenes

por Ricardo BINDIS



Pintor CARLOS ORTUZAR

EN ESTOS días se han presentado a la consideración del público varios pintores de la nueva hornada, que se caracterizan por su seriedad profesional, viva imaginación y claridad de conceptos. No es por cierto rasgo que destaca en nuestra juventud plástica, demasiado volcada en el artificio de lo nuevo y sin profundidad expresiva. La producción de Armin Wexler en el Instituto Chileno-Norteamericano, y la exposición conjunta de Carlos Ortúzar y Federico Assler, en la Sala Libertad, son claras demostraciones de una sólida formación pictórica, sin que por eso se pierda el vigor de la improvisación y el desprejuicio de procedimientos que define el arte de nuestros días.

Bajo el nombre de "Vigilias", presenta una serie de cartones realizados el pintor alemán Armin Wexler. Algo de la febril creación nocturna, del trazado del insomnio, está latente en las obras del joven europeo. Las transparentes aguadas de violetas, azules y carmines encendidos se arremolinan en un apretado diseño, en un encantador mundo infantilista, que no ha perdido de vista, por supuesto, la cultura de pincel. Sus encantadoras imágenes de figuras humanas y animales, revelan de qué manera ha sabido aprovechar las formas del populismo nacional. Es increíble el hecho que un artista llegado hace pocos años haya podido aprehender lo que tiene de positivo el folklore, para hacer una obra de sentimiento tan actual.

Sus colores de anilinas elementales, como los pigmentos utilizados en el juguete popular, le han servido para comunicar, con el típico apasionamiento germano, su afiebrado universo, donde se mezcla lo americano y europeo, lo alegremente improvisado y lo profundamente racional. Es una pintura que estalla como una lucha, producto de una conflíctica situación interna, pero que posee, por lo mismo, una alta dosis de sinceridad, de palpitación vital, que es en el fondo la verdadera naturaleza de lo artístico. Más allá de su infantilismo, a primera vista elemental y prístino, bulle un carácter dolido y que reacciona contra las injusticias humanas, como muy bien lo indica el título de uno de sus más felices cartones: "Asesinato de Kennedy", con toda la riqueza de sus tonos encendidos y el rico detallismo formal.

Carlos Ortúzar, en la Sala Libertad, nos vuelve a mostrar sus bondades artísticas ya exaltadas en otras oportunidades. El misterioso mundo americano precolombino, la signografía primitiva y el parco cromatismo de tierras y pardos profundos, aparecen en sus pinturas con toda la sobriedad de quien ha sabido decantar valores y juega con habilidad en las nuevas dimensiones del arte de hoy. Es un universo hermético, hosco y rupestre el que utiliza Ortúzar para entregar metafóricamente su mensaje. Pero, a pesar de la utilización de nuevos materiales, el vigor del dibujo, la habilidad de colorista del tono, están presentes, muy a flor de piel. No es sutileza y finura de las formas lo que atrae a nuestro pintor. Muy otro es su anhelo. Aquí están presentes la fuerza y la insultante postura de lo testimonial que como escritura que recién nace ,se ofrece en su elemental pero honesta intención plástica.

Federico Assler, que comparte con Ortúzar los muros de la Sala de calle Catedral, en una de las "Oposiciones" que está ofreciendo esta galería, tiene una actitud más imbuída en lo biológico. En sus formas de extracción orgánica corre una savia de turbulenta circulación; algo activo y palpitante está siempre presente en sus cuadros de cuidada factura técnica. Cada fragmento del lienzo está castigado en las áreas de color y el diseño denota siempre depurado trazo lineal. Justamente, en este cuidado, en esta cautela en su trabajo formal, se puede considerar a Assler un valor de calidad entre nuestros jóvenes pintores. Habría que considerar, también, el tono trepidante, el temblor profundo de sus composiciones que lo acercan al surrealismo.



"Asesinato de Kennedy", una de las obras que Armin Wexler exhibe bajo el título "Vigilias"

NOTAS HISTORICAS DEL BALLET:

El Adagio Clásico o Pas de Deux

DOS EJEMPLOS, "EL PAJARO AZUL" Y "EL CISNE NEGRO", SERAN INCORPORADOS EN EL REPERTORIO CHILENO POR EL "BAM".

por Claire ROBILANT

EN NUESTRO VIAJE dominical por el mundo del ballet conviene detenernos y hacer escala en Chile, donde están anunciados para la temporada que se avecina, obras que necesitan una explicación más amplia, que, en general, el laico recibe en los escuálidos relatos impresos en los programas. El Ballet de Arte Moderno, que inicia su temporada en el Teatro Municipal esta semana, anuncia dos nuevos "Pas de Deux" del repertorio clásico ...

Surge en primer lugar para muchos la pregunta "¿Qué es un Pas Deux?" Es la danza para dos personas. El Gran Pas de Deux —nombre que se da en el ballet clásico— académico al pas de deux para la primera bailarina y el primer bailarín, trazado y diseñado para exhibir su virtuosidad. Por lo general, está compuesto en forma estrictamente clásica de un adage, dos variaciones para solistas y una coda para ambos bailarines. Se llama "Pas de Deux", porque el idioma oficial del ballet es el francés, al igual que el idioma oficial de la música es el italiano. En muchas compañías internacionales en el mundo hay bailarines de diferentes continentes y países. A menudo no se entienden fuera de la sala de clase o del escenario; pero cuando el maestro de ballet o el coreógrafo da las indicaciones del caso, no existen diferencias de nacionalidades o dificultades del idioma. Todos entienden. Uno de esos ejemplos se produjo el año antepasado en Chile. El maestro-coreógrafo Alexander Tomsky, que venía de Moscú para montar "El Lago de los Cisnes" para el BAM, no hablaba una palabra de castellano. Sin embargo, sus órdenes durante las clases y ensayos no presentaron dificultad alguna. Fueron impartidas en francés.

... Hightower y ... Nureyev. Una ... de nuestra dé... en el Pas de "El Cisne Negro", ... una presenta... en la T.V. alemana de Munich.

El Pas de Deux, en cualquiera obra, es una cosa tan importante y tan delicada, que precisa bailarines consagrados para su interpretación. Una de las parejas más famosas, durante las últimas décadas, fueron Alicia Márkova y Anton Dolin. Y para nuestra juventud artística que se dedica a ese delicado oficio que es la danza, Anton Dolin ha confeccionado un valioso libro que destaca en forma clara y precisa la inmensa importancia del Adagio Clásico o Pas de Deux. Es frecuentemente el momento supremo en un ballet, el dúo de amor, esencial en obras tan inmortales como "Giselle", Acto II., y "El Lago de los Cisnes", Acto II. y Acto III.

Los Pas de Deux clásicos bien interpretados son reliquias maravillosas de tiempos pasados, y los bailarines internacionales los incluyen frecuentemente en los repertorios de sus jiras de conciertos. Y es por eso que muchos laicos, que fácilmente se entusiasman con la llegada de visitas internacionales, conocen del ballet nada más que los Pas de Deux y se forman una idea errónea sobre el aspecto general de la danza académica.

Aparte de eso, el Pas de Deux puede ofrecer una agradable y saludable nota histórica en un programa. El BAM estrenó el año pasado el Gran Pas de Deux de "Don Quijote", y para esta temporada se está preparando aquél de "La Bella Durmiente", denominado "El Pájaro Azul". (También llamado "El Pájaro Azul y la Princesa Encantada".) Tiene coreografía de Marius Petipá y Enrico Cecchetti, y fue creado en 1890, para el último acto. En esa oportunidad "La Bella Durmiente" fue estrenada con gran pompa y reparto estelar en el Teatro Maryinsky, de San Petersburgo. Al ensayo general asistieron, incluso, el Zar Alejandro II y su Corte. El primer Pájaro Azul y su Princesa fue interpretado por el mismo Enrico Cecchetti y Várvara Nikitina. La primera vez que este Pas de Deux fue visto en Europa occidental fue cuando Serge Diaghilev lo incluyó en el Divertissement-ballet "Le Festin", en esa memorable noche de gala en mayo de 1909, en París. Es, sin duda alguna, el más nombrado de todos los Pas de Deux del ballet académico. Esto puede ser el resultado de un excepcional brillo y variedad en la parte que corresponde al bailarín, punto culminante de la virtuosidad masculina en la danza.

Otro ejemplo de un Pas de Deux Clásico es el igualmente famoso "Cisne Negro", que también figura en el programa de la temporada del BAM. Ese Pas de Deux se llama "El Cisne Negro", cuando es presentado aisladamente como "divertissement". "El Lago de los Cisnes" fue montado en forma muy ... por primera vez en febrero de 1877, en Moscú, por el coreógrafo Julius Reisinger, con la primera bailarina Pauline Karpakova. En 1894 tuvo mayor éxito cuando fue remontado y remozado por los maestros Marius Petipá y Lev Ivánov. Figura "El Cisne Negro" (con música de Peter I. Tschaikowsky), en realidad, entre los más atléticos del repertorio académico. Es allí donde Odile —el cisne negro—, en un estallido de alegría malévola, ejecuta sus famosos 32 fouettés consecutivos (movimiento batido), que se han convertido en el rasgo distintivo de la escena. Hoy en día muchas bailarinas sustituyen esta hazaña más bien acrobática, por pasos más adecuados a su propia personalidad y estilo de danza.

Es una verdad básica que un firme conocimiento de la técnica académica, es elemento principal para todas las otras formas del arte de la danza, y es por eso que mientras se mantiene vivo el interés por estas joyas clásicas, los Pas de Deux, el ballet mantendrá su propia posición como fuente misma de todas las formas de la danza teatral.

Olivier Messiaen, Iniciador de una Evolución

por MARSYAS

UNO DE LOS TITULOS de orgullo del gran compositor francés contemporáneo Olivier Messiaen, es haber sido nombrado, a los 22 años, organista de la Trinité de París. "Fuí el más joven organista de Francia —confidenció un día—, un año menor que el ilustre Couperin, que se hizo cargo de los órganos de Saint Gervais, a los 23 años".

Inquietantes rumores se escucharon en los medios eclesiásticos cuando asumió sus funciones; ¿no tocaba cosas que jamás se habían escuchado en el recinto de una iglesia y sus improvisaciones no parecían más bien "música demoníaca"? Esto fue lo que pensaron algunos respetables canónigos del capítulo, y Massiaen, durante un tiempo, tuvo que ceder y volver al repertorio tradicional. Desde esos años las cosas han cambiado y las tempestades eclesiásticas poco a poco desaparecieron. La Trinité está secretamente orgullosa de su ilustre organista, a quien miles de personas de todo el orbe vienen a escuchar durante las ceremonias religiosas y también fuera de ellas.

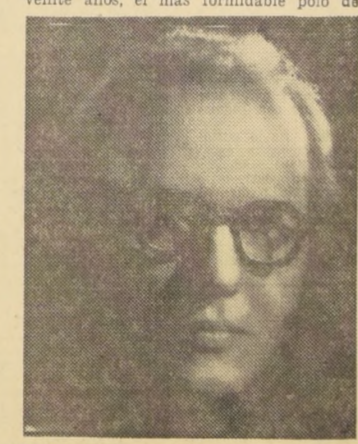
Olivier Messiaen nació en Avignon, el 10 de diciembre de 1908. Estudió música en el Conservatorio de Paris con Marcel Dupré y Paul Dukas, y, aunque él valoriza la formación que le dieron estos maestros, ninguno de ellos fue lo que Schonberg, veinte años antes, fue para Berg y Webern. Messiaen es el iniciador de una evolución y, como Schonberg, tiene por lo menos un gran alumno, Pierre Boulez. Creó una nueva escuela, pero siempre seguirá siendo un gran solitario, su recia personalidad así se lo exige.

A falta de grandes maestros vivos, Messiaen, el original creador, fue alumno de los muertos ilustres. El primero fue un poeta, poeta y dramaturgo, el más grande del Occidente europeo, Shakespeare. Quería ser actor, el teatro lo atraía por sus elementos feéricos, de leyenda y de transfiguración. El mismo confiesa que le fue natural el paso de las verdades mágicas del teatro "a las verdades con V mayúscula" de la fe católica. Esta especie de cortocircuito entre la ilusión del arte y la verdad mística de la fe jamás ha dejado de escandalizar a algunos y de proveer a sus enemigos el material soñado para justificar sus ataques.

Después de Shakespeare, los grandes maestros fueron: Gluck, Berlioz, Mozart, Debussy, principalmente los dos últimos. El **Don Juan**, de Mozart, y **Pelleas y Melisande**, de Debussy; las dos obras en que Messiaen bebió la substancia de su futuro arte. Don Juan, o el combate del hombre con Dios, Pelleas, o el combate del hombre consigo mismo, estos dos héroes formaron el alma de Messiaen. La voluptuosidad y el ensueño —aunque el ensueño sea de esencia divina o puramente humano— son los dos polos del hombre Messiaen.

Compuso sus primeras obras cuando era alumno de Dukas. Fueron preludios para piano que lo colocaban entre los descendientes de Debussy, pero ya había en ellos algo más: un colorido modal fuerte y sobre todo, muy original, y un lenguaje armónico basado en estructuras muy particulares. El universalismo ha sido siempre la preocupación permanente de Messiaen, durante toda su vida creadora; lo obtendrá por medios extremos, los más opuestos: a través de la economía de medios como también con la riqueza sonora y rítmica de algunas de sus obras, síntesis viva de las combinaciones musicales de todas las épocas como de los lugares geográficos más apartados los unos de los otros.

El universalismo hará partir a Messiaen, muy joven aún, a la búsqueda de los modos y los ritmos exóticos, ante todo los de la India. Para Messiaen, el católico occidental, la India constituirá, durante veinte años, el más formidable polo de



OLIVIER MESSIAEN

atracción. Escudriñará los modos y los ritmos de una música con quince siglos de antigüedad y los introducirá en la música europea, a través de la férrea voluntad del creador, ante quien todos los obstáculos teóricos deben ceder. Es así como logrará el desmoronamiento del universo tonal y de la mensuración rítmica del clasicismo, con un vigor y una eficacia mayores quizá que la de la escuela serial.

Aunque los ritmos de la India fueron los que lo lanzaron por su nuevo camino, sería un error afirmar que se inspiró directamente en ellos. Messiaen siempre buscará en el ritmo un significado universal: "Soy un compositor polimodal y polirrítmico", es así como se califica a sí mismo en "Técnica de mi lenguaje musical", editado en 1944. En realidad, los modos y los ritmos que crea los superpone, los entrelaza conforme a las leyes del contrapunto, a la vez libres y rigurosísimas. Como Machault y Claude Le Jeune, sus ilustres antepasados franceses, considerará en principio la estructura rítmica de muchas de sus obras como independientes de la estructura sonora; esta visión de un universo rítmico autónomo será decisiva para sus búsquedas modales más complejas, las que lo llevarán a las fronteras del universalismo serial de Pierre Boulez, y de los jóvenes compositores de su generación.

Messiaen, poeta de nacimiento, aportó a la música la fe del poeta y el amor por la naturaleza. Además, de su aporte a todos los medios de la expresión musical —el piano, la orquesta y el canto—, en el plan puramente técnico, también se hablará en la historia de la música del "piano de Messiaen", como se habla del piano de Liszt, Chopin y Debussy; se hablará de la "orquesta de Messiaen" y, también, de la extraordinaria vocalidad de sus obras para canto. Entre los compositores contemporáneos es uno de los pocos que sabe usar la voz humana, valorizarla y medir sus imperativos psicológicos.

Para terminar, es necesario destacar la importancia capital de Messiaen en la renovación del estilo puramente instrumental del órgano, independientemente de todo problema de lenguaje musical. Puede afirmarse, sin exageración, que Messiaen ha devuelto el órgano a la música audible e inteligible que el siglo XIX le había arrebatado con su manía por lo gigantesco. Messiaen lo devolvió a la música, tratándolo con la humildad y la delicadeza del que no tenía, en apariencia, otra ambición que hacerlo cantar. Lo hizo cantar con la claridad prístina de una polifonía que ha encontrado una vez más la inocencia de las primeras épocas, pero enriquecida con todos los refinamientos de un lenguaje totalmente renovado, dentro de una síntesis de medios ya descritos muy brevemente aquí, y a los que la técnica del órgano, en el plan virtuosístico, se presta específicamente.

Responso por Raquel Carson

por Ernesto MONTENEGRO

RAQUEL CARSON alcanzó de un solo impulso, allá por 1951, la cumbre de la fama literaria con la aparicion de su obra "El mar que nos rodea" (The sea around us). Era su segundo libro de crónicas naturalistas, o, más bien dicho, de observaciones personales de la naturaleza, el que vino precedido por uno de tono más lírico y juvenil con el título de "Bajo el viento marino" y que tendría su secuela complementaria algunos años más tarde en "Al borde del mar" (The edge of the sea). Desde los tiempos de Michelet, no se había oído una voz tan penetrante de los secretos de ese mundo misterioso que nos lleva irremediablemente a la meditación y al ensueño, y que no tendría rivales desde los días del viejo Homero hasta alcanzar los tiempos de Melville y Conrad.

Raquel Carson llevaba en su naturaleza, en grado eminente, la sensibilidad del poeta y la penetración de la mentalidad científica, y con las páginas perfectas de precisión y transparencia de "El mar que nos rodea", se ganó en unas cuantas semanas el interés y la admiración de un público no inferior al medio millón de almas. Al éxito de crítica siguió la fama que mantuvo su nombre durante muchos meses a la cabeza de las listas de "best sellers" tanto en la categoría de las obras de divulgación científica como en el género de literatura general. Porque el caso de esta mujer de cuarenta años que se había estado preparando silenciosamente con tino y modestia singulares, era uno de esos raros ejemplos del divulgador científico que se revela al mismo tiempo como gran escritor, combinando la claridad de expresión con la distinción del pensar y la sugerencia de la evocación poética.

UNA VOCACION EJEMPLAR

La escritora que acaba de morir a los sesenta años de edad había nacido en el campo, en un pueblecito del Estado de Pennsylvania, en la intimidad de la naturaleza campestre. Apenas apuntaba la primera infancia, ya despuntó su vocación por la vida al aire libre, como en el caso de Thoreau y de John Burroughs. De ánimo reservado, gustaba alternar el estudio con las excursiones por los lomajes y valles boscosos de las serranías interiores de los Appalaches. Cuando decidió entrar por la vía de la especialización, tan cara al temperamento de su gente, fue con seguro instinto al perfeccionamiento del lenguaje común, la lengua materna. Luego, poco a poco, ya afinada la herramienta fundamental, fue entrando por ese mundo de maravillas de las ciencias naturales, para cuya comprensión y expresión contaba ya con un pensamiento disciplinado, como sería también el caso de Henri Fabre, el **Homero de los Insectos**, según expresión de su discípulo Maeterlinck. Al mismo tiempo iría ensanchando el radio de sus excursiones por los campos y las playas, para lo cual afortunadamente las condiciones de su país aseguran la libre actividad femenina.

Del estudio de la zoología en la Universidad de John Hopkins, en Baltimore, iría pasando por sus pasos contados a las exploraciones de la biología general, que debían llevarla como de la mano a bucear en el prodigioso repositorio de vida velada por las profundidades del mar. De allí saldrían esas observaciones tan variadas como profundas que informan su libro capital, **The sea around us**. Manteniéndose en todo momento dentro de la línea sobria y serena del temperamento anglosajón, sin rastros de la verbosa pasión senil de Michelet o los arrebatos románticos de Victor Hugo, nuestra autora contempla el mar en sus múltiples aspectos, tanto los visibles como los que describen las misteriosas corrientes marinas, la estupenda carnicería y la infatigable errancia de sus millones de criaturas gigantes como las ballenas o invisibles como los infusorios, y el **plancton**, que es una especie de gelatina que participa de lo animal y lo vegetal, y que en su marcha a la deriva de las regiones polares hacia las ecuatoriales, regula las andanzas de los peces y de las aves.

Hay libros que aciertan a definir una época y por eso mismo responden a un anhelo urgente en las generaciones humanas. La acogida que tuvieron y tienen hoy mismo las obras de Raquel Carson responde a las preocupaciones que una existencia cada vez más urgida y "artificial" está imponiendo en la conciencia del mundo industrial del presente. Puesto que esta tendencia irresistible del ser humano a desplazarse hacia adelante en la vía del progreso material, nos lleva a alterar el equilibrio natural de la vida en torno nuestro, un llamado de atención como el de Raquel Carson abre los ojos de sus contemporáneos y a la vez nos brinda placer y abundante materia para la reflexión.

LA DEFENSA VITAL

Así fue como este gran libro escrito por una mujer menudita y ajena a la vida mundana se esparció por todo el continente y salió pronto al encuentro de otros lectores en veinte o más lenguas extranjeras. Como todo merito de verdad, el espíritu de Raquel Carson ni se envaneció ni tampoco cedió un punto en sus convicciones. En sus tres libros dedicados a la vida marina ella había echado una mirada contemplativa y profundizadora al espectáculo de la naturaleza en ese su aspecto sobrehumano de la vida oceánica. Ahora, a mediados del cincuenta, sintió que le tocaba abordar otro aspecto del panorama vital en su expresión terrestre, la vida vegetal. Desde años atrás venía observando ciertos síntomas inquietantes de la expansión técnica en los medios industriales y en su aplicación industrial a la agricultura. Con su concienzudo empeño se puso al trabajo, esta vez urgida por la certidumbre que un mal implacable no le dejaba muchos años de vida. De allí salió su último libro: "The silent spring" (La primavera sin trinos).

Se trataba nada menos que de dar la voz de alarma en el uso generalizado de compuestos químicos para erradicar insectos y malezas que se tienen por ruinosos a los cultivos. Las aguas servidas en fábricas, fundiciones y laboratorios están siendo vertidas en los ríos o lagos desde ya un siglo y han causado la extinción de muchos peces de agua dulce. Los gases deletéreos que provienen de chimeneas de fábricas o de la locomoción terrestre o aérea, van depositando materias dañinas para la vida animal y vegetal en todo el mundo. Y encima de todo esto, ... quel Carson, la fumigación con ... das que se hace hoy no sólo ... individuales, sino en cantidades ... rablemente más potentes y ... según ella, por medio de bomb... nes de vuelo rasante, amenazan ... ponzoñar la vida vegetal y, en ... cia, a la vida animal, volátil, ... de cada ser humano.

Nuestra gran escritora sabía ... que ya no se trataba de un ... rivado del placer de comunicar ... más sus propias impresiones de ... raleza. Esta vez la cosa iba más ... tendría que encarar la oposición ... poderosos fabricantes de produc... cos para uso agrícola. Pero no ... remedio que esperar la embestida ... a la opinión pública y los ho... ciencia que no se hallaran al ... una empresa privada, sino en las ... sidades y en la investigación ... reflexión del biólogo francés ... tand la urgía a empezar: "La ... de sobrevivir nos da el derecho ... O en otro aspecto de la cuestión ... parte de la Naturaleza, el ser hu... puede enmendarla sin exponerse ... pia ruina. Como debía aclararlo ... de en medio del ambiente de ... todo lo que ella buscaba era que ... todos de extinción de insectos ... se aplicaran con discriminación ... boleo". Esta fue su palabra def... testamento espiritual. Como m... la raza humana, sirvió a la verdad ... mo ella la veía, y arriesgó su ... nestar cuando su conciencia y ... le dieron a entender que debía ... palabra de advertencia en nombre ... madre Naturaleza y de todos los ... vos, incluso los hermanos árboles ... flores de los campos y hasta ... del aire que respiramos y la cla... los cielos que se abren a nuestra ... plación y han de preservarse así ... de las generaciones por venir.

LA HUIDA...

(De la Primera Página)

pulentos estaban hablando, de pie, a la sombra de la casa de Correos. Joe pasó ante ellos y torció apresuradamente por un transversal.

Bingo no llegó tampoco en el tren de la noche. Joe no durmió; permanecía sentado en su coche, barajando pensamientos; pensamientos que no tenían nada de agradables. Había comprado un diario de la noche y vio que la policía seguía sin hablar de su caso; pero habían colgado a un par de condenados en alguna cárcel. Joe leyó la información y se enteró de que los dos habían comido un abundante y opíparo desayuno... Pero él no tenía ganas de comer nada.

García abrió su establecimiento a las ocho y Joe se dirigió allí a las ocho y cinco, cuando vio que un guardia salía de la fonda, con un mondadientes en la boca, y se detenía y miraba a su alrededor. Joe se detuvo también. El guardia lo miró y él se volvió y desanduvo su camino. Una cuadra más allá miró atrás por encima del hombro, y vio que el guardia seguía tras él silbando... Joe apresuró el paso y volvió a mirar atrás. El guardia lo vio, se detuvo y quedó mirándolo.

Entonces le ocurrió algo raro en los pies, que echaron a correr... Joe ya no se volvió... Corría y corría... Un pequeño tipo le gritó algo, y él siguió corriendo. Sabía que el guardia corría tras él y por esto torcía en cada esquina, y se metía en los patios, para despistarlo, hasta que se vio en las afueras de la villa. Por fin llegó a su coche y se quedó escondido en él, entre los arbustos. No había guardias por allí cerca. ¡Qué seca puede ponerse la garganta de uno! Sólo cuando oscureció se atrevió a arrastrarse hasta el canal para beber de sus aguas tibias y cenagosas.

Se había hecho ya un plan. México estaba a un paso y allí no encontraría a los guardias... Desierto y montañas y pacíficas gentes... Bingo no aparecía por El Centro. Esto significaba que lo habían detenido. Bingo no hablaría; seguro que no... Era un compañero leal... Pero no estaba seguro de lo que le haría la policía; ya le había dicho que tenía muchas maneras de hacer hablar a los detenidos... Bueno, en este caso ¡a paseo el paquete y la Oficina de Correos de El Centro! Ya esperaría todo esto. A veinte millas al sur estaba Pinto Wash, con la salvación en el otro extremo... Por lo menos para él. Pero un hombre necesita comida, agua y gasolina; lo necesario para llegar a un lugar llamado La Tinaja. Era un buen trecho, unas cien millas, pero tenía allí amigos que le ayudarían, contrabandistas, gente en la cual podía confiar.

A medianoche, Joe iba hacia el oeste por la carretera 80. En el asiento trasero llevaba dos latas de gasolina y una de agua y un saco de comida. El tendero tendría una buena sorpresa cuando a la mañana siguiente encontrase la puerta forzada. Después de diez millas, Joe dejó la carretera y tomó por una pista desierta. Iba con las luces apagadas, pensando en la patrulla fronteriza. A su izquierda se levantaba, sobre la línea recta y baja del horizonte, el alto cono oscuro de "El Centinela"; a la derecha, las montañas de la "Superstición", aparecían como una mancha confusa contra el firmamento.

Adelante estaba Pinto Wash, ardiente y seco lecho de un río, que iba directamente a México. Joe se detuvo, paró el motor y contuvo también su aliento. Joe oyó el pequeño chillido de una rata del desierto. Diez millas atrás, el motor de un coche jadeaba subiendo las estribaciones de "las Mountains Springs". No se oía otra cosa... Joe bebió un largo trago de agua y emprendió de nuevo la marcha.

Unas cinco millas más allá vio a su derecha una sombra que se movía en dirección a él, rápidamente... Era un coche con las luces apagadas. ¡La patrulla fronteriza! Joe aceleró la marcha y el coche saltaba sobre las piedras. El otro coche se iba aproximando... Apareció un hito de piedra y Joe pasó velozmente ante él. Se encontraba en México. Miró hacia atrás y vio que el otro coche había atravesado también la línea y seguía tras él.

—¡No tienen derecho a entrar en México! —se quejó para sí Joe— ¡Esto es ilegal!

Por fin los del otro coche abandonaron la persecución, y Joe disminuyó su marcha, y luego se detuvo para echar agua al radiador. Emprendió de nuevo la marcha... No había ninguna carretera, pero Joe no la necesitaba. La lisa capa alcalina formaba un pavimento duro y bueno. Dos horas más tarde se detuvo para llenar el tanque de gasolina con el contenido de una de las latas. A una milla al oeste, en la oscura Sierra Juárez, aullaba un coyote. Joe se alejó velozmente; no le gustaban los coyotes, porque le recordaba la gente muerta en el desierto.

La noche se hacía más y más calurosa y no soplaba la más ligera brisa. Joe jadeaba... Por fin llegó al final de un paso entre las montañas y vio extenderse hacia el este el desierto, iluminado por la rojiza luz del amanecer. La Tinaja estaba allá lejos, en línea recta. En otros tiempos había sido un villa; ahora sólo unos indios vegetaban entre sus ruinas. Buena gente, aquellos indios. Más de una vez habían ayudado a Joe. Buen lugar, también, aquel en donde los mezquites proyectaban su sombra agradable sobre el suelo seco y ardiente.

Joe distinguió al fin los árboles y el alentador humo del fuego de las cocinas que se elevaba en columnas. Media milla más allá, Joe vio a un hombre que estaba junto a la más próxima ramada, y a otro que se le juntaba. Joe se detuvo. No parecían indios; parecían soldados... Soldados mexicanos. No hacían ningún movimiento; estaban allí quietos, como esperando algo...

Joe sintió como si alguien le atenazase la garganta. ¿Acaso la policía de Los Angeles habría pasado aviso, y aquellos soldados lo estaban esperando para detenerlo y volverlo a los Estados Unidos?

—¡Oh, los cochinos! —gruñó.

No se atrevía a volver atrás porque tenía la seguridad de que la patrulla fronteriza lo detendría. Se dirigió derechamente hacia los dos soldados, pero antes de llegar a ellos, se desvió, trazó un amplio círculo a su alrededor, y salió disparado hacia el sur. No miró atrás... No se atrevía... ¿Qué harían ahora los soldados? ¿Lo perseguirían? Sus latas de gasolina y de agua brincaban en el asiento trasero. Dejó atrás el pueblo, pero hasta que estuvo a unas cinco millas de él no se atrevió a aminorar su marcha. El motor ardía y el radiador estaba hirviendo. Nadie lo perseguía... Por lo menos, no se veía a nadie. ¿Podía sentirse tranquilo?

Sin dejar de mirar hacia el norte, tomó cuidadosamente la lata de agua. Se le había abierto y estaba casi vacía... Quedaba sólo un trago para él y otro para el radiador. Echó el agua con mucho cuidado y reanudó la marcha.

¿Hacia dónde? No lo sabía. Tan lejos como fuese posible del pimentero de frente a la casa de Katie Joy, del guardia de El Centro, de la patrulla fronteriza, de los dos hombres de La Tinaja... Nunca había estado tan adentro en México... Recordó vagamente que los contrabandistas solían hablar de un poblado indio, en algún lugar de la costa. Lo llamaban San Felipe.

—Si alguna vez hay que esconderse, hay que ir allí —decían.

El terreno se ponía más áspero, y el sol más ardiente. Joe pasó ante un montón de piedras, con una cruz de madera caída junto a ellas. Aquello significaba que alguien había muerto allí y lo habían enterrado en el lugar de su muerte, un lugar tétricamente solitario, como pensó Joe con inquietud.

El ruido del motor no le gustaba... El desierto se estrechaba entre unas montañas áridas y el mar. Joe miró hacia atrás y, a su pesar, miró varias veces. No lo seguía nadie; ni policías, ni Bingo... ¿Habrían detenido a Bingo? ¿Habría hablado? Si había hablado, ¿qué habría dicho? A unas noventa millas al sur de La Tinaja, Joe describió un curva junto a un montón de rocas y vió las casas de San Felipe y a varias personas con la indumentaria más diversa. Ante la primera casa vio un indio.

—Buenos días —le dijo en español Joe.

El indio no mostraba una actitud hostil y, cuando oyó la voz ronca de Joe, le ofreció el agua de una calabaza. Joe bebió y luego preguntó:

—¿Hay soldados por aquí?

—No —contestó el indio.

Joe se sintió tranquilizar, pero el otro continuó:

—Sólo el delegado, el policía... Tiene dos fusiles y los puede disparar.

—¡Oh! ¿Para qué quieren ustedes un policía aquí?

Otro hombre, cubierto con un sombrero de anchas alas, se le aproximó y, habiendo oído su pregunta, dijo:

—Para meter en la cárcel a los extranjeros que no se porten bien. Tenemos una cárcel... Si los extranjeros detenidos quieren evadirse, el delegado dispara...

—Joe preguntó:

—¿Por dónde puedo irme?

—Por el mismo camino por el cual ha venido, señor. ¿No? Pues sólo hay otro, a través de las montañas. La pequeña senda lleva al desierto. Es muy caluroso... Yo nunca he estado allí, pero he oído decir que al otro lado del desierto están las montañas frías... ¡Ah! Ahí está el delegado... Es ese hombre del sombrero que lo está mirando a usted.

Joe, olvidándose de dar las gracias —tanta era su prisa—, lanzó su coche en dirección a las montañas. Tardó bastante tiempo en llegar al arroyo que, a través de las primeras montañas, conduca al desierto... Joe sentía la cabeza golpeada como por un pistón... Pero el delegado no lo seguía; por lo menos, Joe no veía que lo siguiese a pesar de que se volvía continuamente... Cuando llegó al desierto, vio que éste era una vasta y ardiente cuenca, con tres sierras de rocas desnudas en tres lados y, en el fondo, al oeste, una sierra más alta, en cuyas cumbres se distinguían algunos árboles.

Se dirigió hacia allá, lamentando que en San Felipe no hubiese tenido tiempo de pedir agua. El coche parecía un horno ambulante. El volante ardía y le producía ampollas en las manos. Al fin se puso el sol, pero seguía haciendo calor... Joe se detuvo y trató de dormir dentro del coche. Pero no podía. La sed lo hacía sufrir y se torturaba pensando en Bingo, y preguntándose si la policía podía llegar a un lugar como éste, en el cual se encontraba ahora... Durante toda la noche oyó los aullidos de los coyotes.

Cuando amaneció, continuó su marcha hacia las altas montañas que se levantaban ante él, a unas veinte millas. A la lenta marcha que llevaba, tardaría unas cuatro horas en llegar al pie de ellas. ¿Podría resistir tanto tiempo? Y aunque él pudiese resistir, ¿resistiría el coche, sin agua? En aquellas montañas había agua... De pronto se le reventó una llanta.

Le tomó mucho rato cambiarla. Notó que la lengua, seca se le hinchaba. Tenía que darse prisa. Pensó otra vez en Bingo. ¡Buen compañero, Bingo! Por fin logró poner la llanta nueva y reanudó la marcha. Pero antes del mediodía el coche se detuvo... El radiador estaba seco. No podía continuar... Joe se puso entonces a caminar. Las montañas estaban a diez millas.

No podía mantener la boca cerrada, y se le salía la lengua. Algo le pesaba en los ojos... Al poco rato no distinguía las montañas, pero siguió andando.

Caía y se levantaba, para volver a caer y volver a levantarse. Hacía calor, sí; pero no sudaba. Era curioso que con aquel calor, no sudase; y era curioso que, con tanta luz, no viese nada. Se cayó otra vez y no pudo levantarse. Trato de arrastrarse... Se arrastró un corto trecho, pero tuvo que detenerse, jadeante...

Se estremeció, porque le pareció oír unos coyotes. Trató de ver. Algo se movía, no lejos de él, alrededor de él, lanzando aullidos de hambre. No podían ser coyotes. Nadie había muerto aquí... Quedó otra vez de bruces, preguntándose en dónde estaría Bingo. Tal vez Bingo vendría. Si Jimmy Cagney se encontrase en un lugar como éste...

Cuando oscureció, los coyotes se aproximaron.

Bingo, estaba sentado ante una mesa, frente a la muchacha del pelo amarillo con gafas oscuras, y ropas lujosas y extravagantes que no se parecía mucho a Kotie Joy, y el hombre gordo de la camisa sport y la calva reluciente.

—¿Quién? ¿el taxista? —decía Bingo.

Se rió y dijo:

—¿Cómo voy a saber lo que le pasó? Huyó, como ya sabía yo, el pobre... Y aquí están nuestros mil dólares. No, no volverá. Estaba demasiado asustado. Pero, oigan, he encontrado un nuevo cliente. Mañana por la noche. El mismo plan, el mismo lugar, la misma casa vacía, los mismos tres tíos... Tiene también un puñado de dinero.

—Bingo, eres maravilloso —dijo la muchacha—. Tan fácil y tan seguro... ¡Y sin matar nunca a nadie!



—¿Me quieres tirar ya el tele? ¡Ni se te ocurra! ¡Pero si quedan aún por pagar cuatro plazos!

Africa Reflejada en su Nueva Novela

EL GRAN PREMIO DE LA REVISTA "PREUVES"



SYLVAIN BEMBA, autor de "La Chambre Noire"



JEAN PLIYA, autor de L'arbre Fetiche"

LA revista "Preuves" creó en 1963 un Gran Premio de la Novela destinado a recompensar la obra de un africano de lengua francesa. Esta feliz iniciativa sirvió para estimular a los jóvenes autores llamados a someter sus escritos a un jurado presidido por el Sr. Leopoldo Sedar Senghor.

Son muy numerosos los que se han lanzado a un género literario que, hasta ahora, no ha sido muy frecuentado en la literatura africana de expresión francesa. Si las "short stories" pertenecen desde larga fecha a la tradición literaria del Africa del Commonwealth y son particularmente frecuentes entre los africanos del Sur, raros son los escritores de expresión francesa que hasta ahora han publicado novelas. Sin embargo, algunos de ellos gozan de renombre internacional como cuentistas, poetas, novelistas y ensayistas.

Los participantes en este concurso acudieron de casi toda Africa y hasta de las Antillas. El Camerún y el Senegal fueron los más representados. Dos escritores del Congo —Brazzaville y Dahomey— fueron proclamados triunfadores en una selección sin duda alguna muy difícil para el jurado.

Las obras presentadas eran, en su conjunto, de una gran calidad y de formas muy diversas, ya que al lado de novelas de tipo clásico se encuentran otras que parecen cuentos, epopeyas o sainetes.

En "L'arbre fetiche" ("El árbol fétiche"), de Jean Pliya, uno de los laureados, se erige en héroe de esta revolución. El personaje principal de la novela de Pliya declara: "En pleno siglo XX no podemos creer en los fetiches. Sin lo cual, a pesar de nuestra independencia, no edificaremos jamás una nación moderna y civilizada. Debemos abatir este árbol por causa de utilidad pública y nada nos detendrá".

La novela del otro laureado, Sylvain Bemba, titulada "La Chambre Noire" ("La Alcoba Negra"), es un penetrante análisis psicológico. En esta novela se encuentra todo el problema del ex colonizado, que encarna N'Toko, frente a la civilización occidental que ha tratado de hacer desaparecer su civilización nativa.

N'Toko es el oprimido a quien atormenta el deseo de venganza y que espera, en fin, que saciado este deseo va a recobrar el equilibrio que el pasado ha matado en él. Su resentimiento de ex colonizado lo manifiesta en su desprecio por la mujer blanca, de la civilización occidental, en la burla que se aplica a sí mismo y al Africa. Al mismo tiempo, N'Toko no es un revolucionario. Demasiado marcado individualmente, agitado por sentimientos contradictorios que hacen de él un inestable, es terriblemente lúcido. Teme ver escapar una emancipación a la que Africa está expuesta a verse privada de nuevo.

Joseph Cimpaye (Burundi), autor de "Ce songe qui m'a hanté" ("Ese sueño que me ha obsesionado"), expresa la preocupación que la adaptación brusca a un universo materializado no se haga en detrimento de los auténticos valores humanos: "Dime, mi buen amigo, en vuestro hermoso mundo transformado, ¿se respeta siempre al anciano? ¿Se sostiene al huérfano y se comparte todavía el plato y el lecho de paja con el viajero des... do?". La anciana Kima le ha... más tarde: "No diré, por ej... que el pueblo no tiene alma... a veces me pregunto qué tra... maciones va a sufrir también...

Esta revolución que inva... dos los dominios, muestra la ... dad de dos generaciones afr... De un lado están los jóvenes ... tienen la obligación de prepa... porvenir y colmar el retraso ... co de un continente; del otro ... están "los viejos", depositarios ... otro tiempo de toda la auto... dueños de toda decisión, en ... ción de la vieja prudencia afr...

Las preocupaciones mate... tas no han envenenado toda ... atmósfera africana. Lo mar... so se mezcla íntimamente a ... da diaria. El fantasma que na... senta Windiga, de Alto Vol... "Koumdollé, fiancé de la ... ("Koumdollé, novio de la mu... "multiplica las visitas a los ... y a sus amigos". En "Le rê... Makali" ("El sueño de Makali" ... Roger Nikiema, de Alto Volta, ... male aparece a Makali en el ... de Gambana para tratar de ... blecer la tradicional armonía ... un día por rivalidades de cla... ro es en "La poignée de sable" ... puñado de arena"), leyenda ... de Diop Moukhamadoul ... (Mauritania), donde podemos ... fácilmente pasar de la rea... lo sobrenatural, ayudados tanto ... el personaje como por el estilo ... tico del autor.

En una época en que la lite... ra africana es, al fin, reco... como tal y obtiene ciudada... todos los grados de la ense... hay que desear que se multipli... los concursos que permitan ... nuevos autores.

Françoise ...

Tras los Pasos de Alejandro

ASI SE LLAMA una película en colores que está realizando e... actualidad el Instituto del Cine Cultural y Científico de At... El Príncipe Pedro de Grecia, Presidente del Comité Oriente-Occ... de la Comisión Nacional Griega de Cooperación con la UNESCO ... ve como consejero científico e histórico del film. El propósito de ... lícula es mostrar las relaciones y mutuas influencias que han ex... siempre entre las culturas de las dos grandes regiones del mundo.

Las escenas se están filmando a lo largo de la ruta que s... Alejandro. El equipo de técnicos ya visitó Turquía, Siria, Líbano, ... dán, Irak, Irán, Afganistán, la U.R.S.S., Pakistán e India y en ... tualidad trabaja en Egipto y el Sudán.

Para dar una idea lo más vivaz posible de los grandes aco... mientos de la vida de Alejandro, así como de la personalidad de ... el film se vale de mapas, mosaicos, frescos, ruinas, inscripciones, le... das, tradiciones poemas, etcétera.

PREMIOS NOBEL DE LITERATURA:

Sigrid Undset

(1928)

EL GRIEGO COSTIS PALAMAS (1859-1943), poeta y novelista, autor de "Vida inconmovible" y otras obras traducidas a diversas lenguas, fue el principal competidor de Sigrid Undset para la concesión del Premio Nóbel de Literatura, en el año 1928. A los académicos suecos les resultaba ininteligible el idioma griego moderno de Palamas, cuyas obras debían conocer únicamente a través de traducciones, sin sentirse plenamente capacitados para juzgar, de este modo, la verdadera importancia del candidato. Así, pues, Sigrid Undset resolvió la dificultad consiguiendo, en determinado momento, el número de votos necesario para obtener el galardón. Su obra merecía respeto, su nombre era justamente apreciado como el de una de las mujeres más sobresalientes de la época, de manera que su distinción fue acogida en la mayor parte del mundo con visible cordialidad. Aunque muchas de sus obras reflejan la vida contemporánea, sus novelas más importantes se sitúan en la edad medieval, de aquí que se le distinguiera "principalmente por sus poderosas descripciones de la vida del Norte durante la Edad Media".

VIDA Y OBRA

Sigrid Undset nació el 20 de mayo de 1882 en la ciudad danesa de Kallundborg. Su padre, Ingvald Undset, fue un célebre arqueólogo noruego que, por sus trabajos de investigación, debía viajar de continuo por Europa y otras partes; su madre, una danesa, en ausencia del marido, vivía con sus padres en Dinamarca. Sigrid fue llevada de muy niña a su patria, donde su padre desempeñaba una cátedra en la Universidad de Cristianía (hoy Oslo). Su educación fue la de una niña noruega. Desde muy temprano se entusiasmó con las antiguas historias que escuchaba y, a pesar de sus cortos años, ...o a menudo a su padre en sus trabajos. Pero Ingvald Undset murió cuando ...no tenía once años. Después de haber estudiado en colegios particulares y de ...uarse en el Colegio Comercial de Cristianía, necesitó trabajar y obtuvo un empleo en la oficina de un abogado, amigo de su padre, donde su espíritu de observación le permitió conocer la intimidad de las mujeres que trabajan, punto de ...ida para el desarrollo de cuentos y novelas. Su vocación literaria asomó muy ...o. Mientras ejercía su oficio de secretaria, escribía en secreto. Un día, su ...or encontró encima de su escritorio los borradores de una novela. Eran los de ...primera obra: **"Fru Marta Oulie"** (1907). Demostraba talento en estas páginas y el libro fue bien acogido. Al año siguiente publicó **"La edad feliz"**. A este ...men siguió **"Vigaljot og Vigdis"**, que en versiones extranjeras se conoció con título de **"La hija de Gunnar"**.

Después de un breve libro de poemas, la obra que constituyó su primer ...ito resonante fue **"Jenny"** (1911), estudio de psicología femenina, en el que, ...mo en todas sus obras de ambiente moderno, nos presenta la vida de la clase ...ia, los sueños y decepciones de la mujer que trabaja, siempre esperanzada de ...gran amor, de algún acontecimiento que le dará color y hermosura a su existencia, y que recibe del destino una pobre dádiva, un montón de días opacos y ...n posibilidad alguna de la apetecida grandeza.

A poco de la publicación de **"Jenny"** casó con el prestigioso pintor noruego ...ders Starsvad, que era viudo y tenía tres hijos. Otros tres vinieron con el ...evo matrimonio, que no debía durar sino unos años, pues las inquietudes religiosas de Sigrid no fueron verdaderamente gratas a su marido. Vino la Primera ...erra Mundial y la vida se tornó difícil. Cuenta Sigrid que los altos precios de ...víveres, que casi siempre eran escasos, y el trabajo que debía sostener le hi...on la existencia muy llena de sinsabores. "Yo tenía que escribir libros y cui...r de la casa y de los niños", escribe. Además, Sigrid decidió abandonar la re...ión luterana para convertirse al catolicismo. El pintor no quiso permitirle el ...bio de fe. Se produjo, en 1922, el divorcio.

Fue entonces cuando inició su famosa trilogía medieval, en la que primor...mente se asienta su renombre: **"Kristin Lavransdatter"** ("Cristina, la hija de ...rans"). Consta de los siguientes libros: **"La corona nupcial"** (1920); **"La cas...na de Husaby"** (1921), y **"La Cruz"** (1922).

Esta obra, de sólida construcción, plena de conocimientos históricos y de ...llazgos psicológicos penetrantes, cuenta la historia de Cristina, desde que nace ...a que muere. Después de una infancia que puebla la memoria de Cristina de ...ágenes inolvidables, un día decide su padre que debe casarse con Simón, el ...o adinerado de un vecino. El casamiento se posterga por diversas razones, entre otras la muerte trágica de un hermanastro de Cristina, y la muchacha es ...errada durante un año en un convento, en Oslo, ciudad donde conoce a Erlend ...ulausson de Husaby, un noble, pariente del rey, que la seduce, la convierte ...u amante, para casarse con ella cuando está a punto de ser madre. El escán...o no es pequeño; pero Cristina es mujer fuerte y, aunque para conseguir el ...rimonio, ha debido pasar por episodios muy crueles y condenables, acalla las ...s de su conciencia y se dedica a poner orden en las muchas propiedades de ...esposo. Pasan los años y tiene siete hijos. Erlend, entretanto, se mete en peli...as aventuras, conspira contra el rey y es enviado a una prisión. Logra sal...se, sin embargo, pero ha sido desposeído de sus bienes. Los esposos van a vivir ...el hogar de la infancia de Cristina, y Erlend se pasa el tiempo cazando, de...do a la mujer que cuide de todo. Cristina le reprocha esta conducta tan se...ramente que Erlend, hastiado, la abandona y se va a una pequeña granja que ...e en la montaña. Cristina se arrepiente y acude a rogarle que vuelva con ... Resultado de una noche de tal encuentro: un nuevo hijo, que Cristina —que ...esa sin el esposo— tiene en su ausencia, provocando un escándalo que llega ...a la acusación de adulterio y del asesinato del niño por la madre, pues el ...o muere a poco de nacer. Erlend comprende que se ha comportado mal y trata ...remediar su culpa, pero ya es tarde: Cristina, aconsejada por un sacerdote, ...claramente dentro de sí y siente en la conciencia todo el grave mal de su vida. ...tina se retira a un convento. Y cuando ahí está, sobreviene la peste negra, ...o que lleva la muerte a todas partes.

Esta novela ha sido calificada como "glorificación de la Iglesia en la Edad Media". El éxito fue extraordinario, e inmediatamente aparecieron traducciones ...casi todos los países europeos. La obra, como ya dijimos, fue la que hizo, en ...28, que Sigrid Undset obtuviera el Premio Nóbel de Literatura.

Después de esta extensa y celebradísima obra, escribió una tetralogía: ...**lav Audunsson i Hestviken"**, publicada entre 1925 y 1930. Es la historia de Olav ...e su esposa Ingunn, que se esfuerzan por vivir con cierta tranquilidad de es...ritu a pesar de que sobre ellos pesa un recuerdo sangriento: Olaf, en un rapto ...celos, mató al amante de ella. Se ha señalado la semejanza de esta monu...ental obra con la anterior: "Ambas versan —escribe Lenka Franulic— sobre un ...triunnio alcanzado después del pecado y mantenido a pesar de las sospechas y ...minaciones, y resuelto finalmente con la muerte".

Escribe después Sigrid Undset novelas de corte moderno, como **"Gymnade...a"**, **"La zarza ardiendo"**, **"Ida Elizabeth"** y **"La esposa fiel"**. Escribió también ...autobiografías: **"Los años más largos"** y **"Autorretratos"**. Y una novela que sitúa ...el siglo XVIII: **"Madame Dorthea"** (1940).

Vivía Sigrid Undset en una casa antiquísima, del año 1000, junto a un la...o en Lillehammer, cuando se produjo la invasión de Noruega por los nazis, en ...ril de 1940. Esta durísima experiencia la cuenta en su obra **"Regreso al futuro"**, ...cuyo primer capítulo (Noruega en la primavera de 1940) escribe cómo se pro...o la invasión de su país "por un ejército de merodeadores que vinieron a vivir ...nde no habían edificado, a cosechar donde no sembraron, a gobernar a un ...ueblo al que no habían servido". En este libro hay capítulos sobrecogedores. Si...rid Undset, al producirse la invasión, pasó a Suecia, luego visitó Rusia y Japón, ...ando venir a los Estados Unidos.

Terminada la guerra, volvió en 1945 a su patria, instalándose nuevamente en ...hogar de Lillehammer. Murió en 1949, a los sesenta y siete años.

GASTON COLINA



Crónica Literaria

por Ricardo Latcham

Sebastián Salazar Bondy.- "Lima, la Horrible".- (Ediciones Era, México, 1964)

DESDE MARIATEGUI no surgía en el ensayo peruano algo semejante a lo sugerido por Sebastián Salazar Bondy en **Lima la horrible**. Con un tema vinculado a una entrañada tradición satírica, se tocan problemas vivientes y capitales de la actualidad. El tema es rico y sus antecedentes se pierden en los tiempos coloniales, cuando Caviedes y Simón Ayanque, entre otros, lanzaron dardos sobre las costumbres de la ciudad virreinal. Un agudo escritor, residente en Chile, Jorge Guillermo Llosa, dice en su prólogo al volumen **Ensayos**, de la Biblioteca de Cultura Peruana Contemporánea: "El desarrollo de la ensayística peruana actual registra fielmente las inclinaciones estéticas, las preocupaciones sociales y las corrientes ideológicas que han animado nuestra vida intelectual en el presente siglo. Fácil es discernir, en una rápida ojeada al índice, que en él se encuentran, junto a la crítica e historia literarias, la etopeya, el arte, el pensamiento especulativo, lo social y lo psicológico".

Salazar Bondy, a su vez, define así su posición intelectual, en el ensayo titulado **"El deber del escritor en un país subdesarrollado"**: La negación es inevitable si se adopta, al asumir la misión a que he aludido, el deber de alistarse en la acción y el verbo al lado de las mayorías abandonadas al hambre, a la ignorancia, a la miseria, una actitud de combate para acabar con el subdesarrollo nacional". Más adelante, declara que acepta ideas de José Carlos Mariátegui, pero no comparte su fundamento marxista.

Lo anteriormente reproducido es suficiente para darse cuenta de la actitud crítica de Salazar Bondy. Su magnífico y sagaz ensayo **Lima la horrible** participa de las flúidas calidades de la mejor prosa de tipo limeñista. Pero el limeñismo del escritor es distinto del que mantiene y fecunda una tradición que oculta sus defectos por medio de un culto del pasado, sin detenerse en el drama oculto por la retórica verbalista y cortesana. El ensayista pretende, en todo instante, revisar los mitos históricos y sociales y descubrir "el horror" escondido en las leyendas. Por eso somete a jucio a los cronistas de la frivolidad y a los mantenedores de la superstición. Comienza diciendo que "la época colonial, idealizada como Arcadia, no ha hallado todavía su juez, su crítico insobornable". Luego expresa que Ricardo Palma, creador del género de la tradición, supo adobar el mito "a fuerza de ingenio, paciencia y buen humor".

Después de Palma, volteriano y jacarandoso, surgió otro escritor de tipo reaccionario, de sólida erudición y muy limeño en su conformación psicológica, José de la Riva Agüero. Sin embargo, tuvo observaciones dignas de tomarse en cuenta y estudió a fondo muchas materias. Los personajes limeños sólo ocasionalmente son héroes, nunca rebeldes ni libertadores. En semejante premisa coincidieron Palma y Riva Agüero.

El pasado vive y persiste en Lima, y atrae con fuerza innegable, escribió Raúl Porras Barrenechea, el más notable de los ensayistas peruanos y el conocedor más fino y erudito de su historia.

¿Cómo entiende el pasado Salazar Bondy? Considera que los peruanos están alienados por él, no sólo porque es la fuente de toda la cultura popular, sino porque contiene una pauta de conducta para el Pobre Cualquiera que ansía ser algún día Don Alguien, y "porque la actualidad reproduce como caricatura el orden pretérito". "El pasado está en todas partes, abrazando hogar y escuela, política y prensa, folklore y literatura, religión y mundanidad. Así, por ejemplo, en labios de los mayores se repiten rutinarias las consejas coloniales, en las aulas se repasan los infundios arcádicos, en las calles desfilan las carrozas doradas del gobierno y en los diarios reaparecen, como en un ciclo ebrio, las elegías al edén perdido". (Página 15.)

La consistencia del pasado ha asumido una forma que traspasa a la literatura bajo la forma del criollismo. Véase cómo lo revisa Salazar Bondy con palabras decidoras: "Ninguna irrealidad y ningún preterismo, por ende, mayores y más nocivos que éste, no se sabe si estilo, costumbre, manía o deformidad, que repercute desde el vago término de **criollo** para justificar la continuidad del timo de la Arcadia Colonial. Arcadia perdida, sí; pero que, según la receta, puede ser rescatada y revivida por la invocación soñolienta y paródica".

En este paraíso perdido se sumerge el limeño y el mito colonial se esconde en su seno, por medio de valores negativos. "¿Cómo asciende un hombre común al mundo privilegiado, hasta su halo, pues más allá no es posible, sino asumiendo la teoría del paraíso colonial, gracias al ejercicio del criollismo?". Así define Salazar Bondy la atracción que sobre la clase media, con su poderoso sector de arribistas, ejerce esa atmósfera sutil y enervante. Ahora se acerca el ensayista al punto en que explica "el horror" de Lima, al expresar lo siguiente: "La Arcadia Colonial es la envoltura patriotera y folklórica de un contrabando. Lima es por ella horrible, pero la validez de este calificativo depende de dónde nos situemos para juzgarla, qué código consultemos para medir sus defectos y vicios y a quiénes sentemos en el banquillo de los acusados". La ciudad necesita ser vindicada de la deplorable falsificación criollista y deben ser condenados, en consecuencia, los falsos monederos. Es lo que realiza con encarnizamiento, pero con gracia, también limeña, el admirable ensayista revelado en las páginas de **Lima la horrible**. Muy notable aparece el capítulo tercero, titulado **"El candado de las grandes familias"**. Sin la saña venenosa de González Prada, pero con no menos rigor, Salazar Bondy revisa los denominados estamentos sociales de Lima y sus orígenes. "Fueron la nobleza o la hidalguía, la fortuna, y, en tercer lugar, la notoriedad por las armas o la función, los títulos que la oligarquía colonial exigió de los aspirantes a incorporarse a su capilla. Con el correr del tiempo y en beneficio de su indispensable aunque muy medida apertura, la primera formalidad quedó eliminada del cartabón y la última, reemplazada por una equivalente de participación en el poder político". (Página 29.)

Con los años, surgieron otras necesidades, más producto del oportunismo que de la convicción. El acercamiento de la clase alta hacia formas de la cultura popular no convence al ensayista. Lo considera una especie de recurso de emergencia. Es notable el proceso que establece Salazar Bondy a las grandes familias en una hora crítica de su evolución. En esta parte del libro se agudiza el acento polémico y se revisten de actualidad las antañonas sátiras de Simón Ayanque. Lo mismo sucede en el capítulo quinto, **La ciudad devota y voluptuosa**, animadísimo retablo de costumbres limeñas antiguas y modernas captadas por el ojo cáustico de Salazar Bondy, quien aliña su crónica contemporánea con notables observaciones de sociología viviente. De este libro surge un mundo aparencial con el que se ha alienado una realidad cruda y cruel. El horror de Lima no consiste ni en su molicie, ni en su sensualidad, ni en su agradable modorra, sino en su contaminación. Ella ha elaborado un sistema de existencia, constituido por las castas y separado por un abismo de diferencias económicas. Su sensualidad no es sensibilidad y lo estético, añade Salazar Bondy, cede lugar a lo hedónico. Es más radical en su pensamiento cuando afirma: "Los usufructuarios del sistema que satura el presente de pretérito y anula el futuro revertiéndolo suponen que mientras dure la falacia habrá orden".

Después de revistar la mayoría de los prejuicios limeños y de someter a juicio a los venerables dogmas colonialistas, Salazar Bondy llega a conclusiones de gran originalidad. "La antítesis de la Arcadia se pronuncia en los más jóvenes con mayor brío, situados ya en un terreno despejado y convencidos de que, desenmascarado el embuste, el rumbo puede enmendarse, el objetivo voluntariamente prefijarse y la tradición —la genuina—, que corre limpia por un cauce inmemorial — para siempre restaurarse".

"Es verdad, no obstante, que para rechazar la aberración de la Arcadia Colonial, los limeños necesitamos aprehender su entidad sutil y compleja, cogería por las astas, a riesgo de perder en el combate, pues mostrarse simplemente incrédulo, fugar para evitar el rapto o tomarla a la broma son reglas de la molicie o subterfugios de la comodidad, y, en consecuencia, acarrean las aguas al molino de la casta". (Página 102.)

Salazar Bondy delega en unas frases de José Carlos Mariátegui su respuesta que al negar crea: "Contra lo que baratamente pueda sospecharse, mi voluntad es afirmativa, mi temperamento es de constructor y nada me es más antitético que el bohemio puramente iconoclasta y disolvente, pero mi misión ante el pasado parece ser la de votar en contra".

En Salazar Bondy trasciende la actitud de un grupo generacional peruano que posee una voluntad distinta a la de sus antecesores. Tanto en la novela, como en el cuento, el teatro y el ensayo, se están acercando a una interpretación disconforme y crítica del pasado, a la vez que afrontan con valor y decisión la realidad presente. Es lo que está sacudiendo de complacencia criollista y rutina costumbrista a la moderna literatura peruana en las obras de Carlos E. Zavaleta, José María Argüedas, Mario Vargas Llosa, Congrains, Ribeyro, Vargas Vicuña y Salazar Bondy.



Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

BOLETIN DEL INSTITUTO DE LITERATURA CHILENA, Año III, N.o 6. (Editorial Universitaria.)

ESTA EXCELENTE publicación, dependiente de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, ha demostrado con toda claridad, en su corta existencia, la utilidad que posee para todo lector interesado de veras por el estudio de nuestra literatura. El material informativo y los comentarios sobre libros y autores que valoran sus páginas nos permiten subrayar la importancia del periódico. Cierto es que lo tiene a su cargo un grupo de intelectuales de sobresaliente competencia: director, César Bunster; redactores, Julio Durán Cerda, Pedro Lastra Salazar, Ricardo A. Latcham y Benjamín Rojas Piña.

Se inicia el Boletín con un homenaje a la memoria de Francisco Contreras, escritor chileno fallecido en París, en 1933. Contreras fue uno de nuestros escritores modernistas más personales, dando a conocer en Francia, durante años, la literatura hispanoamericana, en especial, la chilena, y merece este recuerdo, sobre todo cuando se considera que las jóvenes generaciones le desconocen. Se publica de Contreras un trabajo: "El arte nuevo", que fue publicado en 1902, precediendo al poema "Raúl". Luego encabezan su nombre las habituales "Cartillas biobibliográficas de autores chilenos", que, como todos sabemos, son de inapreciable valor de consulta. Estas cartillas se componen: 1. Obra; 2. Referencias; 3. Tabla biográfica, y 4. Otros datos. En este número, a la cartilla destinada a Francisco Contreras, sigue la que corresponde a Benjamín Subercaseaux. Enseguida, aparece el texto de una conferencia pronunciada por Gabriela Mistral, en 1922, con el título de "El sentido religioso de la vida". Luego viene un interesante ensayo de Ricardo A. Latcham: "La descripción y población de las Indias", de fray Reginaldo de Lizárraga; ensayo que se ocupa de un valioso fraile viajero que anduvo ejerciendo su oficio religioso en Perú, Argentina, Paraguay, Chile, y escribió sus observaciones de hombres y cosas con gran soltura y sinceridad, lo cual Latcham aprovecha para recurrir a citas sabrosas que le dan mayor animación a su ensayo. Enseguida, nos encontramos con un importante trabajo crítico de Juan Loveluck, profesor y ensayista chileno, que actualmente trabaja en la Universidad de Ohio: "El modernismo a través de una antología". Se trata de un comentario acerca de la "Antología crítica del modernismo hispanoamericano", por Raúl Silva Castro. Pocas veces hemos leído, con tan serenas, claras y convincentes palabras, la condena de un libro. Termina el Boletín con los siguientes trabajos: "Reseñas bibliográficas", que firman César Bunster, Julio Durán Cerda y Edmundo Concha; "Publicaciones de autores chilenos, 1963" (segundo semestre); notas acerca de donaciones al Instituto y de visitas de algunos intelectuales, y, finalmente, unas breves reseñas que evocan a los periodistas y escritores recién fallecidos.

CAUCE. (Imprenta Borneck. Valdivia).— Comienza con este número la revista mensual de información bibliográfica y cultural editada por la Biblioteca Municipal de Valdivia. Dirige Carlos René Ibacache, que tiene como asesoras a Luz Mardones Morales y Violeta López Espinoza.

Ante todo, nos parece digno del mayor estímulo el entusiasmo con que un grupo de maestros y escritores se pone desinteresadamente al servicio de la cultura en la gran ciudad sureña. Las dificultades no son pocas, generalmente, para mantener a través de una biblioteca y una revista el interés por las cosas del espíritu. La indiferencia suele ser grande y es preciso destruirla por medio de un trabajo constante, de una dedicación ejemplar. Además, los recursos económicos son a menudo muy pequeños. Pero nada detiene a los animadores de la Biblioteca Municipal ni a los creadores de "Cauce", publicación que nos parece un primer paso promisorio, que deseamos de feliz destino.

Destacan en estas breves páginas, una crónica acerca de Fernando Santiván, el gran escritor que vive en Valdivia y se distingue por su actitud de verdadero apóstol. Luego encontramos un excelente poema —"Para Valdivia, un canto de agua y piedra"—, del que es autor Floridor Pérez Lavín, premiado en un Concurso de la Municipalidad. Por fin, leemos un sentido homenaje a la memoria de Jorge Hübner Bezanilla. El resto del material nos permite advertir el movimiento intelectual valdiviano, que rompe barreras y va adquiriendo notorio vigor.

EL CRISOL, por Fernando Santiván. (Nascimento.)

Terminamos nuestra reseña de hoy anunciando un libro que estaba agotado desde hace tiempo: "El crisol", la novela en que Fernando Santiván reafirmó su capacidad de narrador vigoroso, ameno, profundamente atento a la realidad chilena.

Esta reedición vuelve a indicar —como lo hemos señalado en muchas ocasiones— la perseverancia de los lectores para mantenerse en estrecho contacto con los autores nuestros que verdaderamente han hecho un valioso aporte a nuestra literatura. Santiván es de esos escritores que, sin aspavientos, sostenidamente, llenos de amor por nuestra tierra, sus hombres y sus problemas, realizan una labor destinada a sostenerse con firmeza en el tiempo. Si su alta personalidad fue distinguida hace unos años con el Premio Nacional de Literatura, el galardón no vino sino a confirmar el parecer de todos: escritor que ha dedicado su vida a las letras, y en ellas ha vaciado plenamente la reciedumbre de su sensibilidad, la buena orientación de su inteligencia, su conocimiento del mundo. "El crisol" es de esos libros que se releen con la misma avidez con que se leyeron en los lejanos días de su aparición. Debemos felicitarnos de que el editor, Nascimento, ponga el nombre de Santiván entre los de aquellos autores que siempre están presentes.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.

Miscelánea

ANDRE MALRAUX, Ministro de Información del General Charles De Gaulle acaba de ser distinguido con la condecoración venezolana "Orden del Libertador". Con tal motivo recordé lo que me dijera hace pocos años un ilustre amigo francés, ahora nuevamente en París. Fue algo como esto: "El significado, el símbolo de la serpiente del Paraíso Terrenal, casi siempre son interpretados erróneamente, convirtiéndolos en detentación ...aminosa. La verdad es más sencilla: esa serpiente es solamente el símbolo de la facundia, del verbo que convence, de la palabra que conquista; quiere decir que "habló", que supo tentar y convencer". Oyendo hablar a Malraux es inevitable pensar en la serpiente y en su constante aventura mental. Malraux habla. Habla y fuma. Fuma y discurre con ardor, con volubilidad y con cierta violencia que podría pasar por petulancia. Tiene el verbo fácil y el razonamiento en la punta de los dedos. Cuando uno se da cuenta, la conversación ha variado. El motivo central es ya otro aunque siempre impregnado de turbadora lucidez. Su rostro se ilumina o se compunge, se distiende con una sonrisa o se resquebraja con un pensamiento casi visible. Pero siempre vibra en monólogo, acusando la impaciencia de su espíritu. Escuchándolo no hay manera de evitar la imagen de la "Serpiente Elocuente".

NUESTROS POETAS:

COMPAÑERO

por María URZUA

No hizo falta pregonar los colores
que florecían en el pecho,
ni volcar en el aire las palabras
con bullicio de sonidos y eco.

Supimos, sin decirlo, que la luz era diáfana
y entraba por las puertas,
y bañaba los ojos,
y entregaba la dicha
que trae el agua pura y la inocencia.

Nuestras manos unidas eran la fortaleza
que desafiaba al tiempo contra todas las muertes.

Y fluían palabras en mensaje,
sin interrogaciones ni respuestas.

Tú siempre el hombre fuerte.

Sabías defender el calor de la casa
y compartir el pan como los sueños.

¡Cómo olvidar, si el fuego que encendías
sigue irradiando en las paredes!

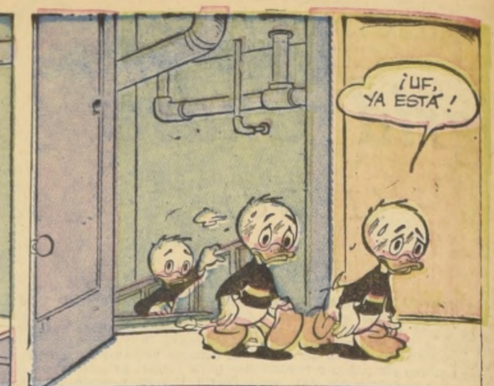
¡Cómo olvidar, si tu presencia
me lleva de la mano como entonces,
cuando cantabas y reías,
cuando la vida, cuando el amor!

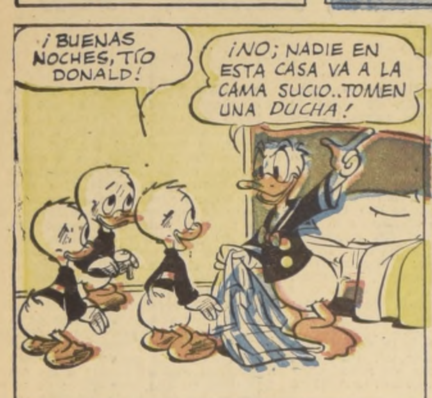
EL PATO DONALD

Por Walt Disney











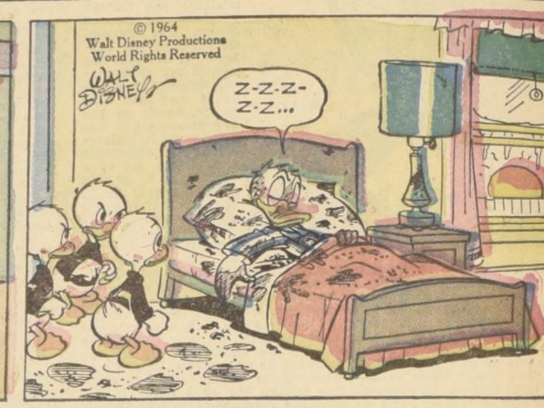












En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



RUTH A. SCHMIED F., 7 años, Segundo Año Preparatoria, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 9 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".













El volcán Irazú es el único en el mundo que tiene su propio Ministro de Estado, por la amenaza que constituye para Costa Rica. Hace dos semanas lanzó sorpresivamente un diluvio de rocas ígneas, matando a dos e hiriendo gravemente a otros diez turistas.

FIGURAS EJEMPLARES DE CHILENIDAD:

Pascual Baburizza Soletic

UNO DE LOS SITIOS con más bella visualidad de Valparaíso es el Paseo Baburizza, una terraza a media falda del Cerro Alegre, y sobre la calle Prat, la calle de los Bancos, de la Bolsa, y todavía de una que otra legendaria oficina de firmas internacionales. De bares, en alguna forma protocolares, del tiempo de los Johnnies y de los Fritz, Pérez y González. Es esa plazoleta o terraza, coronada por un bello palacete del más refinado estilo de Darmstad, alemán, con afinadas sugerencias del Oriente y ornamentaciones depuradas, creado por esos dos arquitectos italianos admirables Barison y Schiavon, para un millonario que falleció. Pasó después a ser propiedad del señor Baburizza. Es el primer contacto del turista con ese nombre.

¿Quién fue? ¿Un conquistador, un sabio, algún héroe?

En cierto sentido fue todo eso.

El Conquistador.— Allá por el año 1892, llegó a Chile un joven yugoslavo, soñador esforzado, dispuesto no con menos bríos e inquebrantable decisión, a la cada día más difícil de las conquistas: la de la riqueza y del poder, mediante el trabajo y las realizaciones de su sentido creador y visionario de grandes empresas, alejado en absoluto de demagogias y de golpes político-militares, a la moda en tantos países en comienzos de efectiva organización.

Eligió Chile porque confió en este país.

Sus primeros buenos éxitos los obtuvo con la ganadería, actividad en que se especializaron sus connacionales allá en nuestro sur extremo, creando riqueza y lográndola también él. Eran los primeros triunfos nada fáciles del conquistador: el ganadero, el estanciero, deben crearlo todo en una tierra en donde sólo hay pastos y selva.

Había también indios hostiles o soledad, clima semipolar y lejanías más allá de los horizontes.

El Visionario.— Dueño ya del elemento esencial de los nuevos conquistadores, el dinero y como fascinado por esos espejismos de los otros desiertos del país, los de su extremo norte, que ofrecían tesoros resplandecientes, pero tanto o más esquivos, que afloraban con el dominio de Chile sobre la tierra salitrera, fundó allí el centro de nuevas actividades, con éxito mejor todavía.

En nuestro territorio del lejano sur, los estancieros debían crearlo todo, porque sólo tenían a su favor los pastos donde la selva les dejaba espacio; en cambio, en nuestro norte minero estaba desafiando, con todo su rigor, el desierto, día y noche, con sus ardientes calores y sus heladas "camanchacas"; el viento, con oleadas de arenas, y la sed. Fundadas las "Oficinas" en los documentos y en los planos, lo primero por resolver era la provisión de agua, a veces por medio de captaciones a centenares de kilómetros en las estribaciones de la cordillera andina, o desde menguados ríos. Las captaciones de profundidad, en el subsuelo, se debe a técnicas muy recientes y de costos onerosos e inseguro hallazgo.

"En el año 1913, pudo fundar ya la firma "Baburizza, Bruna y Cía.", que adquirió las oficinas salitreras "Ausonia", "Filomena" y "Aconcagua", de la ex Compañía "Progreso", y luego la Oficina "Perseverancia", de la compañía del mismo nombre.

"Más tarde, la firma de Baburizza, Lukinovic y Cía., sucesora de Baburizza, Bruna y Cía., compró la mayor parte de las acciones de la Cía. Salitrera "Lastenia", y adquirió así el control del negocio. El señor Baburizza fue el primer presidente de la gran Compañía Salitrera "Lastenia"

"Por sucesivas operaciones de fusión, la Cía. Salitrera "Lastenia" absorbió a la Cía. "Los Dones"; luego a la "Lautaro", en la cual Baburizza, Lukinovic y Cía. llegaron a tener participación importante, y ya fueron poseedores en totalidad de "Lastenia" y poco más tarde de la de "Antofagasta".

"Pascual Baburizza llegó a ser presidente de la más grande combinación salitrera chilena, toda vez que representaba el 25 por ciento del total de la industria salitrera de Chile."

"La firma negociaba en mercaderías importadas y en frutos nacionales, que necesitaba para su gasto y consumo en su enorme industria."

OTRAS ACTIVIDADES

En 1920, asociado con el ingeniero chileno don Luis Lagarrigue, emprendió, por cuenta del Estado y a base de estrictas propuestas, las obras portuarias de Antofagasta. Además de la capacidad financiera y técnica, se aportó novedosa y costosísima maquinaria, centenares de técnicos, empleados administrativos o funcionales y obreros.

A principios de ese mismo año fue elegido Director del Banco Yugoslavo, que fundara en Punta Arenas, y en junta general de accionistas se acordó, por su iniciativa, instalar la oficina principal del Banco en Valparaíso, y luego, sucursales en diversas ciudades, especialmente en Antofagasta.

Cuando en 1921 la industria salitrera cayó en crisis, paralizándose muchas oficinas, la de Baburizza no apagó sus fuegos y, al contrario, dio ocupación a miles de obreros cesantes, debido a su sólida y sabia organización.

En lo social y solidario.— Fue presidente de las asociaciones yugoslavas de Chile. Dice uno de sus biógrafos (Virgilio Figueroa): "Son numerosos sus actos de filantropía, que él ha mantenido siempre en la reserva y el misterio. Privadamente, reparte cuantiosos donativos mensuales que sólo son conocidos por él y los beneficiados. Pero algunos han trascendido: en septiembre de 1925, en una excursión hecha a Valparaíso por el entonces Ministro de Previsión Social, recibió la visita de un grupo de personalidades porteñas encabezadas por los señores Carlos van Buren, Pascual Baburizza, Jorge Buchanan y Jorge H. Jones, quienes entregaron al Ministro la suma de un millón y medio de pesos (el dólar valía entonces ocho pesos), para crear y construir la Escuela de Enfermeras de Valparaíso. En 1927, don P. B. envió otra importante suma al Hospital San Agustín, de Valparaíso...".

EL TESTAMENTO CERRADO DE DON PASCUAL BABURIZZA

Antes de entrar a sus formalidades, esta grata información, que en alguna forma honra a nuestro acervo pecuario:

En su hacienda "San Vicente" (uno de los más valiosos legados) se produjo la vaca lechera más generosa del mundo hasta entonces; su producción homologada de leche, en un año fue de más de dieciocho mil litros. Revelador dato de la magnífica selección de razas y de excelente mantención del legado. A mayor "abundamiento": esa vaca se llamaba "Cosmito". Nadie sabe el por qué de tal nombre.

Y ahora, a ese testamento, de admirable y ejemplar generosidad: Don Pascual Baburizza falleció en su fundo "Santa Rosa", cerca de Los Andes, a las 6 de la mañana del 13 de agosto de 1941. El testamento definitivo está fechado en Los Andes, el 8 de agosto. Después de los preámbulos de rigor, en la primera cláusula, siguen catorce más, de las que aquí se ofrecen las siguientes síntesis:

Tercero: Lego mi participación de sesenta y cinco por ciento (65 o|o) en la Compañía Agrícola de San Vicente, Pascual Baburizza y Compañía Limitada, y además, la suma de quince millones de pesos —(de esa fecha. Nota de la R.)— que en lo posible se pagará en acciones de la Sociedad Agrícola de Ñuble y Rupanco, para la fundación que tendrá por objeto difundir en el país la instrucción agrícola y promover el adelanto de las ciencias y las artes relacionadas con la misma industria.

Para redactar los estatutos por los cuales deberá regirse esta Fundación, se tomarán en cuenta las bases que indico a continuación, y quedan facultados mis albaceas para ampliarlas y reglamentarlas, según ellos lo juzguen conveniente, para la mejor realización del presente legado:

a) Es mi deseo que, dentro de lo posible, mis albaceas, a quienes encargo especialmente la ejecución de la presente disposición testamentaria, den preferencia a la adquisición del todo o parte de los predios que actualmente pertenecen a la Compañía Agrícola de San Vicente, Pascual Baburizza y Compañía Limitada, para que con ellos y los demás bienes que les son anexos, o que a la fecha de mi fallecimiento sirvan a su explotación y beneficio, se forme el patrimonio inicial de la Fundación y sean la base de su financiamiento, y constituyan a la vez un campo de experimentación y aprendizaje de los alumnos que reciban en ella enseñanza.

b) La enseñanza que se dará en los establecimientos de la Fundación, comprenderá desde los más altos hasta los más modestos estudios de práctica agrícola, desde la investigación científica y la otorgación de títulos profesionales, hasta la preparación de labriegos especializados, que a su salida de la Fundación puedan llevar a las distintas zonas del país el bagaje de conocimientos teóricos y prácticos y el ejemplo de sobrias costumbres y de verdadero amor a la tierra y al trabajo. En la Fundación se enseñará también contabilidad agrícola y se establecerán planteles de cultivos y experimentaciones para las distintas actividades o ramas que comprende la industria; se promoverá, además, la difusión de un criterio que consulte la explotación agrícola del país de acuerdo con las verdaderas conveniencias nacionales y con las que impongan los cultivos, el estudio de las distintas zonas y climas del territorio.

c) La enseñanza será gratuita en la Escuela de Labriegos, y los alumnos de ella recibirán, además de alimentación, alojamiento y vestuario, un salario adecuado a su trabajo, fijado de acuerdo con los reglamentos de la Fundación, y con cargo al cual ésta formará a cada alumno un Fondo de Ahorro, que se le entregará a la salida del establecimiento.

d) En la Escuela Superior de Agricultura y en el Instituto de Investigación Agrícola Anexo, serán gratuitos, para los alumnos de escasos recursos, la enseñanza, la habitación y el alimento, y, en casos calificados que consulten los reglamentos, los alumnos de estos planteles recibirán también vestuario y un salario en dinero, por los trabajos que realicen con ocasión de sus estudios y que representen un provecho efectivo para la Fundación."

Las cláusulas 4.a a 7.a se refieren a organización administrativa, deberes y derechos de albaceas, legados a parientes, etc.

En la 8.a hace legados valiosos al Hospital de Niños, al Cuerpo de Bomberos y a la Gota de Leche, de Valparaíso y al Sanatorio Marítimo de San Juan de Dios, de Viña del Mar.

Y los siguientes acápites corresponden también a nombramientos de albaceas, etc. Su fundación continúa con excelente éxito.

L. M.

La Semana Científica

por el Dr. Fernando CASASBELLAS

(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

UN VOLCAN IRACUNDO

SOBRE el hermoso pueblo de Cartago, en Costa Rica, se alza el volcán Irazú, único en el mundo, que tiene su propio ministro de gabinete y un grupo privado de médicos. Estas primicias las consiguió desde el 13 de marzo de 1963, cuando comenzó a lanzar enormes masas de ceniza ardiente, convirtiéndose en la mayor amenaza para el país y la más grande atracción turística. Los observadores pueden estacionar sus coches cerca del borde del cráter para atisbar al profundo pozo.

Usualmente, el viento dominante arrastra las cenizas en sentido contrario a los espectadores; pero la semana pasada el Irazú atacó a los turistas. Con una repentina y violenta explosión lanzó a sus admiradores una andanada de cenizas, mezcladas con rocas al rojo blanco, que mataron a dos y lesionaron gravemente a otros diez.

Nadie fue menos sorprendido por esta tragedia que el doctor Jefe del Irazú, volcanólogo Haroun Tazieff, quien fue contratado por el Gobierno de Costa Rica para estudiar el volcán y tratar de predecir sus arrebatos. Temiendo exactamente la clase de explosión que ocurrió la semana antepasada, urgió que los turistas fueran alejados del cráter. Desde entonces las autoridades han cerrado el tentador camino a la cúspide.

El doctor Tazieff, nacido en Varsovia, de padres rusos, vive en París y es ciudadano belga. Estaba trabajando en Katanga, en 1948, cuando se le pidió investigar una erupción cerca del lago Kivú: era el volcán Kituro, en furiosa erupción. El doctor, sin atemorizarse, descendió dentro del cráter con solamente un pañuelo amarrado a la cara. El volcán incrementó su acción, atacándolo con humos venenosos y grandes globos de lava derretida que casi lo sepultaron para siempre.

Tazieff es profesor en la Universidad de Bruselas, pero viaja allí donde haya un volcán activo. Protegido por una armadura de fibra de vidrio que pueda desviar una bomba inflamada de 50 kilos, se acerca furtivamente a los cráteres, a veces junto a las rugientes gargantas, y planta sismógrafos, para medir las pulsaciones de la lava que asciende desde las entrañas de la Tierra. Además, toma muestras de los gases, con pequeños tubos de vidrio, y estudia las inestables cenizas.

El mes pasado, junto con otros cinco volcanólogos belgas y franceses, hizo un estudio íntimo del Irazú, que lanzó varias violentas explosiones para su beneficio. No había nada que hacer para eliminar la erupción, por supuesto. Pero, por sus recomendaciones, el Ministro del Volcán, Jorge Manuel Dengo, construyó un observatorio fundado en el borde del cráter y lo equipó con instrumentos para anunciar los temblores de tierra que preceden a un extraordinario estallido.

La lluvia es aún mayor amenaza que una erupción: Tazieff lo dice. En diciembre último, la inundación del río Reventado derramó miles de toneladas de barro volcánico en los suburbios de Cartago, matando a 13 personas y destruyendo cientos de casas. Ahora el peligro es peor. Una gruesa capa de inestables cenizas está acumulada en el área entre Cartago y la montaña del volcán. Con la estación lluviosa a las puertas, puede deslizarse por los valles, como una avalancha, arrastrando rocas y árboles.

La semana pasada, el amenazado pueblo era una escena de elaborada preparación. A un costo de 10 millones de dólares, el Ministro Dengo está desviando el curso del río Reventado en las cercanías de Cartago y hay centinelas en las montañas, que anuncian por radio. El pueblo puede ser evacuado velozmente y toda la población está inmunizada contra las enfermedades que siguen a un desastre.

RIÑON ARTIFICIAL PARA QUINCE PACIENTES

Hace dos semanas, en la reunión de la "Sociedad Norteamericana para Organos Artificiales Internos", fue la mayor sensación un riñón artificial para quince pacientes. Hay enfermos que eliminan tan pequeña cantidad de orina, y tan poco concentrada, que no salen del organismo las substancias tóxicas. Sin tratamiento repetido, con riñón artificial, no vivirían más de dos o tres semanas. Con él han vivido hasta cuatro años.

Permanentemente implantados en los antebrazos de estos pacientes hay dos tubos plásticos: uno en una arteria y el otro en una vena. Una o dos veces por semana estos enfermos van al hospital, donde los tubos son conectados por doce horas al riñón artificial. Los venenos del cuerpo pasan a través de una hoja de celofán y se diluyen en un baño purificador.

Lo malo de este programa salvavidas es su tremendo costo: el de dos médicos "full time", cinco nurses y cinco técnicos. Total: diez mil dólares por enfermo y por año. El nuevo riñón que abarata los costos, es un tanque central con 750 litros de líquido purificador, que destoxifica quince personas a la vez.

LAS DROGAS TRANQUILIZADORAS ENVICIAN

Hay actualmente evidencia de que las más populares drogas tranquilizadoras causan atracción y son peligrosas. El doctor Essig, del Instituto Norteamericano de Salud Mental, asegura que los tranquilizadores suelen causar accidentes automovilísticos, incendios y reacciones coléricas. En algunos casos, la supresión violenta de la droga causó la muerte.

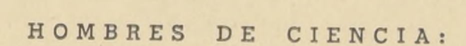
Entre estas drogas que envician, el doctor Essig menciona a los meprobamatos, al glutethimid (doridán), al methyprylon (nodular) y al clordiazepóxido (librium). Según este médico, en un período de noventa días, los accidentes de automóvil entre 68 acostumbrados a librium, subieron diez veces sobre lo normal.

CIRUGIA CEREBRAL ATOMICA

La paciente de 54 años sufría Parkinson, marcado por temblores de ambas manos. Un haz de radiación desde un demoledor de átomos fue enfocado en la porción del cerebro que controla el movimiento anormal. El chorro de protones, a la velocidad de la luz, penetró el cráneo y los tejidos blandos del cerebro, sin dañarlos, hasta destruir un grupo de células causantes del mal. Se dio de alta la enferma al día siguiente.

La operación atómica fue hecha por el doctor Lars Lecksell, profesor de neurocirugía en la ciudad de Estocolmo, Suecia, quien afirma: "Hemos ido con lentitud, porque no sabíamos si la radiación causaría efectos futuros adversos. Pero ahora, a base de estudios animales y humanos, sabemos que no hay peligro".

En Berkeley, California, los poderosos haces de partículas nucleares pesadas de un gran cyclotrón acaban de usarse exitosamente para tratar la enfermedad de Cushing, un trastorno usualmente fatal. Las partículas lanzadas por el cyclotrón pueden ser dirigidas precisamente al área debajo de la glándula pituitaria, con doble efecto que el de los rayos X. En los primeros tres casos, la enfermedad desapareció.



HOMBRES DE CIENCIA:

Gustav Kirchhoff

Gustav Kirchhoff (1824-1887), catedrático de física, sucesivamente de las Universidades de Breslau, Heidelberg y Berlín, hizo un importantísimo aporte al conocimiento moderno científico de la luz y otras formas de energía que son emitidas en ondas.

Demostró que el análisis de estas ondas revelaba la composición química y la temperatura de la fuente de la energía.

Aunque hizo notabilísimas contribuciones científicas en otras ramas, como demostrar la velocidad con que la energía eléctrica pasa por un conductor, cómo la luz es reflejada por objetos cristalinos y la conductividad del calor por el hierro, Kirchhoff es mejor y más conocido hoy por sus investigaciones en espectroscopía. Este término procede de "spectrum", palabra latina que significa imágen y que es usada para describir la disposición de los colores en la luz y otros tipos de energía radiada.

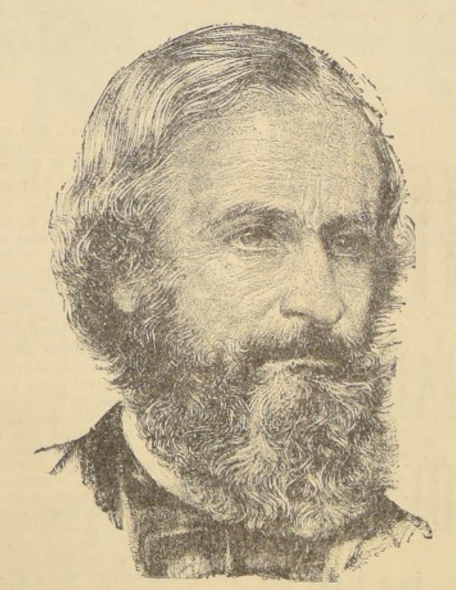
Kirchhoff realizó la mayoría de sus experimentos con la luz en unión de Von Bunsen, científico alemán, que en 1856 inventó el "quemador Bunsen", el objeto más familiar y corriente en todas las clases y todos los laboratorios de química. Si un estudiante mira, a través de un prisma, a un pedazo de hierro u otro elemento sostenido en la llama del quemador, verá la sucesión de colores, desde el rojo hasta el violeta, que es el espectro de tal elemento.

Bajo un análisis más minucioso, el espectro también mostrará una serie de líneas verticales negras. Como cada elemento tiene una disposición distinta de estas líneas, pueden llamarse a éstas las "huellas digitales" de cada elemento.

Kirchhoff dijo que los colores y las líneas negras de un espectro son las señales visibles de la cantidad de luz que es absorbida por el objeto que se está examinando; que la luz y el calor están asociados en los análisis de espectros.

Así, al estudiar el espectro de la luz emitida por el sol, las estrellas y otros cuerpos celestes, los astrónomos pueden determinar de qué están hechos. Lo logran por medio de la identificación de las "huellas digitales" respectivas.

Kirchhoff fue el primero en hacer una relación clara y completa de las teorías del análisis espectro, dando a la espectroscopía una sólida base sobre la cual hacer sus avances en el futuro.



EL ANALISIS de la luz ha sido preocupación importante de la ciencia durante siglos.

Newton demostró que la luz blanca está compuesta de todos los colores del arco iris y que los distintos colores están, cada uno de ellos, compuestos de luz de la cual han sido absorbidos los otros colores.

Un lápiz rojo, por ejemplo, es rojo porque los otros colores de la luz han sido absorbidos por la pigmentación de la pintura en el lápiz.

Un físico holandés, Huygens, figuró entre los primeros hombres de ciencia en suponer que la luz era emitida desde su punto de origen en forma de ondas o pulsaciones, teoría que luego se extendió a todas las formas de energía radiada, como el calor y la radiactividad.

CONTROL EXPERIMENTAL DE NATALIDAD EN EL AREA NORTE DE SANTIAGO:

200 Mujeres Iniciaron Control Experimental de la Natalidad con Nuevos Medicamentos

LOS RESULTADOS HASTA AHORA SON SATISFACTORIOS Y EL METODO SERA CIENTO POR CIENTO SEGURO. CUANDO FINALICEN LAS INVESTIGACIONES, QUE CUENTAN CON UNA ASIGNACION DE 170.000 DOLARES DE LA FUNDACION FORD.

YO ME HE sentado en la cama de las mujeres graves y les he tomado las manos y ellas me han contado por qué lo hicieron.

—Tengo 65 años, toda mi vida dedicada a la medicina, por vocación, y recién ahora estoy viendo una manera de librar a estas mujeres del método suicida que emplearon para cortar la gestación de su hijo.

Quien habla es el doctor Juan Puga Mendiburu, jefe de la cátedra de Obstetricia de la Maternidad del Hospital "José Joaquín Aguirre" de la Universidad de Chile, afanado en encontrar una fórmula legítima de controlar la natalidad. El ahorro de vidas y la preservación de sus principios católicos son sus principales preocupaciones.

Desde hace dos años realiza los estudios que finalmente fueron aprobados por la Fundación Ford. La institución acaba de otorgar una asignación de 170.000 dólares para la Universidad de Chile, destinados a la investigación de los problemas de la regulación de la fertilidad.

Parte de esta suma se invertirá en montar un laboratorio de bioquímica en la Maternidad del Hospital "J. J. Aguirre", y el resto servirá para asignaciones del personal especializado que investigará y aplicará los métodos. Al frente de la operación, que durará tres años, se encuentra el doctor Puga.

LAS JUSTIFICACIONES

Las confesiones que ha escuchado este científico, que trata de salvar organismos arruinados por intervenciones mal hechas destinadas a cortar un embarazo, revelan por qué el control de la natalidad debe aplicarse en forma organizada y eficiente.

—Las mujeres jóvenes no quieren el nacimiento de su criatura, generalmente porque no se encuentran capaces de criarla o porque son solteras y no se atreven a afrontar al drama hogareño y social que les significaría un hijo natural.

—Las casadas, madres de varios niños, lo hacen por ahorrar sacrificios a su familia. Saben que un nuevo hijo les quitará regalías a los otros; les restará a ellas capacidad de trabajo y traerá infinitas inquietudes a sus maridos. Entonces, ellas pagan E° 50 ó E° 60 y se entregan a manos expertas o inexpertas —según la suerte— que suprimirán la nueva vida, junto con dejarlas mutiladas o enfermas de gravedad.

Tal es cómo el doctor Puga ve las causas de una cadena de muertes que aumentan cada día, no sólo en Chile, sino en el mundo entero.

Cuando se conoció la noticia de la donación para realizar el estudio, Puga fue el centro del interés de médicos, investigadores, sacerdotes y altos personeros de la Universidad de Chile. El martes, al mediodía, lo recibió el Rector Eugenio González, quien ratificó una vez más el plan y lo autorizó para efectuar su largo estudio.

La primera parte está prácticamente comenzada. Un grupo de 200 madres del área norte de Santiago, se mantiene bajo control voluntario en la policlínica de la Maternidad del "J. J. Aguirre". Todas fueron seleccionadas después de su último parto y todas son madres de más de seis hijos.

Antes del tratamiento, se les practicó una encuesta social completa para conocer su situación económica y social y el estado sicológico y de aceptación al tratamiento, tanto de ellas como de sus maridos.

Estas 200 mujeres están tomando mensualmente, bajo control estricto, 20 tabletas, durante igual número de días, de un medicamento gestágeno que les suspende la ovulación, por lo tanto, eliminan la posibilidad de ser fecundadas.

Cuenta el doctor Puga:

—Desde el punto de vista sicológico de los matrimonios en estudio, es satisfactorio declarar que los resultados son hasta aquí aparentemente alentadores. Ellos expresan que están tranquilos y más de alguna pareja ha mejorado sus condiciones de convivencia marital.

ACCION DEL MEDICAMENTO

Dos de los cinco medicamentos que preparan laboratorios específicamente dedicados a esta labor, se expenden en el comercio chileno. Todos están en la fase experimental, pero subjetivamente, según las madres investigadas, no producen efectos dañinos al organismo.

El profesor Puga explica en qué consiste el efecto de estas tabletas, que al mes no consumen un presupuesto mayor de E° 6.

—Mientras se ingieren, se suspende la ovulación; es decir, su acción impide de la maduración del folículo, que es el corpúsculo que contiene la célula sexual primitiva, que al crecer y madurar termina con la rotura y postura ovular.

—El óvulo es la hemicélula femenina (porque tiene la mitad de los cromosomas de la especie) que al juntarse con el espermatozoide, hemicélula masculina, hace posible la creación del nuevo ser.

—Desde este momento ya no se habla de óvulo o espermatozoide, sino de huevo, el cual, debido a esta complementación de cromosomas necesarios adquiere la facultad de dividirse y representa desde ese momento al ser vivo.

DEFENSA DE LEGITIMIDAD

—La bondad y legitimidad del método en experimentación es que no ataca al ser vivo, sino que impide la producción del óvulo o hemicélula. Por un lado, la biología y fisiología femeninas no se alteran y por otro no se ataca al nuevo ser —analiza el médico.

—Además, es un sistema temporal y reversible. Si después de un tiempo de su empleo la pareja quiere procrear, basta la suspensión de la ingestión de las tabletas, para que se produzca la ovulación y, por lo tanto, la fecundación. El niño que nacerá será tan normal como los hermanos que lo antecedieron.

—En la investigación bioquímica que se hará cuando quede instalado el laboratorio, se podrá averiguar que reacciones tiene el organismo frente a la administración de los medicamentos que estamos empleando. En la actualidad estamos experimentando con varios, en procura de adoptar el mejor.

—El aparataje que compondrá el laboratorio es complejo y delicado, y demandará una inversión cuantiosa. Debe contarse, además, con personal idóneo de bioquímicos, químicos y los correspondientes técnicos laborantes y auxiliares.

La interrogante de si es normal suspender la ovulación mediante medicamentos, la responde Juan Puga con dos ejemplos:

—Durante el embarazo y la lactancia, no existe ovulación y son períodos perfectamente normales. Se trata de suspensiones temporales que no causan daño, al igual que los resultados provocados por estas tabletas.

—Enseguida, basta con observar a nuestros parientes más próximos en la escala animal: la mona tiene ciclos muy parecidos a los de la mujer, pero la naturaleza la dotó de una propiedad destinada a proteger la especie. Los ciclos de verano de la mona son anovulatorios, es decir, estériles, para evitar que el nacimiento del monito se produzca en invierno, lo cual bastaría para que éste pereciera de frío. En cambio, en invierno, la mona es fecundada y su hijo nace en el período del buen tiempo. Esta regulación de la natalidad que es natural y sabia, puede producirla ahora el ser humano, y junto con mejorar la especie, mejorará sus condiciones de vida familiar.

Niños, niños y más niños . . .

La explosión demográfica causa la plétora, colma las clínicas de maternidad.

CUENTOS PARA NIÑOS:

Bambilica Visita su Capital

por Bamboté MAKOMBO

(Situada al norte de la línea ecuatorial, entre los ríos Ubangui y Chari, la República Centroafricana es un país tan grande como España, habitado por cerca de 1.200.000 habitantes, y que vive de la agricultura principalmente. Su capital, Bangui, es una ciudad en pleno crecimiento.

Con este artículo del escritor centroafricano Makombo, continuamos la serie con que venimos dando a conocer a nuestros lectores algunos lugares del mundo.)

EL GRAN RIO del Africa ecuatorial, el Ubangui, corre hacia el oeste, en sus comienzos, y luego describe una larga curva en dirección sur para encontrarse con el Congo y, ya unido a este, desembocar en el océano.

La ciudad de Bangui ha sido construida en la margen rocosa del Ubangui, al pie de una pequeña montaña cubierta de árboles, donde merodean las panteras en cuanto las sombras de la noche crecen. Junto a Bangui, hay varias caídas de agua y, al otro lado del río, donde se alzan unas enormes palmeras bajo el cielo claro, está la República del Congo (Leopoldville).

En los albores del siglo XX, Bangui era una aldea de pescadores. Se llamaba entonces M'Bangui, pero ya era un importante centro comercial, donde se traficaba con el pescado, las plumas de avestruz y la sal. Después, M'Bangui perdió la M y, en 1960, se convirtió en capital de la República Centroafricana. El hecho es que Bangui cuenta hoy con cien mil habitantes y su población aumenta rápidamente, porque parece que todos los habitantes del país quisieran habitar en la capital. Cinemas, bares, salas de baile animan la noche de Bangui y, según parece, nadie duerme en su cama los sábados. Todo ello implica un intenso movimiento comercial y, en consecuencia, mucho dinero.

BAMBILICA SALE DE VIAJE

Al escuchar las historias que se cuentan sobre Bangui, Bambílica se dice a sí mismo: "No hay más remedio. Debo ir a Bangui". Y, al cabo de tres días de viaje desde Bangasú, llega cubierto de polvo, a Bangui.

En el centro de la ciudad, en la Plaza de la República, el autobús se detiene. Bambílica, intimidado, mira a un lado y al otro, lleno de admiración y de respeto frente a las grandes casas de piedra y de ladrillos. Si tuviera bastante dinero entraría en una de las muchas tiendas para comprar algunas prendas que mucho necesita. Como el hambre le acosa y su primo Toleké, que en la carta que le escribió le ha dado cita en la plaza del mercado, no aparece todavía, Bambílica compra un poco de pan de yuca y una lata de sardinas en conserva para calmar su apetito.

Para ganar tiempo, va de un lado al otro de la plaza, observando a los artesanos. Unos trabajan el cuero para hacer portamonedas, carteras y otros objetos; otros esculpen enormes colmillos de elefante...

Bambílica se acerca a un hombrecillo de bastante edad que esculpe en madera.

—¿Sólo haces cabezas? —le pregunta Bambílica.

—Sí, sólo hago cabezas. Yo mismo voy al bosque a buscar la madera. ¿No te parecen hermosas mis esculturas? —pregunta, a su vez, el hombrecillo.

—En verdad que lo son. Les falta únicamente hablar.

Bambílica se sienta al lado del escultor y presigue el palique con él hasta que aparece el primo Toleké.

Toleké muestra al primo "La Casa de la Información", el "Palacio del Presidente", el "Roch Club", que cuenta con una piscina. Toleké dice a Bam-

(A LA PAGINA 9)

REBELION DE LA MATERIA

COMPLEJIDAD, PALABRA DE NUESTROS DIAS

SI ALGO ha aprendido realmente el nombre contemporáneo es la complejidad escalofriante de la naturaleza y de su propio organismo humano. Con esa intuición asombrosa que le caracterizaba y con esa rotundidez de expresión que le está haciendo penetrar en todos los campos del pensamiento filosófico-científico actual, Teilhard de Chardin subraya cómo el electrón al hombre, pasando por las proteínas, los virus, las bacterias, los protozoos y los metazoos, se forma y despliega una larga cadena de compuestos donde la materia alcanza progresivamente valores astronómicos en complejidad y en disposición, se centra sobre sí misma y, al mismo tiempo, se anima. Podríamos decir que complejidad es hoy la palabra de nuestro tiempo.

Veamos con algún detalle esta "escala de la complejidad", estos niveles diferentes del mundo en que vivimos y que constituyen —podría decirse— otros tantos mundos todavía misteriosos e indescifrados, aunque no indescifrables. Nos encontramos primero con los cuerpos simples de la química, desde el hidrógeno hasta el uranio, y los nuevos elementos con los que se ha enriquecido nuestro conocimiento. Pero hasta llegar a este nivel atómico de los elementos simples es necesario pasar por otra serie de estructuras, todavía no bien conocidas, que son las partículas elementales y la materia nuclear, es decir, el material de que están hechos los núcleos de los átomos.

LA REBELION DE LAS MATERIAS

Viene después la materia atómica, la materia ordinaria que nos encontramos sobre la tierra. Tema éste de gran actualidad en el mundo intelectual y científico. "La rebelión de la materia" es el título de un trabajo recientemente publicado en la revista de la Universidad de Antioquía, de Medellín (Colombia). "Le roman de la matiére" se titula un libro que acaba de publicar, en París, Albert Ducrocq. "La ciencia debe ser materialista", ha venido a decir el padre Dubarle hace dos meses, en el sentido de que todos los fenómenos tienen una explicación científica.

Pero demos un paso más y llegaremos al nivel molecular, es decir, a las agrupaciones de átomos según modelos que pueden ser centenares de miles de veces distintos unos de otros. Unos sencilos, como el agua, y otros extraordinariamente complicados, como la molécula de clorofila, que absorbe la energía de la luz en una planta, o la "complicadísima y gigantesca" D. N. A., o ácido deoxyrribonucleico, que sirve de transmisor de los mensajes hereditarios de generación en generación.

Sobre el nivel molecular están las células vivas, pero hasta llegar a ellas los científicos distinguen hoy unos organismos misteriosos, los virus, que producen enfermedades en los animales y en las plantas y de los que todavía no se sabe si son grandes moléculas químicas o infra-bacterias con vida. Parece ser que en los virus está la frontera de lo vital. "Más allá del millón de átomos —dice el padre Tilhard de Chardin— todo acontece como si los corpúsculos materiales se animaran, se vitalizaran."

LAS CELULAS, UN LABORATORIO INCREIBLE

Y llegamos realmente al nivel celular, sobre el que la ciencia ha dado en los últimos años pasos de gigante. La célula, "grano de vida", se estudia cada día con mayor profundidad y con más poderosos medios. Existe toda una ciencia, la bioquímica, que estudia los procesos químicos de los fenómenos vitales, y cuyo desarrollo tendrá por consecuencia lógica la posibilidad de que todo organismo, incluso, el cuerpo humano, pueda modificarse por vía química en mayor grado que hasta ahora y con unos límites escalofriantes.

Ya Alex Carrel decía que, a pesar de su pequeñez, cada célula es un organismo muy complicado, que no se parece en nada a la abstracción que la presentaba como una gota de gelatina envuelta en una membrana semimpermeable. Tal vez el mayor misterio lo constituya hoy esa materia gelatinosa, el protoplasma, cuya estructura exacta no se conoce, puesto que para fijar su composición química es necesario analizarlo, lo que implica demolerlo. Y en esa estructura está el secreto de la vida. Se conocen los componentes, pero sólo penosamente puede irse sabiendo algo sobre la estructura complejísima de los productos que constituyen la materia viviente.

La célula constituye un laboratorio increíble, en el que los intercambios materiales se suceden incesantemente. Unas sustancias se destruyen, se sintetizan. Es un edificio cuyos ladrillos se están renovando constantemente, pero que mantiene su composición y su estructura constantes. Siempre distinta, podría ser la divisa de esa misteriosa complejidad que es la célula viva, esa colmena mágica en la que tal vez jamás podamos penetrar del todo.

LOS LIMITES DE LA COMPLEJIDAD

Pero sigamos ascendiendo en la escala de la complejidad. De la célula se pasa ya a los organismos superiores. Organos como el hígado, el corazón o los riñones son importantísimos y decisivos, pero sólo son considerados como elementos de un nivel intermedio o secundario, puesto que no pueden tener una vida independiente como tienen las células, y dentro de los organismos superiores la complejidad va creciendo hasta llegar al hombre. "Hoy nos quedamos sorprendidos —la cita de Teilhard es nuevamente inevitable— ante el enloquecedor edificio de átomos y de mecanismos diversos que se descubren en cada ser viviente, cuanto más viviente sea."

¿Donde están los límites de la complejidad? Por ahora parece ser que en el cerebro y en el sistema nervioso. En un libro reciente y sugestivo, "Por un cristianismo sin mitos" (Editorial Fontanella, Barcelona, 1963), el gran científico francés Paul Chauchard, escribe lo siguiente: "Una acumulación de electrones y de protones no constituye un átomo; es necesaria una organización. Lo mismo ocurre con la agrupación de los átomos en moléculas y de las moléculas en esa gigantesca supermolécula que es la célula viva, o con esa diversificación organizada que es un organismo superior; o, por último, y sobre todo, con esa **supercomplejificación** constituida por nuestro cerebro con sus mil millones de neuronas susceptibles de infinidad de interconexiones, que varían de acuerdo con las necesidades.

¿Nos hemos detenido o seguiremos ascendiendo? Los neurólogos están diciendo cosas apasionantes, pero éste sería ya tema de otro trabajo. Por ahora sólo queríamos poner de relieve este hecho asombroso, real e inquietante de la complejidad creciente de la naturalza y de la vida.

MANUEL CALVO HERNANDO



Mediante el avance de la ciencia, hoy en día es posible operar el cerebro e intervenir en las delicadas neuronas o células nerviosas

Mariscal José Antonio de Sucre

(1795—1830)

ILUSTRE PROCER de la Independencia, nacido en Cumaná en 1795. Recibió su primera educación en Caracas, y para 1808 estudiaba matemáticas con el propósito de seguir carrera de ingeniero, en la que obtuvo grado de teniente, en 1810. Poco después del 19 de abril de ese año fue destinado por el Gobierno Provisional de Caracas a servir en la provincia de Barcelona la Comandancia de Ingenieros. De allí pasó al Estado Mayor de Miranda por orden de quien en 1811, a quien prestó servicios durante la infausta campaña de 1812. Perdida de la naciente República, tuvo que refugiarse en Cumaná, de donde salió en 1813 a reunirse con Mariño, Bermúdez, Valdez y otros héroes que en Chacachacare juraron morir por la Independencia de Venezuela, y en esa campaña sirvió Sucre con incansable actividad, inteligencia y valor. Después de las órdenes de los primeros. Después de tomar parte activa aquel año en la campaña, se unió al Ejército de Occidente, al mando del Libertador. Sucre, a la sazón teniente coronel, tenía reputación de oficial científico, organizador y valeroso. Destinado por Bolívar a servir en el Estado Mayor General del Ejército de Oriente, desplegó allí el celo, talento y luces que siempre habían de distinguirle. Según la propia expresión del Libertador, "era el alma del Ejército en que servía: todo lo metodizaba; todo lo dirigía; pero con aquella gracia con que hermoseaba cuanto hacía. El era el mediador, consejero, el guía, siguiendo siempre la buena causa, corrigiendo el desorden y sin dejar de ser amigo de todos sus compañeros de armas.

En 1818 ostentaba ya el alto destino de general de brigada como Jefe de Estado Mayor General bajo el mando de José Francisco Bermúdez siendo comisionado más tarde por el Libertador para conseguir un crédito en Las Antillas, para levantar recursos y adquirir el material de guerra suficiente para comenzar por tercera vez la campaña por la liberación de la República. En 1820 fue designado por el Libertador para ajustar el Tratado de Regularización de la Guerra con el General realista Pablo Morillo, logrando un resonante éxito en las condiciones impuestas. Este tratado —escribía Bolívar desde el Perú— es digno del alma de Sucre: la benignidad, la clemencia, el genio de la beneficencia lo dictaron. El será eterno como el más bello monumento de la piedad aplicado a la guerra: eterno como el nombre del vencedor de Ayacucho.

En 1822 logró la muy gloriosa victoria de Pichincha, en donde, después de una hora de reñido combate, "flameó la bandera tricolor republicana en el mismo punto donde 300 años antes Benalcázar había hincado la de la Conquista". Como evidente consecuencia de este triunfo vino la unión de Quito y Guayaquil con la Nueva Granada y Venezuela, para formar parte de la primitiva república bajo el nombre de Colombia. En 1823, instado por el Gobierno del Perú para que tomase el mando de su Ejército, no quiso aceptarlo al principio, dada su natural moderación y conciencia del deber, hasta que la aproximación del enemigo, con fuerzas muy superiores en número, convirtió la aceptación del mando en una honrosa obligación, pero más tarde Sucre renunció al mando que se le confería al ver que reinaba el mayor desorden interno y que al parecer, él resultaría responsable de aquel estado de cosas.

El triunfo de la Batalla de Junín el 6 de agosto de 1824 en que tomó parte activa al lado del Libertador, confirmó la certera visión del genio del Jefe Supremo, quien confió el mando del Ejército a Sucre. Más tarde, 9 de diciembre del mismo año, triunfó rotundamente en la famosa Batalla de Ayacucho, donde se decidió para siempre la Independencia de Sudamérica. Allí, Sucre, con 5.780 hombres venció a 9.310, concediendo a los vencidos la mas honrosa de las capitulaciones que registra la historia; y el Congreso del Perú dio al victorioso General el título de "GRAN MARISCAL DE AYACUCHO".

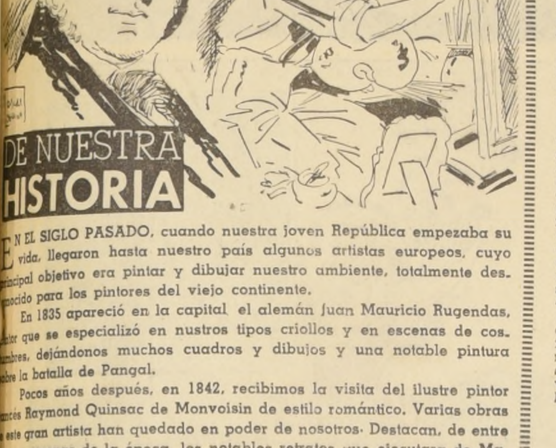
Después de someter a los realistas del Alto Perú, Sucre, siguiendo indicaciones del Libertador, convocó una asamblea general reunida en Chuquisaca, en agosto de 1825, y declaró solemnemente la constitución de las cinco Provincias del Alto Perú en República Independiente, con el nombre de **Bolivia**, según decreto de la Asamblea, en homenaje al Libertador. Aquella antigua capital, a su vez, trocó luego su anterior nombre por el de SUCRE, en honor del Gran Mariscal. Bolívar redactó la Constitución por la cual se debía regir la nueva República (Constitución Boliviana) y Sucre fue nombrado Presidente Vitalicio, conforme a aquella Constitución, pero sólo aceptó el cargo por dos años (1826-1828). "La moderación que presidió los actos de su corto Gobierno y le fidelidad con que cumplió su voluntaria promesa de abandonar el mando a los dos años, prueban que la conciencia le dictó aquellas protestas y que él, ante todo, obedecía a su conciencia". Sin embargo, después de protestar enérgicamente contra la conducta arbitraria de los insurgentes del Perú, presentó su renuncia ante el Congreso Boliviano, designó para sucederle a su propio adversario el General Santa Cruz y con las tropas colombianas abandonó el territorio de Bolivia. Entonces fue nombrado Jefe del Ejército de Colombia contra la invasión peruana, derrotó al Mariscal José de Lamar, en Saraguro y Portete de Tarqui, contentándose con ofrecer a Lamar la misma capitulación ofrecida antes "para demostrar que la justicia de Colombia era la misma antes que después de la batalla".

El 20 de enero de 1830 presidió la famosa Asamblea Constituyente reunida en Bogotá con el nombre de CONGRESO ADMIRABLE, nombrado por Cumaná como su representante. El 4 de junio del mismo año partió para Quito, donde pensaba consagrarse a su hogar y vivir alejado de la política, que tan honradamente había servido y que tantos sinsabores le había proporcionado, pero en la entrada de un desfiladero distante, 15 kilómetros de Berruecos, oculta entre los árboles del espeso bosque le acechaba una pandilla de asesinos capitaneados por un tal Apolinar Morillo, pagado por el General José María Obando, Jefe de la Plaza de Popayán, quienes al pasar le hicieron cuatro disparos a quemarropa. Después de permanecer 24 horas tendido en el sitio del crimen, sin que nadie lo levantase, sus restos fueron trasladados a Quito, en cuya Catedral reposan bajo suntuoso mausoleo.

Sus virtudes características fueron la modestia, la lealtad y la generosidad. Como guerrero sobresalió por su estrategia, actividad y valor. Con Bolívar fue tan leal como un hijo con su padre. Fue, sin duda alguna, el más perfecto tipo de grandeza moral entre los Libertadores de América.

Numerosos monumentos han sido erigidos a su memoria. Entre las estatuas ecuestres existentes en Venezuela, son notables las de Barquisimeto, que corona el conjunto más grandioso que se le haya erigido en ciudad alguna; la de Cumaná, su ciudad natal; la de Caracas; la de Maracay; la de Colón (Táchira) y otras. En otras repúblicas bolivarianas se le han erigido magníficas estatuas y la bibliografía sobre él es rica, extensa y variada. Numerosos bardos han escrito para su gloria inspirados cantos y sus antepasados fueron de ilustre prosapia.

RAMON ARMANDO RODRIGUEZ.



EN EL SIGLO PASADO, cuando nuestra joven República empezaba su vida, llegaron hasta nuestro país algunos artistas europeos, cuyo principal objetivo era pintar y dibujar nuestro ambiente, totalmente desconocido para los pintores del viejo continente.

En 1835 apareció en la capital el alemán Juan Mauricio Rugendas, pintor que se especializó en nustros tipos criollos y en escenas de costumbres, dejándonos muchos cuadros y dibujos y una notable pintura sobre la batalla de Pangal.

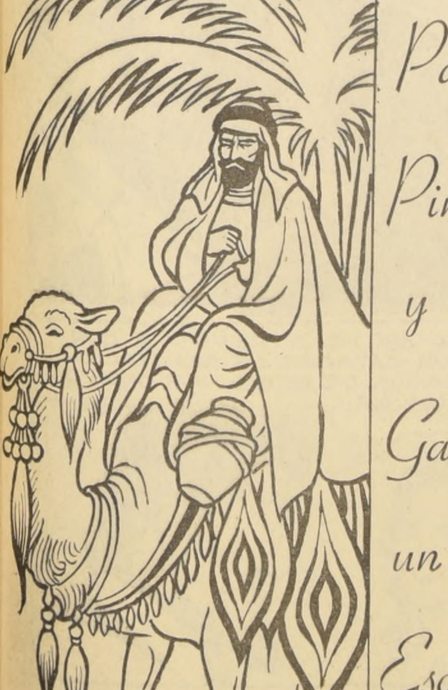
Pocos años después, en 1842, recibimos la visita del ilustre pintor francés Raymond Quinsac de Monvoisin de estilo romántico. Varias obras de este gran artista han quedado en poder de nosotros. Destacan, de entre algunas escenas de la época, los notables retratos que ejecutara de Mariano Egaña y del coronel Tupper.

Bambílica... (De la Pág. 8)

...ca que allá arriba, en lo alto de la montaña, hay una iglesia, pero que la cuesta es demasiado empinada. Quedará la visita a la Iglesia de San Pablo para un día menos caluroso. En fin, los dos primos suben a un autobús y por milagro consiguen lugar junto a las ventanas. En lugar de veinte pasajeros, el autobús debe transportar cincuenta, porque van como sardinas, unos sobre los otros. El primo Toleké va describiendo los lugares por donde pasan. Aquí está el barrio de los funcionarios; allá el campo de aviación, y más allá un cuartel. Frente a un edificio importante, Toleké anuncia con orgullo que es el mayor centro escolar del país, el Colegio Emile Gentil, que cuenta con quinientos alumnos.

Al fin llegan a casa de Toleké. La casa queda en un barrio nuevo, a cinco kilómetros del centro de la ciudad. Al atardecer se encienden los fuegos donde las amas de casa preparan la cena. Un olor a carne asada llena el aire y estimula aún más el apetito de Bambílica. Cae la noche. Bambílica reposa de su larga jornada y se entrega a un profundo sueño. En los días siguientes visita todos los lugares interesantes de la capital. Bangui será, sin duda, una bella ciudad, pero su rincón nativo tiene sus encantos que él no está dispuesto a olvidar. Al cabo de dos meses, Bambílica decide regresar a sus campos de Bangasú. Esta vez emprende el camino, lleno de nostalgias.

Para Pintar y Ganar un Escudo



Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adhard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ... ...

DIRECCION ... ...

El Chiste Popular en la Dictadura

SE DICE que Pietro Aretino, probablemente el primer periodista del mundo occidental, murió riéndose sobre un chiste. El chiste, una alegoría de nuestra época, la cual no siempre nos deja tiempo para el humor apacible, se convierte en periodismo popular en su variante política. En la dictadura, él reemplaza por completo la falta de información, a través de editoriales, reportajes y especialmente de caricaturas, sobre las cuales se puede reír abierta y francamente la población del mundo libre. El chiste político susurrado al oído del visitante esporádico de un país dictatorial, no le delata únicamente la tensión psíquica en que vive el pueblo, sino también la verdadera faz de una apariencia externa falsa y engañosa, reprimida angustiosamente. Esto es válido en todo régimen totalitario y es una de las causas por las cuales los chistes políticos de la dictadura hitleriana pueden ser adaptados a la dictadura roja.

Una reedición de tales bromas y chistes populares fue percibida por los visitantes occidentales durante la última Feria Industrial de Leipzig. Así por ejemplo, durante el régimen hitleriano se contaba el siguiente chiste: "Por qué nacen tantos niños con arrugas en la cara? —La primera arruga denota la preocupación del niño de si nacerá o no en el "Tercer Reich"; la segunda, de si un miembro de la policía secreta lo declarará legítimo; y la tercera arruga, la preocupación de que los cuatro abuelos estén en orden (es decir, sean arios). "El chiste en su versión actual es: "La primera arruga denota la preocupación de nacer a uno u otro lado del muro en Berlín; la segunda, la preocupación de que los padres estén casados cuando nazca; y la tercera, de si tendrá una verdadera abuela o tendrá que ir inmediatamente al kindergarten (ya que en la dictadura de Ulbricht, las mujeres tienen que trabajar).

Divertidos son tres chistes contemporáneos publicados por el diario de Alemania Occidental "Frankfurter Allgemeine Zeitung" y provenientes de la "bolsa de chistes" de Leipzig: "Durante una sesión en el Kremlin, en la cual participan representantes de Pekín, Moscú y Berlín Oriental, descubren los participantes sendos chinches en sus asientos con la punta hacia arriba. El representante chino lo guarda en la solapa de su saco, para que todo el mundo vea hasta qué extremo llega el chauvinismo de la Unión Soviética. El representante soviético le da la vuelta al chinche y lo clava con el puño en la madera, pensando al mismo tiempo que ésta es la mejor forma de ignorar las provocaciones infantiles de los chinos. El representante de Berlín Oriental se sienta, apretando los labios y dientes, sobre el chinche y murmura al mismo tiempo: "El camarada soviético tuvo algún fin para ello".

Una burla mejor sobre el carácter de los tres camaradas, la encontramos en el segundo chiste, el cual trata sobre el atraso técnico de los chinos y sobre su deseo de allanarlo con el empleo de sus enormes reservas humanas. El chiste relata que en el año 1970, la China lanzó su primer cohete a la luna, el cual se desvió 17.637,5 kilómetros de su meta. Una gran investigación se realiza en Pekín cuyo resultado reza: 26.489 chinos saltaron una décima de segundo antes de lo estipulado sobre la tabla de lanzamiento.

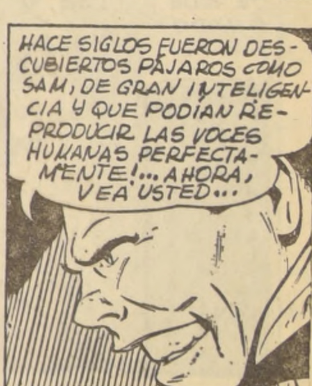
Dentro de la categoría de los chistes celestiales se encuentra el siguiente: "Kennedy se halla en el cielo y recibe de San Pedro una nube tranquila para que pueda descansar primero. Después de transcurrir un año, pide ayuda a San Pedro exclamando: "Allí en la nube vecina se encuentra un chino, es Mao, quien agita furioso sus brazos". San Pedro lo tranquiliza: "De él no necesitas tener miedo, él espera a otra persona". En esta forma es ridiculizado el conflicto entre Khrushchev y Mao, y también a través de muchos otros chistes.

En Berlín Oriental se susurran chistes actuales. Del antiguo y conocido refrán berlinés: "Tu efigie en las estampillas y el correo se quiebra", resultó el siguiente chiste durante la propaganda y campaña ateísta: "Walter Ulbricht desea viajar y ordena a su suplente emprender todo lo necesario para que las iglesias no estén tan llenas de gente. Después de cuatro semanas el dictador es recibido en Berlín oriental con las siguientes palabras: "Camarada Ulbricht, todo está en orden. Yo colgué tu retrato en las iglesias y desde entonces ellas están completamente vacías". También la acción sobre los salvoconductos ha sido objeto del ingenio popular.

Sobre la situación económica de la zona alemana de ocupación soviética, nos orienta la siguiente anécdota: Durante un curso nocturno de adiestramiento político, define el funcionario comunista: "Capitalismo es cuando los verdaderos productores, los trabajadores, no poseen capital. ¿Quién puede decirme algo sobre el materialismo? Materialismo es cuando los trabajadores no tienen material de trabajo..."













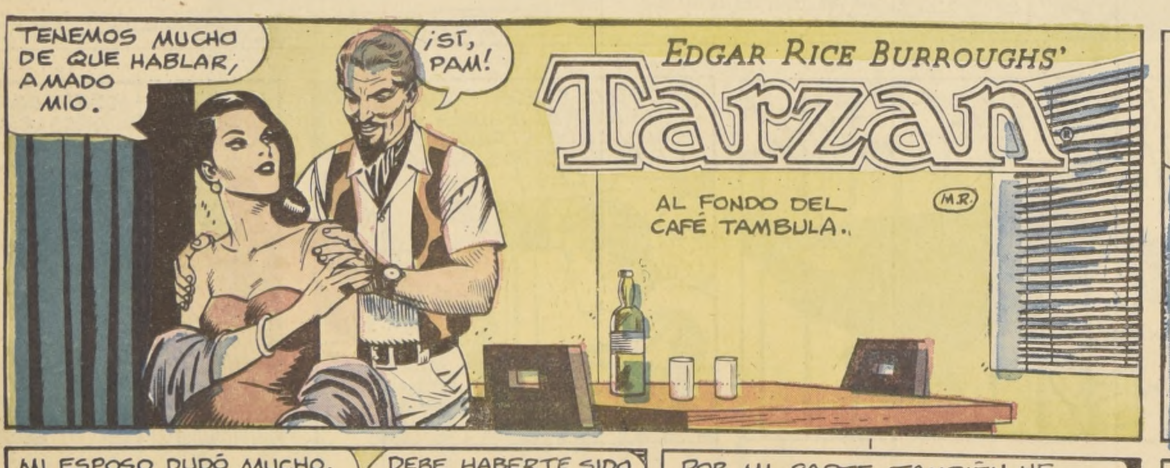

AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
EN LOS EE. UU. LA MUJER TIPICA ESTÁ EMPLEADA FUERA DE SU CASA DURANTE 25 AÑOS DE SU VIDA
MAHMUD OF GHAZNI-- CONQUISTADOR ISLÁMICO UNA VEZ AL AÑO DECLARABA LA GUERRA A LOS NO-CREYENTES
EN 25 AÑOS DE GUERRA ENCABEZÓ 17 INVASIONES A LA INDIA
1001 - 1026
EL RATON - RENO DE ASIA Y AFRICA ES DEL TAMAÑO DE UNA LIEBRE Y NO ES RENO NI RATON
1-26
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved Copr. 1964 by United Feature Syndicate, Inc.


GEORGE WASHINGTON PARKE CURTIS, HIJO ADOPTIVO DE GEORGE WASHINGTON
ESCRIBIÓ UNA OBRA TEATRAL EN 9 HORAS
FUE PUESTA EN ESCENA EL MISMO DIA
HAY MAS ARQUEROS EN LOS EE. UU. HOY EN DIA QUE LOS HUBO ENTRE LOS INDIOS CUANDO COLON DESCUBRIÓ LA AMERICA
(MAS DE 6 MILLONES)


LA VOZ DEL GIBÓN ES TAN FUERTE QUE SE PUEDE OIR A DOS KM DE DISTANCIA


LIBROS DE DERECHO PUBLICADOS EN 1544 SON TODAVIA USADOS POR JUECES, ABOGADOS Y ESTUDIANTES EN ARGUMENTOS SOBRE EL DERECHO ACTUAL
EN LA UNIVERSIDAD DE RUTGERS, E.U.A.


UNA ESPECIE DE BATATA (DIOSCOREA ALATA) QUE CRECE EN EL SUR DE MEXICO LLEGA A PESAR HASTA 50 KILOS
730


TENEMOS MUCHO DE QUE HABLAR, AMADO MIO.
¡SI, PAM!
EDGAR RICE BURROUGHS' Tarzan
AL FONDO DEL CAFÉ TAMBULA.


CONVENCÍ A TED PARA QUE VINIERA AL AFRICA.
¡MAGNIFICO!


MI ESPOSO DUDÓ MUCHO, PERO LOGRE QUE VINIERA A CAZAR LEONES... ESTÁ EN EL HOTEL.
DEBE HABERTE SIDO FACIL... LE MANEJAS COMO SI FUERA UN MUÑECO.
1-19
1715


POR MI PARTE TAMBIÉN HE ESTADO HACIENDO PREPARATIVOS...


PERO NO ME HE ATREVIDO A CONTRATAR UN CAZADOR DE REPUTACIÓN... NECESITAMOS DE ESTOS HAMPONES DE PUERTO TAMBULA.
JOHN CELARDO


GENTE QUE COBRA MUY POCO POR MATAR...


... SOLO ME HACE FALTA UN EXPERTO CAZADOR, PERO SIN ESCRUPULOS.


HASTA QUE LE ENCUENTRE, AQUÍ ESTAREMOS...


¡MIRA, ALEC! ¡PRONTO!
¡UF! UN TIPO BIEN SELVÁTICO... QUIZÁS...


¡ES NUESTRO HOMBRE!

Ventana de la Moda



PRESENTAMOS un abrigo amplio, en color habano, adornado de cuello y puños de piel.
El corte es sencillo y de muy fácil confección.
El forro se corta con los mismos moldes. El molde a escala 10 cms. es para talle 48.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER — Por Georgette

ENTRE NOSOTRAS:

Prudencia no es Cobardía

SEGUN SEA el tono que empleamos para responder, dejamos de manifiesto la cuna de la cuál descendemos. No podemos pretender abolengos ni alcurnia, si el tono implica impertinencia, porque es don innato mantener la compostura.

Podemos, tal vez, en un momento dado, estar alteradas y echar por tierra la educación que hemos recibido, contestar airadamente hasta alzar el tono, pero jamás debemos emplear un aire prepotente e impertinente que refleja sólo pobreza de espíritu. Observemos la gente a la cual le ha sido negada la educación; son generalmente agudos en sus réplicas, y el tono impertinente les brota con suma facilidad. Es una defensa que ellos estiman necesaria, pero que resbala sin dejar huellas porque nadie les dió la oportunidad de aprender modales.

Pensemos, antes de contestar con prepotencia, que más vale conquistarse un amigo, que dar la triste impresión que todo aquello de lo cual nos enorgullecemos, es un leve barniz, muy fácil de raspar para dejar a la vista la realidad.

La prudencia de no responder a una impertinencia con otra, no significa cobardía o debilidad de carácter, sino una grandeza de espíritu que a vecer se pierde en el vacío, pero que bien vale la pena emplear, para no descender a un nivel que no nos corresponde.

DE MANTEL LARGO

FRITOS DELICIAS

Si usted ha hecho una mayonesa y le sobran las claras, prepare con ellas estos fritos:

Haga un batido con 4 claras y un poco de harina, agregue bastante queso rallado, sazone y fría en aceite bien caliente, echando de a una cucharada.

MOLDE DE ABRIGO TALLA 48 A ESCALA 10 CM.

1.—Mitad delantero;
2.—Mitad manga adelante;
3.—Mitad espalda;
4.—Mitad manga atrás;
5.—Mitad cuello;
6.—Mitad puño.

El cinturón es una tira derecha.

Aquí sus Respuestas

...María — Santiago.

...cursos de Moda Prácticos del sorteo se dictarán en el mismo local; tendrán una duración de 3 meses y se enseñarán todos los cortes, que habilitarán a la alumna para desempeñarse ...ectamente.

...beca W. — Valparaíso.

...deseo suerte en el sorteo, ya que, como usted dice, puede venirse a la casa de sus tíos para asistir a clases. En cuanto a esa mancha que le ha aparecido en la cara, puede que sea algo ...llo, pero le aconsejo que vea a un ...o especialista en piel.

Rosalinda R. de H.
No le conviene ese traje tan ajustado; el modelo es muy bonito y tentador, pero debe pensar que es para una persona sumamente delgada.

Ester, de los Angeles — Chillán.

Las lectoras de provincia que resulten favorecidas en el sorteo y, como en su caso, no puedan venir, pueden elegir tres modelos a su gusto: 1 vestido, 1 abrigo y 1 pantalón. Enviar el figurín con sus medidas para remitirle el molde, con el cual podrá confeccionarse estas prendas con toda facilidad.

Consultas a Georgette, 4.o piso, "La Nación".

SORTEO CURSO MODAS PRACTICO

NOMBRE ....

DIRECCION ....

CIUDAD ....

GRUPO 1

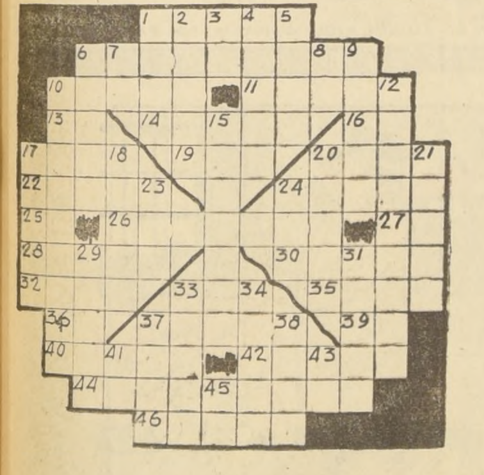
SORTEO 30 DE JULIO

Curso Gratis de Moda Práctica

SIGUE EL entusiasmo del Concurso para tentar suerte en el Sorteo de 10 Cursos de Moda Prácticos, y los Cupones llegan cada día en mayor número a esta redacción.

Como se recordará, basta que usted recorte el Cupón que se acompaña en esta sección, llenarlo con su nombre y dirección y enviarlo en un sobre dirigido a Georgette, 4.o piso, LA NACION. Mientras más Cupones envíe, mayor será la opción de salir favorecida en el Sorteo a efectuarse a fines del mes de julio, lo que le proporcionará la satisfacción de aprender rápidamente a confeccionarse su ropa y la de sus niñitas.

Palabras Cruzadas



HORIZONTALES:
1.—Relativa al aire.
6.—Representación por gestos, sin palabras.
10.—Orilla del mar.
11.—Despedida.
13.—Preposición.
14.—Entristece, aflige.
16.—Nombre que daban los antiguos egipcios al Sol.
17.—Mezcla dos metales, fundiéndolos.
19.—Parte saliente de una vasija que sirve para tomarla.
20.—Distinto, diferente.
22.—Elevación de tierra aislada y de menor altura que la montaña.
24.—Historiador, orientalista y estadista italiano del siglo XIX.
25.—Símbolo químico del erbio.
26.—Avecilla americana del género del pájaro mosca.
27.—Preposición inseparable que indica proximidad.
28.—Costumbres, ceremonias.
30.—Embistió, acometió.
32.—Dios de la mitología escandinava, principio de la elocuencia y la sabiduría.
33.—Tipo que personifica al Gobierno o ciudadano de la Unión.
35.—Río de Alemania que desagua en el Báltico.
36.—Símbolo químico del argo.
37.—Máquina para medir el tiempo.
39.—Artículo indeterminado.
40.—Utensilio que sirve para empujar la aguja al coser.
42.—Cóncavo o vacío.
44.—Línea en que parecen juntarse el cielo y la tierra.
46.—Mezcla harina y agua.

VERTICALES:
1.—Cuadrúpedo rumiante parecido al ciervo.
2.—Avance parcial.
3.—Voz que se usa, repetida, para arrullar al niño.
4.—Proviene, se origina.
5.—Opera de Verdi, cuya acción ocurre en Egipto.
6.—Colocar, situar.
7.—Punto único en los dados.
8.—Pronombre posesivo.
9.—Arteria que nace del ventrículo izquierdo del corazón.
10.—Rapidez.
12.—Natural de Arabia Feliz u oriundo de ella.
15.—Curva que se desenvuelve alrededor de un centro.
17.—Hierro combinado con carbono.
18.—Caja grande de madera, sin forrar y con tapa llana.
20.—Suprimo, callo.
21.—Ministro togado que, en las audiencias del reino, oía y sentenciaba las causas
23.—Población de Alemania, en el gran ducado de Baden.
24.—Altar.
29.—Ciudad de Turquía, de Asia.
31.—Alega.
33.—Sultán de 1512 a 1520.
34.—Plantas muy pequeñas de la familia de los hongos.
37.—Extraña, excepcional.
38.—Esposa de Júpiter, diosa del matrimonio.
41.—Nota musical.
43.—Conjunción anticuada.
45.—Voz para ahuyentar a algunos animales.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR





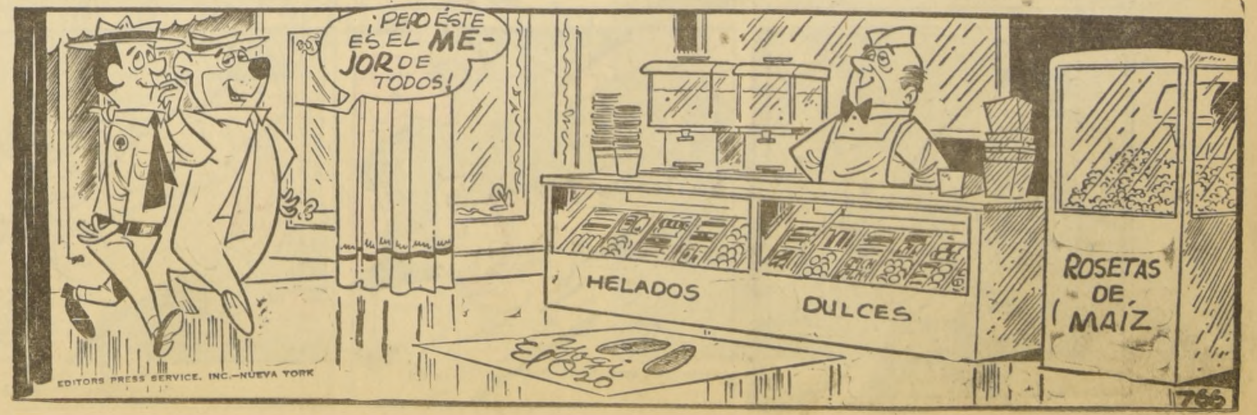


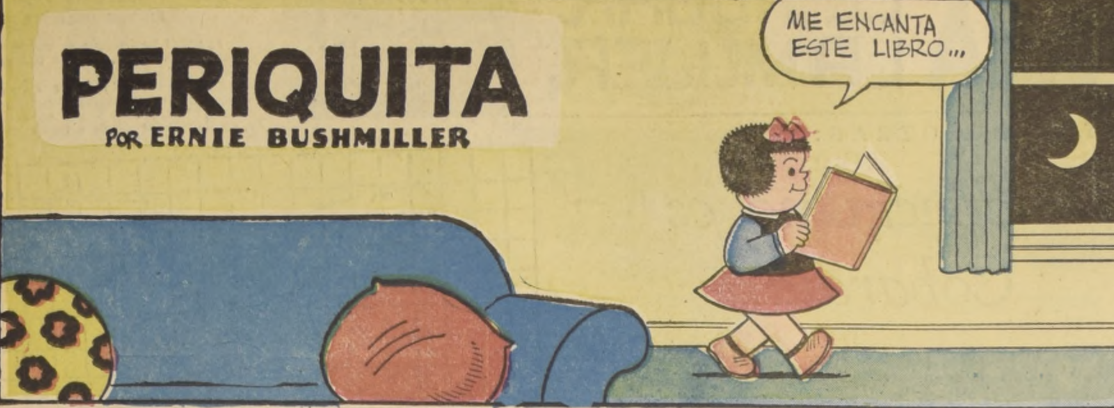




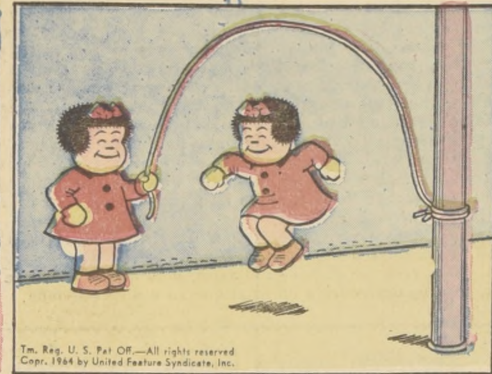







PERIQUITA
POR ERNIE BUSHMILLER
ME ENCANTA ESTE LIBRO...


LAS HERMANITAS GEMELAS

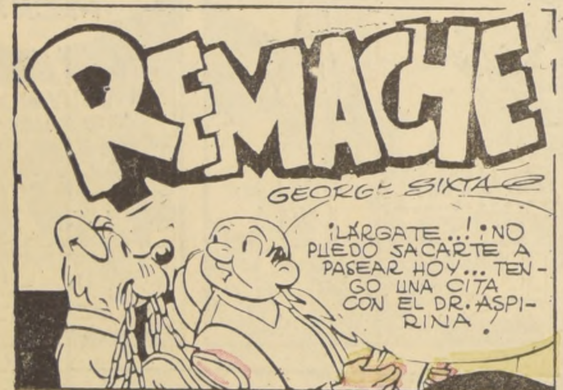
ZZZZ

Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved
Copr. 1964 by United Feature Syndicate, Inc.


OH... ERA SOLO UN SUEÑO...
BOP

(SOLLOZO) ... LA ECHARÉ DE MENOS. ¡ERA TAN DIVERTIDO!

PERIQUITA... ¿ESTÁS ARRIBA?
SÍ... ESTÁBAMOS CANSADAS Y NOS ACOSTAMOS TEMPRANO LAS DOS

SOLLOZO


REMACHE
GEORGE SIXTA
¡LÁRGATE...! ¡NO PUEDO SACARTE A PASEAR HOY... TENGO UNA CITA CON EL DR. ASPIRINA!

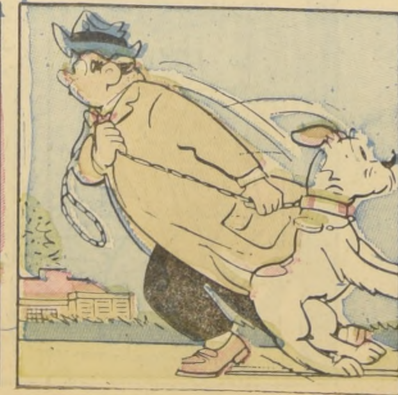
¡LO QUE USTED NECESITA ES EJERCICIO... SALGA A PASEAR A SU PERRO TODOS LOS DÍAS!

TAXI







EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK


¿POR QUÉ LA GENTE VA CONTRA LOS CONSEJOS MÉDICOS, Y EXAJERA LO QUE SE LE ORDENA? ¡LO QUE NECESITA AHORA ES DESCANSO!
752

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 10 DE MAYO DE 1964

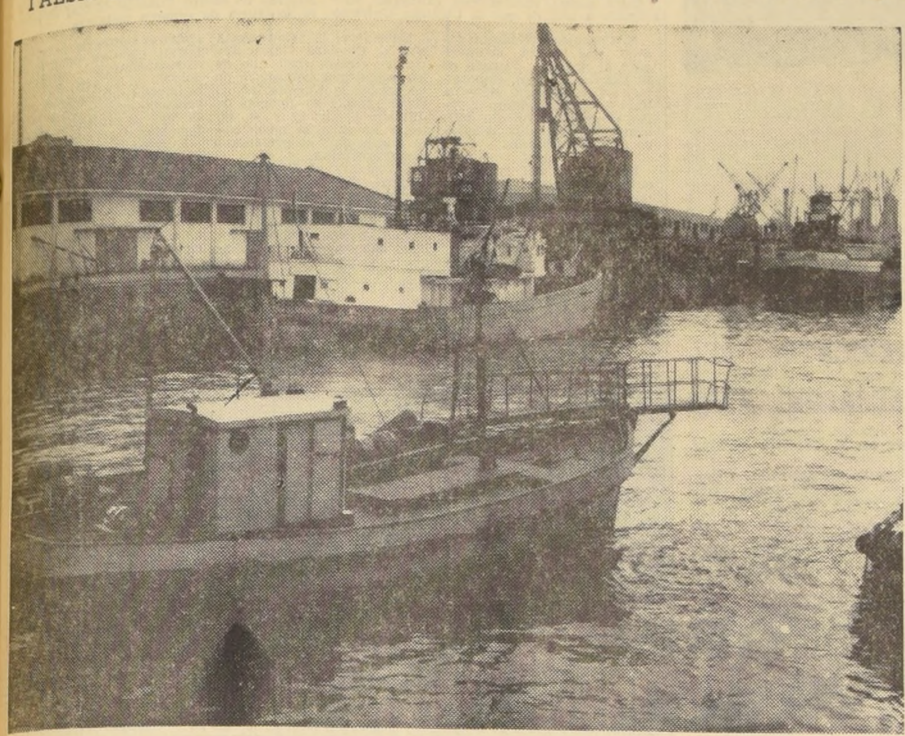
TIEMPO PARA SANTIAGO: Nublado, precipitaciones débiles en la tarde.

TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 6,9 grados, a las 4 horas. Máxima, 14,4 grados, a las 16 horas.

No Había Comercio de Armas:

Ministro en Visita Comenzó a Actuar en Proceso de Contrabando

FALSA INFORMACION SOBRE LANCHAS QUE HUIAN CON ARMAMENTOS.— SOLAMENTE WHISKY Y JABON DESEMBARCARON LAS GOLETAS.



VALPARAISO. — GOLETAS CONTRABANDISTAS. — Amarrada al muelle Prat, se encuentra la goleta 'Loba", que fuera capturada por oficiales de la Gobernación Marítima, antenoche. En el primer plano, la goleta "Loba" tras la cual se divisa la goleta "Nego" y en el último plano, el mercante "Federico Schwager", los tres actores principales del gran contrabando descubierto en este puerto.

Participó en la búsqueda de la "Loba"

ESTE ES UNO de los helicópteros de la Armada de Chile que participó en la intensa búsqueda de la goleta "Loba", robada por los contrabandistas que ahora se hallan detenidos y procesados por atentado a la Ley de Seguridad Interior del Estado.— Nótese que los tripulantes están armados y llevan cascos protectores. El helicóptero pertenece al Escuadrón Aeronaval de El Belloto, y los flotadores que se observan en él, le permiten posarse en el mar, cuando el caso lo requiere.

VALPARAISO.— El Ministro de la Corte de Apelaciones de este puerto Rómulo Contreras Fuentes, se hizo cargo del proceso que se sigue en el sensacional caso de contrabando de que han sido protagonistas los tripulantes de tres barcos.

El Ministro Contreras Fuentes, se constituyó a las 11 horas de ayer en el 2.o Juzgado del Crimen, y, después de estudiar los antecedentes acumulados, inició un severo interrogatorio a los detenidos, el que se prolongó durante todo el día y en la noche. El Magistrado se abstuvo de hacer declaraciones y sólo dijo que reanudaría sus labores a las 9 horas de hoy.

HABLA EL PREFECTO

"Definitivamente no se trata de un contrabando de armas", dijo anoche a las 19 horas, el Prefecto de Investigaciones de Valparaíso, Fernando Blaitt, en conferencia de prensa. Expresó el jefe policial que había convocado a la conferencia para esclarecer las noticias que se han dado en algunos órganos de prensa, varias de las cuales son inexactas.

Se había dicho que habían sido avistadas cinco lanchas que se dirigían hacia el sur y que estas llevarían armas. El Prefecto informó que la goleta "Loba" estuvo escondida en la sinuosa costa de Punta Curaumilla, frente a Laguna Verde, y que después se dirigió a Punta de Tralca, 40 millas al sur de Valparaíso, donde hizo entrega de 300 cajones de whisky a individuos que esperaban en tierra. En ese lugar, fueron arrojados cinco cajones de whisky al mar. La mercadería fue desembarcada en cinco lanchas, hecho que dió lugar a la falsa versión de las lanchas que huían con armamento.

Agregó también el prefecto, que desde Punta Tralca la "Loba", se dirigió a Valparaíso, recalando frente al astillero "Las Habas". El patrón de la "Loba", Benito Santic, saltó a tierra, a comer según él, siendo detenido por Investigaciones en la calle Cochrane, en el barrio del puerto.

Dijo también el Prefecto Blaitt que el "cerebro" de toda esta operación contrabandística es el ingeniero del "Federico Schwager", Eduardo Iribarren, quién fue quién adquirió el whisky y el jabón Camay es San Cristóbal, para ló cual recibió 3 mil escudos de Bernardo del Carmen Parada Melo, alias "El Melo", con lo que adquirió 87 cajones de whisky. El por su parte,

(PASA A LA PAGINA 14)

La Escuela Militar entregó ayer al Ejército 83 nuevos oficiales

La ceremonia contó con la asistencia del Presidente de la República.— Discurso del Director, coronel Emilio Cheyre.

En una brillante ceremonia que contó con la asistencia del Presidente de la República, la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins" graduó y entregó ayer al Ejército un contingente de 83 nuevos subtenientes, los cuales, en pocos días más, serán distribuidos en las distintas Unidades militares del país.

Entre los asistentes en la ceremonia estaban el Ministro de Defensa Nacional, Carlos Vial Infante; el Comandante en Jefe del Ejército, general de división Oscar Izurieta Molina; el Comandante en Jefe de la División de Escuelas, general de división Manuel Montt Martínez, y el Comandante de la Guarnición Militar de Santiago, general de brigada Alfredo Hoyos Candina.

Después del programa oficial preparado de antemano, el Director de la Escuela, coronel Emilio Cheyre, pronunció un discurso, cuyo resumen es el siguiente: " S. E. el Presidente de la República, al rubricar el Decreto Supremo de vuestros nombramientos, os ha investido Oficiales del Ejército de Chile, teniendo esta ceremonia como escenario el patio del Cuartel de la Escuela que os formara, el brillo que le brindan la asistencia de la más alta autoridad de la nación y de las personalidades que os acompañan en éste, el acto de mayor trascendencia en vuestras vidas, ya que constituye la iniciación profesional en la carrera que por vocación elegisteis. Frente a vosotros está el abnegado padre que os dio todo cuanto pudo mediante

(PASA A LA PAGINA 14)

Mejor alumno de la promoción



JORGE CECILIO ACEVEDO GUERRA ocupó el primer lugar entre los subtenientes que egresaron ayer de la Escuela Militar. Pertenece al arma de artillería, y EN EL GRABADO se le ve recibiendo su título de Oficial, de parte del Ministro de Defensa Nacional, Carlos Vial Infante, durante la ceremonia de ayer

S. E. nombra a los nuevos oficiales



EN EL GRABADO, el Presidente de la República firma el decreto que nombra oficialmente a los 83 nuevos subtenientes del Ejército. La escena corresponde a la ceremonia de graduación que se efectuó ayer en la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins". Junto al Jefe del Estado, se halla el Comandante en Jefe del Ejército, general de división Oscar Izurieta Molina, y detrás, su Edecán Militar y ayudantes.

Gobierno de Chile fue sorprendido con desagrado por actitud de India

Vicecanciller de la India, Dessai, se entrevistó ayer con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza.

Las declaraciones formuladas ayer en las Naciones Unidas por la India al manifestar su apoyo a la posición boliviana en su conflicto con nuestro país, causó sorpresa y desagrado al Gobierno de Chile, declaró ayer el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza:

"En una entrevista que se prolongó por espacio de una hora, el Subsecretario de Relaciones de Chile, Pedro Daza, consideró extensamente el diferendo chileno - boliviano con su colega indio S. H. T. Dessai, quien se encuentra de paso en Santiago como parte de una jira de buena voluntad y conocimiento. Daza expresó a su visitante los puntos de vista de Chile sobre ese diferendo y todos los antecedentes que apoyan la posición de este país. Le hizo presente, también, la sorpresa del Gobierno por los planteamientos que formulara en la ONU el Embajador de la India y el desagrado que lógicamente produciría en Chile si esa actitud fuera confirmada.

SOLO LIBRE TRANSITO

Señaló Daza a los periodistas que Dessai le había expresado que su opinión personal era que el Embajador de la India ante el organismo mundial había hecho presente una actitud favorable de su Gobierno al régimen de libre tránsito hacia el mar de los países mediterráneos y que para confirmar ese punto de vista pondría de inmediato un cable a su Cancillería.

Daza manifestó asimismo que Chile es decidido partidario del libre tránsito de los países mediterráneos y que ninguna nación en el mundo ha hecho algo semejante como en su caso, para facilitar el paso de Bolivia.

Posteriormente, el Vicecanciller indio, acompañado del Embajador Perala Ratnam, se reunió de nuevo con el Subsecretario Daza y funcionarios del Departamento Económico para considerar materias de

(PASA A LA PAGINA 14)

Créditos agrícolas por 100 mil escudos para indígenas de Cautín

El Banco del Estado atenderá con cien millones de pesos las necesidades inmediatas de créditos agrícolas de los indígenas de la provincia de Cautín.

La información fue proporcionada por el Ministro de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, quien solicitó a la Tesorería Provincial de Santiago que pusiera a disposición de la entidad bancaria esos fondos.

Con los cien millones se podrá atender alrededor de 400 solicitudes de créditos pendientes en la provincia de Cautín, según informó telefónicamente al Secretario de Estado el jefe de la Oficina de Tierras en Temuco, Guillermo Muñoz Mena.

Varas Alfonso agregó que los cien millones forman parte del presupuesto dispuesto para este año por la Dirección de Asuntos Indígenas destinado a atender las necesidades de créditos agrícolas de las comunidades indias.

NUEVAS NORMAS PARA EXPENDIO DEL PAN

El Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción puso ayer en vigencia un decreto por el cual se establecen nuevas disposiciones para ejercitar un control más efectivo en la elaboración y venta del pan.

El decreto dispone que el transporte de dicho producto desde las panaderías hasta los puestos de venta o almacenes, tendrá que efectuarse obligatoriamente sólo en vehículos cerrados que deben llevar al frente un letrero bien visible que diga "Pan", sin perjuicio de indicar en letreros laterales el nombre y dirección de la panadería de origen. Además establece que el pan deberá transportarse con guías, copia de la cual debe quedar en el negocio de venta.

El matrimonio de Sarita Montiel



ROMA.— La actriz española Sarita Montiel y José Vicente Martín Ramírez Olalla, abandonan la Iglesia española de Santiago de Montserrat, ubicada en Roma, después de contraer matrimonio el 2 de mayo último. —(Foto UPI).—

Próximo viernes se inaugura Ampliado de los Conductores de FF. CC. del Estado

Participarán delegados ferroviarios de Arica a Magallanes.

El próximo viernes a las 11 de la mañana, en la Hostería "Maipo", Las Vertientes, se inaugurará el primer ampliado nacional de los Conductores de los Ferrocarriles del Estado, organizado por el Comité de Empleados Ferroviarios Conductores de la 2a. Zona, que preside el Secretario General de la Federación de EE. Ferroviarios de Chile señor Carlos Casarino Rubio.

Integran, además, esta comisión organizadora los señores Genaro Pérez Navarro, secretario de organización de la FEECH; Benigno Hermosilla, presidente de la Asociación de Empleados de la 2a Zona y Benjamín Correa Rebolledo, presidente del Comité de Conductores de la 2a. Zona.

A este torneo gremial, que es el primero que celebran los conductores ferroviarios, asistirán delegaciones de todo el país.

Como observadores asistirán también dirigentes de los palanqueros y de los asistentes - conductores de todas las zonas del país.

El ampliado nacional se inicia el próximo viernes y proseguirá los días sábado y domingo. Se debatirán: "la prima por kilometraje", beneficio que en la actualidad reciben solamente los personales de maquinistas y fogoneros de los FF. CC. del E.; "modificación del reglamento de viático"; y "mejores condiciones para el personal de trenes de carga".

Han sido invitados el Ministro del Interior, Ministro de Vías y Obras Públicas, el Subsecretario de Transporte del Ministerio de Economía, senadores y diputados, como también altos funcionarios de la Dirección General de los Ferrocarriles del Estado.



El Gerente de Producción de la Radio Agricultura, Guillermo Camus y su esposa, Esther Bate de Camus, se dirigieron a Londres, invitados por la compañía aérea BOAC, para asistir al vuelo inaugural de los nuevos D C 10 de Londres a Roma.

S. E. revista la Escuela Militar



EL PRESIDENTE de la República (derecha), acompañado por el Ministro de Defensa Nacional, Carlos Vial Infante, y del Comandante en Jefe del Ejército, general de división, Oscar Izurieta Molina, pasa revista a los efectivos de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins", durante la ceremonia de ayer cuando se graduaron 83 nuevos oficiales.

Cineteca Universitaria puede exhibir películas sin censura

Dictamen de la Contraloría dejó en claro, papel del Consejo de Censura Cinematográfica y del organismo universitario.

La Contraloría General de la República dictaminó que la Universidad de Chile puede exhibir películas, sin someterse al veredicto de la Censura Cinematográfica, durante ciclos de divulgación cultural, investigación o extensión.

El dictamen se basó en antecedentes proporcionados por la Universidad de Chile y el Consejo de Censura Cinematográfica.

Entre ambas instituciones existieron dificultades a raíz de que la Cineteca Universitaria exhibe films, en jornadas de difusión artística, que previamente no han sido calificados por la Censura. Como consecuencia de esas dificultades, el Consejo de Censura Cinematográfica formuló una denuncia ante el Tercer Juzgado de Policía Local. La sentencia acogió la tesis de la Cineteca Universitaria y desestimó la denuncia. Posteriormente, el demandante apeló ante el Tercer Juzgado de Mayor Cuantía, el cual confirmó la sentencia de primera instancia.

El Consejo de Censura dedujo una nueva denuncia ante el Segundo Juzgado de Policía Local. Sin embargo, tanto el Consejo como la Universidad decidieron esperar el pronunciamiento definitivo que se había solicitado a la Contraloría.

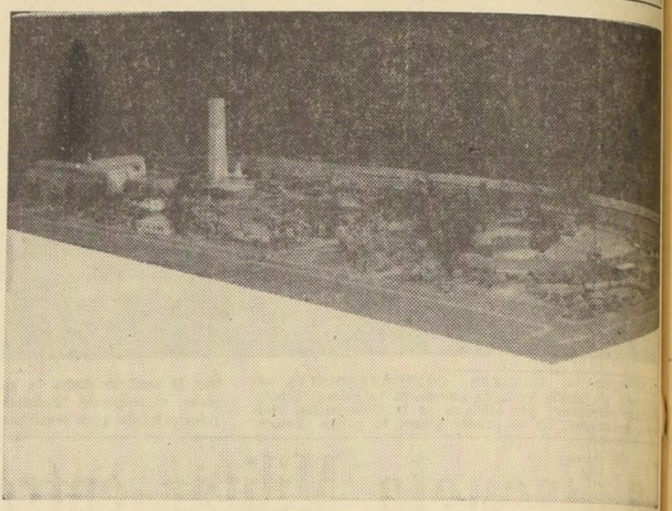
Este organismo consideró que la autonomía universitaria está garantizada en el Estatuto Universitario, y se manifiesta en el triple aspecto docente, económico y administrativo.

Especifica la Contraloría que la Cineteca Universitaria fue creada como uno de los organismos por medio de los cuales la Universidad de Chile cumple su función de difundir las letras y las artes, y no existiría razón para que el cine se presentara como excepción.

En cuanto al Consejo de Censura Cinematográfica, la Contraloría extrae dos conclusiones: todo el sistema que rige a este Consejo está inspirado en una finalidad básica, que es revisar y controlar el contenido de las películas que los empresarios cinematográficos pretendan exhibir en el país. Su labor es impedir, utilizando los mecanismos que le proporciona la ley, la exhibición de determinadas películas.

Expresa la Contraloría que cuando la Universidad proyecta una película, no está actuando como empresario, sino que lo hace para enseñar y difundir el conocimiento de una expresión artística de enorme trascendencia en la época actual.

Futuro monumento a O'Higgins



Tal como se observa en la maqueta, se alzará el monumento a Bernardo O'Higgins, que ocupará tres manzanas de Chillán Viejo. En el ángulo izquierdo está situado el museo. A continuación viene la cripta y torre de [illegible] metros de altura, la Iglesia y, finalmente, el teatro al aire libre, que tendrá capacidad para 600 personas.

Informan a Misiones chilenas sobre la situación de indios

Un folleto que contiene una completa y objetiva información sobre la situación de los indígenas en Chile, puso a disposición de la Cancillería el Ministro de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, a objeto de que sea repartido entre las Misiones del país en el exterior.

El folleto abarca desde la historia de los indios, hasta su real situación actual, incluyendo los esfuerzos del Gobierno para lograr su integración definitiva y total.

El informativo que fue confeccionado por la Dirección de Asuntos Indígenas del Ministerio de Tierras, tiene por objeto que nuestros diplomáticos tengan a la mano antecedentes cuando es necesario rebatir informaciones erradas o antojadizas que se vierten en el extranjero sobre la situación de las comunidades indias en el país.

83 NUEVOS SUBTENIENTES DEL EJERCITO EGRESARON AYER

La ceremonia se efectuó ayer en la Escuela Militar.

La siguiente es la nómina completa de los 83 nuevos Subtenientes de Ejército que egresaron ayer de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins":

Acevedo Guerra, Jorge Cecilio; Lizárraga Arias, Víctor Federico; Iracbal Lobo, Luis Alberto; Cárcamo Deichler, José Leonardo; Alvarado Verdugo, Mario Emiliano; Huber Olivares, Gerardo Alejandro; Lucar Figueroa, Juan Alejandro; Valenzuela González, Sergio Hernán; Videla Valdbenito, Sergio Germán; Vargas Bravo, Belarmino Ignacio; Balladares Zelada, Víctor Hernán; Piñeiro García, Sergio Fernando; Blumel Méndez, Sergio Fernando; Vicencio Ponce, Danilo Orlando; Ubilla Toledo, Nelson Manuel Uldarico; Ulloa Silva, Eduardo Humberto; Ramírez Ortega, Gustavo Antonio; Pacheco Parada, Julio Oscar; Rojo Moya, Carlos Gonzalo; Bravo Vergara, Jorge; Munizaga Neumann, Raúl Eduardo; Rosas Echenique, Raúl Eduardo; Durán Low, Carlos Arturo; Lyon Lanfranco, Patricio Julio Emilio; Valenzuela García, Raúl Eduardo; Villalobos Medina, Mario Patricio; Andreu Julia, Pedro Javier; Astete Bascuñán, Luis Arturo; Galleguillos Salas, José Antonio; Chaigneau Machado, Oscar Rubén Arturo; Nielsen Stambuck, Juan Carlos; Vuskovic Gatica, René Lyncoln Pedro; Molina Ottone, Juan José Guillermo; Guerrero Rubilar, Gonzalo Mario; Baeza Gamboa, Víctor Armando; Berríos Sánchez, Jaime Patricio; Hidalgo Bari, Mario David; Aubry Tormen, Luis Gastón Alejandro; Pereira Pinochet, Roberto Valentín; Moreno Fidalgo, Alejandro Francisco; Allende Annunziata, Pedro Ernesto; Collado Martí, Pedro Santiago; Salgado Brocal, Marco Aurelio; Collao Mira, Gustavo Osvaldo; Arangua Suárez, Jorge; Recamán González, Aníbal Segundo; Fuenzalida González, David Víctor Manuel; Sepúlveda Gutiérrez, Abel Ricardo Antonio; Riveros Valdés, Eric del Carmen; Osorio Flores, José Miguel Eugenio; Núñez Yáñez, Heraclio Benito; Cabezas Flores, Nelson; Ahumada Estay, Juan Manuel Hernán; García Ferlice, Rafael; Vargas Campos, Rodolfo Osvaldo Filomeno; Toro Castro, Pablo Luis; Pérez Tobar, Jorge; Ferrada Noli, Mauricio Victoriano; Ferrer Lima, Francisco Maximiliano; Vargas Miguieles, Mario Hernando; Vega Darricades, Eduardo Patricio; Carvajal Davidson, Raúl Hernán María; Balut Streeter, Hassen Alfredo; Romero Campos, Jorge Eduardo; Durand González, Ramón Jorge; Heyder Goycolea, Osvaldo Federico; Kamann Briones, Sergio; Maldonado Barría, Armando Nelson Ariel; Burgos de Beer, Alejandro Humberto; Rubilar Guzmán, Félix Luis René; Benavides Meneses, Arturo Adolfo; Petit López, Emilio Benigno; Zamora Flores, Mario Fernando; Cock Gayán, Winston Alberto; Río del Río, Jorge Nibaldo del; Allende Figueroa, Gabriel Róbinson; Madrid Aliaga, Juan Arturo; Gálvez Peragallo, Mauricio Alfredo; Lizama Louvel, Gastón Ariel; Araya Fernández, Juan Enrique; Gutiérrez Rodríguez, Sergio Tomás; Pedreros Hurtado, Mario Alfredo Antonio; Vial Casabonne, Alejandro Guido.

125 SERAN LOS CAMIONES QUE ADQUIRIRA LA MUNICIPALIDAD

La Sala de Regidores de la Municipalidad de Santiago, aceptó el ofrecimiento del Gobierno por el cual puede hacer uso de un crédito para la adquisición al contado de 50 camiones recolectores de basuras.

Lo anterior se hará sin perjuicio de un acuerdo edilicio de hace algún tiempo, que permitirá adquirir otras 75 máquinas recolectoras, y 12 regadoras a la firma Petrowitsch-Errázuriz y Cía.

La Corporación Edilicia dispondrá en un futuro próximo en consecuencia, de 125 nuevos camiones, con lo cual se mejorará ostensiblemente el aseo de la ciudad.

REUNION SOBRE LA PRODUCCION Y EL COMERCIO

El directorio de la Confederación de la Producción y del Comercio celebró una reunión, bajo la presidencia de Recaredo Ossa, y estudió el estímulo de la actividad económica nacional y las medidas que conducen a este propósito. Se dieron a conocer cifras sobre la industria de la construcción y se analizó la situación crediticia. Se debatieron, también, diversos aspectos de la producción nacional y problemas relacionados con abastecimiento.

Gobierno de...

(DE LA PAGINA 13)

ese carácter y cultural que atañen a los dos países.

En una corta entrevista con la prensa, Dessai reiteró que en su concepto, las declaraciones atribuidas al Embajador indio en la ONU se referían a materias de libre tránsito de las naciones mediterráneas.

Contestando una pregunta de los periodistas, el diplomático oriental manifestó que en octubre próximo se efectuará en El Cairo la conferencia anunciada de los países no comprometidos, de cuyo consejo directivo forma parte la India. Agregó que Chile será invitado a ese torneo y que el Gobierno de Nueva Delhi verá con mucho agrado su presencia en él.

ESPOSA DEL EMBAJADOR DE MEXICO LLEGO AYER



Acompañada de su hija Irene, llegó ayer a Santiago la esposa del Embajador de México en Chile, señora Paulina Besgman de Ortiz. EN EL GRABADO, a su llegada al aeropuerto de Los Cerrillos.

MINISTRO EN VISITA...

(De la Pág. 13)

financió la compra de otros cuatrocientos.

LA CAPTURA

VALPARAISO.— La captura de la goleta "Loba", la segunda de las naves implicadas en el cuantioso contrabando de whisky descubierto en Valparaíso, agrega una nueva pieza al cuadro que permitirá a las autoridades llegar a los entretelones del caso.

La goleta fue ubicada por una lancha patrullera de la Gobernación Marítima. Estaba fondeada frente al Astillero Las Habas, cerca del balneario Las Torpederas, y a su bordo no se encontró whisky ni jabones.

Los oficiales del Servicio del Litoral, Jorge Manríquez y Jorge Oliva, que comandaban la lancha patrullera, procedieron a detener al tripulante de "La Loba", Bogdan Duzic, de nacionalidad yugoslava, el único que se encontraba a bordo.

Mientras eso ocurría en el mar, en un restaurante del puerto, personal de Investigaciones detenía a un segundo tripulante de la goleta, yugoslavo también, Benito Santa Sardeli.

Los dos hombres negaron en la Prefectura de Investigaciones toda participación en el contrabando e insistieron ante los interrogatorios de la policía que en los últimos días se habían dedicado a la pesca de albacoras, lo que trataron de confirmar con un ejemplar fresco que había a bordo de la goleta.

Por otra parte, los antecedentes que sobre el caso se reúnen fueron ampliados con una denuncia de robo de "La Loba", hecha por sus propietarios Lorenzo Monteverde Bacigalupo y Ramón Plaza González, hecha a la Dirección del Litoral a principios de la semana.

En la denuncia se especificó que los tripulantes de la goleta robada eran, además de los dos yugoslavos citados, Juan Martínez y Sergio Pérez, quienes hasta anoche se encontraban desaparecidos.

Lo que resulta extraño es que la nave haya podido entrar a Valparaíso sin inconvenientes, pese al intenso patrullaje efectuado desde el miércoles, cuando fue descubierto el contrabando.

RESPONSABILIDADES

Las diligencias policiales realizadas hasta el momento permiten señalar que el primer ingeniero del barco "Federico Schwager", Eduardo Iribarren, tuvo a su cargo la adquisición y entrega del contrabando a las goletas "Nego" y "La Loba".

El contrabando incluía 450 cajones de whisky, que fueron adquiridos en Panamá por la suma de 65 millones de pesos. Esta carga fue declarada en Pimentel y Salaverry, Perú, donde atracó el barco, pero parece no haber despertado sospechas del personal aduanero.

El "Schwager" llegó el pasado miércoles a Quintero, lugar en que era esperado por las dos goletas y donde se efectuó el traslado de la mercadería, la que fue comprada en 78 millones de pesos por los contrabanditas.

Al acercarse las dos goletas cargadas a la playa donde les esperaban los contrabandistas, se percataron de que había intervenido la policía y rápidamente se alejaron mar afuera, produciéndose los hechos conocidos. Sin embargo, las declaraciones de los cinco tripulantes de la "Nego", han coincidido de que ellos no efectuaron disparos a los helicópteros ni aviones.

La gobernación marítima que mantenía bajo vigilancia al "Federico Schwager", levantó esta vigilancia ayer, ya que la Cía. que opera a este buque mercante, ha ordenado el cambio total de la tripulación.

LA ESCUELA...

(De la Pág. 13)

su esfuerzo, privaciones y sacrificios para brindaros la mejor herencia que puede recibir un hijo: la educación, la formación como hombre de valor y de positivo beneficio para la colectividad. Habéis elegido la carrera de la responsabilidad por excelencia, la carrera de las renunciaciones personales para servir al Ejército y a la Patria, la carrera de los sacrificios que no tienen otra recompensa que la satisfacción del deber cumplido.

"La profesión y la vida del oficial requieren de un claro concepto en la aplicación de la filosofía de las más puras virtudes ciudadanas. Esta no es una carrera que pueda regirse por aplicación de leyes, principios, reglas, fórmulas o sistemas rígidos que pueden constituir recetas para actuar en determinados casos. No olvidéis que la función básica del mundo lo constituye el manejo de las relaciones humanas, ya que es el hombre el elemento de más valor en el Ejército. De nada o poco os servirán los conocimientos técnicos y las teorías si no lográis la formación de preclaro criterio, es decir, una aptitud para evaluar los hechos y presentar acertadas soluciones a los problemas que tengáis que resolver. No olvidéis jamás la primera fase de nuestro reglamento básico de conducción, que establece que "ningún Oficial es un conductor, mientras este título no haya sido ratificado en las mentes y corazones de sus subordinados". No olvidéis jamás que el mundo debe estar orientado por la justicia y la ecuanimidad, unidos a un claro concepto humano. Para saber mandar es preciso saber obedecer; tener siempre respeto por vuestros superiores y por vuestros subalternos y subordinados".

TELEVISION

CANAL 9 - U. DE CHILE

19.45 Carta de Ajuste.
20.00 Presentación.
20.02 "PORKY: MATADOR DE GIGANTES": dibujo animado.
20.15 "PRIMER PLANO": resumen noticioso semanal.
20.35 "LA ENFERMEDAD SE PROPAGA": dibujo animado.
20.45 "VARIEDADES MUSICALES": Aldo Valentino, Los Hnos. Costa y la animación de Juan Lagarribel.
21.05 "DIMENSION DESCONOCIDA": lo desconcertante en... PERSONAJE MISTERIOSO.
21.30 "GOLES Y MARCAS": con Sergio Brotfeld.
21.50 "MUSICA EN MINIATURA": telecine.
22.00 "NOCHES DE ESTRENO": "Una camelia para Margarita", de Juan A. Garrido. Actúan: Malú Gatica, Rafael Frontaura y Esteban Serrador.
23.00 Despedida

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

19.00 TELECIRCO
19.30 JIM DE LA SELVA
20.00 SHOW DE ARTURO GATICA Y ESMERALDA ROY
20.25 DON GATO
20.40 DIBUJOS ANIMADOS
20.45 GUSTAVO AGUIRRE Y EL DEPORTE
21.00 SHOW DOMINICAL
21.30 ¿RECUERDA?
21.40 TRICOTILANDIA
22.10 SEMANA NOTICIOSA

Precios de la carne no sufrirán variaciones

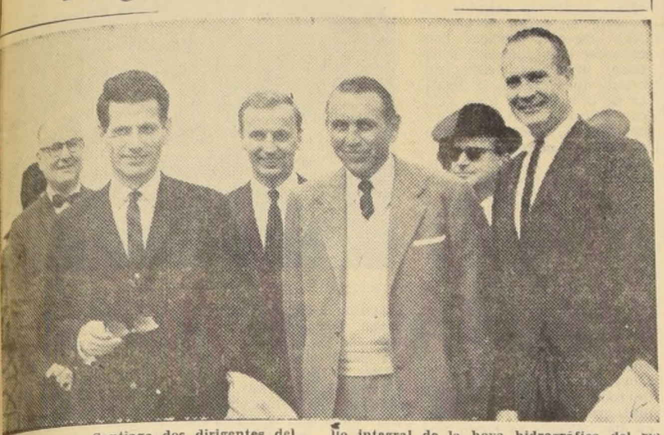
ASI LO INFORMO AYER LA DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO.- LA CARNE EN VARA NO HA SUBIDO.

El precio de la carne en las provincias de Santiago y Valparaíso continuará sin variaciones durante la próxima semana, según informó ayer la Dirección de Industria y Comercio del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Dicho organismo recordó que, de acuerdo con un decreto cursado recientemente, quedó facultada para modificar los precios de la carne de vacuno, si se produjera alguna variación en el precio de la carne en vara en el Matadero Municipal.

Esta semana, dijo, no se registraron variaciones, de modo que los precios que tendrán que regir la próxima semana serán los siguientes: Cazuela, E° 1,85 el kilo; postas, sobrecostilla, malaya, huachalomo, plateada, E° 2,80 el kilo; asiento de picana, pollo y punta de ganso, E° 3,20 el kilo; lomos, E° 3,40 el kilo; grasa, E° 1 el kilo; carne molida, E° 2,33 el kilo.

Programa Chile - California



Ayer llegaron a Santiago dos dirigentes del Programa de Cooperación Técnica Chile-California, que el Presidente Johnson ha calificado de "pionero, en un plan decisivo para el desarrollo latinoamericano". El Director californiano del Programa Chile-California, Preston N. Silbaugh, y el Asesor Económico de este esfuerzo de la Alianza para el Progreso, Henry Laurent. Este convenio del Estado de California y Chile tiene cuatro proyectos fundamentales: un plan de desarrollo integral de la hoya hidrográfica del río Maule; estudios para programas nacionales de comercialización y extensión rural; la planificación de recursos humanos y la coordinación de los procesos de planificación y ejecución de los programas de desarrollo. EN EL GRABADO —de izquierda a derecha—: Henry Laurent, Asesor Económico, Jefe del Programa; Robert Geating, técnico californiano, y Preston Silbaugh, Director californiano del Programa Chile-California.

SINTESIS INFORMATIVA

BENEFICIO PRO CONSULTORIO DE CANCER: En el Hotel Carrera se efectuará el viernes 15 del presente un té en beneficio del "Consultorio del Diagnóstico Precoz del Cáncer de la Mujer". La señora Alcalde presentará modelos de invierno, y entre los números de atracción actuarán los Huasos Quincheros. El Consultorio es atendido gratuitamente en el Hospital San Borja por la Agrupación Médica Femenina. Se pueden reservar las entradas al fono 460404, de la doctora Juana Díaz Muñoz, y en el Hotel Carrera.

REUNION DE SOCIOS DE PLANDES: En la Sala Egaña de la U. de Chile, se reunió la Junta General de Socios de la Sociedad Chilena de Planificación y Desarrollo, PLANDES, con el objeto de conocer la Memoria del directorio que preside el ingeniero Fernando Aguirre Tupper, y elegir al nuevo directorio. Este quedó constituido de la siguiente forma: presidente, Fernando Aguirre Tupper; primer vicepresidente Prof. José Vera; segundo vicepresidente, arquitecto Juan Astica; secretario ejecutivo, Prof. Viterbo Apablaza; Coordinador de la comisión que prepara las ponencias para el V Congreso de Planificación que se realizará en septiembre próximo, en México, fue designado el arquitecto Ignacio Santa María.

DEFENSA CIVIL: Se comunica a las personas interesadas en seguir los cursos gratuitos en Defensa Civil, que la matrícula queda cerrada esta semana. Sólo hay vacantes para el Curso de Enfermeras, Mecánica de Automóviles, Auxiliares de Identificación y Auxiliares Sociales. Mayores informes de 18 a 21 horas en la Escuela Politécnica de Defensa Civil, en calle Vergara 165.

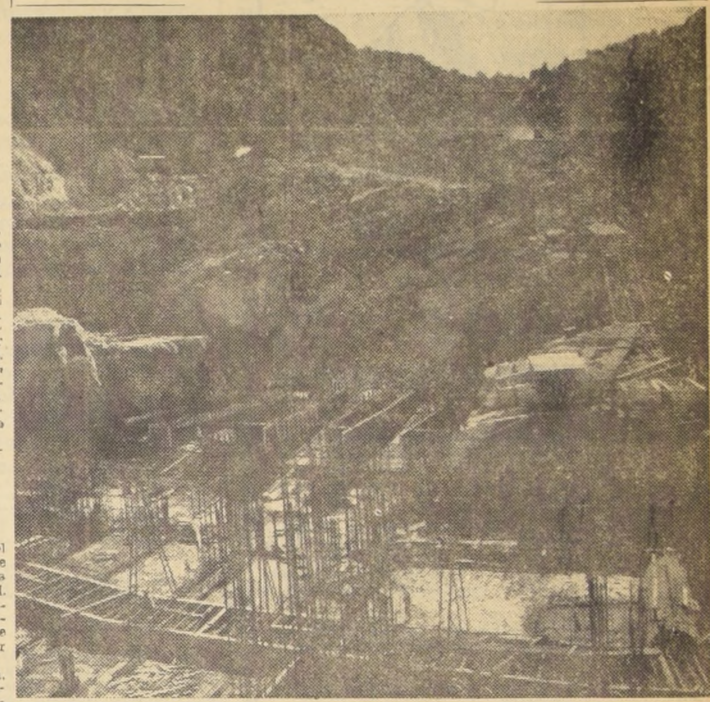
SUGIEREN NOMBRES DE CALLES: El Consejo Superior de los Institutos Provinciales de la Historia que preside Belarmino Torres Vergara ha solicitado a la Municipalidad de Santiago que se le dé el nombre de Ramón Freire a una de sus calles. A la Municipalidad de Chillán le ha sugerido que coloque el nombre de Padre José Rosauro Acuña a una de sus calles en memoria del propulsor de nuestra Independencia. Igual pedido se formuló a la de Panguipulli, para el nombre del investigador alemán P. Ernesto Wilhelm, y a Palena, el del sabio naturalista Federico Albert.

Aviones supersónicos para el tráfico de Sudamérica y EE. UU.

Con el fin de introducir el transporte supersónico entre Estados Unidos y Sudamérica en la primera oportunidad, Panagra ha hecho las gestiones necesarias ante la Agencia Federal de Aviación de Estados Unidos para adquirir dos aviones supersónicos.

El Presidente de Panagra, Andrew B. Shea, ha declarado que la compañía ha depositado 200 mil dólares a la AFA, para reservar dos puestos preferenciales en la entrega de estos aviones, que todavía están por fabricarse.

NUEVO "ROSTRO DE CHILE"



El Departamento de Fotografía y Microfilm de la Universidad de Chile se encuentra realizando un levantamiento fotográfico aéreo de distintas regiones del país, que agregará una nueva visión a la secuencia del "Rostro de Chile". El grabado muestra el fondo de la excavación de la Planta de Rapel. Se pueden observar la iniciación de la concretadura de la cortina y de la Casa de Máquinas. (Foto de R. Montandón.)

Regresó Juan Manteola

Procedente de Miami arribó al país, vía LAN, el pintor y caricaturista, Juan Manteola, quien permaneció trabajando durante un tiempo en el extranjero.

EN CIRCULACION EL N.o 131 DE REVISTA ESSO

Un sumario de gran calidad exhibe el N.o 131 de la revista Esso, que se encuentra en circulación. En esta edición se informa acerca del programa de inversiones que proyecta realizar Esso Chile durante 1964 y que se refiere a la construcción de plantas, terminales marítimos y otras instalaciones complementarias que totalizan aproximadamente 5 millones de escudos.

Otra de las informaciones tiene relación con la labor que desarrolla el Fondo Esso Universitario, contribución que entrega la compañía al Consejo de Rectores para que este último organismo conceda préstamos a los estudiantes de modestos recursos.

INVITACION

El Directorio de la Agrupación Médica Femenina tiene el agrado de invitar a usted, a un té-canasta, con exhibición de modelos, que se efectuará el 15 del presente en el Hotel Carrera, con el fin de reunir fondos para el Consultorio del Diagnóstico Precoz del Cáncer que funciona actualmente en el Hospital San Borja. Se invita a todas las personas que se interesen por estos problemas. Se encarece la asistencia de todas las doctoras. Las entradas se pueden retirar en el Colegio Médico (3er. piso), diariamente, de 18 a 20 horas. — Santiago, 9 de mayo de 1964.

AGRICULTURA y TIERRAS

TITULAR EN INDAP

Dentro de algunos días asumirá la vicepresidencia del Instituto de Desarrollo Agropecuario —INDAP—, el ex Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval Vargas. El decreto respectivo quedará totalmente tramitado en las próximas horas.

VUELTA AL TRABAJO

Los funcionarios del Ministerio de Agricultura regresaron al trabajo, luego de haber sido notificados por los Ejecutivos de esa Secretaría de Estado que ello era previo para iniciar las conversaciones sobre mejoramiento económico.

AGRICULTURA DEL NORTE

Tulio Valenzuela, Intendente de Coquimbo, se entrevistó con el Subsecretario de Agricultura, Ciro Iturriaga, con quien trató sobre las tareas que hará en esa provincia el Servicio de Equipos Mecanizados de la CORFO, para roturar la tierra de los comuneros y pequeños agricultores.

MOSCA DE LA FRUTA

El martes se dictará un decreto por el cual se declara zona de control obligatorio, para prevenir los males de la mosca de la fruta, a las provincias de Antofagasta y Atacama. El año pasado hubo de hacerse lo mismo en Tarapacá —medida aún vigente—, donde el insecto causó estragos.

TRANSFIEREN TERRENOS

Terminó de tramitarse en el Ministerio de Tierras el decreto por el cual se transfieren a la Sociedad de Establecimientos Educacionales un predio de una superficie de 2 mil 237 metros cuadrados, en Taltal, para levantar un grupo escolar.

Normas de seguridad en pabellones de operaciones impartió el SNS

El Servicio Nacional de Salud fijó normas de seguridad en los pabellones de cirugía, las que se comenzarán a aplicar de inmediato, a fin de evitar los accidentes como el ocurrido hace un año en el Hospital Arriarán.

Estas medidas de seguridad fueron comuncadas por medio de una circular de la Dirección General a todos los establecimientos del país dependientes del SNS. Ellas están divididas en tres grupos y corresponden a:

1.— Normas de aplicación inmediata.
2.— Normas de aplicación mediata a corto plazo y
3.— Normas de aplicación mediata a largo plazo.

Una comisión integrada por el Consejero Alonso Vial, el Jefe del Departamento Técnico del SNS, Dr. Guillermo Grebe, que la presidirá el Dr. Ernesto Frías, anestesiólogo del Hospital del Tórax, como asesor y secretario, el Jefe del Subdepartamento de Arquitectura y el Ingeniero Jefe de Seguridad del SNS.

Las medidas de carácter inmediato contemplan mejoramiento de las instalaciones eléctricas, corrección de los aparatos imperfectos, revisión u corrección de enchufes, cables y conexiones; dispositivos de seguridad en aparatos eléctricos y normas generales de desempeño y vestimenta del personal y maniobrabilidad de aparatos de anestésicos, combustibles y gases comprimidos.

Para garantizar la seguridad de los pabellones de operaciones y servicios anexos, se constituirán en los establecimientos los comités de seguridad del Hospital y comité zonal de seguridad en las áreas.

CENTRO CONTRA EL CANCER CITA A REUNION

Para mañana, a las 18.30 horas, cita a reunión el Centro contra el Cáncer. Como de costumbre, la reunión se realizará en el local de la Sociedad Médica. En esta oportunidad se asignarán las tarjetas para el Té-Canasta a beneficio del Centro de Diagnóstico Precoz del Cáncer.

Mesa redonda de veterinarios sobre las ciencias del mar

Una mesa redonda, organizada por la Sociedad de Medicina Veterinaria de Chile y la Agrupación de Médicos Veterinarios de Valparaíso y Aconcagua se inició ayer, a las 15 horas, en el Instituto de Biología Marina de Montemar.

Tema de esta reunión será "Aspectos de las ciencias del mar, que merecen la atención del médico veterinario". Participarán en ella los médicos veterinarios que desarrollan funciones ligadas a aspectos del mar, tanto en organismos estatales como privados.

Círculo Valdiviano designó Directiva

Ha quedado constituido el nuevo directorio del Círculo Valdiviano, prestigiosa institución que congrega a los hijos de esa provincia y ha cooperado a muchas iniciativas de bien público o ha realizado acciones directas en favor de Valdivia.

La nueva mesa directiva quedó integrada como sigue: presidente: Jorge Bentjerodt B.

Vicepresidentes: Edgardo Arias y Víctor Betty.

Secretario: Ludim Soto; prosecretario, Eduardo Plaza de los Reyes.

Tesorero: Luis Carrasco y protesorero: Edwin Doerinv.

A fines de este mes se llevará a efecto una sesión comida, para celebrar el aniversario del Liceo de Valdivia y el ascenso de uno de sus distinguidos ex alumnos, Rubén Oyarzún Gallegos, presidente saliente de la institución, que hace poco fuera designado jefe de redacción de sesiones de la Cámara de Diputados.



SIN PALABRAS

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Los negocios son los negocios

Con mi hermano chico decidimos cerrar el boliche que teníamos destinado a hacerle propaganda a los candidatos a la Presidencia, debido a que tal como estaban las cosas íbamos a ir a la quiebra en menos de una semana.

Porque resulta que nos encargaban un letrero, y después que nos habíamos encalillado comprando los listones, el lienzo, la pintura, los clavos y demás materia prima necesaria, y ya lo teníamos a medio pintar, llegaban unos ñatos con cara de dirigentes y se ponían a discutir:

—Hay que borrar donde dice Partido Liberal, porque ahora están con Frei, y poner Independientes Democráticos.

—Y más vale esperar lo que digan los conservadores antes de colocarlos.

Pero cuando ayer nos hicieron parar un letrero que ya estaba listo para entregarse, y que decía: "Prepárate para gobernar con Allende", y nos dicen que le pongamos un suple y le agreguemos: "Y con los Radicales", yo tiré la esponja, y quedé más colgado que mi tía Melania cuando fue a ver "Fellini 8 1|2".

Así que decidimos cambiar de giro, porque la política se puso más enredada que paquete de virutillas, y con el precio de la pintura no se puede estar borrando a cada rato lo que uno ha pintado.

Pero menos mal que la cesantía nos duró poco, porque en esto llegó mi tío Anásforo a ofrecernos que nos asociáramos con él en un nuevo negocio que se le acababa de ocurrir.

Resulta que con el asunto de las elecciones casi todas las noches se arma alguna mocha entre los distintos grupos que andan colocando propaganda política o que tienen alguna concentración para escuchar cómo vamos a vivir en Jauja a partir del 4 de noviembre.

Y, como es natural, en cada una de estas peloteras sale más de algún gallo abollado, ya sea porque le pegaron un ladrillazo en la azotea, o por haberse interpuesto en la órbita de algún lumazo.

Entonces, al día siguiente los diarios salen llenos de fotos de los ñatos averiados y de declaraciones notariales, en que uno asegura que "las hordas demócratacristianas nos asaltaron cuando estábamos tranquilamente jugando a la pallalla", y otro reclama porque "un grupo de socialistas nos agarró a trancazos y nos gritó ¡Abajo los beatos!".

Entonces, el negocio de mi tío Anásforo consiste en lo siguiente: como a todas las candidaturas les conviene poder mostrar todos los días unas cuantas fotos de gallos heridos y contusos, y no todas las noches se arman estas zafacocas, ha resuelto tener un servicio de arriendo de heridos, o sea, una especie de "Casa Util" donde se puedan ir a buscar ñatos machucados, garantizados por el establecimiento.

Por el momento hemos establecido una tabla de precios, los cuales pueden variar, de acuerdo a como se presenten los acontecimientos; porque como ésta es una especie de "Bolsa de heridos", los precios están regidos por la Ley de la Oferta y la Demanda, por lo menos hasta que no sea derogada por algún economista del FRAP.

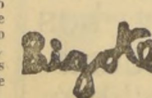
Estos precios, aproximadamente, son los siguientes:

COTOTOS:		
Hecho con un listón de 2 x 1	Eº	18.—
Con listón de 4 x 4		25.—
Con venda incluida		28.—
PATEADURA:		
Con zapatos de fútbol		30.—
Con su fierrazo haciéndose el leso ...		42.—
Encajándole un letrero del candidato contrario en el cuello		45.—
Al estilo Palestro		90.—
Con urna incluida y flores		250.—

También se ofrecen otros servicios anexos, como la obtención de una declaración de la víctima ante notario, y el reparto de fotos a los diarios.

Yo creo que el sistema va a funcionar, pues ya para esta tarde tenemos un pedido grande de "Provocadores Imperialistas", el que tenemos que entregar en una concentración en el Parque Cousiño.

Y menos mal que nos pilló con mercadería fresca, porque ayer no más hubo un partido amistoso entre dos clubes del barrio, y tenemos unos machucados que parecen recién llegados de San Miguel.



Exportaciones alemanas

BONN, mayo.— La noticia de que en el 1.er trimestre de 1964 se ha registrado un superávit en las exportaciones alemanas de 2.400 millones de marcos (600 millones de dólares) es motivo de preocupación en la República Federal de Alemania por su elevada cuantía, ya que la acumulación excesiva de medios de pago extranjero se está convirtiendo poco a poco en un peligro que quisiera conjurar el Banco Federal Alemán. Pero la industria exportadora alemana se opone contra toda posible medida oficial que pueda significar restricciones para su negocio.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagües Olivares.— Domicilio: Agustinas 1269.— REPRESENTANTE LEGAL: Antonio Ferreira Medina — Domicilio: Agustinas 1269.

Relaciones comerciales con China

Una de las más serias dificultades que se oponen a que Chile amplíe sus mercados en el exterior proviene de que muchos de los países que podrían ser nuestros nuevos clientes, no se encuentran en condiciones de pagar sus compras en dólar o en otra moneda fácilmente convertible en el mercado internacional de valores. Un mercado de exportación sometido a las restricciones del trueque no sólo pierde agilidad, sino que, incluso, llega a desvalorizar la producción nacional por los arbitrios injustos a que se puede prestar un intercambio de bienes en el que la estimación del valor de las mercaderías que se retornan se impone ante la evidencia de que se tiene comprador seguro.

El propósito de contar, pues, con un comercio de exportación con todos los países del mundo, tiene que entenderse sometido a esta racional y muy elemental limitación.

No puede recibirse sino con júbilo, por lo mismo, la información de que el Gobierno de Chile ha suscrito con el Gobierno de Taiwan un convenio comercial en el cual, entre otras normas, se establece que todos los pagos serán en dólares norteamericanos o en cualquier otra moneda libremente convertible.

El mercado de Formosa, prácticamente desconocido para nuestros exportadores, ofrece grandes posibilidades. El acelerado ritmo de desarrollo de ese país permite adelantar que sus necesidades de importación serán siempre crecientes, así como la variedad, en constante aumento, de nuestras industrias en diversificación, indica que muchos rubros de la producción nacional encontrarán mercado apto en Formosa.

Chiang Kai Shek, héroe civil

Los estigmas del subdesarrollo adquirían una especial intensidad en Taiwan (Formosa), provincia china, durante la última guerra mundial. El feudalismo, la ignorancia, las diferencias sociales y la ocupación extranjera se conjugaban allí para generar los más bajos niveles de vida en las ciudades y en los campos.

Cuando la República Democrática de la Gran China sucumbió a manos de los comunistas, el Presidente y Generalísimo Chiang Kai Shek, forzado por una circunstancia estratégica sin alternativa, se trasladó a Taiwan con un grupo selecto del personal civil y militar de la República.

Junto con organizar la resistencia militar, el Gobierno de Chiang Kai Shek se dio a la tarea de promover, con la ayuda de los Estados Unidos, el desarrollo del país en todo orden de cosas, con la mira ulterior de extenderlo al sector continental de la nación, que es lo más.

Tal empresa, como es lógico, se ha realizado bajo el signo de una planificación minuciosa, con sus correspondientes órdenes de prioridades, no siempre necesariamente sucesivas.

En primer término, una Reforma Educacional en profundidad, como fundamento insoslayable de una Reforma Agraria y de una Reforma Industrial. Resultado: eliminación del analfabetismo, generalización de las educaciones humanística, técnica y universitaria. El 90 por ciento de los niños que ingresan al grado primario —y son todos— lo terminan. Igual porcentaje termina sus estudios en el grado secundario y en el universitario. No hay ausentismo escolar. Un solo detalle da la medida de la magnitud de este esfuerzo: mientras entre nosotros un individuo sabe leer y escribir cuando es capaz de conocer, relacionar y dibujar 28 signos, en China esto mismo debe hacerlo con 2.500 signos.

La supresión del analfabetismo colocó a los campesinos en situación de asimilar las técnicas de la explotación científica de la tierra y de aprovechar en la mejor forma posible los beneficios inherentes a una mayor producción agrícola.

Se procedió entonces a la distribución general de las tierras públicas, aparejada de auxilio técnico y crediticio y de asesoramiento para la implantación de sistemas de comercialización de los productos.

En un país montañoso como Taiwan, con un régimen de lluvias no siempre regular, el agua de riego es tan valiosa como la tierra misma. Se construyeron represas y tranques y nuevos canales de distribución, todos ellos revestidos y con compuertas metálicas, lo cual permitió la incorporación de rulos a los cultivos intensivos, y se racionalizó la distribución del agua de riego.

Cumplida esta primera etapa en forma exitosa, se emprendió la transformación de la propiedad privada. Esta, en más de un 50 por ciento, estaba en manos de arrendatarios que pagaban cánones de arrendamiento de un 50 y hasta un 70 por ciento del valor de la cosecha principal de cada predio. Se redujeron éstos al 37,5 por ciento, y de este modo se mejoró de inmediato la situación económica de los arrendatarios.

Enseguida se autorizó a los propietarios a conservar una porción de sus predios, equivalente, más o menos, a lo que nuestra Ley de Reforma Agraria califica de "unidad económica o propiedad familiar", y se les obligó a vender el saldo al Estado. El precio fue determinado en función del valor de la producción, y no de otros factores ajenos al trabajo y la producción de la tierra. Se le calculó en el equivalente del valor de dos y medio años de la producción principal, que el Estado pagó al propietario, un 70 por ciento en bonos rescatables en 20 semestres iguales y sucesivos, más el 4 por ciento de interés anual, y un 30 por ciento en acciones de empresas estatales de gran rendimiento. El Estado, a su vez, parceló y vendió estas tierras a los campesinos en un precio equivalente a 2½ años de la producción principal de cada unidad, pagadero en 20 cuotas semestrales iguales, más el 4 por ciento de interés anual, todo ello en dinero o productos. De más está decir que los adquirentes contaron con el correspondiente auxilio técnico y crediticio y asesoramiento para la formación de centros cooperativos de comercialización. La operación quedó terminada, a satisfacción de todos, en 1963.

Resultado de la Reforma: la producción aumentó en tres y media veces, en comparación con la de las fechas anteriores a su iniciación. Ha sido posible la exportación de productos agrícolas y la importación de bienes de capital para la Reforma Industrial.

Las 500.000 familias beneficiadas con la Reforma Agraria han construido, reconstruido y amoblado sus habitaciones, y con la llegada de la electricidad al campo se han convertido en grandes consumidores de la producción nacional de aparatos eléctricos, de uso doméstico o fabril, y de artículos textiles.

En suma, sobre la base de una Reforma Educacional que ha permitido elaborar, perfeccionándola, la más valiosa materia prima del país: el hombre y la mujer chinos, se ha realizado una Reforma Agraria sin violencias, ni sangre ni despojos, y se ha emprendido una Reforma Industrial sólidamente asentada en un poder de consumo interno cuyos índices de crecimiento son las marcas del bienestar colectivo.

Si el ejemplo de Taiwan es alentador y aleccionador para los países democráticos en desarrollo, resulta demoledor, por razones obvias, para el régimen imperante en la China continental.

Lo curioso es que el inspirador, promotor y realizador de tan grande transformación social y económica de una nación sea un soldado profesional, especie de héroe civil con uniforme militar.

La extrañeza se disipa cuando se sabe que Chiang Kai Shek fue el principal discípulo de Sun Yat Sen, el Padre de la República China de nuestro tiempo. Por algo sería.

S.

Arbol de otoño

por G. A.

Ayer vinimos a saber muchas de sus travesuras y triquiñuelas, que en verano escondía bajo un esponjado traje de hojas, desde donde los pájaros venidos de cien latitudes se contaban secretos a voces de las más distantes geografías.

Había empezado a simular algo así como una enfermedad o una súbita pobreza. Su ropaje perdía insensiblemente su brillo, se mostraba enjuto y la parlotería de sus habitantes casi no se escuchaba.

El álamo perdió la histriónica capacidad de emocionarnos con su mentida bonhomía, una noche que se puso a cuchichear suavemente con el viento y programaron la debacle del día siguiente.

Ocurrió su primera travesura como a las nueve de la mañana. Por la esquina que se encarga de traer los soplos helados del Mapocho, se dejó venir el viento cuando ya todas las dueñas de casa habían hecho el aseo de veredas y jardines. Y el álamo, con gruñidos de satisfacción de complotista nocturno, lo esperó con un increíble atado de hojas, que habrían dejado desnudo a cualquier modesto bosquecillo.

Todo aseo y orden se perdieron esa mañana por culpa de su inconsecuente chacota.

Desde ese día, con una pertinacia que estaba llegando a crear acostumbramiento entre los vecinos, lanzó hojas y ensució veredas, a distintas horas del día. No había posibilidad de prevenir sus pequeños complots de viejo chocho.

Ayer, sin embargo, hizo llorar a dos niños de la barriada y esto nos obliga a denunciarlo. Cuando sopló el viento con más fuerza que nunca y el pálido juguetón lanzó el resto de su cargamento de hojas, por entre sus ramas aparecieron, enredados, los hilos del volantín que perdiera un muchacho en primavera y, cerca de la copa, quemada por la acción de la intemperie, exhibía una pelota de goma los restos de lo que fuera una juventud brillante.

Ya el árbol de otoño no alegra el barrio ni a él se le mira con la condescendencia que se emplea para los que juegan por jugar. Sus tropelías solapadas en contra de los niños del vecindario le han conquistado la repulsa de todos.

Con Salvador Dalí

por TITO MUNDT

Hace 4 años me tocó estar con Dalí en París, Inauguraba una exposición en el Petit Palais, a base de motivos de la Biblia. Yo le dije que debía haber invitado al Dante mismo. Me miró desde lo alto de su monóculo y de sus bigotes engomados, y me contestó:

—No se preocupe... Va a venir, de todos modos.

El pintor asiste con una tenida especial: frac morado con vueltas de astracán, sombrero tirolés y bastón con cacha de oro... Bajó de una carroza con caballos con penacho y le puso una escalerilla un criado que vestía a la usanza de la época de Luis XIV, con calzón corto y peluca empolvada. Dalí no saludó a nadie y entró majestuosamente al recinto de la exposición. Lo esperaba un batallón de fotógrafos y una nube de periodistas. El pintor habló brevemente en un francés quebrado y vacilante. Cada frase había sido estudiada largamente ante el espejo. Hacía juego lo que decía con el movimiento de los ojos. Cada salida estaba calculada teatralmente para provocar mayor conmoción. Movía los ojos como un par de focos en un "set" cinematográfico. Los clavaba en los periodistas como un florete y luego los paseaba suavemente sobre las damas como un amable plumero.

Lo primero fue preguntar con su mejor cara de ingenuidad:

—¿Podría decirme, alguno de ustedes, quién es un señor Picasso, que dicen que se dedica a la pintura...?

Luego hizo una serie de afirmaciones rotundas.

—Mi pintura es única. Es inmortal y existirá cuando el ser humano haya desaparecido del planeta. Eso no me importa. Le encantará a los marcianos que colgarán felices mis obras en los museos de Marte. Esta será la última vez que pinte con pinceles. La próxima lo haré con soplete, que es más cómodo y más preciso para fijar los colores. El Renacimiento fue una época deplorable. Todo lo que hay en la Capilla Sixtina no vale la pena molestarse en verlo. Miguel Angel se daba cuenta "algo" de lo que podía llegar a ser la pintura. Rafael no entendió nada... La última esperanza que le quedaba a la Iglesia de enriquecer al Vaticano, se la brindé yo al Papa. Quería pintar de nuevo las murallas de la Capilla Sixtina. Se lo ofrecía gratis... Yo ponía la pintura y el genio... El Papa no entendió. Nadie entiende nada..., y, finalmente, se quedaron con esas cosillas del Renacimiento... Se ha hablado mucho de mi Cristo visto desde arriba. Sobre él se han escrito más artículos, folletos y libros, que sobre la vida de Napoleón. Pero nadie lo ha comprendido. Dicen unos que se trata de la imagen del Hijo visto por el Padre. O del Divino Crucificado mirado por Dios mismo... No hay tal... Lo notable es que no hay símbolo alguno... No hay interpretación filosófica, ni nada semejante. Lo que pasa es que yo me coloqué mentalmente en un avión y le tomé una vista aérea a Jesús. Eso es todo. Cualquier piloto actual podría haber hecho lo mismo si hubiera vivido en los días de la Pasión y hubiera contado con helicóptero adecuado...



Salvador Dalí

Le presentan unos programas para que los firme.

Sonriente, el pintor detiene a los admiradores con una frase:

—Yo no hago nada gratis... Cada firma mía vale por lo menos mil dólares... Calculen, ustedes, lo que costarán en 500 años más.

Luego continúa con el monóculo clavado como un inflexible microscopio sobre los periodistas que toman notas y más notas.

—La gran pintura mía no la he hecho aún. Hasta ahora se ha trabajado con una tela, unos pomos y un pincel. Eso es vulgar, débil, pobre y pasado de moda. Yo usaré metales en el futuro. Pintaré con oro y plata. Los mezclaré, les pondré humo, y, finalmente los haré moverse. ¿Se han dado cuenta, ustedes, que la pintura es la más tonta y aburrida de las artes, porque no se mueve? Los cuadros están escandalosamente fijos. Bostezan sus marcos. Hay que ha los caminar, agitarse, verse, actuar, vivir. Tra jaré con humo, con apa tos de relojería y con tores. En el futuro un c dro mío no será nunca mismo. Si alguien dijo "el paisaje es un estado ánimo", yo le agregaría cada vez que se contem un cuadro, hay que crea al espectador un nuevo tado de ánimo. Haré c dros que pondrán tris alegre, según la veloc que les imprima con pal cas especiales. Los mis llevarán al suicidio o al zo supremo. Creo que taré más gente con obras que todas las rras... Ya verán lo presentaré en breve...

Salvador Dalí se detie descansa un momento luego le hace un am gesto a los periodistas.

—¿Vamos a caminar rato por el Infierno...?

Y con el bastón en ris como Satanás en perso parte dirigiendo la com va. Dentro de la sala el fuego y se escuchan lamentos de los conde dos. Estos son los burg ses, gorditos y bien co dos, que se retuercen y fren ante las telas de D lí. Ni el Dante podía hab inventado una tortura y suplicio semejantes.

Con sus bigotes engom dos, el pintor catalán s tiene su fama y su pres gio, y clava la vista en futuro sujetando despec vamente el monóculo ba la ceja derecha. Sabe q diga lo que diga y haga que haga, los snobs mundo entero lo calificar de genio.

Y lo más grave es que es, sin discusión alguna.

Un mecanismo de justicia política

José Maza prodigaba aún en sus campañas electorales el bagaje de su saber y de su experiencia. Llevaba sus ideas, sus profundas reflexiones y sus hondas inquietudes a los puntos más distantes del territorio, lo que, tratándose de la IX Circunscripción Senatorial, que alcanza hasta Tierra del Fuego, no es metáfora sino que franca realidad.

Es así como le oímos una vez, en lejanas tierras australes, un discurso que, en líneas generales, nunca olvidaremos. Y aún recordamos palabras textuales: "La democracia —decía— es una planta muy joven, que aún debe crecer y llegar a fases más avanzadas de su desarrollo. Le falta un mecanismo de justicia política que ponga las cosas en su lugar, cuando unos dicen blanco y otros dicen negro."

No es difícil reconstituir el curso de las ideas del que entonces se presentaba al pueblo encarando su reelección (creemos fue en 1945), ni sus fundamentos y sus conclusiones.

No hay procedimiento ni organismo capaz de emitir un veredicto en las contiendas políticas. Se hacen a menudo las más antojadizas afirmaciones, que deforman la verdad o que, si cabe algo peor que aquéllo, inventan cosas que nunca han sucedido. El honor o la reputación de una persona sufre malévolo ataque. Hechos de interés general son presentados al público con caracteres que no responden a la realidad o a su importancia efectiva, aumentada o disminuida arbitrariamente. El silencio cubre lo favorable, burlando la famosa fórmula del juramento norteamericano, de que hay que declarar "toda la verdad", porque la verdad a medias puede no ser verdad.

De más está decir que no aludimos a la Justicia Ordinaria —cuyos fallos llegan a establecer la "cosa juzgada", que se tiene por la fijación de la verdad—, tanto porque ella opera sólo en un caso determinado y particular expresamente sometido a su competencia, cuanto porque Maza hablaba en forma precisa de la justicia en el campo de la política, más bien refiriéndose a las cuestiones públicas que a las de orden personal.

Por los mismos motivos, tampoco podríamos admitir que el Colegio de Periodistas o la Contraloría General sean instrumentos de justicia política, aun cuando el primero es capaz de sancionar la actitud desdorosa de un periodista culpable de publicaciones injustas, y que la segunda puede resolver que un funcionario público ha obrado mal. Pero, en ambos casos, se trata otra vez de causas personales, aunque mediata o inmediatamente digan relación con actuaciones de interés público.

El Tribunal Calificador de Elecciones sí que es un mecanismo de justicia con alcances propiamente políticos. Sin embargo, sus atribuciones quedan circunscritas sólo al proceso electoral.

Cierto es que también el propio Senado —integrado tantos años por el señor Maza— ha de conocer de acusaciones políticas, con facultad de resolver como jurado si hay o no culpabilidad (y el jurado es una de las formas típicas de funcionamiento de cierta clase de tribunales). Pero aparte de que estos casos de intervención son muy específicos y podría decirse que se refieren sólo a asuntos muy graves, no se puede evitar tampoco que el color político de sus integrantes oriente sus decisiones. Porque es innegable que sus miembros son, en mayor o menor grado, parte interesada. Con todo, el Congreso en sus dos ramas siendo la suprema autoridad política, puede juzgar la actuación del Poder Ejecutivo e incluso de los Magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia.

Finalmente, no se puede desconocer que las elecciones populares significan también un veredicto, el veredicto de las urnas. Y se ha llegado a decir "vox populi, vox dei". En defini va, los resultados electo les expresan la última cisión, por cuanto deter nan la generación de poderes públicos. En democracia, la mayoría la que tiene la razón.

Pero no es aquéllo a que Maza aludiera, sino un proceso meramente lítico, en que se diluci casos concretos.

Podríamos decir que, ta ahora, lo más pró a las aspiraciones de ticia política son las co siones parlamentarias, ticularmente las especi designadas con el fin ciso de investigar un determinado.

Las prácticas parlame tarias inglesas y nortea ricanas han consagrado chas comisiones especia que tienen allí mucha tras dencia. Es un procedimi to ágil, que se aplica forma bien oportuna. Inglaterra, estas comisio se conocen bajo el nom de "enquetes". Las comis nes tienen facultad de —si no recordamos mal, cluso de hacer detener— de aplicar ciertas sancio o medidas disciplinarias.

Según la materia, sus formes deben pasar en tación a la sesión naria de la Cámara. bien, son sólo inform tivas, para ilustrar a opinión pública, a fin que se atenga a sus conc siones.

Será muy largo el cam que lleve a un sistema per fecto o casi perfecto pa buscar la verdad y de bien establecida. Los chos y los hombres, ideas y los motivos que alientan, son de una com plejidad y variedad inf tas, que suscitan tanta tan profundas discrepa cias. La política es arena caldeada de pa nes, que perturban el juicio. Pero dejamos zadas las observaciones un constitucionalista lo fuera José Maza, de que algún día llegue a perfeccionar nuestro tema democrático como lo creía necesario.

J. B.

Por abrumadora mayoría, Asamblea Nacional del P. R. aprobó conducta de la directiva

La cuenta del jefe del Partido Radical, senador Ulises Correa, fue aprobada por 85 votos contra 18.— El texto de la cuenta.

Por 85 votos contra 18, la Asamblea Nacional del radicalismo, reunida ayer en sesión ordinaria, aprobó la cuenta rendida por el Presidente de esta colectividad política senador Ulises Correa.

En el debate de cuenta intervinieron los señores Carlos Morales Abarzúa, Alejandro Ríos Valdivia y Gabriel Cáceres, que la impugnaron; Isidoro Muñoz Alegría, que la defendió, condenando energicamente los actos de indisciplina, y el presidente provincial del Primer Distrito de Santiago, que se refirió al voto de la Asamblea de la Octava Comuna, que provocó su reorganización.

La cuenta del señor Ulises Correa es la siguiente:

"Señores asambleístas nacionales:

Una vez más, os recibe vuestra vieja casa partidaria. Abandonando vuestros quehaceres habituales, os encontráis aquí en función de las altas jerarquías de que estáis investidos. Sóis —en realidad— los genuinos depositarios de la voz radical, de sus anhelos, de sus inquietudes, de sus esperanzas. Tenéis una delicada función que cumplir: traducir el pensamiento de vuestros mandantes. Y estamos ciertos de que así lo haréis, por encima de la pasión que siempre enciende el accionar partidario.

La Mesa Directiva del radicalismo os presenta un saludo sincero y cordial. Y más que eso. Deposita en vuestras decisiones su inmensa cuota de fe y segura confianza.

NUESTRA CUENTA

Hace escasos días, se nos hizo objeto de un señalado honor: la entrega de la conducción de los destinos del radicalismo. No requerimos tal distinción. No. Consecuentes con arraigados principios, pensamos que los honores se discernen pero no se buscan. Con la aceptación, nos inclinamos ante la expresión de la voluntad mayoritaria. Pensamos entonces —como hoy— que la deserción ha sido siempre sinónimo de cobardía. Haber incurrido en tal actitud, habría sido arrojar bochorno a nuestras conciencias.

Esta es la causa determinante del diálogo que sostenemos hoy con nuestros compañeros de un mismo destino. No otra.

En cuanto asumimos, nos pusimos en contacto con el pueblo radical. Estimamos de urgencia expresarle la limpieza de nuestra acción y la rectitud de nuestras pensamientos.

Cumplir y hacer cumplir la voluntad radical sería nuestra única ruta. Sin dilaciones, sin timideces, sin vacilaciones culpables. Esa voluntad se había simbolizado en un hombre que es bandera y promisoria esperanza para el pueblo todo: JULIO DURAN.

Y esa decisión irrevocable —dijimos— sería la nuestra. En breve frase: una actitud y un programa.

Deseamos no apartarnos —ahora ni nunca— de la línea de la honestidad política y de la moral ciudadana.

LOS PARTIDOS POLITICOS

No olvidemos la suerte de los partidos políticos. Ellos constituyen la base granítica de toda democracia de verdad. Sus deberes son vastos. Orientar y encauzar su acción por los senderos siempre limpios y esperanzados de las grandes conveniencias nacionales. Servir el interés de los demás. Fundamentalmente, el de los desheredados y desposeídos. Cumplir, en fin, un programa.

Pero se contribuye a forjar su insolvencia, con la permanente actitud contradictoria. Con la expresión de un anhelo firme hoy y desvanecido mañana. Con la conducta —que no respeta una línea—, sino que atiende —muchas veces— a motivos circunstanciales. ¿Es esto aconsejable? ¿Es conveniente? Creemos firmemente ¡NO!

Y para pensarlo así, basta tender nuestra vista hacia el ancho panorama de la vida política nacional. Aunque sea doloroso decirlo, la opinión ciudadana siente escepticismo en relación con las actividades políticas. Ha perdido —en cuanto a ellas— mucho de su fe, de su sinceridad, de su rectitud y limpieza de juicio. ¿Afirmación temeraria? No. Basta cotejar cifras. Sólo el 20% de los ciudadanos electores se cobija en las diferentes tiendas políticas. El resto —independiente— actúa mucho más en función de razones circunstanciales y humanas que en el cauce rígido del deber partidario. Esa es la verdad. Y existe conveniencia en meditarlo.

CONTACTO CON LAS ASAMBLEAS

Hemos dicho que deseamos vivir en estrecho contacto con nuestras bases. Para expresarles de viva voz nuestros anhelos. Para darles a conocer con calor humano nuestras inquietudes y nuestro camino partidario. Para eliminar el mal entendido, que crea con fruición el adversario. Para cotejar, en fin, la divergencia en una colectividad en que el libre análisis —dentro de los moldes de la disciplina y el respeto jerárquico— constituye la base de su poderío y su grandeza.

Lo hemos hecho hasta concurrencia de nuestras explicables limitaciones de tiempo. Continuaremos haciéndolo porque lo estimamos aconsejable para la salud del radicalismo.

En esos contactos hemos encontrado adhesión y comprensión partidaria. Por la vía de la excepción, en algún grupo pequeño, el gesto agresivo y la actitud que no se compadece con las más elementales normas de buena educación. ¡Allá estos últimos! A ellos los juzga siempre el más severo de los tribunales: la opinión pública. Y ella es implacable en entregarles lo que tanto merecen: su desprecio.

SINTOMAS DE EVIDENTE INSURGENCIA

En nuestra breve acción, hemos conocido la expresión de la insurgencia. Votos y acuerdos a que nos referiremos enseguida. Mas reflexionemos. El entonces Frente Democrático proclama a nuestro eminente actual abanderado, Julio Durán. La combinación es resistida por apreciables sectores del Partido. Mas las banderas de la divergencia se arrían. Desaparecen los grupos y se alza una sola voluntad: luchar y vencer con Durán. Hermoso ejemplo de disciplina y lealtad partidaria.

Sucesos conocidos, nos instan a retirarnos del Gobierno y a desahuciar el referido pacto político. Vuestra libre y soberana voluntad, señala una ruta: candidato propio. Esta vez como antes con el combativo senador de Bío Bío, Malleco y Cautín.

Entonces se produce lo imprevisible: síntomas claros de la más condenable rebeldía. ¿Tiene esta actitud explicación? Unidos en la emergencia que producía desagrado. Divergentes en la línea del radicalismo.

De ahí que pueda repetirse: la política tiene razones que la razón no entiende.

Veamos un voto. El de la Asamblea Radical de la Octava Comuna de Santiago:

"La Asamblea Radical de la 8a. Comuna "Universidad", de Santiago, frente a los acontecimientos políticos que vive la colectividad radical, expone:

"1.— Que ha tomado conocimiento de las resoluciones adoptadas por la última Asamblea Nacional del Partido, en orden a presentar como candidato a la Presidencia de la República al correligionario don Julio Durán;

"2.— Que dicha designación que ha recaído en el mismo candidato que sustentara al ex Frente Democrático no representa la posición de Izquierda que le corresponde al partido por su Declaración de Principios, y ha sido hecha con el único propósito de dividir las fuerzas populares y malgastar el momento histórico que vive el país;

"3.— Que el voto de la Asamblea Nacional que consagró el acuerdo anteriormente descrito contiene la posibilidad de futuras transacciones con partidos de Derecha, Democracia Cristiana y el Nacismo; y

"4.— Que la Asamblea Nacional, compuesta por los mismos personeros que aprobaron el Pacto del Frente Democrático, actuó estatutariamente fuera de plazo y, por lo tanto, en absoluta incompetencia en un problema que por su importancia sólo corresponde tratarlo a una Convención Nacional del Partido.

ACUERDA:

"1.o Desconocer públicamente la línea política impuesta por la Asamblea Nacional y negarnos a cumplir sus acuerdos;

"2.o Solicitar de las Asambleas radicales del país exijan de inmediato a las nuevas directivas del CEN una Convención Nacional a realizarse en el plazo de 30 días, y

"3.o— Propiciar en dicha Convención el apoyo a la postulación del candidato del pueblo, don Salvador Allende G., sobre la base de una plataforma socialista y democrática, haciendo presente que el partido no necesita cargos públicos ni prebendas electorales, y sólo quiere devolver a los trabajadores el apoyo que le prestaron en comicios memorables a partir del Frente Popular."

El voto desconoce vuestra alta autoridad y declara que no cumplirá sus acuerdos. ¿Es ésto posible? ¿Tiene alguna justificación?

Prejuzga y supone que vuestras intenciones son pactar con el nazismo criollo. ¿Puede aceptarse la insinuación siquiera de la consumación de semejante crimen político? ¿Un organismo del partido había antes pronunciado tal inepcia? ¿Acaso no se sabe que la secta nazi pretende —como aspiración cumbre— encadenar el pensamiento humano? Piden Convención Nacional para proclamar a determinado candidato. Esto, ¿se había expresado alguna vez en el curso de nuestro destino histórico? ¿Se había insinuado siquiera en alguna emergencia que el radicalismo caminara de rodillas?

Y, cosas de la política. Por no compartir estos propósitos aberrantes, se formula censura en contra nuestra.

También han existido otras manifestaciones de indisciplina.

El diputado señor Jorge Aspée se ha permitido invitar a una reunión en los siguientes términos:

"El Centro de Recuperación Radical, accediendo a los deseos de un gran número de correligionarios que se encuentran inquietos por la suerte de nuestro glorioso Partido Radical, a raíz de los últimos acontecimientos políticos, se permite invita a Ud. a una amplia Asamblea que se celebrará el día domingo 26 del presente, a las 10.30 horas, en Limache, en el local de la Asamblea.

Concurrirán los senadores señores Hermes Ahumada Exequiel González Madariaga, Juan Luis Maurás, Luis Bossay; diputados señores Duberildo Jaque A., Víctor Flores C., Manuel Magalhaes, Juan Martínez y Jorge Aspée R.; miembros del CEN, señores Aníbal Palma F., Alejandro Ríos V., Julio Carrasco Anselmo Sule, Enrique Vera y Alcides Leal.

"Los propósitos de esta reunión no son otros que los de debatir la línea del Partido en el deseo de colocarlo en la posición doctrinaria que siempre ha tenido y que constituye su razón de ser. Por este motivo los parlamentarios y dirigentes nacionales que hemos señalado, no han estado comprometidos en los graves errores en que incurrieron las directivas nacionales y las mayorías ocasionales de este último tiempo.

"Como lo sabemos en la línea doctrinaria, de izquierda y de avanzada, esperamos su asistencia para dar a este acto la importancia nacional que reviste.— COMITE DE "RECUPERACION RADICAL."

Por otra parte, el señor Manuel Hertz envía una nota pública adhiriendo a otra postulación presidencial. Por último en Chillán un reducido grupo de radicales participa en una prolamación extraña al Partido.

Pienso que los señores Asambleístas Nacionales han de convenir en la gravedad de los hechos anotados. Se está atentando contra nuestra unidad partidaria y ese solo hecho hace inaplazable la sanción ejemplar.

LA ASAMBLEA NACIONAL

Con una ligereza de juicio inexplicable, se ha pretendido negar validez a la existencia de la Asamblea Nacional. ¡Cosa curiosa! Cuando sesiona se someten a su consideración la solución de múltiples problemas. Entonces tiene plena validez. Más tarde, se le niega existencia a la luz de la ley radical. Uno y otros son los mismos. ¿Cómo entenderlos?

En defensa de la verdad, hemos hecho públicas las razones que os autorizan para cumplir vuestras altas funciones.

Vale la pena, sin embargo, consignarlas en esta cuenta:

El Estatuto del Partido señala que los delegados de las Asambleas se elegirán en votación directa por los asambleístas activos de la Agrupación respectiva y durarán dos años en sus funciones. La elección de estos delegados se efectuará en el mes de diciembre del bienio que corresponda. La XXI Convención Nacional se celebró entre el 21 y 25 de junio de 1961. Debía haberse realizado la elección en diciembre de este año; sin embargo, el torneo, previendo un hecho que ocurre permanentemente, dispuso un artículo transitorio en el que se establece que los plazos a que se refieren los Estatutos del Partido se contarán desde la fecha de la publicación de éstos, que deberá certificar el secretario general de la Convención. Dicho secretario certificó que los Estatutos fueron publicados el 29 de diciembre de 1961. Esta certificación lleva además la firma de mi H. colega, senador don Humberto Aguirre Doolan, presidente de la Comisión de Estatutos de la Convención; del secretario general del Partido de la época, H. diputado don Hernán Brucher Encina y el vocal del Comité Ejecutivo Nacional, don Desiderio Arenas.

Por lo expuesto, el Comité Ejecutivo no pudo convocar a elecciones de estos delegados para el mes de diciembre. Los delegados elegidos furon proclamados poco antes de la primera reunión celebrada por la Asamblea Nacional y que fija perentoriamente el Estatuto para el segundo sábado de mayo de cada año.

En consecuencia, los asambleístas nacionales iniciaron su mandato el 12 de mayo de 1962.

Nadie puede sostener con responsabilidad que no representáis a las bases o que vuestras resoluciones no tienen validez porque no están en el ejercicio pleno de vuestros cargos. Creo haber demostrado lo contrario, y la mesa en esta certeza seguirá cumpliendo en forma irrestricta, con vuestras órdenes, que emanan de un organismo reglamentariamente constituido.

Pero hay aún más. Con irresponsabilidad que abisma no ha faltado quien, en sesión de Asamblea, haya expresado que os falta moral para la difícil faena de conducir los destinos del partido.

En frases de indignada condenación, hemos cumplido con el deber de responder a quienes niegan a otros, atributos que seguramente ellos no tienen.

DISCIPLINA PARTIDARIA

Creemos que la disciplina es el fundamento esencial de toda colectividad política respetable. Os dijimos en nuestro breve manifiesto de hace algunos días:

"A nuestros cuadros partidarios llegan, con acentos de seducción, la voz de la indisciplina y la insurgencia. No nos extraña. ¿Cuándo ha acontecido lo mismo? ¿Cuándo han dejado de actuar los profesionales de la traición? Ellos —esta vez como siempre— cumplen su tarea que merece el desprecio de toda alma limpia. Más ninguno de los nuestros ha de querer arrojar sombra a la tienda política que nos acoge como hermanos de un mismo principio y de un mismo ideal. Estamos, por lo demás, inspirados en el propósito irrevocable de mantener la disciplina. Y no caeremos en debilidades. "Las sanciones —en el caso eventual que procedan— serán ejemplares para militantes, alta o modestamente colocados. La vara de la justicia radical no puede tener medidas diferentes."

La disciplina que propugnamos no arranca del gesto irreflexivo o del propósito revanchista. Es otra. La misma que en forma razonada se impone para mantener sin deterioro nuestra estructura partidaria. Esa y no otra. Un partido que se precia de serio no puede permanecer indiferente ante la acción corrosiva de la indisciplina.

CONVENCION NACIONAL

Tres o cuatro Asambleas, de más de cuatrocientas existentes, correligionarios reunidos en Limache, sin formalidades reglamentarias; dirigentes, en agasajos que tienen amplia publicidad en la prensa adversaria; otros en la tribuna, en la prensa o en la radio creen haber encontrado una fórmula providencial para dar solución a un problema que la Asamblea Nacional, en uso de facultades que le son propias, ya superó: el problema presidencial.

Y con acento de rebeldía, gritan ¡Convención! ¡Convención!

Es sensible que aquellos correligionarios hayan olvidado preceptos en plena vigencia de nuestro Estatuto.

Es exclusiva facultad vuestra convocar a Convención Nacional Extraordinaria. Y sólo podéis hacerlo por la mayoría absoluta de los miembros en ejercicio. Así acordada, el Comité Ejecutivo Nacional deberá designar la Comisión Organizadora noventa días antes por lo menos, de la fecha en que aquella deba iniciar sus funciones.

En gesto irreflexivo seguramente, se nos ha pedido que no obstante las disposiciones recordadas, convoquemos a Convención para proclamar candidato presidencial, que ya tenemos.

Hemos expresado nuestra irrevocable negativa. Libertarios como somos ¿qué fuerza moral tendría una Convención de facto? Uno preciso: proclamar a la faz del país que un partido respetable se había transformado en montonera. ¿Quiere alguien en esta Asamblea que esto acontezca?

Se ha llegado a argüir la inobservancia —en otra emergencia— de más de algún precepto estatutario. Nosotros hemos respondido con invariable firmeza: ¡No!

Los males precedentes no pueden servir de norma en la acción de los hombres, ni mucho menos de las colectividades políticas.

El estatuto es la síntesis de la voluntad radical, que nosotros guardaremos siempre. Aún más. Constituye la suprema expresión de la ley radical. Y no hay que olvidar el sabio pensamiento del filósomo romano: somos exclavos de la ley para poder ser libres.

NO ESTAMOS SOLOS

En esta lucha que libramos por vuestra voluntad, no es-

(PASA A LA PAGINA 18)



DIJO EL CANDIDATO JULIO DURAN:

SIGAMOS NUESTRA FIRME LINEA Y EL PUEBLO NOS DEVOLVERA SU CONFIANZA

Durán criticó a los escépticos e indisciplinados y exhortó a mantener la tranquilidad y la línea y filosofía del radicalismo.

Poco después de las 15 horas se inició ayer la reunión ordinaria de la Asamblea Nacional del Partido Radical.

Se procedió de inmediato a la elección de la mesa directiva de la Asamblea, siendo elegido el señor Luis Alberto Cuevas, por aclamación. Vicepresidentes fueron designados los señores Juan Olave Urrutia y Carlos Guzmán.

Luego, el presidente del partido, Ulises Correa, leyó su cuenta, de la que informamos en estas mismas columnas y se abrió debate sobre ella, en íntima relación con la situación política nacional y del radicalismo. El último orador fue el senador Julio Durán, quien empezó analizando la situación interna del Partido Radical y criticando a los dirigentes que con sus actitudes indisciplinadas minan el espíritu de lucha de las bases.

"Hay luchas que hay que dar de todos modos —dijo el senador Durán—. El Partido Radical no recorrió cien años de la historia de Chile de victoria en victoria. Tuvo triunfos y derrotas y representa una filosofía que va mucho más allá de los resultados de una elección."

Refutó algunas aseveraciones de Alejandro Ríos Valdivia, quien había sostenido que sólo el diez por ciento del electorado es independiente, y expresó que en este caso el radicalismo no tendría problema para la elección parlamentaria del año próximo.

Se refirió especialmente el señor Durán al espíritu, que dijo, parece animar a algunos dirigentes, que todo lo critican, sosteniendo, por ejemplo, en tiempos del Frente Democrático que era malo y que ahora también es malo que el Partido vaya sólo a la lucha presidencial, con una candidatura que pretende defender la unidad del Partido.

Informó también que había conversado con los señores Allende y Frei, pero excusó dar detalles de esas conversaciones, manifestando que había contraído un compromiso en este sentido con el señor Allende, y que como caballero no podía hacerle una zancadilla política. Insistió en que el conversa, pero no resuelve, y que cumplió con su deber de informar a la Directiva, anteayer, de sus conversaciones, y sobre lo cual esta hizo una declaración pública.

"Creo —dijo luego—, que el Partido está abocado a tener que enfrentar la elección presidencial con bandera propia, aunque esa actitud va a provocar duras críticas, cualquiera que sea el resultado."

Los asambleístas nacionales aplaudieron estas palabras, lo mismo que cuando Durán exhortó a designar rápidamente a los candidatos a parlamentarios del Partido, para la elección general de marzo del 65, a fin de aunar los esfuerzos de las campañas, pues el radicalismo —según expresó— debe continuar siendo la llave parlamentaria.

Terminó llamando a la tranquilidad a "retomar sin nerviosismos ni amarguras las banderas radicales, siguiendo la firme línea del radicalismo, y el pueblo, ahora o mañana, nos devolverá su confianza".

INCIDENTE.— Terminado el discurso del señor Durán, el presidente de la Asamblea, Luis Alberto Cuevas, ofreció reiteradamente el uso de la palabra, sin que nadie la solicitara, con lo que dio por cerrado el debate.

Inmediatamente se produjo una discusión a gritos en la que participaron numerosos asambleístas.

Conocidos miembros de la minoría pretendían que cerrado el debate no podrían someterse a votación dos votos que se habían presentado: uno sobre asuntos parlamentarios y otro que daba facultades a la Mesa Directiva del Partido para aplicar, sin mayores trámites, sanciones disciplinarias. Este último era el que la minoría quería evitar que se sometiese a discusión.

El vocal del CEN, Aníbal Palma, pidió el voto a la Mesa para leerlo y, al parecer, hizo ademán de guardarlo, porque el secretario general del Partido y de la Asamblea, diputado Joaquín Morales Abarzúa, le exigió que se lo devolviera. Molesto Palma, arrugó el documento y se lo lanzó al parlamentario, lo que dio lugar a un violento incidente. La intervención de otros asambleístas impidió que las cosas pasaran a las vías de hecho.

Este mismo incidente obligó a la Mesa a suspender la sesión.

Reanudada la sesión después de una hora y cuarto de suspensión, se leyó un voto presentado por veintidós asambleístas nacionales, en el que se otorga a la mesa directiva, plenas facultades para aplicar medidas disciplinarias.

Abogaron por su aprobación, el Vicepresidente, diputado Federico Bücher, Isidoro Muñoz y Carlos Sobarzo, de Antofagasta.

Contra su aprobación, hablaron, Alejandro Ríos Valdivia, el presidente de la Juventud, Alcides Leal; y el senador Enríquez.

En la madrugada continuaba el debate, pero había ambiente para su aprobación.

Tablas de las Juntas Especiales y Permanentes de Conciliación

Junta Permanente de Conciliación. Presidente, señor Efren Arratia Guevara. — Semana del 11 al 16 de mayo de 1964.

MIERCOLES 13

TABLA

17 horas: Obreros con Fábricas de Artículos de Cuero: Cueto y Martínez y Samuel Millas, 1a. audiencia.

17.05 horas: Obreros con Manufacturas Químicas S. A. Moreno Hnos., 1a. audiencia.

17.10 horas: Sindicato Industrial con Club Hípico de Santiago, 1a. audiencia.

17.15 horas: Empleados con Banco Osorno y La Unión, 1a. audiencia.

17.20 horas: Sindicato Industrial con Hipódromo Chile, 2a. audiencia.

17.25 horas: Obreros con Vibrocret Sociedad Anónima, 3a. audiencia.

17.30 horas: Sind. Prof. EE. Técnicos con Empresa Periodística "LA NACION" S. A., 3a. audiencia.

Junta Especial de Conciliación para la Industria Metalúrgica. Semana del 11 al 16 de mayo de 1964.

MARTES 12

TABLA

17 horas: Sindicato Industrial con Consignani y Simonetti, 1a. audiencia.

17.05 horas: Sindicato Industrial con Indac S. A., 1a. audiencia.

17.10 horas: Sindicato Industrial con Ferriloza S. A., 1a. audiencia.

17.15 horas: Sindicato Industrial con Sindelen S. A. I. C., 1a. audiencia.

(Fdo.): **Leonel O'Ryan Oyarzún**, secretario.

Juntas Especiales de Conciliación. Presidente, señor Efren Arratia Guevara. — Semana del 11 al 16 de mayo de 1964.

LUNES 11 — MADERA

TABLA

18 horas: Sindicato Industrial con Francisco Irizar e Hijos, 1a. audiencia.

18.05 horas: Obreros de Mueblerías con las siguientes: Jacobo Duvdone, Serman Waissbluth, Marcos Brunser, Hasefrán y Cía., Melo Vesmipliky, Lázaro Dzik, Enrique Hercovich, Natalio Brunser, Pinhas Svartz, Julio Rafalowsky, David Bresler, Marcos Grinzpan, Alejandro Hebel, Roberto Bercovich, José Filer, Nechume Lustig y Leoncio Serman, 2a. audiencia.

MARTES 12. CONSTRUCCION

15 horas: Obreros con Montero y Peñaloza, 1a. audiencia.

15.05 horas: Obreros con Fernando Court M., 1a. audiencia.

15.10 horas: Obreros Montadores de Ascensores con Mario Panetti, Raab Rochette, Humberto Moretti, Germán Harnecker y Sigma Donoso, 1a. audiencia.

15.15 horas: Obreros con Magri Hepner, 3a. audiencia.

Avto. 15.20 horas: Obreros con Empresa Constructora Ingeda, 3a. audiencia.

(Fdo.): **Elia Valdés Señoret**, secretaria.

Dirigentes de Clubes de Leones viajarán a Arica el martes 12

Delegaciones de los diferentes Clubes de Leones y dirigentes del leonismo internacional, viajarán el martes próximo a Arica, con el objeto de participar en la Convención Nacional que se efectuará del 12 al 14 del mes en curso, en dicha ciudad y, posteriormente, en la Convención Internacional de Bolivia, Chile y Perú, del 15 al 17 del mismo mes. En este último torneo estará presente el Director Internacional, Licenciado Daniel Matamoros, quien llegará procedente de Tegucigalpa, Honduras.

COBRANDO EL PREMIO.— En el grabado, la señora María Polanco de Cortez, acompañada por la pequeña de buena suerte, en una de las dependencias de la Casa García, eligiendo especies para dotación del hogar. Un empleado las acompaña por los distintos departamentos de la enorme tienda, situada en Alameda Bernardo O'Higgins esquina de Avenida España, en esta capital.

PEQUEÑA DE 4 AÑOS FUE ALCANZADA POR "VARITA DE LA FORTUNA" DE CASA GARCIA

FAMOSO "POZO DE LA SUERTE" LE REGALO MERCADERIAS POR VALOR DE 1.200.000 PESOS.

Marisol Cortez Polanco, una pequeña de cuatro años y seis meses de edad, fue alcanzada por la "varita de la fortuna" de Casa García, después que, efectuado el sorteo tradicional del "Pozo de la Suerte", fue premiada con un millón doscientos mil pesos en mercaderías que le entregará ese prestigioso establecimiento comercial.

Marisol, la buenamoza pequeña de hermoso pelo crespo, hace algunas semanas adquirió en Casa García, acompañada de su madre, un corte de género.

La boleta para participar en el sorteo, es decir, el lanzamiento al "pozo de la suerte", fue "firmada" por la menor, y en esta oportunidad, por primera vez en su corta vida, le sonrió la fortuna.

Marisol participó antes en numerosas rifas y sorteos; pero nunca obtuvo premio alguno.

LA SUERTE EN EL POZO

El 30 de abril reciente, en presencia del notario señor Herman Chadwick Valdés, se efectuó el sorteo tradicional con que "Casa García" premia a sus millares de clientes.

El premio mayor, eso es, mercaderías por valor de un millón doscientos mil pesos, correspondió a la afortunada Marisol, cuando el juez de fe extrajo la boleta que la pequeña había lanzado en el "Pozo de la Suerte", instalado en el interior del establecimiento comercial.

Los 10 premios restantes, hasta completar dos millones y medio de pesos, favorecieron a las siguientes personas: Roberto León, con E° 300; Amelia Lorca G., con E° 200, y con E° 100 cada uno, Jimmy Kliwadenko, Graciela Canales, Marta Trejo, Edmundo Claro Matte, Vicente Curinaleo, Constanza Sánchez, Vilma del Pino y Rolando Alfaro Fuentes.

Doña María Polanco de Cortez, en cuyo hogar, de calle Sotomayor 566, de esta capital, siempre hubo preferencia para comprar en "Casa García", dijo a este diario que "de primera no podía creer en tanta buena suerte"; pero después se convenció, cuando a la información de algunas amistades siguió la comprobación leyendo la lista de premiados.

Lo primero que hizo fue adquirir, a cuenta del premio, una cocina a gas, una enceradora, otras especies imprescindibles para un hogar moderno y también, antes que nada, un juego de muebles para la responsable de todo eso: la regalona Marisol.

AL FINAL, LOS AGRADECIMIENTOS

Nuestra entrevistada, la señora María Polanco de Cortez, nos pidió transmitir su reconocimiento a la "Casa García", donde tiene cuenta de crédito desde hace varios años.

"Casa García —dijo— mantiene toda clase de elementos útiles para el hogar y, lo que es mejor, a precios muy convenientes."

Luego añadió: "Da gusto comprar en ese establecimiento, porque, además de la buena calidad de las mercaderías, difícilmente en otro establecimiento se encuentra un personal más atento".

Una grata noticia para el público en general: el próximo sorteo del "Pozo de la Suerte" se efectuará el 30 de junio del presente año.

Dos aspectos de la Asamblea Nacional Ordinaria del Partido Radical, realizada ayer, y que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada. En primer término, el señor Alberto Cuevas, y en el grabado inferior, el senador y candidato nacional Julio Durán.

POR ABRUMADORA... (De la Pág. 17)

tamos solos. Está junto a nosotros la inmensa mayoría del radicalismo, así expresada en todas las formas; junto a nosotros sectores independientes muy valiosos que nos renuevan su adhesión; lo están también grupos políticos de otras colectividades que sienten viva atracción por las brillantes condiciones de nuestro abanderado y que no comparten ni aceptan la ubicación —que ellos estiman inconfortable— de sus colectividades políticas. Hemos recibido la renovada adhesión del Partido Democrático de Chile, que comparte nuestra posición y desea jugarse al lado nuestro. Estamos cierto, por último, que contaremos con el concurso de la clase media y del pueblo, a quien hemos servido a través de nuestra larga historia. De ahí que tenemos renovada fe en nuestra causa y en el éxito de nuestro abanderado Julio Durán.

LA VOZ DE LA DISIDENCIA

No seríamos sinceros con nosotros mismos si no expresáramos una verdad. La voz de la disidencia —por bien intencionada que haya sido— no deseamos prejuzgar, se ha tornado lesiva al interés de nuestra postulación. Desorienta, abate los espíritus, quiebra la fe. Con la amplia publicidad que le dan los medios de difusión de nuestros adversarios, llega hasta el último rincón de Chile y deposita dosis de desesperanza en el espíritu de lucha del más entusiasta de nuestros parciales. ¿Es esto conveniente a nuestro interés? Pero hay más. Nuestro abanderado no puede abandonar la capital. Vive atento a superar el problema que a cada instante se le crea. Participa a diario en gestiones encaminadas a evitar que se ensanche el surco del gesto rebelde qu se provoca a diario desde fuera o desde dentro.

Otro tanto ocurre a la Directiva Nacional y al Comando de la Campaña. ¿Es esto edificante? A nuestro juicio, este estado anímico crea sombrías perspectivas al radicalismo. Las luchas —de toda índole y en todos los tiempos— se han ganado siempre con disciplina, con unidad, con espíritu de lucha y de vencer.

COMANDO NACIONAL

Continúa como Generalísimo de la campaña el Vocal del CEN, don Jaime Tormo Rodríguez, que ha recibido unánime respaldo para cumplir con la delicada misión que se le ha encomendado. Para Secretario General se designó al señor diputado don Juan Atala González. Así ha quedado reestructurada la dirección de la campaña de nuestro abanderado.

UNA ULTIMA PALABRA

No necesitamos recordar cómo se nos combate. Desde hace ya muchos años, se nos hace objeto de la diatriba y de la infamia. Se olvida la magnitud de nuestra tarea de cien años. Se niega nuestra devoción cívica. Se desconoce nuestra rectitud. La meta es una sola: denostarnos.

Ahora bien, por decisión vuestra, en la campaña presidencial seguimos la ruta del decoro político. No nos inclinamos ante nadie. Aparecemos así —ante la opinión nacional, que tanto nos interesa— en posición respetable: un partido recio, al que no lo abate la lucha ni lo atemoriza la aparente adversidad.

Comienza —entonces— la campaña mal intencionada. Sigilosos, a hurtadillas, estaríamos buscando afanosamente al eventual vencedor de los comicios de septiembre. Desearíamos estar a su lado. Estrechamente junto a él. Para concertar la prebenda que tanto anhelaríamos. ¡Todo falso!

Señores asambleístas nacionales:

Una vez más, os declaramos, por la fe de nuestras vidas, que acataremos vuestra voluntad. Así libraremas esta lucha con varonil entereza, junto a la figura brillante y combativa de Julio Durán.

No podemos ni debemos olvidar que somos en este instante los arquitectos de nuestro propio destino. No podemos olvidar que con el aporte de nuestras voluntades, que no conocen la conjetura, la timidez, ni el cálculo, estamos forjando un trozo de nuestra propia historia.

Con fervor patriótico, nos inspira un solo y grande anhelo: no defraudar.

Tenemos fe profunda para deciros: ¡Qué así sea!

He dicho.

FERIA "EL TATTERSALL"

Transacciones verificadas en remate del sábado 9 de mayo de 1964.

Promedio precio armónico de animales	E° 0,980
Precio medio de novillos	1.030
Precio medio de vacas	0,827
Precio medio de bueyes	0,931

NOVILLOS

5	3.178	1.082	Quinta, S. C. V.
5	3.310	1.070	Quinta, S. C. V.
5	3.122	1.065	Lo Bustamante, E. G. H.
6	3.320	1.052	La Unión, V. C. d. G.
5	2.764	1.050	La Unión, V. C. d. G.
5	3.232	1.045	Lo Bustamante, E. G. H.
8	4.780	1.042	Maipú, J. P. M.
5	2.680	1.042	La Unión, V. C. d. G.
7	4.606	1.038	La Unión, V. C. d. G.
7	4.208	1.038	La Unión, V. C. d. G.
7	3.826	1.030	La Unión, V. C. d. G.
5	3.098	1.030	Santa Fe, M. y O.
6	3.034	1.025	La Unión, V. C. d. G.
4	2.508	1.018	María Pinto, J. L.
5	2.700	1.012	Santa Fe, M. y O.
1	574	1.010	Maipú J. P. M.
5	2.872	1.005	María Pinto, J. L.
5	3.260	1.000	Santa Fe, M. y O.
3	1.324	1.000	Colbún J. R.
3	1.754	0,968	Santa Fe, M. y O.
4	1.952	0,920	Santa Fe, M. y O.
2	834	0,875	Hospital, F. C.

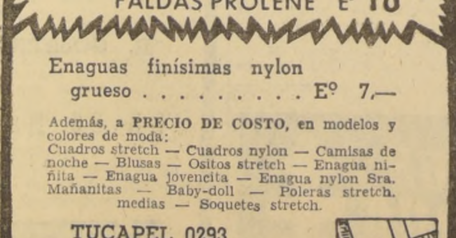
VACAS:

4	2.348	0,982	Lanco, L. P.
2	1.012	0,900	Curacaví, C. A. C. M.
5	2.150	0,850	Hospital, F. C.
3	1.014	0,834	Curacaví, C. A. C. M.
3	1.634	0,810	Temuco, S. L.
1	214	0,740	Curacaví, C. A. C. M.
3	1.610	0,730	Melipilla, C. B.
2	1.072	0,645	Curacaví, C. A. C. M.
1	376	0,580	Curacaví, C. A. C. M.

BUEYES:

3	2.244	1.018	La Unión, J. R.
3	2.216	0,998	La Unión, J. R.
8	4.322	0,995	Loncoche, M. J. Dest.
6	3.534	0,978	Loncoche, M. J. Dest.
4	2.880	0,962	Loncoche, M. J. Dest. Dest.
3	1.494	0,932	La Unión, J. R.
1	852	0,920	La Unión, V. C. d. G.
4	2.656	0,912	Loncoche, M. J.
2	1.730	0,912	Cunco, L. P.
1	866	0,905	L. A. S.
2	1.330	0,820	Colbun, J. R.
2	1.416	0,780	Temuco, S. L.
2	1.362	0,770	Temuco, S. L.
1	914	0,760	Temuco, S. L.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde al frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.





CIERRE DE REGISTROS Y DIVIDENDOS Y CITACIONES DE SOCIEDADES ANONIMAS INSCRITAS EN BOLSA

Textil Progreso (Div. N.o 17), Abr. 28 a May. 9, neto E° 0,014 May. 11, Banco de Chile.

Fósforos (Div. Optativo), Abr. 27 a May. 2, neto E° 0.035, May. 11, Agustinas 853.

Refinería de Viña Abr. 16 a May. 8, neto E° 0,036, May 15, Banco de Chile.

Pap. y Cartones (Div. Optativo) Abr. 14 a May. 9, neto E° 0,03 Agustinas 1343.

Huertos Negrete (1ra. Dev. Capita), May 10 a May. 17, neto E° 0.40, May. 18, Ahumada 254.

Mol. San Cristóbal (Div. N.o 77) May. 12 a May. 23, neto E° 0,0005 May. 22, Estado 359.

Mol. San Cristóbal (Exento), May. 12 a May. 22, neto E° 0,002 May. 22, Estado 359.

Interoceánica (Exento), May. 4 a May. 18, neto E° 0,038, May 22 Bandera N.o 131.

Aucanquilcha (Div. Prov. Final N.o 56), May. 11 a May. 25 neto E° 0.01, May. 25, Huérfanos N.o 1178.

Emisión de 2.000.000 de accs. 1 por 3 liberada, de E° 0,15 v|n. Los títulos se entregarán a partir del 25 de mayo.

Madeco (Div. Pro. N.o 41), May 9 a May. 28, neto E° 0,007, May. 29 Banco de Chile.

Costabal & Echenique (Div. Prov.), May. 24 a May. 30, neto E° 0,006488, May. 30, Castro N.o 420

Mac Kay (Div. Prov. N.o 77) May. 4 a May. 14 neto E° 0,02, May. 30 Moneda 3090.

Distribuidora de Talca (Exento) May. 9 a May 15, neto E° 0,0153339 May. 30, Sus Oficinas.

La Rural (Exento N.o 5), May 25 a May. 30, neto E° 0,005, Jun. 5 Agustinas 1357.

Maderas Cholguán (Div. N.o 5) May. 7 a may. 24, neto E° 0,004 Jun. 25 Banco de Chile.

Desde hoy se transa ex Div. y emisión de 1.769.571 accs. 1 por 23 pagadas a E° 0.10. El producto del Div. N.o 5 puede aplicarse al pago de la emisión. La resolución de cobrar el Div. debe comunicarse por escrito a la Gerencia, Agustinas 1070, 6.o piso o casilla 13232 Santiago, antes del 21 de mayo que es también el plazo máximo para suscribir y pagar estas accs. Si así no lo hicieren, se entenderá que el Accta. acepta aplicarlo al pago de las acciones. Las fracciones se pagarán en efectivo.

Cap, May. 18 a May. 24, neto E° 0,039, Bandera N.o 84.

U opción a recibir 1 por 36 liberada de US$ 1 v|n. Los Acctas tendrán plazo hasta el 24 de mayo de 1964 para comunicar por escrito a la Soc. por cual de los beneficios opta. Se entenderá que todos aquellos Acctas. radicados en el país que no avisen a la Cía dentro del plazo señalado optan por recibir las acciones liberadas. Los Acctas. que posean un número inferior a 36 acciones recibirán el dividendo en dinero. Emisión de 1.730.122 acciones 1 por 30, liberada de US$ 1 v|n. Las [...] nes de acciones se [...] efectivo.

Cervecerías (Div. Prov. [...] May. 14 a May. 28, neto [...] Banco Edwards.

Ingom, May. 4 a May. [...] y Ext., May. 9. Tratar [...] anticipada de la sociedad.

Sociedad Criadores de [...] May. 6 a May. 11, J. Ord. [...] 11, Mem. y Balance.

Arrocera Ega, May. 9 a [...] J. Ord., May. 14, Mem. y [...] ce.

Marinetti, May. 11 a [...] J. Ord., May. 14 Mem. [...] lance.

Mac Kay, May. 4 a May. [...] y Ext., May. 14. Trat. Aum. [...] pital.

Distribuidora de Talca [...] May. 15, Ord. y Ext., [...] Trat. Aum. Capital.

Textil Viña, May. 6 a [...] J. Ord., May. 15. Mem. y [...] ce.

Codina, May. 6 a May. [...] Ext. May. 16. Trat. Aum. [...] tal.

Punta de Lobos, May. 7 [...] lance. 16, J. Ord. May. 16. Mem. [...]

Minas y Fertilizantes, [...] May. 19, J. Ord. May. [...] y Balance.

Productos Fernández, [...] May. 20, Ord. y Ext., [...] Trat. Aum. Capital.

Banco Continental [...] May. 16, emisión de 2.0[...] acciones, 1 por 6, libe[...] E° 0,10 v|n. Las fracciones [...] garán en efectivo. Esta [...] tendrá derecho al Div. a [...] se en julio.

Colcura, May. 9 a May. [...] sión de 7.000.000 de acc[...] por 2, pagadas a E° 0,15. [...] cionistas que así lo dese[...] drán acogerse al pago en [...] tas, equivalentes cada [...] tercio del total y que de[...] terar dentro de las fechas [...] indican: Primera cuota, [...] 10 de junio del presente [...] gunda cuota, antes del 10 de [...] tiembre del presente año. [...] cuota, antes del 10 de [...] del presente año. El pago [...] hacerse directamente a [...] dad en dinero efectivo, en [...] fanos 979, oficina 220. Las [...] nes sobrantes, las fracciones [...] no pagadas serán ofrecidas [...] accionistas que hubieren [...] tado interés en adquirirlas [...] lor nominal y en las con[...] que fijará el directorio.

Illapel, plazo de suscr[...] pago de E° 0 10 a más tar[...] de junio de 1964.

Fabrilana, plazo de su[...] y pago de E° 1, hasta el 11 [...] yo.

Teléfonos, Abr. 30 a May. [...] Por emisión de acciones li[...]

Copec, Abr. 25 a May. [...] emisión de acciones liberadas [...] yo 25 eleva el valor nom[...] E° 0,10 a E° 0 30.

Viña Concha y Toro, May. [...] elevó el v|n. de E° 0,08 a [...]

FERIA DE PRODUCTOS

(Feria de los Agricultores, Talca)

Transacciones verificadas en el remate del viernes 8 de mayo:

FREJOLES, los 100 kilos:

70 tórtolas, T. F. 40.00.
2 tórtolas, G. F. 37.00.
1 tórtolas, J. J. 36.00.

MAIZ, los 100 kilos:

25 minnesota, A. E. de L. 22,26.
6 camelia, Soc. A. San Miguel 20,67.
33 minnesota, Soc. A. San Miguel 19,61.
48 minnesota, Soc. A. San Miguel 18,02.

TRIGO, los 100 kilos:

18 blanco, B. C. 14,67.

PASTO, el fardo:

240 trébol 2do. corte plc., [...] 2,65.
84 trébol 2do. corte plc., [...] 2,65.

VARIOS, los 100 kilos:

6 lana, R. O. 265.00.
4 lana, M. C. 265.00.
4 avena rubia, L. G. [...]
24 harinilla arroz, C. Z. [...]
30 harinilla arroz, C. Z. [...]
51 cebada alemana, S. [...]
60 hualcacho, A. de T. [...]
1 semilla de trébol, J. J. [...]

FLUCTUACIONES DE LA BOLSA DE COMERCIO DURANTE LA SEMANA

Las cotizaciones de la Bolsa de Comercio al 3 de mayo, comparadas con el cierre del viernes 9:

BONOS NOM. E°

D. Interna, 7-1 84 c		
Garantía, 7-1, 84 c		
Paviment. 7-1, 84 c		
Mun. Stgo. 8-1, 50 n	—	5
B. Est. 6-3|4, 70 n.		
B. Est. 10-6, 75 t		
Hip. Chile 6-1, 68 n.		
Hip. Chile, 10-6, 75 n		

BANCARIAS

Central, 3.400 n	+	400
Concepción, 140 n		
Continental, 12 v	+	1
Crédito, 150 n		
Chile, 402 c		
Edwards, 38 t	—	1/2
Español, 125 t	—	5
Hipotecario, 85 t		
Israelita, 97 n		
Italiano, 13 v	—	1
N. del Trab., 12 n		
Osorno, 128 t	—	4
Pacífico, 9 c		
Panamericano, 97 n		
S. Americano, 50 t	—	1
Talca, 265 c		

MINERAS

Andacollo, 3 1|2 c	—	1/2
Aucanquilcha, 29 t		
Chañaral, 8 c		
C. Grande, 448 n		
Del. Punitaqui, 9	—	1
Disputada, 44 n		
Lota-Schwager, 4 7|8 v		
Merceditas, 1 3|4 c	+	1/8
M. Fertilizantes, 32 n		
Ocurí, 130 n		
Oruro, 45 n		
Presidenta, 8 v		
P. de Lobos, 9 t	—	1/2
Tamaya, 3 1|4 c	—	1/4
Tocopilla, 130 n		
Totoral, 30 n		

AGRICOLAS Y GANADERAS

Cisnes, 284 n		
Colcura, 14 t		
Copihue, 28 n	—	1
Gente Grande, 101 n		
Lag. Blanca, 315 c	+	18
La R. Sofruco, 345 n		
Rupanco, 112 1|2 n		
T. del Fuego, 129 c	+	4
Viña C. y Toro, 19 t	—	1
Wagner Stein, 19 c		

SALITRERAS

Anglo Lautaro — A. 1.410 c	+	10
Anglo Lautaro — C. 140 c		
Iquique Port., 35 c	+	5

TEXTILES

Caupolicán, 10 1|2 v.		
Chiteco, 16 1|2 n		
Fiap, 100 t	+	10
P. Bellavista, 115 n		
P. Concep., 3 t		
P. de Tomé, 40 n		
Rayonhil, 9 8 n	—	
Sedylán-A, 1 c		
Sedylán-B, 1 1|4 c		
Sumar, 150 c		
Tej. El Salto, 1 1|4 n		
T. Progreso, 46 5|8 n	+	
T. Viña, 9 n	—	
Vestex, 14 t		
Yarur, 210 t	+	

INDUSTRIALES Y VARIAS

Arrocera Ega, 14 n		
Bima, 9 n	—	
Carozzi, 28 OCV	—	
Cervecerías, 90 t	—	
Club de Golf, 51.000 n		
Club Hípico, 345.000 n	+	
C. de Polo, 15.000 n		
Cola, 500 v	—	
Colorantes, 48 n		
Cía. Industrial, 61 v		
Copec, 46 v		
Cr. Chile, 18 1|4 c	+	
Ch. Cons. Inversiones, 130 t		
Distrib. Talca, 9 3|4 c	+	
Electricidad Ind. 12 t	—	
Emb. Andina, 27 n		
Eperva, 220 c	+	
Farmo Química, 5 v	—	
Fósforos, 55 n		
Gas de Santiago, 20 1|2 c	—	
Gas de Valparaíso, 12 n	+	
Hotelera, 20 c		
Hucke Hnos., 82 c	+	
Industrias Varias, 11 1|2 n		
Inmobiliaria Esmeralda, 50 c		
Inmobiliaria Huelén, 250 n	+	
Insa, 253 c	+	
Interamericana, 3 1|2 c	+	
Interoceánica, 51 t	+	
La Rural, 25 v	+	
Loza de Penco, 31 v	—	
Lucchetti, 10 c	—	
Mac Kay, 150 t	—	
Maderas Cholguán, XD, 7 1|2 t	—	
Marinetti, 19 c	—	
Melón, 190 t		
Mol. S. Cristóbal, 4 1|2 n		
Muelles P. Vergara, 2 3|4 t		
Nav. Arauco, 17 n		
Pap. y Cartones, 97 t	—	
Pesquera Iquique, 3 c	—	
Pizarreño, 120 t		
Polpaico, 160 t		
Refractarios Lota, 3 t	+	
Ref. de Viña, 87 t	—	
Renta Urbana, 56 t	—	
Saavedra Benard, 15 n	—	
Sanitas, 6 1|4 n		
Soprole-B, 1.900 t	—	
Tabacos, 212 t		
Tattersall, 97 t	+	
Teléfonos, 15 t		
Unidas de Aceites, 2 1|2 c	—	
Vapores, 105 t		
Vidrios Planos, 12 1|2	—	
Volcán, 34 n		

METALURGICAS

Cap, 150 t	+	
Cap-D, 270 c		
Cic, 18 n		
Elecmetal, 120 v	—	
Envases, 2 3|4 t	—	
Fensa, 4 1|2 c		
Indac, 12 c		
Indura, 10 n	—	
Madeco, 21 7|8 t	—	
Mademsa, 23 v		
Mecánica Ind., 13 n	—	
Socometal, 18 n		

SEGUROS

Lloyd de Chile, 50 c		
Marítima, 32 n		

Indice general de precios de acciones: 1.620,7.

VALPARAISO.— GOLETA "NEGO" EN EL MUELLE PRAT.— Amarrada al muelle Prat se encuentra la Goleta "Nego", que fuera espectacularmente atrapada con el contrabando de whisky que ha provocado conmoción en todo Chile por la cuantía y caracteres espectaculares del hecho. EN EL GRABADO, la Goleta "Nego", hermana de la "Loba", que haciendo honor a su nombre, aún no ha sido atrapada.

AQUI... EL PUERTO

EXPOSICION DE CARABINEROS. A las 11 horas de ayer se inauguró en el Parque Italia, de Valparaíso, la Exposición del Cuerpo de Carabineros, que anteriormente se exhibió en la Plaza Constitución de Santiago. Asistieron al acto, autoridades de la provincia, y el acto fue abierto por el Alcalde Guillermo Winter. Luego habló el jefe de la Zona Central de Carabineros, general Humberto Gorigoitia Herrera. Actuó el Orfeón de Carabineros que viajó desde la capital especialmente para este acto, y, por la tarde volvió a presentarse en el mismo recinto, donde se efectuó un acto de variedades en que intervino la orquesta de Izidor Handler.

ANIVERSARIO DE 3.a CIA. DE BOMBEROS. Ayer la 3a Cía. de Bomberos de Viña del Mar cumplió 70 años de existencia, conmemorándose la fecha con una serie de actos oficiales. Entre ellos se efectuó una romería al Cementerio de Santa Inés para rendir un homenaje a los voluntarios fallecidos, y, a las 21 horas se realizó una sesión solemne de aniversario en la sede de la Cía. En esta misma sesión se hizo entrega de los premios a los voluntarios distinguidos.

CASETAS PARA CONTROL DE TRANSITO. Fueron entregadas ayer, nuevas casetas para el personal de Carabineros que dirige los semáforos en calle Alvarez de Viña del Mar. Estas casetas fueron donadas por la firma Nobis y reemplazarán a las actuales que se hallan en pésimo estado. Al acto asistieron las autoridades de la zona.

Conjunto musical brasileño actuará en Viña del Mar

VALPARAISO.— Dentro de poco llegará a Chile en "tournée" por América del Sur el conjunto de vientos Villa Lobos, que se presentará por primera vez en Chile, en Viña del Mar, el día 22 de mayo, en un concierto dedicado a los estudiantes, a la juventud de Valparaíso y a los interesados en Música de Cámara.

Se trata del conjunto musical más joven del Brasil que se constituyó por el esfuerzo e idealismo de sus componentes.

El conjunto de vientos es integrado por los artistas:

Celso Woltzenlogel, flauta; Wilfrid Karl Berk, clarinete; Airton Barbosa, fagot; Paolo Mardi, oboe, y Carlos Gómez, trompa.

POR EL GRAN SANTIAGO

QUINTA NORMAL:

LEVANTAMIENTO DE FF. CC. SANTIAGO - OESTE EXIGEN VECINOS DE LA CALLE SAN PABLO

En amplia reunión se tomaron terminantes acuerdos para que se declare caducado el convenio que daría vida a ese ferrocarril urbano hasta 1977. —Se formó Comité de Vecinos de calle San Pablo.

QUINTA NORMAL.— Para poder dar el aspecto que merece y que desde hace años se deja sentir entre los pobladores de calle San Pablo de esa comuna, se realizó en el local de la Escuela "Inglaterra", calle Ernesto Samit esquina de San Pablo, una reunión que había sido convocada por el Centro para el Progreso de Quinta Normal, que preside Julio Arriagada Corro, con la asistencia de los representantes de las 68 Juntas de Vecinos, y más de un millar de connotados y antiguos habitantes del sector San Pablo. Concurrieron, además, representantes del Gobierno Comunal, de la Dirección de Pavimentación, el diputado por el Segundo Distrito, Héctor Lehuedé A. Se trató el problema de la pavimentación de la calle San Pablo y del levantamiento de la línea del Ferrocarril Santiago Oeste, criticándose la actuación que en ello le ha cabido al Director de Pavimentación, señor Parada, quien siempre ha puesto oídos sordos a las justas peticiones de los pobladores de esta comuna. Se expresó que se exigirá ante el Ministerio correspondiente el cambio de este personero, y que en su lugar se desempeñe un ingeniero, quien tenga los conocimintos del caso para dar solución a los diversos problemas que afectan a esta comuna y otras del Gran Santiago.

Además, se criticó la actuación del Director de Obras Sanitarias, quien no da solución al viejo problema del alcantarillado que se hace insuficiente para captar las aguas domiciliarias servidas, como asimismo, las de lluvias, produciéndose por ello año a año inundaciones en todas partes, en forma principal en calle San Pablo hacia el lado de Barrancas, J. J. Pérez Carrascal y otras.

Hizo uso de la palabra el diputado Lehuedé quien una vez más quedó comprometido a dar su apoyo hacia todas las peticiones que se hagan ante las autoridades de Gobierno para la solución de los problemas y en forma principal para conseguir el que se levante la vía férrea de calle San Pablo ya que con ello se ve esta comuna retrasada y los trabajos de pavimentación que se están realizando deben estar suspendidos o quedar inconclusos llevándose más de dos meses en ellos. También el regidor presente, Hormazábal, manifestó que la Municipalidad apoyará y procederá a gestionar ante quien corresponda para que se de solución al problema presentado y que desde hace años afecta al sector de San Pablo.

CONCLUSIONES

Enseguida, de varios cambios de opiniones sobre el particular se llegó a las siguientes conclusiones: a) El Centro para el Progreso respaldará a los componentes del Honorable Municipio para efectuar los trámites respectivos y conseguir de los personeros de Gobierno la caducidad del convenio de explotación de la Empresa del Ferrocarril Santiago Oeste, que le da vida hasta el año 1977. b) Pedir la designación de un ingeniero a la Dirección de Pavimentación, y c) Crear un Comité de Vecinos de Calle San Pablo.

Para la formación del Comité de Calle San Pablo, quedaron designadas las siguientes personas: Tito Fernández, Raúl Ruz, Pedro Henríquez, José Castellaro, Alonso Moreira, Athos Pelizzola, Manuel Fernández, Sergio González, Sergio Hernández, María Carreño y el representante de LA NACION en esa comuna, Adolfo Silva Vera. (El corresponsal.)

PROVIDENCIA:

Nuevo recorrido se pedirá para línea micros Los Leones

PROVIDENCIA. — En su última sesión, el Directorio de la Junta de Vecinos de Tobalaba acordó solicitar del Director del Tránsito, la autoridad necesaria para que la línea de microbuses Los Leones establezca un recorrido especial, que comprende un circuito por Eliecer Parada, Tobalaba y Provindencia.

Se designó a los señores Delfín Fuentealba, Dr. Hugo Vaccaro y Luis Alberto Baeza para que obtengan del Alcalde de Providencia la adopción de algunas resoluciones relacionadas con diversos trabajos de progreso local.

Se acordó colaborar con los regidores de Las Condes, señora Silvia Boza de Alvarez y Jorge Justiniano, para obtener el abovedamiento del canal San Carlos, en el sector comprendido entre las Avenidas Providencia y Vitacura.

LAS BARRANCAS:

Se inauguró nuevo establecimiento

LAS BARRANCAS.— Con un nuevo establecimiento comercial cuenta la comuna de Las Barrancas. Se trata del moderno Salón de Peluquería y de Belleza "La Estrella", el que fue inaugurado con asistencia de autoridades y prestigiosos vecinos. Con este motivo, su propietario, don José Inostroza, ofreció una recepción, que fue amenizada por el conjunto musical "Los Empeñosos".

LA CISTERNA:

Mujeres superan a varones en las inscripciones

LA CISTERNA.— El siguientes es el resultado oficial de las nuevas inscripciones en el Registro Electoral de esta Comuna: varones inscritos, 4.594. Mujeres, 6.245 y extranjeros 30, lo que dá un total de 10.869 ciudadanos.

DIRECTIVA DE ASOC. DE CANALISTAS

La Asociación de Canalistas "Francisco Rivas", ha elegido a la siguiente directiva: presidente, señora Corri Stone Lodi; secretario, don Edgardo Compusano Núñez; tesorero, don Luis Ramírez; directores, señores Amadeo Llobert Vilageliú y Jorge Ortiz y señora, María Yáñez de Guzmán y Juez de Agua, señor Manuel Valdivia B. (QUEZADA, corresponsal).

PUENTE ALTO:

HERNAN LEIGH GESTIONA CONSTRUCCION DE UNA ESCUELA EN POBLACION LUIS MATTE

PUENTE ALTO.— El diputado Hernán Leigh, visitó la población Luis Matte L., fue invitado por el Comité de Adelanto de la citada población CORVI, para imponerse en el terreno mismo de las necesidades más apremiantes de sus habitantes. En esta oportunidad, se le hizo presente la urgente necesidad de obtener del Ministerio de Educación o de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, la destinación de fondos para construir una escuela primaria, considerando la extraordinaria población escolar no sólo de la Luis Matte, sino de la Empart. Mejoras del Seguro y del Servicio de Seguro Social.

El diputado Leigh, estimando de justicia las aspiraciones de los cientos de asignatarios de casas, expresó que con especial interés gestionará ante el Gobierno, la solución de tan delicado problema, manifestando que en el curso de la semana sostendrá entrevistas extraordinarias con los directivos de la Sociedad Constructora para iniciar de inmediato los estudios de esta nueva construcción, tomando en cuenta que se dispone del terreno necesario al efecto.

OFICINA DE ARRIENDOS

A cargo del Inspector Basilio Garay, y en las oficinas de la Gobernación, está funcionando la Oficina de Arriendos, atendiendo al público los días lunes y jueves, de 10 a 12 horas. La misión fundamental de esta Sección de la Dirección de Industria y Comercio, es defender a los arrendatarios de inmuebles, tramitando sus defensas en los Tribunales de Justicia, ya sean Juzgados de Mayor o Menor Cuantía o de Policía Local, recibiendo asimismo las rentas de arriendos en caso en que los propietarios se nieguen a hacerlo.— (ISLA RIOS, corresponsal).

OVALLE:

Campesinos agradecen ayuda a S. E., a Ministros, CORA, CORFO y SEAM

OVALLE.—Samuel Araya Guerrero, Pedro Alejandro Valverde y Blas Olivares, Administrador, 2.o Administrador y Tesorero, respectivamente, de la Comunidad de Campesinos de Potrerillos Altos, han enviado una sincera nota de agradecimientos a S. E., el Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, al Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, al ex Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, extensivas al vicepresidente de la CORFO, Arturo Mackenna, al Gerente de la misma institución, Humberto Díaz, al Director de la Primera Zona Agrícola, ingeniero agrónomo, Alejandro Pizarro Aguirre y funcionarios del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, por la ayuda material y técnica que les han proporcionado para hacer producir esos campos. Agregan que esperan recibir esta ayuda el presente año, para seguir fomentando la producción agropecuaria en toda la zona del Norte Chico. Como este sentir, son todos los que uniformemente hacen los pequeños campesinos que han recibido ayuda del actual Gobierno, y que nunca habían recibido de ningún otro.

91 AÑOS TIENE SOCIEDAD DE ARTESANOS

91 años de vida societaria cumplió el 5 del presente mes la Sociedad de Artesanos de Ovalle. Fue fundada el día 5 de mayo de 1873 por un grupo de vecinos que anhelaban un hogar social, donde reunirse, superarse socialmente y propender a la ayuda mutua, elevación cultural y social, y tener sus momentos de solaz, en un ambiente grato y familiar. Su primer directorio fue el siguiente: Presidente, Clemente Gómez Garfias; Vicepresidente, Pedro Pascual Salamanca; Secretario, José Abelardo Gutiérrez. El actual directorio es el que sigue: Presidente, Pedro Santander; Vicepresidente, Hugo Naranjo Rojas, Secretario, Raúl Romero Morales, Prosecretario, Humberto Rocco Pereira, Tesorera, Inés Acuña de Lander, directores. Jorge Montenegro, Luis Castillo Humeres; Oscar Astudillo; Guillermo Claveria, y Sergio Lander, que también, es bibliotecario de la institución: portaestandartes, Carlos Orrego Taucan y Luis Castillo Humeres. Delegados ante el Consejo Departamental Mutualista. Raúl Romero Morales, Humberto Rocco Pereira y Jorge Montenegro. Los socios tienen derecho a atención médica, dental, farmacia, y practicante, gratis; posee mausoleo y local propios y arrienda una parte del edificio a la Escuela Fiscal N.o 4. Tienen gran cantidad de socios mixtos, cooperadores y jubilados.

NO HABRA SESION MUNICIPAL ESTE MES

Fuera de la sesión municipal extraordinaria para discutir sobre el Plano Regulador de Ovalle, que celebró el Municipio, no habrá otra sesión municipal este mes en Ovalle. El Municipio fijó para sus sesiones ordinarias el primer y tercer jueves de cada mes, pero este mes esos días son feriados, ya que se celebra la Ascensión del Señor y el tercer jueves también es feriado, ya que corresponde al día 21 de Mayo, aniversario del Combate Naval de Iquique. En consecuencia los Regidores, están libres de concurrir a sesiones.

(ROJO, Corresponsal).

VALLENAR:

APROBADOS TITULOS DE DOMINIO PARA POBLACIONES SUBURBANAS

VALLENAR.— La Municipalidad de Vallenar, en sesión especial, que fue presidida por el Alcalde, Emilio Zalaquett Issa, y con la asistencia de los regidores Daniel Fernández Rojas, Luis Hormazábal, Luis Cortés Ovalle, Gustavo Adolfo Alfaro y Alfonso Sanguinetti M., aprobó todas las solicitudes presentadas por un gran número de pobladores de los sectores suburbanos de Vallenar, con el objeto de que se les otorgue los títulos de dominio correspondientes.

En esta forma, un nuevo grupo de ocupantes de terrenos en las poblaciones Carrera, Gómez, Los Canales, José Santos Ossa y La Polvorera podrán legalizar su situación y tener garantía de estabilidad en las citadas zonas suburbanas de Vallenar.

NUEVO DIRECTORIO.— La Sociedad Cooperativa de Empleados Fiscales, Semifiscales y Municipales de Vallenar eligió su directorio para el período 1964-1965. Ejercerá el cargo de presidente del Consejo de Administración el abogado Eduardo Marzi Escobar. Los demás cargos quedaron distribuidos en la forma siguiente: vicepresidente, Roberto Raúl Turres; secretario, Félix Ortega Román; directores, Antolín Fernández y Misael Páez Rojas. La Junta de Vigilancia quedó integrada por Federico Marti, Ricardo Adaros y Owen Brizuela. Como suplentes quedaron Alexis Herrera, Delfín Silva y Oscar Valenzuela. (Erasmo Bernales Gaete, corresponsal.)



VALPARAISO.— ALBACORA EN LUGAR DE WHISKY.— Ante la general sorpresa al ser detenida y allanada la goleta "Loba", que después de actuar junto a la "Nego" en el sensacional caso de contrabando y piratería que se investiga, desapareció para ser ubicada antenoche en las puertas mismas de Valparaíso, sólo se le encontró como cargamento una albacora de regular tamaño. Parece que el whisky y demás artículos objeto del contrabando, fueron desembarcados en una oculta caleta. En el grabado, la inofensiva albacora que será vendida en el mercado de este puerto.

LOS ANGELES:

MINISTRO GARRETON RESOLVIO UBICACION DE LICEO DE HOMBRES

Dr. Garretón

LOS ANGELES.— El Ministro de Educación, doctor Alejandro Garretón, que llegó ayer en la mañana a esta ciudad en el tren nocturno, resolvió el agudo problema educacional, que afectaba a Los Angeles, relacionado con la ubicación del Liceo de Hombres.

Este Liceo se encuentra en una ubicación muy apropiada y central, frente a la Plaza de Armas y con salida a dos calles, y su edificio fue destruido en gran parte por los terremotos de 1960 aunque quedaron en pie los pabellones del Internado, que son de moderna construcción. Los padres de familia, alumnos y profesorado han sido siempre partidarios de reconstruir los pabellones que faltan en el mismo lugar, pudiendo aún fácilmente ampliarse los terrenos hacia las calles Valdivia y Colo Colo, pero otras personas habían gestionado últimamente la construcción del Liceo en terrenos en que se encuentra la medialuna de la SOCABIO, ubicados en el extremo nororiente de la ciudad, lo que vendría a convertir a este prestigioso establecimiento en un simple Liceo de barrio.

El Ministro después de visitar el actual Liceo y los terrenos de la SOCABIO, resolvió que los pabellones que faltan deben edificarse en la misma ubicación que tenían. Al mismo tiempo expresó que en los terrenos de la SOCABIO se ubicaría un Liceo Regional, que seguramente sería de tipo experimental, de acuerdo con los nuevos estudios pedagógicos que se efectúan.

El Ministro almorzó en el Hotel "Mariscal Alcázar", y continuó en la tarde en automóvil a Traiguén.

La Municipalidad festejó al Ministro con un champañazo y le hizo entrega de un banderín con el escudo de Los Angeles. La ciudad ha manifestado su regocijo por la venida del Ministro, que es hijo de Los Angeles y por la solución que ha dado a este problema que con la tramitación que ha sufrido ya se venía haciendo crónico. (El corresponsal).

CUENTA SOBRE DIRECTORIO GRAL. DIO PRESIDENTE DE AS. LIBERAL

OVALLE.— Amplia cuenta sobre lo tratado en la reunión del Directorio General del Partido Liberal en Santiago, dio el presidente de la Asamblea de este Partido en Ovalle, Juan Bautista Clavería. Detalladamente dio informes de lo tratado, siendo muy aplaudido al final. En seguida habló el diputado Hugo Zepeda Coll, enjuiciando y comentando el apoyo del Partido Liberal a la candidatura del senador Eduardo Frei.

De acuerdo a una sugerencia del asambleísta Roberto Martínez Ovarzún, se nombró una comisión ejecutiva que tendrá a su cargo los trabajos y propaganda de la candidatura Frei entre liberales de Ovalle. La comisión la componen los miembros del Directorio de la Asamblea, asesorados por el regidor Osvaldo Gallardo Barrios, Roberto Martínez, Basilio Aracena y Alfredo Alamos. Se completará el lunes en otra reunión que tendrán el directorio e integrantes.

DIA DEL FUNCIONARIO JUBILADO

En los comedores del Hotel San Miguel, de propiedad de don Miguel Gamboa Alvarez, el Círculo de Suboficiales de Carabineros y Fuerzas Armadas en Retiro, celebró el "Día del Funcionario Jubilado", con unas once-comida bailable. Asistieron a esta tradicional fiesta de camaradería, que fue amenizada por un conjunto de guitarras, los miembros del Círculo, familiares y relaciones. Durante este acto, los socios del Círculo rindieron un emotivo homenaje al Cuerpo de Carabineros de Chile con motivo de ser su aniversario institucional. Se recordó con emoción, la fructífera labor desarrollada al servicio de la colectividad en sus 37 años de vida.

SOCIEDAD DE OBRERAS CELEBRO 63 AÑOS DE VIDA

Con misa por las socias fallecidas, romería al cementerio y depósito de flores en el mausoleo de la sociedad y sesión solemne en el local propio de la institución, celebró sus 63 años de vida societaria y mutualista, la Sociedad de Obreras de Ovalle. Fue fundada el 1.o de mayo de 1901 y ha realizado una vasta labor social, mutualista y cultural. Ha enriquecido su labor social con Cursos de Corte Confección y Modas, a cargo de la vicepresidenta, Carmen Darrigrandi Silva. Preside la institución por tercera vez la activa dirigente Rebeca Rodríguez Araya. (Rojo, corresponsal.)

CHILLAN:

PROFESOR DE LA ESCUELA DE AGRONOMIA PARTIO A EE. UU.

CHILLAN.— El miércoles último se dirigió por vía aérea a los Estados Unidos, el Dr. Hernán Caballero Delpino, profesor y director del Departamento de Ganadería de la Escuela de Agronomía de la Universidad de Concepción, con sede en Chillán.

El Dr. Caballero ha sido invitado por la Universidad de Florida, en Gainesville y por otros organismos norteamericanos, en su calidad de experto asesor para elaborar un curso de Nutrición Animal Avanzado que se dictará posteriormente en Chile para los alumnos de las Escuelas de Agronomía de las Universidades de Concepción, Chile y Católica.

La invitación recaída en el Dr. Caballero constituye una distinción para su persona y para la Universidad penquista, pues el curso en referencia será de mucho beneficio y grandes proyecciones dentro de los propósitos de elevar el nivel de enseñanza profesional en las Escuelas de Agronomía chilenas. (TITO ACIARES, corresponsal).

VALPARAISO.— MATRIMONIO ZARDOYA REMACHA-GALVAN BERNABEU.— Señorita Pilar Beatriz Galván Bernabeu, cuyo matrimonio con el señor José Antonio Zardoya Remacha, se efectuó en la Iglesia de los Padres Carmelitos de Viña del Mar. Padrinos por parte de la novia fueron Antonio Galván Munilla y María Gloria Bernabeu de Galván, y padrinos del novio, Amalio Zardoya Luzán e Isabel Remacha de Zardoya. Bendijo la ceremonia el R. P. Monseñor Félix Ruiz de Escudero. (FOTO ROLANDO.)

EDESIO ALVARADO GANO NUEVO CERTAMEN LITERARIO: V. DEL MAR

VALPARAISO. — El escritor Edesio Alvarado fue declarado vencedor en el IV Certamen Literario del Centro Chileno-Arabe de Cultura, de Viña del Mar; por su cuento "El lobo tuerto", que firmó con el pseudónimo "Faro Corona".

El Jurado, que fue integrado por el escritor Carlos León, y los señores José Manuel Ríos y Gilberto Espinoza, acordó otorgarle este galardón que viene a aumentar la asombrosa cantidad de premios literarios obtenidos por este escritor. Edesio Alvarado fue también el ganador del primer Certamen de Cuentos del Centro Chileno-Arabe, efectuado en 1960, en que se hizo acreedor a esta distinción por su Cuento "El Vengador".

Con motivo de la entrega de este premio, se efectuó, a las 19 horas de ayer, un acto en la Biblioteca Vicuña Mackenna, de Viña del Mar, con asistencia de numerosos escritores de la provincia. Hicieron uso de la palabra el presidente del Centro Chileno-Arabe de Cultura, Jorge Luer, y el señor Karim Chama, director del mismo, quienes se refirieron a la trascendencia lograda por estos Certámenes y a las actividades que proyecta realizar el Centro en el futuro, incluyendo la edición de las obras premiadas y un aumento en el valor de los premios otorgados.

Luego se hizo entrega a Edesio Alvarado, del Premio Unico e Indivisible, por valor de 200 escudos y Diploma de Honor.

Al certamen se presentaron 101 cuentos, llegados desde los más diversos puntos del territorio.

Mejoramiento piden suboficiales del gremio aduanero

VALPARAISO.— Ayer viajaron a la capital los Suboficiales Aduaneros, Ricardo Martínez y Fortunato Alvear, presidente y director, respectivamente, del Círculo de Suboficiales de Aduanas, para entrevistarse con el Ministro de Hacienda. Se activará la solicitud presentada para obtener una entrevista con el Presidente de la República, que le fuera solicitada la pasada semana. El objetivo de esta entrevista es hacer presente la situación económica del gremio, para la que se gestiona un mejoramiento. Los dirigentes, que llevan la representación del Círculo de Suboficiales Aduaneros presentarán una documentación detallada de la situación en que se encuentra en la actualidad el personal mencionado.

MERCADERIAS MOVILIZADAS POR EMPRESA PORTUARIA EN MARZO

VALPARAISO.— Un total de 871 mil 806 toneladas de mercaderías fueron movilizadas por el Empresa Portuaria de Chile durante el mes de marzo del año en curso, de acuerdo con las estadísticas establecidas por el Departamento Comercial de dicha Empresa.

Ese total se descompone de la siguiente manera: Internación, 64 mil 612,5 toneladas; exportación, 224 mil 286,6 toneladas; cabotaje embarque, 37 mil 42,6 toneladas; cabotaje desembarque, 104 mil 372,4 toneladas; tránsito internacional embarque, 15 mil 450,3 toneladas; tránsito internacional desembarque, 10 mil 964,5 toneladas; operaciones complementarias, 415 mil 77,5 toneladas.

Los principales rubros en internación corresponden a los siguientes productos: azúcar cruda o refinada, 8.417,4 toneladas; bonos y fertilizantes, 14.930,1 toneladas; trigo, 3.105,2 toneladas; cereales y leguminosas, 2.141,8 toneladas; hierro y acero elaborado, 2.583,7 toneladas.

En cabotaje embarque: azufre refinado, 1.521,1 toneladas; cemento, cal y yeso, 4.546,8 toneladas; cobre refinado, 1.259,6; harina y harinillas, 2.084,9; harina de pescado, 1.441,6; hierro y acero elaborado, 1.340 toneladas; maderas, 2.675,4; sal común, 4.247,3; vinos, bebidas y licores, 2.335,9.

En cabotaje desembarque: azufre, 1.229 toneladas; carbón y carboncillo, 54.041,6; cemento, cal y yeso, 3.625,7; cobre refinado, 1.020,4; lanas y cueros, 2.120,2; maderas, 4.212,4; salitre, 10.032,9; sal común, 5.870,8; trigo, 1.315,7; vinos, bebidas y licores, 1.959,4.

En tránsito internacional embarque destacaron los siguientes rubros: ganado en pie, 580 toneladas; hierro y acero elaborado, 313,8 toneladas; minerales a granel, 11 mil 506 toneladas; papeles y cartones, 550,3 toneladas.

En tránsito internacional desembarque: cemento, cal y yeso, 1.848,4 toneladas; harina y harinillas, 1.423,2 toneladas, y hierro y acero elaborado, 1.773,1 toneladas.

MOVIMIENTO DE NAVES EN VALPARAISO

LLEGAN

HOY:
Gulf Banker, de New Orleans.
Lebu, de Liverpool.
Maule, de New Orleans.

MAÑANA:
Valdivia, de Castro.
Copiapó, de New York.

SALEN

HOY:
Tocopilla, para Punta Arenas.
Pampas, para Liverpool.
Isabella, para Iquique.

MAÑANA:
Gulf Banker, para New Orleans.
Lebu, para Liverpool.
Maule, para New Orleans.
Antonia, para Punta Arenas.

Monumento al General O'Higgins se levantará en Chillán Viejo

En una cripta se guardarán las cenizas de Doña Isabel Riquelme y de Rosita O'Higgins.

Una entrevista con el Ministro de Obras Públicas, señor Ernesto Pinto, sostuvieron esta mañana los arquitectos proyectistas del Monumento de Conmemoración Histórica a Bernardo O'Higgins.

Informaron al Secretario de Estado los detalles mismos del proyecto, que consulta la construcción de un gran monumento en Chillán Viejo, donde nació el prócer.

Se levantará un cripta donde estarán las cenizas de doña Isabel Riquelme y de Rosita O'Higgins. Sobre ésta habrá una torre de 46 metros de altura que servirá para dirigir el tránsito aéreo de la zona. También se consulta la construcción de un museo, cuyas características arquitectónicas será las mismas que tenía la casa donde vivió don Simón Riquelme.

Asimismo, se edificará una iglesia y un teatro al aire libre, todo lo cual estará circundado por un parque con flores y planta de la región.

Señalaron los arquitectos que la obra se proyecta construir sobre una extensión de tres manzanas. Tendrá el carácter de monumento americano, ya que diversos países han ofrecido el envío de obras de arte para adornar el museo. Como primer aporte, se consulta una del pueblo mexicano, destinada a perpetuar la memoria del heroe.

Cámara de Diputados

SESION 65a. EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 6 DE MAYO DE 1964

(De 16.15 a 21 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SCHAULSOHN, MIRANDA (DON HUGO) Y CORREA LARRAIN

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

CONCLUSION

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 24 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 34 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). Rechazada la observación.

En votación la insistencia de la Honorable Cámara, en el texto aprobado por el Congreso Nacional.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 16 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). La Honorable Cámara acuerda insistir.

En discusión los artículos nuevos propuestos por el Ejecutivo.

En discusión el primero de ellos, signado con la letra A).

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, quiero hacer presente a la Honorable Cámara la necesidad de aprobar esta indicación, que completa el financiamiento acordado en este proyecto para el reajuste de los obreros y empleados municipales. En el texto primitivo enviado por el Ejecutivo, se había propuesto aumentar estas patentes en un 200 por ciento, esto es, triplicar las actuales. Mediante esta indicación, se reduce este aumento, a sólo el ciento por ciento.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 12 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). Aprobada la observación.

En discusión el segundo artículo nuevo, signado con la letra B).

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

En discusión el tercer artículo nuevo, signado con la letra C).

El señor MILLAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, otros artículos de este proyecto, que no han sido observados, establecen las modalidades acerca de cómo operará la entrega a las Municipalidades de las poblaciones de la Corporación de la Vivienda y otras instituciones que se rigen por el mismo procedimiento legal. En cambio, en este nuevo artículo, se establece algo diferente, y que estimamos de mucha gravedad, porque tendería a establecer, en forma permanente, que las poblaciones modestas de la CORVI no tengan, siquiera, una mínima urbanización y que ésta recaiga sobre las Municipalidades que, en la actualidad, se encuentran absolutamente desfinanciadas. Debemos considerar al respecto que estas poblaciones, al construirse, no pagan los derechos correspondientes, como cualquiera otra clase de edificación, y que gozan de condiciones excepcionales de carácter tributario.

Creemos que es indispensable entregar las poblaciones con el mínimo de urbanización. A este respecto, el artículo 117 del Decreto Supremo N.o 880, del Ministerio de Obras Públicas, de fecha 18 de abril de 1963, texto definitivo de la Ley General de Construcciones y Urbanización —respecto del cual el artículo nuevo propuesto en el veto del Ejecutivo prescribe que no regirá en las poblaciones construidas por la Corporación de la Vivienda— es aquel que establece que todas las poblaciones deben tener un mínimo de urbanización. Pues bien, creemos que el rechazo del veto del Ejecutivo en ninguna forma se contrapone con el hecho de que sigan rigiendo las modalidades establecidas en esa ley, a fin de apresurar en todo caso, la entrega de las poblaciones y con el objeto de otorgar los títulos de dominio a los respectivos asignatarios.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 8 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 48 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Rechazada la observación del Ejecutivo.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Me permito hacer presente a la Sala que, consultados los señores Comités por la Mesa, han aceptado que se admita a discusión la observación de Su Excelencia el Presidente de la República, contenida en un oficio complementario de las que ha formulado al proyecto de ley de que está conociendo la Honorable Cámara.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará admitir a discusión y votación la observación formulada por el Ejecutivo en su oficio complementario.

Acordado

El señor Secretario dará lectura al oficio correspondiente.

El señor CAÑAS (Secretario).

"N.o 381.— Santiago, 6 de mayo de 1964.

Por oficio N.o 3.821, de 29 de abril pasado, Vuestra Excelencia se ha servido comunicarme la aprobación del Proyecto de Ley que reajusta las remuneraciones del Sector Público.

En conformidad a las atribuciones que me confiere el artículo 53.o, de la Constitución Política del Estado, vengo en formular la siguiente observación:

Para agregar el siguiente artículo nuevo:

"Artículo...— Sustitúyense los artículos 32.o y 33.o, de la Ley N.o 15.266, por el siguiente:

"Los funcionarios de Planta del Servicio Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores que regresen al país al término de su destinación en el extranjero, tendrán derecho a internar sus efectos personales, menaje de casa y un automóvil, adquiridos y usados durante el desempeño de su cargo.

Esta liberación no podrá ser superior en derechos de internación al 10 o|o del sueldo total anual en dólares del funcionario y estará vigente por el plazo de cuatro meses, contados desde su llegada a Chile. Con todo, este plazo podrá ser ampliado en casos de fuerza mayor, incluyéndose en éstos, huelgas o accidentes en los medios de transporte.

La liberación incluye el impuesto establecido en el artículo 11.o, de la Ley N.o 12.084 y sus modificaciones posteriores, como también todo derecho, impuesto, contribución, cargo o restricción de cualesquiera índole que se refieran a la internación o a la importación.

No gozarán de las franquicias establecidas en el presente artículo, los funcionarios que regresen al país después de haber cumplido una comisión de servicio.

Un mismo funcionario no podrá acogerse a las exenciones a que se refiere el presente artículo, sin que hayan transcurrido a lo menos tres años desde la última internación liberada que hubiera ejecutado.

Lo dispuesto en el presente artículo se aplicará, en cuanto a los funcionarios del Servicio Exterior, a partir de la fecha en que entró en vigor la Ley N.o 15.266."

El fundamento del veto es el siguiente: "La Ley N.o 15.266, en su artículo 32.o, contiene normas sobre el derecho de los funcionarios de la planta del Servicio Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores a internar sus especies personales al término de su destinación en el extranjero, franquicia que el artículo 33.o hace extensiva a los chilenos que presten servicios en organismos internacionales a los cuales se encuentre adherido el Gobierno de Chile, cuando regresen definitivamente al país.

La aplicación de estas disposiciones ha dado lugar a dificultades, especialmente en lo que se refiere al monto de la liberación, pues al comienzo se entendió como era en la legislación anterior, en relación a los derechos aduaneros en circunstancias de que la nueva ley mencionó también a los gravámenes de internación.

Es, pues, del todo conveniente esclarecer estas materias, para lo cual vengo en proponeros una nueva disposición.

En virtud de ella se sustituyen los artículos 32.o y 33.o referidos por una norma en la cual, si bien se repone el antiguo sistema de que el 10 o|o liberado comprende sólo los derechos aduaneros y no los gravámenes de internación y se limita la franquicia a los funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, se restablece también la condición de que los efectos personales hayan sido adquiridos y usados por el funcionario durante el desempeño de su cargo.

Dios guarde a Vuestra Excelencia. (Fdos.): Jorge Alessandri R., Luis Mackenna Sch.".

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobada.

En discusión el artículo nuevo propuesto por el Ejecutivo, con el número I.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para omitir la votación secreta.

Acordado.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

En discusión el artículo nuevo propuesto por el Ejecutivo, con el número II.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para omitir la votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará...

El señor MONTES.— Pido que se vote, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 44 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 6 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— Aprobada la observación.

En discusión el artículo nuevo propuesto por el Ejecutivo con el número III.

El señor GUERRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, el artículo en debate establece un impuesto de 10 o|o sobre el valor efectivo de las entradas de cine, teatros y circos de las provincias de Tarapacá y Antofagasta, con el fin de incrementar los fondos destinados a obras y actividades de extensión cultural, cuyo producto se pondrá a disposición del Centro Universitario Zona Norte de la Universidad de Chile y de la Universidad del Norte de la ciudad de Antofagasta.

Estamos muy de acuerdo en establecer el mencionado impuesto de diez por ciento; pero también consideramos conveniente que las Direcciones de las Universidades a que se refiere la iniciativa en discusión fijen una cuota a los egresados de los liceos de la provincia de Tarapacá, para atender la misma finalidad. Al mismo tiempo, veríamos con sumo agrado que estas Universidades construyeran un internado para que los estudiantes provenientes de Arica, Iquique y de los centros salitreros puedan realizar sus estudios con mayor comodidad, pues en la actualidad, deben incurrir en ingentes gastos de pensión y alojamiento.

De manera que gustosamente apoyaremos esta observación, pero quedaríamos muy agradecidos si la Honorable Cámara se sirviera dirigir oficio al señor Ministro de Educación Pública transcribiéndole estas observaciones.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar en su nombre, el oficio a que se ha referido el Honorable señor Guerra.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BARRA.— Señor Presidente...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — No hay acuerdo.

El señor BRUCHER.— Que se envíe, en mi nombre, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — No es posible hacerlo en el Orden del Día, Honorable Diputado.

El señor GUERRA.— ¿Quién se opone, señor Presidente?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Varios señores DIPUTADOS.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El seño MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Ha terminado el tiempo del Comité de Su Señoría.

Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Clavel.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡No, señor Presidente!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Hay oposición.

El señor CLAVEL.— ¡Muchas gracias!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO; POR LA AFIRMATIVA, 18 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 37 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Rechazaron la observación del Ejecutivo.

En discusión el artículo nuevo propuesto por el Ejecutivo, con el número IV.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobará.

Aprobado.

En discusión el artículo nuevo propuesto por el Ejecutivo, con el número V.

Ofrezco la palabra.

El señor MONTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTES.— Señor Presidente, con relación a este artículo, se repite la situación a que hice alusión al referirme a un artículo anterior, propuesto por el Ejecutivo.

Este artículo esta destinado a suplementar el ítem de sobre-sueldos y se destinará a cancelar horas extraordinarias que debe trabajar el personal del Servicio de Prisiones.

Esta disposición favorece a 2.500 funcionarios, y las mayores entradas previstas por el Ejecutivo significarían un aumento de sueldo mensual desde mayo a diciembre del presente año, de 38 escudos para cada uno de estos funcionarios. Esto, en realidad, nos parece realmente justo si se tiene presente la situación económica del personal del Servicio de Prisiones, la cual está muy por debajo de la que tienen los funcionarios de cualquiera otra repartición pública.

Pero, señor Presidente, a pesar de la justicia que significa elevar, aunque sea en esta cantidad tan exigua, los sueldos de los esforzados funcionarios del Servicio de Prisiones de nuestro país, con lo cual los Diputados comunistas estamos absolutamente de acuerdo, el Ejecutivo insiste, a través del veto, en proponer, al mismo tiempo que el reajuste de sus rentas, un financiamiento que, como ya lo señalara anteriormente, es inflacionista y —a nuestro juicio— inconveniente.

Señor Presidente, con relación a este proyecto, hemos tenido una posición bastante clara, votando en contra de todos aquellos artículos que significan financiar los aumentos de sueldos del personal de la Administración Pública, con recursos obtenidos del bolsillo del pueblo. No otra cosa significa esta proposición de financiamiento enviada por el Ejecutivo.

Sin embargo, señor Presidente, teniendo presente la significación y la importancia que la disposición contenida en este artículo reviste para el personal del Servicio de Prisiones, los Diputados comunistas hemos resuelto abstenernos de votar, con el objeto de no perjudicar la justa expectativa de esos funcionarios de obtener un aumento de remuneraciones.

El señor BALLESTEROS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). —Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BALLESTEROS. — Señor Presidente, los Diputados demócratacristianos votaremos favorablemente este artículo, por las mismas razones que ha expuesto el Honorable señor Montes.

La disposición introducida por el Ejecutivo, a través del veto, viene a solucionar el problema que afecta a más de 2.500 funcionarios del Servicio de Prisiones.

En forma unánime, la Honorable Cámara ha reconocido el bajo nivel de las rentas de este personal. De modo que, consecuentes con este criterio, y aunque discrepamos del financiamiento consultado en el veto, lo votaremos favorablemente, ya que, como se dice en el inciso final del artículo, está destinado a pagar sobresueldos del personal del Servicio de Prisiones.

El señor DONOSO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, deseo anunciar los votos favorables de los Diputados de estas bancas al veto aditivo del Presidente de la República, porque creemos que el personal de los Servicios de Prisiones merece percibir los beneficios que se contemplan en dicha disposición.

Nada más, señor Presidente.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, para los Diputados de estas bancas, las expresiones del Honorable señor Montes tienen un profundo valor y hubiéramos deseado participar plenamente de su posición.

Tal como lo ha manifestado el Honorable colega, el Ejecutivo, a través de vetos aditivos como éste, está modificando su criterio anterior. En efecto, al comienzo de su Administración, el señor Alessandri sostuvo que sería intransigente en no usar el veto aditivo para resolver los problemas económicos de los asalariados. Y para que nadie me diga que estoy faltando a la verdad, voy a poner un ejemplo reciente.

Hace poco, por acuerdo unánime de los Comités Parlamentarios, la Honorable Cámara ofició al Supremo Gobierno, solicitándole que tuviera con el personal de la planta auxiliar de la Corporación de la Vivienda, la misma actitud consecuente que ahora adopta respecto del personal de Prisiones.

En efecto, al personal de la planta auxiliar de la Corporación de la Vivienda se le concederá una bonificación, de acuerdo con la ley de reajuste, pero con la obligación de destinarla al pago de las deudas que hubieran contraído con el Departamento de Bienestar. Y como todos están endeudados, en el hecho no van a recibir un solo centavo.

Pues bien, ahora se nos coloca en la alternativa de sacarle plata a los pobres o dejar sin reajuste a este sector tan postergado. Es así como la gente modesta que necesita obtener los certificados a que se refiere el artículo, tendrá que contribuir a financiar las rentas de este personal, que durante años ha estado sometido al capricho del actual Ministro de Justicia. El señor Ortúzar prometió, en varias oportunidades, aquí en la Honorable Cámara, mejorarle la situación al personal del Servicio de Prisiones. Sin embargo, estos funcionarios han debido recurrir a la huelga de brazos caídos para poder obtener un pequeño reajuste. En cambio, todavía no se les otorga la asignación de riesgo, que otros servidores públicos ya han conseguido. Y se les da este trato discriminatorio, en circunstancias que los funcionarios del Servicio de Prisiones, encabezados por su Director, están demostrando gran eficiencia y renovando el anticuado sistema carcelario. Y ahora estamos viendo cómo se reeduca a muchos ciudadanos que delinquieron por necesidad o por falta de cultura. En efecto, mientras algunos de ellos gozan de libertad condicional, otros, periódicamente, salen de los establecimientos penales de acuerdo con las nuevas modalidades impuestas por el Servicio de Prisiones, para transformarlos paulatinamente en seres útiles y normales que, luego, podrán reincorporarse a la Sociedad. Esta no es labor de la aristocracia de nuestro país. Es trabajo de gente humilde: de los gendarmes, de los hombres que están conviviendo todos los días con los presos en las cárceles de Chile.

Ahora, la recompensa que reciben tiene que financiarse a expensas de los pobres. Por ello, para los Diputados de estos bancos es doloroso verse abocados a la disyuntiva de votar a favor o en contra de esta iniciativa del Ejecutivo. La vamos a votar favorablemente, dejando sí estampada nuestra protesta, porque creemos que el Gobierno debió haber mejorado la situación económica de este personal, recurriendo a un financiamiento más justo y legítimo.

Nada más, señor Presidente.

El señor PEÑAFIEL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PEÑAFIEL.— Señor Presidente, el Diputado que habla, hace suyas las expresiones vertidas por el Honorable señor Barra respecto de la labor que el personal del Servicio de Prisiones, "de capitán a paje", como indicó Su Señoría, está realizando.

A mí me consta ese trabajo, porque meses atrás me tocó ver una numerosa delegación de recluídos de Santiago, a cargo del mismo Director General de Prisiones, señor Rafael Silva Lastra, que visitaba las provincias del norte, contribuyendo en muchas partes a levantar el nivel cultural de los pueblos y ciudades por donde pasaba.

Este hecho demuestra que la nueva administración del Servicio no sólo procura levantar el nivel cultural de los recluídos en dichos planteles, sino que también el de los habitantes de los pueblos que visitan.

Por estas razones, me hago el deber de decir estas palabras y de anunciar que daré mi voto favorable al veto, porque, en realidad, creo que este personal merece el apoyo del Congreso Nacional.

Nada más, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la observación del Ejecutivo.

—**Acordado.**

El señor MONTES.— Con nuestra abstención, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Con la abstención de los señores Diputados comunistas.

En discusión el artículo 6.o, nuevo, que aparece en la página a-12.

Ofrezco la palabra.

El señor MONTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MUÑOZ HORZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Montes. Enseguida, el Honorable señor Muñoz Horz.

El señor MONTES.— Señor Presidente, por desgracia, este artículo plantea el mismo problema que ya hemos señalado al discutirse el anterior. Es decir, el Ejecutivo insiste, a través del veto, en un procedimiento que no deja otra alternativa que la de aprobar o rechazar la disposición en su conjunto.

Ahora bien, por el presente artículo se aumentan los quinquenios para el personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros, y enseguida, se propone el financiamiento para cubrir este mayor gasto. Dicha proposición significa recargar en un 15 o|o adicional las contribuciones de bienes raíces, en beneficio fiscal, las que en este mismo proyecto se han aumentado ya en un 100 o|o.

Aunque no estamos seguros, creemos que el rendimiento del proyecto permite al Ejecutivo financiar este aumento del porcentaje de los quinquenios, sin necesidad de imponer un mayor gravamen a los bienes raíces, que es una medida antipopular. Por tal razón, la segunda parte de este artículo nos parece absolutamente negativa y no la podemos aceptar, pues contradice la posición que hemos venido sosteniendo, repito, desde que se inició la discusión de este proyecto de ley que aumenta las remuneraciones del personal de la Administración Pública.

Por lo tanto, teniendo en vista, por una parte, la justicia de los aumentos propuestos y, por la otra, lo negativo del financiamiento, nosotros, con el objeto de no lesionar los intereses de las Fuerzas Armadas, que esperan ansiosamente estos reajustes, adoptaremos la misma decisión que en el artículo anterior y nos abstendremos de votar.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor MUÑOZ HORZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Solicito el asentimiento de la Sala, para que pueda usar de la palabra el Honorable señor Muñoz Horz.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ HORZ.— Señor Presidente, sin perjuicio de las observaciones que acaba de formular el Honorable señor Montes, deseo hacer algunos alcances sobre esta disposición del Ejecutivo, que tiende a modificar el porcentaje de los quinquenios establecidos en la Ley N.o 12.428.

Los parlamentarios de estos bancos consideramos de toda justicia que se mejoren las remuneraciones de los funcionarios de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, y en más de una ocasión hemos fijado nuestra posición respecto a esta materia, porque estimamos que los sueldos que perciben son insuficientes y debemos preocuparnos de remediar su situación.

Sin embargo, no nos parece aceptable la redacción dada por el Ejecutivo a este precepto, ya que el porcentaje de aumento que aquí se establece se otorga a quienes se encuentren en actividad, sin excepción alguna. En cambio, al personal acogido a retiro sólo se le reconoce este beneficio cuando haya cumplido más de treinta años de servicios efectivos en las respectivas instituciones. Es decir, se deja al margen del aumento del porcentaje de los quinquenios a todos los funcionarios que no tengan el grado de teniente-coronel o general, en el Ejército; y en la Marina, a todo el que no tenga el grado de contralmirante, lo que significa que todo el personal de oficiales y suboficiales, que generalmente jubilan con veinticinco años de servicios, no tienen derecho a ese reajuste.

Además, señor Presidente, dada la forma en que está redactada la disposición, me da la impresión que en el futuro solamente percibirían estos quinquenios las personas en retiro que tengan 30 años de servicios efectivos en las respectivas instituciones. Los demás jubilados que estaban gozando de este beneficio de los quinquenios, lo perderían ahora, y esto sería inconstitucional, porque ellos tienen ese derecho incorporado a su patrimonio y por ningún motivo una ley puede privarlos de él.

Por lo tanto, este es un subterfugio del Gobierno para eludir el pago de este aumento de los quinquenios a quienes no perciben jubilación perseguidora, como son los Suboficiales y Oficiales que tienen menos de 30 años de servicios efectivos.

Los Diputados de estas bancas desearíamos que el Ejecutivo arreglara este problema en forma definitiva mediante una ley especial. Estamos de acuerdo en que se mejore la situación económica del personal de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, pero queremos que se considere tanto a quienes están en servicio activo como a los que están acogidos a retiro, sin excepciones. No deseamos que se haga discriminaciones, como sucede en esta disposición. Es necesario que se aumente el valor de los quinquenios que se pagan a las personas que se han acogido a retiro con el grado de Suboficial u Oficial, sea cuál sea el número de años durante el cual hayan prestado servicios en las Fuerzas Armadas o en Carabineros.

Nada más, señor Presidente.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, tal como lo ha planteado el Honorable colega señor Muñoz Horz, tengo interés en que se aclare el alcance de esta modificación, y no sé si podría hacerlo el señor Ministro de Hacienda, ya que está presente en la sesión.

La redacción de este artículo es confusa, no sé si únicamente en el r o n e o o también en el texto original, porque en esta parte no aparece ninguna coma ni punto. En efecto, se establece: "el aumento anterior solamente al personal a que se refiere el inciso 1.o del artículo 1.o de la Ley N.o 12.428 y respecto al personal en retiro y los beneficiarios de montepío", etcétera.

Tengo a la vista el texto de la Ley N.o 12.428. Si se aprobara la modificación respecto de los porcentajes establecidos en el artículo 1.o de la citada ley, todo el personal en servicio activo del Ejército, Armada, Aviación y Carabineros, tendrá derecho a este beneficio. Pero mi Honorable colega señor Muñoz Horz ha apuntado, con mucha razón, que más adelante se dice: "y respecto al personal en retiro y los beneficiarios de montepío del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y Carabineros de Chile, sólo cuando compruebe a lo menos, treinta años de servicios efectivos".

Tal como se ha manifestado, la mayoría del personal del Ejército, Armada, Aviación y Carabineros jubila con 25 años de servicios y, como se le abona un año por cada 5, completa los treinta años. Pero estos 5 años son de abono; no son años efectivamente trabajados.

En algunas oportunidades, oficiales de jerarquía superior no completan los 30 años, porque la Junta Calificadora los llama a retiro a los 25 años de servicios y les abona un año por cada 5. Valdría la pena que se aclarara esto.

Además, quiero insistir en otro problema, respecto al cual creo interpretar el criterio de todos los sectores de la Honorable Cámara.

El señor Ministro de Hacienda ha declarado —me lo ha expresado a mí, personalmente— que apenas termine la tramitación de este proyecto va a enviar el que dice relación con el personal no nivelado de la Defensa Nacional.

Estos pobres viejos, que no figuran aquí, que no tenían 30 años de servicios, sino que 20, 22 o 25 y que terminaron su carrera antes del año 1953, cuando regían esas escalas cortas de 20 años, como las llamaban ellos, no van a tener ningún reajuste, de ninguna naturaleza, ni siquiera este derecho al aumento de quinquenios, porque quedan marginados de este beneficio. Tampoco han tenido reajustes en estos últimos años.

No sé si el señor Ministro estará en condiciones de decirnos, en esta oportunidad, si efectivamente este proyecto va a ser enviado a la Cámara, o si, por el contrario, estas personas tendrán que seguir esperando. En todo caso, antes de terminar...

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor BARRA.— Con todo agrado, señor Ministro.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Con la venia del Honorable señor Barra, tiene la palabra Su Señoría.

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).— En relación con la información proporcionada por el Honorable señor Barra, debo declarar que el proyecto que reajusta las pensiones del sector no nivelado de la Defensa Nacional, ha sido estudiado y se encuentra en mi poder para darle el financiamiento adecuado.

Con motivo de la tramitación del proyecto de reajuste de las rentas del sector público, no he dispuesto de tiempo para darle la redacción final. Es mi decisión, tan pronto quede despachado este proyecto de ley, abocarme a su estudio y enviarlo al Congreso a la brevedad posible.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Puede continuar el Honorable señor Barra.

El señor BARRA.— Desearía saber si el señor Ministro de Hacienda está en condiciones de hacerse cargo de las observaciones formuladas por el Honorable señor Muñoz Horz y por el Diputado que habla, y de esclarecer la redacción del artículo que figura en el roneo, que no sé si será la misma del oficio original. En el texto que tengo a la vista, no hay ninguna puntuación después de las palabras "Ley número 12.428". Inmediatamente después continúa la frase: "y respecto al personal en retiro y los beneficiarios de montepío del Ejército, Armada, Fuerza Aérea y Carabineros de C h i l e, sólo cuando compruebe, a lo menos, 30 años de servicios efectivos..." A lo mejor, con esta redacción ni siquiera los que están contemplados en el artículo 1.o de la Ley número 12.428 tendrían derecho al beneficio de reajuste de quinquenios. En todo caso, aunque la historia de la ley no se considera mucho últimamente, quiero dejar constancia que a nosotros no nos satisface la redacción. O j a l á, posteriormente, durante la discusión del veto en el Senado, se pudiera aclarar este problema, para no ilusionar en vano a los que equivocadamente crean que tendrán derecho a este beneficio.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el señor Ministro de Hacienda.

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).— Se ha consultado acerca del alcance de la disposición. Tal como aquí se ha dicho, favorece a todo el personal en servicio activo. De eso no hay ninguna duda. Se ha consultado, también, si el personal jubilado con menos de 30 años de servicios efectivos va a perder los quinquenios de que actualmente goza. No es ése el alcance. Se mantiene la actual situación de los quinquenios; y goza del reajuste el personal en retiro que tiene, actualmente, más de 30 años de servicio efectivo y el que en lo sucesivo se retire en estas condiciones.

El señor MUÑOZ HORZ.— ¿Me concede una interrupción, señor Ministro?

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda). — Con mucho gusto.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Con la venia del señor Ministro, tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ HORZ.— Quedaría establecido, según lo que acaba de afirmar el señor Ministro, que el personal que no está en el caso contemplado en esta disposición, es decir, el que tiene menos de 30 años de servicio efectivo, gozaría siempre del derecho a percibir el beneficio de los quinquenios que actualmente considera la Ley 12.428. Esto quedaría igual.

El señor CADEMARORI.— Pero no el aumento.

El señor MUÑOZ HORZ.— La duda surge, porque se cambia el sistema. De la disposición pareciera desprenderse que los jubilados que están gozando de este beneficio actualmente, no lo percibirían en el futuro.

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).— No es así, señor Diputado.

El señor MUÑOZ HORZ.— Con lo que acaba de expresar el señor Ministro de Hacienda, es indudable que los que actualmente están gozando de quinquenios y que no tienen 30 años de servicios, seguirán percibiendo el beneficio que les otorga la Ley N.o 12.428. Por lo tanto, me atengo a lo expresado por el señor Ministro.

El señor BALLESTEROS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BALLESTEROS.— Señor Presidente, lamento, insistir en este punto, pero en

El señor SCHAULSOHN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SCHAULSOHN.— Señor Presidente, quiero pedir el rechazo de la observación aditiva del Ejecutivo.

Por medio de los incisos que se propone agregar a este artículo, se pretende alterar las normas vigentes, para hacer posible el nombramiento de los funcionarios a que se refiere la letra a) y a otro a que se refiere la letra b). Me parece que no es conveniente legislar en esta forma. Da la impresión de ser una ley de carácter particular. Además, estoy en antecedentes e informado de que estas indicaciones han producido malestar en el personal de este servicio público, porque ha advertido que se alteran las reglas de ascensos y movimiento del personal.

Por estas consideraciones, y teniendo presente que no es propio presentar en este proyecto, menos en el trámite en que él se encuentra, proposiciones de esta especie, anuncio el voto negativo de los Diputados de estos bancos al veto aditivo del Ejecutivo.

El señor MONTES.— Pido la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MONTES.— Señor Presidente, los Diputados comunistas hacemos nuestra la objeción formulada por el Honorable señor Schaulsohn, a este veto del Ejecutivo.

Las disposiciones signadas con las letras a) y b) representan, a nuestro juicio, una injusticia que ha producido malestar entre los funcionarios de ese servicio, por lo que también anuncio los votos contrarios de los Diputados de estos bancos a la adición del Ejecutivo. Además, estimamos que ella atenta contra intereses y derechos adquiridos por los funcionarios.

El señor VALENZUELA.— Pido la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor VALENUELA.— Señor Presidente, fuera de las razones dadas por el Honorable señor Schaulsohn, este veto significaría cambiar la constitución de la Junta Calificadora del personal, lo que puede producir situaciones sumamente desagradables y perturbadoras.

Por eso, votaremos por el mantenimiento del criterio de la Honorable Cámara y, en consecuencia, por el rechazo del veto del Ejecutivo.

Nada más.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se rechazará la observación.

Rechazada.

En discusión la observación al artículo 6.o transitorio.

El señor BALLESTEROS.— Pido la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BALLESTEROS. — Señor Presidente, deseo hacer una consulta a la Mesa. ¿La frase se reemplaza las dos veces que se menciona o sólo una? Lo pregunto, porque se dice que se la reemplaza, pero no se indica dónde.

El señor SCHAULSOHN. — Está mencionada una vez no más.

El señor BALLESTEROS.— Tiene razón Su Señoría. Estaba equivocado.

El señor MIRANDA, don Hugo Presidente).— Efectivamente, la frase aparece sólo una vez.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la observación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará.

Aprobada.

En discusión la observación al artículo 7.o transitorio, que consiste en suprimirlo.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, el artículo 7.o transitorio, despachado por el Congreso, reconoce al personal ferroviario, para los efectos de la jubilación y del desahucio, los días no trabajados con ocasión de un movimiento gremial que realizó en apoyo de sus peticiones económicas. Es sobradamente conocido que la jubilación de estos trabajadores es compatible con su desahucio. Por eso, para ellos es beneficioso que ese tiempo se les anote en su hoja de servicios.

Es conveniente dejar plenamente establecido que el gremio ferroviario efectúa esta clase de movimientos sólo cuando sus demandas económicas no reciben una oportuna atención de los Poderes del Estado.

Por estas razones, el Diputado que habla votará en contra de la supresión del artículo propuesta por el Ejecutivo.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para omitir la votación secreta.

Acordado.

En votación la observación.

Si le parece a la Cámara, se la rechazará y se acordará insistir en la mantención del artículo.

Acordado.

En discusión la observación al artículo 9.o transitorio.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para omitir la votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se rechazará la observación y se acordará insistir...

El señor TAGLE (don Manuel). — Que se vote, señor Presidente.

El señor OCHAGAVIA. — Que se vote.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente accidental). —... con los votos en contra de los Honorables señores Tagle y Ochagavía.

Acordado.

En discusión la observación al artículo 13.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para omitir la votación secreta.

Acordado.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 5 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 55 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente accidental). — Rechazada la observación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará insistir con la misma votación, considerada en forma inversa.

Acordado.

En discusión la observación al artículo 18.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para omitir la votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara se rechazará la observación y se acordará insistir.

Acordado.

En discusión la observación al artículo 19.

El señor MILLAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). —Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS. — Los Diputados comunistas consideramos que en este artículo está en discusión el principio de la inamovilidad de los funcionarios públicos.

En el caso de la Municipalidad de La Reina, estos funcionarios fueron designados por el Presidente de la República quien tomó como base lo propuesto por la Junta de Vecinos de esa comuna, cuyos componentes pertenecían a los partidos que, en ese momento, estaban en el Gobierno. Los partidos del Frente de Acción Popular, o, mejor dicho, los partidos de oposición, no participamos en la designación del personal de dicha municipalidad. Entonces, no tenemos por qué defenderlo, pero lo hacemos, porque nos parece importantísimo que se respete el principio de la inamovilidad en los servicios públicos.

Estimamos que la observación del Ejecutivo es inconsistente, además, porque la norma general de carácter legal respecto de las nuevas plantas de personal de las municipalidades establece, precisamente, que éstas sean propuestas por el Alcalde y que la corporación, en un plazo determinado, las apruebe o rechace. En consecuencia, lo que corresponde en este caso es adoptar un procedimiento operativo, digamoslo así, que permita que haya una primera planta.

No es lógico que una municipalidad, en este caso la de La Reina, que se hizo cargo de un amplio sector y cuenta con bastante personal para atender el servicio, tenga a sus empleados y obreros a contrata, sin ninguna de las garantías de que dispondrían al integrar la planta. Esto es necesario hacerlo ahora porque, para que se cumplan los plazos legales correspondientes habría que esperar hasta el próximo año.

Comprendemos el riesgo que representa el hecho de que el Alcalde de la Municipalidad de La Reina, quien actúa como superintendente del servicio, confeccione las plantas. Sin embargo, estimamos que es una persona seria y honorable, que no tendrá ninguna actuación incorrecta en esta materia y que habrá de proceder en forma de mantener en ellas a la totalidad del personal que actualmente prestan servicios en esa corporación.

Por este motivo, de acuerdo con el principio elemental de inamovilidad del personal en los servicios públicos, para que exista una organización adecuada y se apliquen las garantías establecidas en las disposiciones legales en favor de todas las corporaciones edilicias estimamos indispensable que haya una planta de obreros y otra de empleados en la Municipalidad de La Reina. Y el único sistema a seguir para que esto ocurra en el transcurso del presente año, es el que se halla propuesto en este artículo 19 aprobado por el Congreso, en el que insistiremos.

Nada más, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). —Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BALLESTEROS.— Señor Presidente, en defensa de los mismos principios que ha invocado el Honorable señor Millas, nosotros votaremos favorablemente el veto del Ejecutivo a este artículo. Por mucho respeto que pudiera merecernos la persona del señor Alcalde de la Municipalidad de La Reina, nos parece excesivo radicar en él tan amplias facultades para encasillar a su personal.

En consecuencia, justamente para evitar que se cometan injusticias, en las que es dable incurrir, apoyaremos el criterio del Ejecutivo en orden a suprimir este artículo, porque consideramos que la única manera de resguardar la situación de este personal es mediante la dictación de una legislación posterior que entregue esta facultad, no ya al señor Alcalde, sino a la Municipalidad misma, como parece ser lo propio.

El señor PANTOJA.— Pido la palabra señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— Tiene la palabra su Señoría.

El señor PANTOJA.— Señor Presidente, el Honorable Senado y la Cámara de Diputados aprobaron la disposición del artículo 19, que autoriza o faculta al Alcalde de la Municipalidad de La Reina, para que, dentro de un plazo determinado, fije las plantas definitivas de su personal. Considero que este precepto es justo por cuanto el personal de empleados y obreros está trabajando en ella desde hace más o menos un año. No sería correcto ni justo entonces que se tomara a otro, dejando al actual totalmente al margen de las plantas definitivas.

En consecuencia, nosotros estaremos por el rechazo del veto del Ejecutivo y, en consecuencia, por que se insista en el artículo 19, aprobado por el Congreso Nacional.

Nada más.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para omitir la votación secreta.

Acordado.

En votación económica la observación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 22 VOTOS; POR LA NEGATIVA 38 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental).— Rechazada la observación del Ejecutivo.

Se va a votar la insistencia.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 38 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 23 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — La Honorable Cámara acuerda no insistir.

—Puesta en discusión y votación la observación del Ejecutivo al artículo 23.o transitorio, fue aprobada por asentimiento tácito.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — En discusión la observación del Ejecutivo al artículo 24.o transitorio, que consiste en suprimirlo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 1 VOTO; POR LA NEGATIVA, 54 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Rechazada la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se acordará insistir con la misma votación en forma inversa.

Acordado.

—Puesta en discusión y votación la observación del Ejecutivo al artículo transitorio N.o 32.o, fue aprobada por asentimiento tácito.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — En discusión la observación del Ejecutivo que consiste en agregar un artículo transitorio nuevo, signado con la letra a).

El señor PANTOJA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PANTOJA.— Señor Presidente, nosotros consideramos que este artículo perjudica directamente a los empleados y obreros de las Municipalidades, por cuanto su texto no obliga a los Municipios a realizar pago alguno mientras no perciban los recursos aquí establecidos. Entonces, estos funcionarios van a recibir los reajustes en dos o tres años más, toda vez que el financiamiento señalado por el Ejecutivo no proporciona a las Municipalidades entradas suficientes para afrontar este nuevo gasto.

Además, como los servidores de la Administración Pública van a obtener el reajuste o la bonificación, pues al Fisco no le importa que los ingresos consultados en esta ley estén sin percibirse, ya que saca fondos de la Cuenta Unica, mientras las Municipalidades van a estar impedidas de otorgar estos beneficios a su personal, porque se "baten" con sus propias entradas y están expuestas a no tener disponibilidades si los contribuyentes no pagan oportunamente sus contribuciones, impuestos o derechos, los personales de empleados y obreros municipales van a ir a la huelga, y los pueblos se van a encontrar nuevamente con montones de basura en sus calles.

Por estos motivos, señor Presidente, nosotros vamos a votar en contra de este artículo transitorio que perjudica enormemente a los empleados y obreros de las Municipalidades.

El señor MONTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTES.— Señor Presidente, los Diputados comunistas anunciamos nuestros votos contrarios al artículo propuesto en el veto del Ejecutivo.

Nosotros creemos que aprobar una disposición semejante significa diferir hasta el mes de octubre, a lo menos, la posibilidad de que los empleados u obreros municipales perciban la bonificación o el reajuste que concede este proyecto de ley. Esto nos parece una injusticia.

Además, teniendo presente la eventualidad de que numerosas Corporaciones Edilicias del país pueden perfectamente bien disponer de recursos para pagar estos reajustes y bonificaciones, nosotros concordamos con lo expresado por el Honorable señor Pantoja y estimamos que el veto del Ejecutivo debe ser rechazado.

Los Diputados comunistas consideramos que el personal de obreros y empleados municipales tiene real urgencia de obtener los reajustes propuestos en este proyecto de ley. En consecuencia, votaremos en contra del veto del Ejecutivo.

El señor JAQUE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente accidental). Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para conceder la palabra al Honorable señor Jaque.

ACORDADO.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor JAQUE.— Señor Presidente, tal como está redactada la disposición en debate, las Municipalidades no estarán obligadas a realizar los pagos por bonificaciones y reajustes a su persona mientras no perciban los recursos establecidos en el proyecto de ley, en la medida necesaria para cumplir con la finalidad señalada.

Comparto el criterio sustentado por los Honorables colegas que me han precedido en el uso de la palabra, y estimo que este artículo, tal como está redactado, va a mantener en la incertidumbre al personal municipal.

Yo deseo consultar al señor Ministro de Hacienda —con este fin he solicitado la palabra— respecto a la cuantía de los recursos que se crean a través de las diversas disposiciones de este proyecto de ley, a cuánto asciende el monto de los reajustes y bonificaciones de los empleados municipales y la fecha en que, de acuerdo con los rendimientos señalados, empezaría a hacerse efectivo su pago.

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el señor Ministro de Hacienda.

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, sólo deseo dar respuesta a la pregunta formulada por el señor Diputado.

En realidad, comprendo las observaciones que he escuchado respecto al artículo en debate; pero deseo explicar a la Honorable Cámara las razones que ha tenido en consideración el Ejecutivo para proponerlo.

Los señores Diputados recordarán que el año pasado se despachó una ley de reajuste para los empleados y obreros municipales, con vigencia desde el 1.o de julio del mismo año. En dicha ley se contemplaron diversas fuentes de financiamiento, y fue despachada en los primeros días de enero. Sin embargo, hasta ahora, mes de mayo, las Municipalidades no han percibido los recursos para hacer frente a ese gasto ¿Por qué? Porque ha faltado —digámoslo con franqueza— diligencia del personal de las Municipalidades para percibir los ingresos municipales.

A través de la disposición propuesta por el Ejecutivo, se pretende ligar, en cierta medida, la percepción de los beneficios contemplados en el proyecto de ley en debate a una mayor actividad por parte del personal de las Municipalidades, tendiente a cobrar los derechos establecidos en la ley a que he hecho referencia.

El señor BALLESTEROS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BALLESTEROS.— Señor Presidente, simplemente deseo anunciar los votos de los parlamentarios de estos bancos en contra del veto del Ejecutivo, por el cual introduce el artículo nuevo que nos ocupa.

Estimamos, como lo hemos hecho presente en ocasiones anteriores y lo hacemos ahora, después de conocer las razones dadas por el señor Ministro, que no existe respecto de este personal razón alguna para aplazar el pago de sus bonificaciones y reajustes hasta el momento en que las Municipalidades dispongan de los recursos suficientes. Creemos que hay en el país muchas Municipalidades que hoy día están en situación de afrontar estos gastos.

El establecer esta disposición no significaría otra cosa que permitir que muchas Municipalidades, no obstante poseer recursos, no pagaran de preferencia a su personal, como deben hacerlo, estos reajustes y bonificaciones.

Como creemos que ésta debe ser la primera obligación de las Municipalidades, nos parece inconveniente la disposición introducida a través del veto, motivo por el cual la votaremos en contra.

El señor ZUMAETA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZUMAETA.— Señor Presidente, los Diputados socialistas estimamos que la disposición establecida por el Ejecutivo mediante este artículo nuevo en discusión, en el sentido de no hacer obligatorio para las Municipalidades el pago de los reajustes y bonificaciones contemplados en este proyecto de ley, mientras no perciban los recursos necesarios, constituye un serio peligro para los empleados y obreros municipales.

Conocemos perfectamente las condiciones económicas de este personal, y no creemos, con perdón del señor Ministro, que por negligencia de los propios empleados de las Municipalidades no haya sido posible obtener los fondos necesarios para pagar los reajustes del año pasado. En todo caso, este personal estará ahora presto para percibir los nuevos impuestos, y de esta manera las Municipalidades podrán contar con los medios económicos para pagar los beneficios aquí contemplados. Por este motivo, rechazaremos esta observación del Ejecutivo.

Nada más señor Presidente.

El señor PANTOJA.— Pido la palabra señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente accidental). —Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PANTOJA.— Señor Presidente, en la sesión en que se trató este proyecto de ley en tercer trámite constitucional, hice presente que el señor Ministro de Hacienda bien podía incluir en el veto una disposición que autorizara al Banco del Estado de Chile o a otra institución crediticia para conceder créditos a las Municipalidades que no dispusieran de recursos inmediatos para pagar estos reajustes y bonificaciones, préstamos que serían servidos con el producto de los nuevos ingresos que se consultan. En esta forma, las Municipalidades podrían haber cumplido, como deben hacerlo, con las finalidades de este proyecto de ley.

He concedido una interrupción al Honorable señor Jaque, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente accidental). —Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Jaque.

El señor JAQUE. — Señor Presidente, he solicitado esta interrupción —y agradezco a mi Honorable colega el habérmela concedido— solamente para dejar constancia de que los parlamentarios de estos bancos rechazamos categóricamente esta disposición.

La verdad es que el señor Ministro no ha sido claro en su respuesta. Yo le consulté sobre la suma a que ascendían los recursos que este proyecto consulta para dar satisfacción a los reajustes y bonificaciones del personal de las Municipalidades y desde cuándo estima que se van a realizar estos pagos.

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda).—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). —Puede continuar el Honorable señor Pantoja.

El señor PANTOJA.— He terminado, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el señor Ministro de Hacienda.

El señor MACKENNA, (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, el Honorable señor Jaque ha estimado que no he sido claro en mi respuesta. Con relación a su pregunta, la verdad de las cosas es que están perfectamente establecidas las bases para proporcionar a las Municipalidades el financiamiento necesario con que pagar este reajuste; pero, si no se cobran los ingresos, no van a obtener nuevos recursos.

Esto significa que la obtención de ellos depende de que cada Municipalidad se desenvuelva convenientemente y despliegue la actividad necesaria para poder cobrar las sumas que le permitan pagar los reajustes.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la observación del Ejecutivo.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 7 VOTOS; POR LA NEGATIVA 40 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Rechazada la observación.

—Puestas en discusión y votación, sucesivamente, las observaciones del Ejecutivo que consisten en agregar los artículos transitorios nuevos, signados con la letra b) y c), fueron aprobadas por asentimiento tácito.

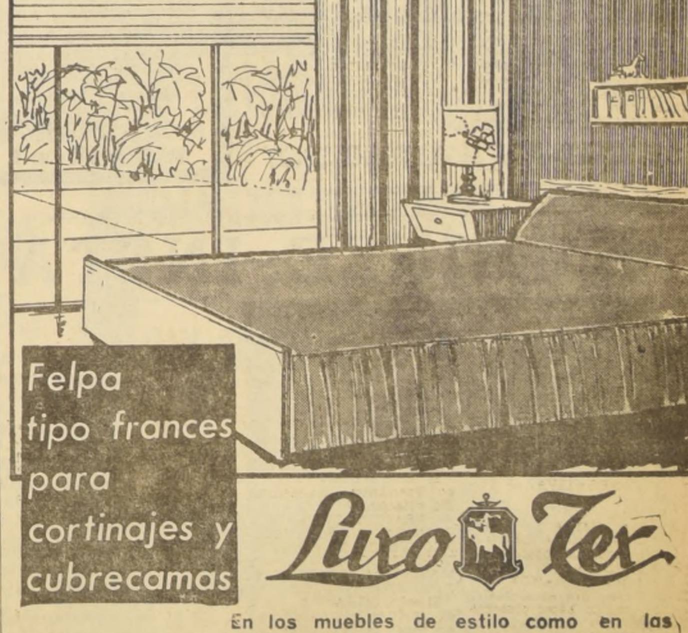
El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente Accidental). — Terminada la discusión del proyecto.

En conformidad con los acuerdos de la Honorable Cámara, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 21 horas.

RUBEN OYARZUN GALLEGOS,
Jefe de la Redacción de Sesiones.





ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION

Economía, confort y atractivas líneas



Los arquitectos chilenos han sabido combinar economía, confort y atractivas líneas, en las viviendas DFL construidas por intermedio de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo. La casa propia, que para algunos fue sólo una lejana esperanza, ahora se está convirtiendo en una auténtica realidad, gracias al sistema de Ahorro y Préstamo, a través de las diferentes Asociaciones que para sus operaciones cuentan con el respaldo de la Caja Central respectiva.

Dos problemas básicos soluciona el sistema de Ahorro y Préstamo: vivienda y desvalorización

Los depósitos de Ahorro cuenta con la garantía del Estado y conservan su valor inicial al aplicarse el mecanismo anual de reajuste —Las Asociaciones reparten sus utilidades a prorrata del saldo medio de los depósitos de ahorro.

CHILE ENCABEZA EN LA AMERICA LATINA EL DESARROLLO DEL SISTEMA DE AHORRO Y PRESTAMO.

Dos problemas básicos que se venían arrastrando a lo largo de los últimos tiempos en el país, encuentran ahora en el sistema de Ahorro y Préstamo la solución que tanto anhelaron: vivienda y desvalorización. Es interesante anotar el desarrollo del sistema en el breve lapso de su aplicación, mediante el estudio estadístico de las cifras dadas a conocer en el Boletín Informativo Estadístico Mensual que cada 30 días edita el Departamento de Planificación y Estudios de la Caja Central de Ahorros y Préstamos, cuyo número 23, correspondiente a Marzo último, se encuentra en circulación.

La amplia confianza que el público le dispensa al sistema está confirmada en las estadísticas mencionadas, las que señalan que Chile, por el número de sus Asociaciones, por la cantidad de los depositantes, por el monto de los ahorros y por la cantidad de viviendas financiadas, encabeza este movimiento en Latinoamérica, seguido por Perú, nación que con mucha anterioridad se había acogido a los beneficios del Ahorro y Préstamo para la vivienda.

El sistema constituye una solución de importancia al problema habitacional si se considera que al 30 de abril pasaban de 13 mil las viviendas financiadas a través de las Asociaciones gracias al respaldo económico de la Caja Central de Ahorros y Préstamos.

El número de préstamos aprobados en definitiva era, al 31 de marzo, de 12.444 por un total de E° 110.763.328, con una superficie edificada de 1.058.239 m2., cifras que aumentaron al término del pasado mes de abril, ya que el ritmo de operaciones originadas por ese sistema registra un extraordinario aumento de un mes a otro y, desde que se iniciaron sus operaciones en 1961, los cuadros estadísticos muestran una línea siempre en ascenso hacia volúmenes mayores.

REAJUSTES

El sistema de Ahorro y Préstamos constituye también una defensa de los fondos que ahorra el depositante en las diversas Asociaciones distribuidas a lo largo del país, ya que en primer término están asegurados de derecho por el Estado y, en segundo lugar, frente a la desvalorización monetaria, éstos pueden conservar su valor, ya que el saldo medio de sus depósitos es reajustado anualmente (30 de junio) en un porcentaje igual a la variación del índice de salarios y sueldos y, además, goza de los dividendos que en igual fecha se reparten entre los ahorrantes a prorrata del saldo medio de los depósitos de ahorro. De esta manera, el Ahorro aumenta una vez más.

LOS AHORRANTES

Cualquiera persona, natural o jurídica, puede ser depositante o socio de una Asociación de Ahorro y Préstamo. También lo pueden ser las mujeres casadas, no separadas de bienes, y los menores de edad, con el único requisito de saber leer y escribir. Y para ingresar, sólo basta abrir una cuenta de Ahorro inicial y luego, a medida de sus recursos, debe seguir incrementándola con nuevos depósitos.

SOCIEDADES

Los depositantes o ahorrantes pueden formar Sociedades de responsabilidad limitada, hasta de 20 personas, para edificar conjuntos habitacionales, sean departamentos o casas individuales. La aplicación de este sistema cooperativo produce un abaratamiento de los costos y mejor aprovechamiento de los terrenos.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

La construcción de viviendas a través de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, opera mediante el otorgamiento de Préstamos Hipotecarios.

Optan a ellos las personas naturales, las Cooperativas de Viviendas y las Sociedades de Responsabilidad Limitada, constituídas sin fines de lucro y con un máximo de veinte asociados.

El préstamo debe ser servido usándose solamente el 25 por ciento de la renta líquida mensual del prestatario, pudiendo agregar la renta del grupo familiar que vive con él.

Estos préstamos se utilizan en la compra, construcción, ampliación o terminación de viviendas económicas y, también, en la adquisición de otras viviendas no económicas.

En las operaciones de menor valor, el préstamo corresponde al mayor porcentaje (hasta el 90 por ciento) de la tasación, dando así mayor acento al carácter social del sistema.

Este es el criterio con el cual la Caja Central de Ahorros y Préstamos reglamenta el porcentaje del préstamo.

MONTO DE LAS OPERACIONES

El numero de las operaciones destinadas a financiar la construcción o la compra de viviendas, en poco más de dos años de actividad de las Asociaciones, alcanzaba al 31 de marzo pasado, a 10.848 y el total de préstamos aprobados en definitiva, a igual fecha e incluída la cifra anterior, a 12.444.

Estas cifras señalan en forma irredargüible que Chile se encuentra al frente de algo realmente útil para la solución de uno de sus más graves problemas, como es el habitacional.

LOS AHORROS

Es interesante destacar los estudios comparativos del monto de los depósitos de Ahorros en el Banco del Estado y en las Asociaciones de Ahorro y Préstamo.

Mientras en enero, el Banco del Estado recibió en depósitos E° 570.000, las Asociaciones, en igual lapso, registraron en sus cuentas la suma de E° 1.436.000. En marzo, las cifras fueron de E° 2.705.000 para el Banco del Estado y de 4.103.000 escudos para las Asociaciones.

Los saldos netos acumulados por el Banco del Estado al 31 de marzo suman (en miles de escudos) 209 693 y los de las Asociaciones . 44.280. O sea, que en poco más de dos años de actividad sus depósitos de Ahorro van acercándose a los montos que registra el Banco del Estado, hecho que constituye la prueba más elocuente de la confianza pública que hay en este sistema, que cuenta con el respaldo del Estado a través de la Caja Central.

EMISION DE PAGARES

El DFL 205, de 5 de abril de 1960, que dio vida a la Caja Central de Ahorros y Préstamos, al otorgarle su Ley Orgánica y el estatuto jurídico que rige a las Asociaciones del ramo, contempla la posibilidad que la Caja Central emita pagarés reajustables con respaldo de los créditos hipotecarios adquiridos por las Asociaciones.

La necesidad de emisión de estos valores estaría siendo considerada por la Caja Central, en atención a la sugerencia que le han formulado las Asociaciones y se estima que al avanzar los estudios, esta iniciativa podrá concretarse y llegar a producir los resultados que creen sus autores.

DISTRIBUCION DE LAS VIVIENDAS FINANCIADAS POR LA A. A. P. EN RELACION A LA SUPERFICIE EDIFICADA

(AL 31 DE MARZO DE 1964)

Cuadro N.o 15

DESCRIPCION	Hasta 70 m2.	De 71 a 100 m2.	De 101 a 140 m2.	Ley N.o 15.163 Viv. no económ.	TOTAL
SALDO ANTERIOR	4.817	3.043	2.620	4	10.484
TOTAL DEL MES	133	119	112	—	364
TOTAL	4.940	3.162	2.732	4	10.848
DISTRIBUCION PORCENTUAL	45.6	29,2	25,2	—	100,0



NADIE!...



COMPRA A MEJORES PRECIOS QUE LOS LECTORES DE LA NACION

HORARIO Todos los días de 8.30 a 1 P.M y de 4 a 8.30 P.M. Domingos y Festivos 9.30 a 12.30 P.M.

FACIL ESTACIONAMIENTO

SOPA POLLO c FIDEOS ORSINI $ 430 — MENOS 3% $ 417,10

FIDEOS CAROZZI $ 420 — MENOS 3% $ 405,40

MANZANAS DESDE $ 240 (Docena) — MENOS 3% $ 232,80

CEBOLLAS DESDE $ 360 (Docena) — MENOS 3% $ 349,20

RINSO $ 220 — MENOS 3% $ 213,40

DURAZNITOS AMARILLOS CISNE $ 550 — MENOS 3% $ 533,50

PASTA MARISCOS PARA SANDWICH $ 480 — MENOS 3% $ 465,60

VASOS PLASTICOS $ 100 — MENOS 3% $ 97

RON JAMAICA 40º $ 1.980 — MENOS 3% $ 1.920

NECTAR DE DAMASCOS EL VERGEL $ 200 — MENOS 3% $ 194

VERMOUTH MARTINI Rosado y Blanco $ 2.100 — MENOS 3% $ 2.027

TANAX $ 560 — MENOS 3% $ 543,20

VIRUTILLA $ 120 — MENOS 3% $ 116,40

CHORIZOS Y LONGANIZAS ESPECIALES $ 680 — MENOS 3% $ 659,60

CAROZZINA DE 1/2 KILO $ 440 — MENOS 3% $ 426,60

ESTE CUPON LE OTORGA UN 3% DE DESCUENTO

ASE

VALIDO DESDE EL 10 al 16 de Mayo

PIMIENTOS MORRONES $ 480 — MENOS 3% $ 465,60

ARVEJITAS EXTRA FINA SANTA INES $ 440 — MENOS 3% $ 405,40

TOMATES (Kilo) $ 120 — $ 116,40

DULCE DE MEMBRILLO RENGO LATA 5 Kilo) $ 5.200 — MENOS 3% $ 5.044

LOS CUPONES DE VIVA GRATIS UN MES DEPOSITADOS EN ASE TIENEN 1 GRAN PREMIO DE CONSUELO SIN PERDER SU OPCION AL PREMIO MAYOR

LECHE DANY BOY $ 2.400 — MENOS 3% $ 2.328

UVA ROSADA DE MESA $ 300 — MENOS 3% $ 291

SURTIDO PARA CALDILLO $ 480 — MENOS 3% $ 465,60

QUESO FRESCO YELY $ 680 — MENOS 3% $ 659,60

KLENZO $ 150 — MENOS 3% $ 145,50

NOVILLO DE 1ª

FRASCOS DE COCINA 2 KILOS $ 980 — MENOS 3% $ 960,40

AGUARDIENTE 50º Botella 1 Litro $ 2.400 — MENOS 3% $ 2.328

MIEL DE PALMA $ 480 — MENOS 3% $ 465,60

ACEITE $ 1.350 — MENOS 3% $ 1.309,50

CHOLGAS RIO BUTACO $ 480 — MENOS 3% $ 465,60

VINO UNDURRAGA TINTO Y BLANCO $ 580 — MENOS 3% $ 572,60

CREMA NESTLE $ 490 — MENOS 3% $ 475,30

CHERRY BRANDY $ 2.950 — MENOS 3% $ 2.861,50

CLORINDA $ 90 — MENOS 3% $ 87,30

LECHUGAS 2 x $ 50 — MENOS 3% $ 48,50

ALMEJAS RAPANUI $ 350 — MENOS 3% $ 339,50

GIN SEAGERS $ 3.980 — MENOS 3% $ 3.870,50

COMPARE Y... CONVENZASE!!

ASE AUTO SERVICIO ECONOMICO

CATEDRAL esq. MATURANA

ESTOS SI QUE SON...... PRECIOS BAJOS

agricultura MECANIZACION Veterinaria

ACELERARAN INTEGRACION INDIGENA CON AYUDA DE LA NU

El Ministro de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, señala los alcances del proyecto



Don Paulino Varas Alfonso, Ministro de Tierras y Colonización.

"Este Ministerio está ultimando los detalles para la aplicación de un Proyecto de Desarrollo de la Comunidad Indígena Chilena, que permitirá elevar el nivel de vida de la misma y, por tanto, acelerar su proceso de integración".

Así se expresó el Ministro de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, quien se explayó luego sobre los alcances del programa, el que se llevará a la práctica en base a los aportes del Programa de Alimentos de las Naciones Unidas y la colaboración de la Oficina de Asistencia Técnica de esa organización.

Agregó que la elaboración del mencionado proyecto está encomendada a Donald Campbell, de Naciones Unidas, y a los funcionarios de la Dirección de Asuntos Indígenas del Ministerio de Tierras, Eugenio Maffei y Germán Sillva.

Además de promover y estimular los programas a nivel de las comunidades, reafirmando así las estructuras de sus organizaciones, el proyecto pretende lograr un equipamiento de esas comunidades. Esto es, impulsar la construcción de caminos, puentes, escuelas, postas de auxilio, bodegas y otros; como, asimismo, impulsar el desarrollo agrícola, implantando nuevas técnicas.

Como es natural, apuntó el Ministro Varas, todo ello derivará en la creación de nuevas fuentes de trabajo, que permitirán aprovechar los recursos productivos de todas las comunidades indígenas.

También se pretende reforzar la ejecución del proyecto con el aporte de los Voluntarios del Cuerpo de la Paz, de los Estados Unidos, cuya labor principal es el desarrollo de las comunidades, y para lo cual ellos reciben una preparación especial en su país.

El sistema operacional del programa será, en síntesis, señala el Secretario de Estado, el pago de mano de obra voluntario de los indígenas, en trabajos decididos y ejecutados en las comunidades, con alimentos otorgados por la Dirección de Asuntos Indígenas.

Por el hecho de tratarse de un "Proyecto Piloto", beneficiará por ahora solamente a ocho comunidades tipos, distribuidas en las provincias de Arauco, Malleco, Cautín, Valdivia y Osorno; pero será éste, puntualiza Varas, un precedente y punto de partida para un futuro programa nacional en beneficio de todos los mapuches.

Nuevo sistema de pulverizaciones para terminar con roña de la papa

Se está agregando una emulsión de cera-parafina a los preparados habituales

LONDRES, mayo.— Mediandiante el agregado de una emulsión de cera-parafina a los preparados con que habitualmente se pulverizan las plantas de papa, como remedio preventivo para la roña, se ha logrado aumentar considerablemente la eficacia de las pulverizaciones y de las cosechas. El rendimiento comparativo entre los plantíos tratados con este sistema y los otros se duplicó en aquellos gracias al agregado de la emulsión de parafina al fungicida de oxiclorato cúprico.

Estos resultados se obtuvieron en las pruebas realizadas en los terrenos de la estación experimental de Rothampsted, en Harpenden Hartfordshire, Inglaterra. Los experimentos y pruebas de laboratorio que les precedieron fueron emprendidos porque se pensó que si las hojas de la planta de papas fuesen rociadas con una capa de elemento fungicida que fuera refractario al agua, esta capa no sólo proveería una protección inmediata, sino que duraría más tiempo bajo la lluvia que las aplicaciones de fungicida común. También se pensó en que esa capa protectora podría reducir la pérdida de agua y de rendimiento en peso que suelen ser causadas por las pulverizaciones comunes contra la roña, a base de compuestos cúpricos.

En las pruebas de laboratorio que precedieron a las comprobaciones sobre el terreno, las variedades que se procedió a pulverizar fueron la "Rey Eduardo" y la "Ulster Suprema". En un comienzo, el fungicida utilizado fue convertido en hidrófugo mediante el agregado de compuestos de silicona, el de emulsión de cera-parafina, y el de ciertos compuestos de azufre que se utilizan para proteger los caños condensadores en las plantas industriales a vapor.

Los compuestos de silicona y de azufre no sólo resultaban caros sino que no dieron el resultado esperado con la baja concentración utilizada. Entonces se concentró la labor en las emulsiones de cera-parafina, a un costo bastante menor. Estas emulsiones se aplicaron en una solución al 1 por ciento, después de lo cual se comprobó que este fungicida se esparcía en forma más pareja sobre las hojas y los tallos, antes y después de una lluvia, y que las hojas quedaban menos propensas a la infección producida por los esporos de la roña de la papa.

Las comprobaciones realizadas luego sobre los plantíos cultivados en la tierra confirmaron la exactitud de estos análisis de laboratorio y los ampliaron en la forma ya indicada.

MEJOR ALMACENAJE EN INVIERNO

LONDRES, mayo.— Al granjero William Cowlishaw, de Mathewold, Norfolk Inglaterra, le costó alrededor de 1.000 libras esterlinas el extraer su cosecha de papas, que tenía almacenada en silos en el campo, durante el crudo invierno de 1962-63. En consecuencia tomó la resolución de que en inviernos sucesivos su producción de papas, sería almacenada en un local cerrado y bajo techo. A ese fin se puso a la obra hasta dar con el tipo más adecuado de construcción para ese preciso objeto.

Procedió a visitar numerosas granjas en el condado de Norfolk, y llegó a comprobar que cuando caían fuertes heladas, las papas sobre todo perjudicadas eran las más próximas a los muros de los depósitos. Decidió por lo tanto que sus propias construcciones tendrían muros huecos por los cuales se proyectaría una corriente de aire caliente cuando amenazara helada.

El señor Cowlishaw ha construido ya su local de almacenaje, que insiste en calificar como "experimental". Se trata de una estructura de acero de 9 metros de ancho, por 23 de largo, de cuyo espacio, unos 4,5 metros están dedicados al embolsado y la carga de las papas. El edificio tiene 3,6 metros de altura, hasta el borde del alero y las papas van estibadas hasta 90 centímetros de dicha altura. Luego se tapa la estiba con una camada liviana de paja para impedir el verdín. Algo así como 300 toneladas de papas tienen cabida en este local, cuyo costo total se calcula en 2.000 libras esterlinas.

El aire que se hace circular por los muros huecos es calentado por medio de un sistema de tipo doméstico de calefacción con agua caliente, a través de cañerías de 5 cm de diámetro, situadas a unos 5 cm. sobre el nivel del suelo. El aire caliente que se escapa por las aberturas de las paredes huecas hasta los bordes del techo, puede ser devuelto a circular por la estiba de papas, si fuera conveniente. Este es un sistema que también se presta para refrescar las papas durante el verano, y en este caso se hace pasar aire enfriado hacia abajo, como es habitual en la mayoría de los locales para la preservación de la papa.



Campaña Contra el Hambre

Este es el diseño de uno de los 300 sellos emitidos por los diferente países miembros de las Naciones Unidas como adhesión a la Campaña Mundial contra el Hambre, auspiciada por la FAO, uno de los organismos especializados de la NU. Este sello fue emitido por Bélgica y figura en la colección que le fuera obsequiada al Presidente Alessandri por el Director Adjunto de la FAO, Hernán Santa Cruz.

REDUCCION DE LOS COSTOS EN EL SECADO DE FORRAJE BAJO TECHO

Trabajos realizados en la Granja Experimental Bridget, de Martyr Worthy, Hampshire, Inglaterra.

LONDRES.— Es un hecho generalmente admitido que el forraje secado en galpón constituye un alimento mucho mejor que el pasto conservado en silo; pero es una operación que demanda tiempo y da trabajo. En la granja experimental Bridget, de Martyr Worthy Hampshire, Inglaterra, se ha comprobado que el secado bajo techo insume 17,5 horas/hombre por hectárea. El silo sólo requiere 12,5 horas. Se están realizando otros experimentos para averiguar si se podría reducir el costo de la mano de obra.

Al parecer son cuatro los sistemas con que el pasto puede ser transportado desde el predio y depositado en el galpón, en forma mecánica, con la consiguiente economía de tiempo y trabajo, a saber: mediante la manipulación de la hierba en forma de obleas; utilizando una cosechadora con cuchilla para el picado del forraje y un elevador a chorro de aire; mediante el uso de un carro automático recogedor de fardos, tractor equipado de rastrillo mecánico para la manipulación de los mismos; o bien la carga indiscriminada de los fardos.

En teoría —y en algunas de las granjas también en la práctica— el corte y el picado de la hierba y su traslado al galpón mediante un chorro de aire producido por un ventilador, parece ser la solución ideal. Pero en la granja Bridget, y en algunas otras, se han presentado dificultades en ese sentido, tanto con este sistema como con el de obleas, al considerar el problema de la cosecha de hierba. La recolección de fardos mediante una especie de rastra acoplada detrás de la enfardadora y cargándolos luego con un camión provisto de un rastrillo levantador, es el procedimiento más generalizado, pero muchos granjeros quisieran disponer de algún método más sencillo y más rápido. A eso se deben los experimentos de la granja Bridget, utilizándose para ellos fardos dispersos.

Han sido puestos en práctica dos métodos, uno de ellos con un dispositivo lanzador adaptado a la enfardadora; el otro con una cargadora montada sobre un tractor. Con la lanzadora de fardos un remolque provisto de altos costados, ubicado inmediatamente detrás de la enfardadora recibe los fardos a medida que salen, reduciendo de esta manera el enfardado y la carga a una sola operación. Los fardos caen en el remolque en forma dispersa y sólo se necesita el trabajo de un hombre: el conductor del tractor. Cuando se utiliza la cargadora montada sobre el tractor, la enfardadora se ajusta de manera que deje los fardos de costado sobre el suelo, con algún espacio entre ellos. El cargador entonces levanta los fardos y los deja caer en el remolque, sin orden determinada.

Cuando los fardos cargados por cualquiera de estos métodos llegaron a la secadora de la granja, fueron conducidos por elevador a una transportadora en alto, que sirve a cada una de las cuatro naves. Los fardos entonces fueron estibados a mano, o bien se les dejaba caer sin orden determinada. En el segundo de estos casos la colocación de los fardos fue realizada a mano. Las dimensiones de los fardos eran 50 x 68 cm., habiéndose comprobado que los fardos de mayores dimensiones suelen romper las cuerdas con que están atados.

El mayor rendimiento del sistema descrito, o sea 822 Kg. por hora, fue logrado con la lanzadora de fardos, y un apilado casual en el galpón. Utilizando el tractor cargador y apilado casual, el rendimiento fue de 640 Kg. por hora; y con el tractor cargador y estiba hecha a mano en el galpón, 558 Kg. por hora.

INSTITUTO DE LA VIVIENDA RURAL

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de un edificio para pre-escolares, jardín infantil en nuestra Población "Quinta Bella", de Santiago.

Bases y antecedentes pueden retirarse en el Departamento de Arquitectura, Bandera 24, 7.o piso, durante los días 12 al 19 del presente mes, inclusive.

Los interesados deberán estar inscritos hasta 3a. categoría inclusive, en los actuales Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

EL PRESIDENTE

VIDA SOCIAL

MATRIMONIO VIAL DONOSO—CERDA GARCIA.—



jueves último fue bendecido en la Iglesia los Reverendos Padres Franceses el matrimonio de la señorita María Teresa Cerda García con el señor Vicente Vial Donoso, ceremonia que estuvo muy concurrida y que ha sido una de las sobresalientes de la actual temporada. En el grabado, los novios en el momento que abandonan la Iglesia, después de recibir su bendición nupcial.

COCTEL-COMIDA EN CASA DE ROSARIO VILLANUEVA FERNANDEZ.—

La señorita Rosario Villanueva Fernández ofreció una recepción a un grupo de sus amistades, a la que asistieron, entre otras, las siguientes señoritas:

Josefina de la Fuente Montaner, Ximena Campos, Marta Varas Castellón, Pau... Serrano Rivera, Patricia Labbé Achon... Bernardita Arrieta Correa, Josefina ...nnon, Isabel Margarita Risopatrón Ver... Carmen Alamos, Magdalena Urrutia Co... Luz Soza Donoso, Loreto Serrano Ri... Soledad Ferrer Parraguez, Alejandra ..., Ximena Subercaseaux del Río, Amelia ... Vial, Isabel Alemparte Pérez, María Luz Prieto Sánchez, Isabel Margarita ... Montero, Paula Soza Donoso, Lucía ... Tocornal, y muchísimas más.

ARREGLOS FLORALES PARA OFICINISTAS.—

Los cursos de arreglos florales para oficinistas comenzarán el martes 12, a las 18.30 horas en Amunátegui 72, 6.o piso, Casino de ...ñez y Cía. Las inscripciones se reciben en ...stinas 718, en horas de oficina.

ESTADOS UNIDOS.—

Se han dirigido a Nueva York las señoritas Loreto Bianchi Bordeau y Verónica Ojeda ...

Al mismo punto, el señor Luis Bascuñán ... y la señora Amelia Vial de Bascuñán, señor Gustavo Wielandt Arlegui y señora ... Yrarrázaval de Wielandt.

EN LA CHATELAINE.—

Muy concurrida ha estado la hora del aperitivo en La Chatelaine, últimamente hemos visto a las siguientes personas:

Cecilia Abbott Mery, Soledad Cumming ...mez, María Angélica de la Cerda Mujica, ... Guzmán Zañartu, María Teresa Montes ..., Rosa Arrau Merino, Verónica Melo ...nvente, Loreto Villarroel Correa, Sandra ... Scott, Carmen Gloria Zaldívar Gatti, ... Montt Ruiz, Mónica Larson von Teu..., Gema Errázuriz Barros, Eliana Winkel... Allende, Cecilia Fernández Yrarrázaval, Carmen Rosa Gana Landa, Cecilia Torres Le..., Paulina Soza Donoso, Cecilia Smith ...ondo, Ana María Echaurren Meyerholz, ... Margarita Reyes Herman, Eliana Errá... García Moreno, Bernardita Amunátegui ...ckeberg, Ana María Pellegrini García ...eno, y otras.

NACIMIENTO.—

En la Clínica Santa María ha nacido Raúl Roberto Zilleruelo León, hijo del señor Raúl Zilleruelo Baeza y de la señora Mónica León de Zilleruelo.

EN LA EMBAJADA DE LA INDIA.—

El Embajador de la India, señor Perala Ratnam, y señora De Ratnam ofrecieron el viernes último una recepción en su residencia de calle Elisa Cole, en honor del Subsecretario de Relaciones Exteriores de la India, señor Manilal Jagdish Desai.

Entre las numerosas personas que asistieron, anotamos, entre otras, a las siguientes:

Ministro de Relaciones Exteriores, señor Julio Philippi Yzquierdo; Nuncio Apostólico, Monseñor Egano Righi Lambertini; Embajador de Austria, señor Harald Godel, y señora Marcit de Godel; Embajador de Canadá, señor George Bernard Summers, y señora Margarita von Wittemburg de Summers; Embajador de Uruguay, señor Julio César Vignale, y señora Josefina Holz de Vignale; Embajador de España, señor Tomás Suñer y Ferrer; Embajador de Gran Bretaña, señor David Scott Fox, y señora Brigitte Taton de Scott Fox; Embajador del Japón, señor Agustín Kanayama, y señora Mónica de Kanayama; Embajador de Venezuela, señor Alfredo Celis Pérez, y señora Olga Blaubach de Celis Pérez; Embajador de Francia, señor Christian Auboyneau; Embajador de Yugoslavia, señor Branco Karadzole y señora Inés de Karadzole; Ministro Consejero de la Embajada de los Estados Unidos, señor Joseph Jova; Encargado de Negocios de la República de Haití, señor André Fareau, y señora Suze Gelignier de Fareau; Presidente del Senado, señor Hugo Zepeda Barrios, y señora Ana Coll de Zepeda; señor Luis Valdés Larraín, señor Rafael Fontecilla Riquelme y señora Aída Lazo de Fontecilla señor Guillermo Gandarillas Miranda y señora Teresa Vergara de Gandarillas, señor Guillermo Castro Avaria, señora Amanda Labarca, señor Fernando Orrego Puelma y señora Mary Donaldson de Orrego, señor Benjamín Guzmán Valenzuela, señora Patricia Morgan, señora Ester Matte Alessandri, señor Jorge Rojas Fergie, señor Fernando Undurraga Prat, señora Teresa Barros de García Huidobro; Secretario de la Embajada de la India, señor Madhav Mangalmurti, y señora Anjani de Mangalmurti, y otras personas.

DE PARIS.—

Ha regresado de París la señora Violeta Cousiño de Van der Treeck.

SUDDHA DHARMA MANDALAM.—

El señor M. J Desai, Ministro de Estado del Ministerio de Relaciones Exteriores de la India, asistirá hoy, a las 10 horas, en esta institución, a un alto ritual religioso que oficiará Vajra Yogi Dasa, para pedir sobre Su Excelencia, a fin de que se cumpla el propósito de su misión de acercamiento fraternal entre los pueblos del mundo.

Se invita a todos los hermanos de esta Sagrada Corporación, calle Marín 411.

COMIDA.—

Las relaciones del señor Nicolás Díaz Ahumada le ofrecieron una comida en días pasados.

ALMUERZO.—

Don Manuel Gana Correa ofrecerá hoy un almuerzo a un grupo de sus relaciones.

RECEPCION EN LA EMBAJADA DE JORDANIA.—

Circula la siguiente invitación:

El Ministro de Jordania, y señora De Kattan tienen el honor de invitar a Ud. a una recepción que ofrecerán mañana 11 de mayo, a las 20 horas, en celebración del aniversario de la Independencia de Jordania (25 de Mayo) y con ocasión de la visita del Excelentísimo señor Ministro de RR. EE. de Jordania, don Anton Atalla, y señora, en la sede de la Embajada, Callao 3737.

CENTRO DE EX ALUMNAS DEL INSTITUTO FEMENINO SUPERIOR DE COMERCIO

C I T A S E

a todas las ex alumnas del establecimiento a una reunión que se efectuará el martes 12 de mayo, a las 18.30 horas, en el local del Instituto, Alameda 1489. Se encarece la asistencia.

En el "Night and Day"



Uno de los números de mayor calidad que se presentan actualmente en los centros nocturno santiaguinos es el trío "Los Hits", formado por Jessi Dalton, Nora Riquelme y Franco Baldi, conjunto de bailes que se caracteriza por las estilizaciones que ha impreso a diferentes ritmos latinoamericanos. Después de exitosas jiras a Perú, Ecuador, Colombia, Panamá y Costa Rica, "Los Hits" han regresado a Chile, presentándose en el "Night and Day". Junto a ellos actúan en la pequeña y acogedora boite de calle Agustinas, el Trío Maravillas, la bailarina Mónica Sander y las vedettes Rina Conti y Elisabeth Wagner. La música está a cargo del Cuarteto Night and Day y el conjunto de Danilo Mora. En el grabado, "Los Hits" en una de sus presentaciones.

"Viña, tres comedias en traje de baño", de Sergio Vodanovic, estrenará "El callejón"

Ensayan "Quién le tiene miedo al lobo" y "La Remolienda", en el Antonio Varas

"Viña", tres comedias en traje de baño, dirige Domingo Tessier para el Club de Teatro "El Callejón". Se trata de tres piezas cortas de original corte correspondientes a Servio Vodanovic.

OTROS ESTRENOS

"La Remolienda" de Alejandro Sieveking, graciosa comedia chilena, está siendo ensayada paralelamente con la obra de Edward Albee "¿Quién le tiene miedo al lobo?", próximos estrenos del Instituto del Teatro a realizarse en junio próximo.

EN EL TALIA

La Compañía de la Escuela de Teatro continúa repitiendo día a día el éxito de público con "Las Travesuras de don Dionisio", festiva comedia musical de Jaime Silva y Luis Advis. Está realizando su penúltima semana en el Talía, ya que fatalmente debe retirar la obra de cartelera el domingo 17, a fin de permitirse el cumplimiento de jiras por los barrios.

OBRAS PARA ESTUDIANTES Y AFICIONADOS

Tes obras breves pone a disposición de los establecimientos educacionales y de los grupos aficionados e independientes de Santiago y provincias la Sección Publicaciones del Instituto del Teatro. Se trata de dos piezas de Jaime Silva: "Los Grillos Sordos" y "La Princesa Panchita", de Francisco Raynaud, el relato dramático que alude a la epopeya de Iquique y titulado "Al borde de la eternidad". La atención al público se realiza en Londres 81, segundo piso, diariamente de 9.30 a 13 y de 15.30 a 19 horas.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— A las 19 horas: "La estación de la viuda".
SILVIA PIÑEIRO.—Unica función 19 horas: Juani en sociedad.
MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19 y 22 hrs.: Américo Vargas-Pury Durante: Mary, Mary.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19 y 22: Un domingo en Nueva York.
TALIA, San Diego 242 (89350).— Tarde a las 15.30 horas: Charito Godoy y sus títeres, en los cuentos Blanca Nieves y los 7 Enanitos. La bruja safococa. Además: Ratintin la desobediente.
A las 19 horas: "Las travesuras de don Dionisio". Comedia Musical.
LA COMEDIA, Merced 349 (591523) — 19 horas: "ICTUS": El auto de la compasiva. De Ariano Suassuna.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 249. (50657).— A las 19.30 y 22.30 horas: Compañía de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176). — 19, 21.45 y 23 hrs.: Buenas noches... Santiago.
PICARESQUE, Recoleta 348, (372606), 19.45 y 23 horas: Compañía de Revistas Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257, (392112). — 13.30, 16, 18.45 y 22 horas: La salsa de la vida, Noticiarios, mayores de 14 años.
BANDERA, Bandera 76, (89111).— 14, 16, 19 y 22 horas: Celda para millonarios. Inglesa. Comedia. May. y Men.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564, (498061).— Matinal a las 11 horas: Festival de dibujos animados. Not. y agregados.— Matinée: 15.45: Amazonas de Roma. Not. y Agregados. 19.10 y 22.15: Llévatela, es mía. Noticiario y agregados, mayores de 18 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —13.45, 16.15, 19 y 22 horas: Por fin, París. (EE. UU., comedia. Mayores de 14 años).
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos (398488).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Siega verde. Española. Drama. Colores. Mayores de 18 años.
DANTE, J. Washington 26, (494359).— Matinée 15 horas: La vida de Benny Goodman. El cara pálida. Not. y agregados. 19 y 22 horas: El mundo de noche N.o 2. Not. y agregados. Mayores de 21.
DUCAL, Agustinas 777, (35375).— 15, 18.45 y 22.15 horas: El gatopardo. Not. May. de 14. EE. UU. Drama.
EGAÑA, Plaza Egaña, (471026).— Mat. a las 14.30 horas: Nuevo festival de Popeye. Emociones deportivas y Café Europa.
19 y 22.15 horas: La vuelta al mundo en 80 días. EE. UU. Cómica. Men.
EL GOLF, Apoquindo 614, (480046).— Mat. 15 horas: Los tres chiflados en órbita. Menores — 19.15 y 22.15 horas: Una voz en las sombras. EE. UU. Comedia, mayores y menores).
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082). — 15, 18.45 y 22.15 horas: 55 días en Pekín. Not. y Agregados. Mayores y Menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 — (33555).—14, 16.15, 19 y 22 horas: Una voz en las sombras. (EE. UU., comedia, mayores y menores).
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Las masajistas. Mayores de 21 años.
KING, Huérfanos 840, (32838).— 14,15, 16.30, 19 y 22 horas: Llevátela, es mía, EE. UU., comedia, mayores 18 años.
LAS CONDES, Noruega 6316, (484067).— 14.30 horas: Adiós ídolo mío. Por puro gusto. 19 y 22 horas: Harakiri. Noticiarios y agregados. Japonesa. Drama. Mayores de 18 años.
LA LILAS, J. de Dios Vial 1299. (43116).— 14.30 horas: Café Europa. Festival de Popeye Emociones deportivas. 19.15 y 22.15 horas: El hombre del clavel verde. Inglesa. Drama. Mayores de 21 años.
LIDO, Huérfanos 680, (34366).— 14, 16, 19 y 22 horas: El Proceso. Mayores de 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30 horas: Los invasores. Pueblo amistoso. 18.45 y 22.15 horas: Los años locos Francesa. Dcumental. Mayores de 14 años.
METRO, Bandera 137 (83361).— Matinal a las 11 horas: Selección de cortos. Viajes. Cómicas. Dibujos. 13.30, 16, 19 y 22 horas: Llévatela es mía. Mayores de 18 años.
NILO, Monjitas 879 (392078). — Rotativo desde las 14 horas: Para nosotros no hay adiós. Alemana. Drama. Mayores de 18 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15 horas: Fiel hasta morir. Menores. 19.15 y 22.15 horas: Mujeres del mundo Italiana. Drama. Mayores de 21 años.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: El hombre del clavel verde. Inglesa. Drama. Mayores de 21 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 14.30 horas: Palabra de mulo. Nuevo festival en Monolandia. 18.30 y 22 horas: La vuelta al mundo en 80 días. EE. UU. Cómica. Menores.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 19 y 22 horas: Himno de batalla. (EE. UU. Acción. Menores).
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) 14, 16.15, 19 y 22 horas: Siete días de mayo. Menores.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: Las siete maravillas del mundo EE. UU. Documental. Menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 13.30, 15.45, 18.45 y 22 horas: Charada. Norteamericana. Comedia.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987. (91254).— Rot desde las 13 horas: Semilla de maldad. A capa y espada. Sin conciencia.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 14 horas: El americano feo. Damón y Pitias, Amistad sangrienta.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — desde las 13 horas: Imitación a la vida. Atila frente a Roma. La máscara púrpura.
ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527). — Rot. desde las 14 horas: El campeón del escándalo. Honor de raza. Perro mundo.
AMERICA, Suble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Maciste en el valle de los reyes. Pasaje sangriento. La máscara púrpura.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811). — Rotativo desde las 14 horas: La danza macabra. Pasión otoñal. Matar un ruiseñor.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618, (51455).— Desde las 14 horas: Diversión de amor. La balada del soldado. La grieta del espejo.
ALHUE (Población Dávila).— La edad de la inocencia. Cuando me vaya.
BAQUEDANO Plaza Italia 073 (31787).— Desde las 13 horas: Mi novia es del otro mundo. Recordarás a Viena.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Desde las 14 horas: Cinco dedos. Veinte kilos de líos. Pecado de amor.
CAPRI, Monjitas 825 (392314).— 14 horas: Los condenados de Altona. Vicio y virtud.
CARRERA.— Av. B. O'Higgins 2157 (86685).— Rot. desde las 14 horas: Los hermanos Corsos. El rey Pelé. Pistolas de la frontera.
COLON, San Pablo 3001 (90577). — Rotativo desde las 13 horas: Por amor y por dinero. Cara a la muerte. Atrás de las nubes.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41, (60735).— Rot. Desde las 14 horas: El beso del vampiro. (EE. UU. Suspenso. Mayores de 14 años).
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Los 300 héroes. Por amor y por dinero. Perro mundo.
EL SALTO, El Salto 330 (373334).— Desde las 14 horas: Perro mundo. Cuando calienta el sol. Pasajes sangrientos.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64393). — Rot. desde las 14 horas: Tambores de Africa. Siete gladiadores. Los jóvenes intrépidos.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Desde las 11 horas: Los 3 chiflados dan la vuelta al mundo. EE. UU. Comedia May. y Men.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163) — Rot. Desde 14 horas: Jóvenes intrépidos. Siete gladiadores. Tambores de Africa.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Tiko y el tiburón. Los tres desafíos de Tarzán. Match: Clay vs. Liston.
HUELEN, Huérfanos 979 (31608). —Desde las 11 horas: Quesos y besos. EE. UU. Comedia. May. y Men.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). Desde las 14 horas: La balada del soldado. El americano feo. Paranoico.
ITALIA, Bilbao 473 (41883). — Rotativo, desde las 14.30 hrs: Escuela para pillos. Samar, para reír haz reír.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — 14 hrs.: Hijos del diablo. Matar o morir. La vida en broma.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). — 14 hrs.: La mujer que quiso pecar. Interludio. Retrato en negro.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181). Rotativo desde las 14 horas: El vuelo del globo perdido. Motín a bordo. Detrás del amor.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Rot. desde las 14 horas: El rey de las pistolas. Mercado de amor. Juventud desenfrenada.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). Desde las 13 horas: Qué me importa el dinero. Hatari. Agárrame si puedes.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Matinal a las 10 hrs.: Tumulto en alta mar. Agregados. 14 hrs.: Los forasteros. El rey Pelé.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Rotativo desde las 14 horas: Amantes de una noche. Los ojos del amor.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 11 horas: Aguilas al acecho. Alborada de sangre.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). — Rotativo desde las 13 horas: Los inconquistables. Proa al sol. Herencia sagrada.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). —Desde las 13 horas: Los inconquistables. Proa al sol. Herencia sagrada.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Cárcel de mujeres. Codicia. La patrulla de Bataán.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Mujeres en la noche. Paranoico. Los condenados de Altona.
MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555). — Desde las 14 horas: Por querer a una mujer. Pasto de sangre. Pecado de amor.
NACIONAL, Independencia 801, (370594) — Rotativo desde las 13 hrs.: El rostro impenetrable. Hatari. Cuando hierve el infierno.
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Desde las 14 horas: Siempre te amaré, Dos son culpables, mayores de 21 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594) Rotativo desde las 15 horas: Ninky, el perro salvaje. Un hombre tenaz; y Cualquiera puede ganar.
O'HIGGINS, San Pablo 2285, (86929) — Rotativo desde las 14 horas: Pistolas de la frontera. El rey Pelé. Los forasteros.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — El boquete. Los amantes. El amor que yo te dí.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021. Rotativo desde las 14 horas: El niño y el toro. Venus a la venta.
PORTUGAL, Diez de Julio 252, (34816).— Rotativo desde las 14 hrs.: Entrega inmediata. México de mi corazón.
PRAT, San Diego 2117, (50714).— Rotativo desde las 13 horas: Así era mi madre. El caballo blanco. Martín Santos, el llanero. Noticiarios.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) Rotativo desde las 14 horas: La lista de Adrián Messenger. Pecado de amor. Por amor y por dinero.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Desde las 11 horas: Harakiri. Noticiarios y agregados. Japonesa. Drama. Mayores de 18 años.
REPUBLICA, República 239, (93613) — Rotativo desde las 13 hrs.: ¿Qué pasó con Baby Jane? Al este del paraíso. Los amores de Mesalina.
RIO, Monjitas 743 (33550). — Rotativo desde las 11 horas: Los nueve hermanos. Pacto siniestro.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Desde las 11 horas: Amor por orden de estado. La fuente de la doncella. May. 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rot. desde las 13 horas: Satanás y la mujer desnuda. El abogado del diablo.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: Los hermanos Corsos. El rey Pelé. La bella americana.
ROXY, Huérfanos 1055, (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Cielo amarillo (EE. UU. Aventuras. Mayores de 15 años).
SAN ANTONIO, San Antonio 288 (33605).— Desde las 11 horas: Calor de verano. Noticiarios.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— Desde las 14 horas: Mi novia del otro mundo. Recordarás a Viena. Menores.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Desde las 11 horas: Los nueve hermanos. Pacto siniestro. Sinopsis.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262). Rotativo desde las 14 horas.— Por querer a una mujer. Pecado de amor. La máscara púrpura.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— La paloma que conquistó Roma. La tragedia de Oscar Wilde. Sabor a miel.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— El boquete. Mala hembra y La patrulla de Bataán.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Desde las 13.15 horas: Azahares rojos. Mayores de 18 años.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). Rotativo desde las 14 horas: El Premio: EE. UU., drama, mayores de 14 años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 94321).— Rotativo desde las 14 horas: Entrega inmediata. México de mi corazón.
SUR, San Diego 935 (61524).— Desde las 13 hrs.: Semilla de maldad. A capa y espada. Sin conciencia.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Desde las 11 horas: El ojo del diablo. Las mujeres los prefieren calvos. Noticiarios y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Desde las 11 horas: Tierna y violenta Elizabeth. Todo comienza el sábado.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Rot. desde las 14 horas: La lista de Adrián Messenger. Pecado de amor. Por querer a una mujer.
VENECIA, Castro 130 (80336). — Rot. desde las 15 horas: Llanto del corazón. Su consigna era el valor. Motín de carga humana.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704) — Rot. desde las 14 horas: Asesino enmascarado. Congo vivo. Prófugo de su pecado.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). Desde las 13.15 horas: El indomable. Mayores de 21 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Il sorpasso. Noticiarios. Mayores de 21 años.

CINES COMUNALES

AVENIDA, (Buin).— Matiné, tarde y noche. El Cid. Agregados. Sinopsis.
CERVANTES, (San Antonio).— Rotativo desde las 13 horas: Un rayito de sol. El barco de la muerte. Cartas a mi amada.
EL BOSQUE, Gran Avenida paradero 33 (53066 anexo 88).— Matiné desde las 15 horas. Los valientes andan solos. 18.40 y 21.30 horas: Amor al vuelo. (Mayores de 18 años).
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530) — Maipú — Rotativo desde las 14 horas: Una joven de 16 años. Sueños de odio. Detective con faldas.
MUNICIPAL, ...
NACIONAL, (Puente Alto) ... tativo desde las 14 ... resa. Amor entre ... El robo más grande ...
PLAZA, (Puente Alto).— ... vo desde las 14 ... dito embrollo. ... Lucrecia Borgia.
PLAZA, (Talagante), ... 14 horas. Duelo ... Los cinco halcones ... 18 y 19.30 horas: ... y Los valientes no ...
SANTIAGO, (San Bernardo) ... tativo desde las 14 ... zarote y su dama. ... dad en el frente. (... años).

De la "Nueva Ola"



GLORIA AGUIRRE, es considerada una de las figuras más sobresalientes dentro de la canción juvenil chilena. Su disco "Sabor a Sal", ha sido una de las grabaciones más populares salidas a la venta en los últimos meses. De sólo 18 años, Gloria Aguirre, hija del conocido cantante Pepe Aguirre, es ya una cotizada artista. Su más reciente grabación es "Cuando estás solo", de Gabito Hernández y Ariel Arancibia. Actualmente está contratada por Radios Cooperativa y Balmaceda.

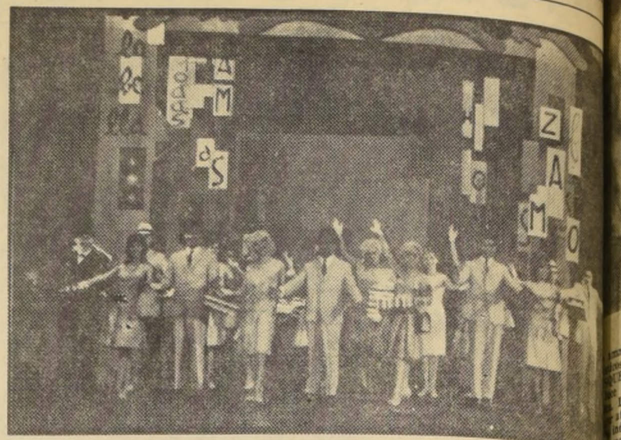
'CHARADA'

FASCINANTE COMEDIA EN COLORES QUE TRIUNFA EN EL WINDSOR Y EN SEGUNDA SEMANA



"CHARADA"... ¡Cuán admirable es un cinematógrafo nuevo, novísimo, moderno en sus planteamientos, en su hábil dirección! "CHARADA" se aparte fundamentalmente de viejos y enmohecidos moldes y nos muestra en el París de nuestros días, un tema que participa de lo policial y lo humorístico. el arte interpretativo y la belleza de Audrey Hepburn, que se une a la experiencia y categoría de Cary Grant, hace el resto. Dos semanas lleva "CHARADA" en el Windsor y se está proyectando con el aplauso de un público fiel y numeroso.

"Bim Bam Bum" cumplió catorce años



Catorce años de vida, acaba de cumplir el "Bim Bam Bum", siempre bajo la dirección de su fundador Buddy Day. Este nuevo aniversario ha coincidido con un nuevo estilo puesto en práctica por el popular conjunto del Teatro Opera, el que ha dado comienzo a las presentaciones de comedias musicales. El primer estreno que ha correspondido a la obra "Buenas Noches Santiago", de Francisco Flores del Campo y Ricardo Montenegro, con escenografía de Fernando ... na y coreografía y vestuario de ... ta, ha constituido uno de los grandes ... de la compañía, éxito muy merecido ... trata sin duda de una de las mejores ... sentaciones logradas por el Bim Bam Bum en sus catorce años de vida. EN EL GRABADO, una escena de "Buenas noches Santiago", en la que aparece parte del ... uno de los números musicales.

Matinée Infantil en el TALIA

Hoy, a las 15.15 horas ... Teatro Talía, San Diego ... fono 89350, se presenta ... rito Godoy y sus ... la participación ... actores Eugenio ... rio Sasso, en los ... cuentos ... los 7 Enanitos ... fococa", además ... Desobediente" ... los de Galletas ... ramelos Calaf y ... Casa Hombo. Rifas ... netas.

"El Subconsciente en Pesadilla"

por MAGDALENA PETIT

Orson Welles empieza con el primer acierto, [...] comienzo de "El Proceso", al simbolizar en cuadros [...] quetas la situación general de su film, que es la [...] propone como la del mundo mismo del hombre; [...] da por visión realista, es decir de la realidad, la his[...] José K. (personaje anónimo, por otra parte), [...] al despertarse éste, o creer despertar, aunque con [...] sinuación, duda si **estará soñando**. De manera que [...] pectador más exigente en cuestiones de verosimili[...] que no comulga con maneras nuevas en el tratamie[...] las versiones cinematográficas, puede de inmediato [...] tar toda esa modalidad que suele llamarse surrealis[...] va ola, o como se quiera. La lección no será perdida [...] menda lección— ya que cualquiera que haya tenido [...] dillas al dormir, suele supersticiosamente buscar[...] relación con sus preocupaciones reales, consigue [...] veces, como un buen psiquiatra, desenredar algo de [...] siente envuelto de positivo en aquella maraña de su [...] atormentado. Para José K., va transfigurándose en [...] pretación —como para Orson Welles, el autor kafkia[...] film— la manía persecutoria que sufre en menor [...] yor grado todo ser humano: y es que todos son [...] **dos** en alguna forma por un sentimiento de venga[...] sus semejantes, causado por **envidias más o menos** [...] **das**, por la natural **represalia contra la domina[...]** padres o jefes. Las naturalezas más fuertes se [...] hombros, en tales casos; los más perspicaces algo [...] den en aquella situación de que son víctimas: [...] éstos, pueden entonces hacerle frente. Pero un [...] nuo, inocente —el niño, por ejemplo, si es muy [...] el nervioso —especialmente entre los artistas, más [...] tivos— va creándose en sí mismo aquel llamado [...] to de culpabilidad, en reacción a la íntima pregun[...] surge en él, al no saberse explicar las razones [...] de la conducta ajena: "Por qué, ese prójimo en el [...] searía confiar, no lo ama como a si mismo." Después [...] car en vano una oculta personalidade en su propia [...] la que no encuentra, sigue y sigue esa búsqueda, [...] da, entonces en manía persecutoria. Para José K. [...] normal la pregunta "¿De que me culpan?", no se [...] hacia la neurosis, sino todo lo contrario. Va juzga[...] injusto proceso que le han levantado, escondidos [...] jueces también invisibles.

—¿Cómo ponerles nombres, verles rostros a todos [...] parcidos por el vasto Mundo?.

—Sus subalternos de la oficina, representados [...] embargo, por tres de ellos que hagan más palpable [...] cho ante sus ojos ciegos. De ahí, la magistral [...] cia técnica de la filmación, actuando como la [...] cia que entremezcla en los sueños reales espacios [...] tes, los conecta desordenadamente, como también [...] ga dimensiones inacostumbradas, prolongados por [...] sesión de la pesadilla, tal como aumenta su [...] obsesión neurótica. El fracaso amoroso, que, [...] más apremiantes, o la simple mala suerte, tornan [...] para el que lo sufre, crea también la obsesión. José K. [...] fácil presa para aquellas mujeres que tanto abundan [...] la vida corriente, las que tientan al hombre [...] con fines de lucro: sirven para espiarlo, para [...] hacerlo aparecer **Culpable**. ¡A medida que y [...] dose de todo esto, nuestro héroe, que ha indagado [...] cipalmente, con vehemencia, los resortes todos de [...] actúan jueces y abogados, llevándonos por prisiones [...] de se amontonan los millares de presos a la espera [...] juzgados, crece la pesadilla en escenas de horror que [...] blevan la conciencia. Comprendemos que no hay [...] ción, sino el necesitado vidrio de aumento para que [...] tros ojos miopes **vean**, por fin, la terrible, [...] verdad. ¿Qué le espera, entonces, a un mundo [...] civilizado? "Hombre, parece decirnos, si no hay [...] a estos males, mátate, si te atreves, que, de todos [...] esa bomba que tú mismo hiciste posible, ahí te [...]

[TRI]UNFAN EN EL "HUMORESQUE"

LUCY VERA

LUCHO BARRA

[Ama]ntes de la bohemia santiaguina y de los espectáculos [...] de calidad, aplauden todas las noches en el "HUMO[RES]QUE" a Lucy Vera y Lucho Barra. Ella, vedette y cantante, [...] en los "sketch", mostrando una personalidad polifa[cética]. Lucho Barra, director y actor cómico, constituye la [...] atracción, porque escribe y dirige su Compañía con ta[lento] indiscutido. Junto a las dos principales figuras que co[...], destacan: Pepe Harold, Ivette D'Arcy, Moira Smith, [...] con su famoso desnudo de Cleopatra, Giovana Ingrid, Claudia y la vedette internacional Amparito Báyer.

Regresó Orquesta Sinfónica de Chile de su exitosa jira al sur del país

Regresaron los integrantes de la Orquesta Sinfónica de Chile, luego de actuar por última vez en Talca, en el Teatro Plaza, atestado de gente. La Orquesta se presentó en esa ciudad dando término a su visita a 7 capitales de provincia, en las que ofreció un total de 11 conciertos, según el siguiente plan: Puerto Montt, Chillán y Talca, 1 concierto, y Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción, 2 conciertos.

Las funciones se realizaron en las principales salas de espectáculos y en gimnasios de establecimientos educacionales.

EXITO INESPERADO

La acogida del público fue excepcional, y a juicio de antiguos componentes de la Orquesta y del propio maestro Tevah, que dirigió todos los conciertos, fue la más cálida que se ha brindado al conjunto orquestal chileno.

El público agotó las localidades de los teatros y en algunos casos fue necesario pedir la ayuda de la fuerza pública, ante la insistencia de la gente que luchaba por entrar.

SOLISTAS

Durante la jira actuaron como solistas el violinista Jaime de la Jara, el violoncellista Enrique Sienkiewicz, y el pianista Oscar Gacitúa, todos destacados componentes de la Orquesta. En Concepción participó como solista el pianista Sergio Parra, profesor de la Escuela de Música de dicha ciudad.

RESULTADOS ALENTADORES

"Es evidente que el público del sur de Chile ha progresado mucho en su nivel de apreciación musical", dijo el maestro Víctor Tevah, agregando: —"En los próximos años no habrá ninguna ciudad del sur en la que no puedan realizarse a lo menos dos conciertos. Esto es el resultado de la gran actividad que desarrollan las asociaciones musicales y otras agrupaciones similares en provincias".



VICTOR TEVAH



"La Estación de la Viuda"

por NATHANAEL YAÑEZ SILVA

Vodevil en tres actos, de Eugenio Labiche, por la Compañía del ITUCH, en el Teatro Antonio Varas. Dirección, traducción y diseño de vestuario: Pedro Orthous.

Esta crónica debió haberse publicado muchos días antes, pero yo esperaba el libreto pedido, que no llegó nunca.

Ni con un evangelio en la mano me convencerían a mí de que todo eso que he visto de este vodevil, género que odio, porque no es verdad ni tampoco es mentira graciosa, puede representar a la sociedad del segundo Imperio, la más elegante de París. Yo tolero el monólogo, pero el aparte que se dice con media mano en la boca, para fingir que no lo oiga el partenaire, o el cómico a quien se alude, es cosa insoportable. Y aquí, en este vodevil ingenuo, hay muchos de esos apartes.

La estación de esta viuda es sólo la travesura que hace un personaje, Pablo, fingiendo amores con ella (la señora Champbaudet) para conseguir otro amor, de la chica llamada Carolina. Todo eso aliñado con un diálogo que a mí no me ha hecho ninguna gracia, aunque los intérpretes lo hayan dicho ágilmente, llevando el vodevil con una rapidez un tanto exagerada.

Siempre —recuerdo excepciones, como "Los Físicos" o "El Rinoceronte"— las interpretaciones de este conjunto son muy inferiores a la presentaciones escénicas, decorado, trajes, etc. No se puede obtener mayor eficiencia que la conseguida por el conjunto, pero toda aquella falsedad, unida al canto mal emitido, pésimamente emitido, no hacen perdonar cierto aburrimiento por falta de calor humano. Labiche, ante su obra, aparece como un autor mediocre. Es muy superior Scribe, creo que de la misma época o tiempo. Todo eso, como documento histórico, está bien; pero la gente no va al teatro a instruirse, sino que a divertirse. Pero, de todas maneras, prefiero este vodevil, lleno de blondas y encajes, a una obra pedante de Bertold Brecht.

La interpretación me parece brillante por parte de Franklin Caicedo. El papel de Carmen Bunster no le va a su tipo. Se exige otra constitución física. No desarmoniza, pero no convence.

Príncipes precoces



LA SORPRESA MUSICAL de la temporada la han constituido Los Hnos. Poyanco, que ingresaron al estrellato con "Los Príncipes", la nueva orquesta chilena. Arturo, el batería, tiene sólo 14 años, y el padre, que es piansita muy considerado en el ambiente musical, accedió a darle el permiso en atención a que actuará con astros de primera plana y sólo tres días a la semana. Por su parte, "Los Príncipes", se sienten encantados con las dos revelaciones, ya que la orquesta había probado seis baterías, sin que ninguno les sirviera. Cuando probaron a Arturo, quedaron sorprendidos de la capacidad musical del "bebé", pero no dieron aprobación absoluta. La orquesta completa es una sonora, debiendo "desdoblarse" como característica para afrontar temas italianos y de la nueva ola, hasta los tangos argentinos, y eso era mucho exigir al cachorrito, por precoz que fuera. Arturo los ha sacado de la duda, arrancando torrentes de aplausos con ese tipo de temas. Juan Poyanco, en el contrabajo electrónico, completa la línea de percusión. EN EL GRABADO, los vemos con el profesor Joaquín Pancerón y el guitarrista Gastón Alvarez, estudiando algunos efectos de "La Marcha Turca", en la que hacen una verdadera creación.

¡PUM! ¡PUM! ¡PUM! HICIERON "BLANCO" EN LAS PREFERENCIAS DEL PUBLICO DEL GRAN SANTIAGO... MUCHEDUMBRES DE TODAS LAS EDADES Y SEXOS ASISTEN AL TEATRO "CAUPOLICAN", A LAS ALEGRES COMPETENCIAS COLERICAS... HOY DOMINGO 10, EN VERMUT 6.40 Y EN NOCHE 9.40... DOS NUEVAS RUEDAS DE COMPETIDORES DE GRAN POPULARIDAD EN SANTIAGO...

TORNEO MUSICAL-COLERICO 1964, HOY EN EL TEATRO "CAUPOLICAN" - NUEVAS COMPETENCIAS ... NUEVOS RIVALES, CAMPEONES EN LOS RITMOS NUEVAOLISTICOS

HOY domingo 10, a las 6.40 tarde y 9.40 noche, en el "Caupolicán". E° 2, platea numerada; E° 1, balcón, y E° 0,70, galerías.

Ferrán Alabert

FERRAN ALABERT,

HOY, 6.40 tarde y 9.40 noche, se presentan, rivalizando, los siguientes competidores que, a juicio del Gran Jurado (4 damas y 4 caballeros entendidos), merecerán las clasificaciones respectivas, de acuerdo con el éxito de sus desempeños:

MARIA TERESA (Discos Odeón: No te perdono, Esta noche no, no); **PERLITA CORIN**, de Radio Minería (Halló, no); **ANA MARIA MILLAN** (Banco de colegio); **MARIA ELIANA**, del Show la Gente Feliz (Se ha puesto el sol); **MARIA VALENTINA**, la Libertad Lamarque chilena; **LE ROY ARMSTRONG**, cantante colérico negro norteamericano; **FERRAN ALABERT** (Moneda, moneda; Violetas imperiales, Semana de amor); **DINO TRAVERSO**, talquino, de Radio Portales, de Talca (Sally, la larga), y **RENE DUVAL** (Besos y sol). Y, además, EL GRAN DESFILE DE ORQUESTAS, con **"LOS RAMBLERS"** y su cantante Germán Casas (El twist del recluta, el Rock del Mundial, Primer amor); **LOS PENIQUES**, cantando Rudy Avalos (El presidente baila twist, Horóscopo); **LOS DEMONIOS**, cantando **DINO** (Ella te ama); **LOS CLIPPERS**, cantando Harry Wall, y **"LOS TIGRES"**, cantando el no vidente Luis Zapata (Noche de luna, Embustera). El gracioso **PA'TRAS, PA'ELANTE** y **CARLOS SOLIS**, fonomímico de la T. V. Universidad de Chile.

Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1964, miércoles 13 en Pedro de Valdivia; el 14 en María Elena; 16 y 17 en Tocopilla

En la zona norte se encuentra trabajando exitosamente el gran espectáculo circense 1964 del Teatro Caupolicán de Santiago, el Circo Motorizado "Las Aguilas Humanas". 1964 con todo su equipo de fieras africanas, elefantes y animales amaestrados y carpas inmpermeables.

Ayer, en las funciones en Copiapó, se congregaron muchedumbres en la Carpa Gigante Impermeable Chilena "Cóndor", pues hubo enorme interés y entusiasmo por conocer al intrépido domador británico Frank Tibor y su impresionante grupo de nueve (9) leones africanos, todos juntos en la Gran Jaula Redondel.

Hoy domingo 10, triples despedidas de Copiapó. El Circo Motorizado viajará directamente de Copiapó al gran establecimiento salitrero "Pedro de Valdivia", cuya población lo espera con justificada expectación y entusiasmo. En Pedro de Valdivia, debut el miércoles 13 de mayo, única noche.

En María Elena, el jueves 14, única función.

En Tocopilla, el sábado 16 de mayo, noche, debut y el domingo 17, triples despedidas tocopillanas: matiné infantil, vermut y noche.

En Antofagasta, en el nuevo local antofagastino (calle Latorre con Copiapó), el miércoles 20, noche, debut antofagastino: el glorioso jueves 21 de mayo, triples homenajes el Combate Naval de Iquique, en matiné infantil, vermut y noche; viernes 22, dos fiestas antofagastinas; el sábado 23, triples penúltimas funciones, y el domingo 24, tres despedidas de Antofagasta.

En Calama, jueves 28, debut, noche, actuando el 29, 30 y 31 de mayo en esta ciudad.

En Iquique, debut el jueves 4 de junio, noche, actuando hasta el domingo 7 de junio en esta localidad.

En Arica, debut el jueves 11, al domingo 14 de junio.

La Anaconda aboga por estabilidad en precios de industria del cobre

NUEVA YORK, 9.— (UPI). — La apretada situación de los abastecimientos de cobre no terminará hasta que los consumidores no estén convencidos que no habrá escasez por las huelgas, según dijo hoy un alto funcionario de la Anaconda.

Charles Brinckerhoff, presidente de la Anaconda, dijo luego que las grandes industrias del cobre están haciendo esfuerzos para producir más pero que los grandes consumidores prefieren mantener sus stock de reserva ante una probable escasez.

El presidente de la Anaconda, dijo a continuación, que sería indeseable que el cobre se viera sometido de nuevo a las agudas fluctuaciones de precios experimentadas a mediados de la década de 1950, pero, por otra parte, la estabilidad de precios "no significa inflexibilidad".

Interrogado Brinckerhoff sobre si la Anaconda compartía el punto de vista presente del Gobierno de Chile, de que el precio del cobre debe aumentarse otros dos céntavos por libra, dijo que no podía hacer comentarios al respecto.

(La Anaconda efectúa una substancial operación minera y fundidora en esa República sudamericana).

Brinckerhoff citó ciertas versiones de la ley chilena, relacionadas con las amplias facultades de que está investido el Departamento Nacional del Cobre sobre las actividades de las empresas mineras de Estados Unidos que operan en Chile.

La mencionada ley otorga a dicho Departamento facultades considerablemente superiores a las que en realidad ejerce, particularmente en lo que añade a las ventas de cobre de producción nacional.

El Congreso chileno sugirió recientemente una medida que crearía un impuesto de dos centavos al cobre en bruto. Tal iniciativa pudiera afectar en parte las operaciones de la Anaconda en Chile en el caso de convertirse en ley.

Sugar Ramos derrotó anoche a Floyd Robertson

ACCRA, 9 (UPI).— El campeón mundial de peso pluma, Ultiminio Sugar Ramos, ganó una leve mayoría en el fallo de su pelea de esta noche con Floyd Robertson. Pero la autoridad de boxeo de Ghana consideró injusto el fallo y declaró que la pelea era "no contest".

El árbitro, Jack Hart, de Londres, dio como ganador al retador, de 27 años de edad, mientras que los jueces de Lassman, de la Florida, y Ramón Velásquez, de México, votaron a favor de Ramos.

Ramos, de 24 años de edad, fue derribado dos veces durante el encuentro y esto hizo que la autoridad de boxeo declarase el encuentro "no contest".

Ramos, cubano residente en México, defendía el título contra el campeón de la Comunidad Británica, Robertson, en lo que había de ser su última pelea en la categoría de los 57.152 kilogramos (126 libras).

Ramos pesó esta mañana 56.979 kilogramos (125 libras y 10 onzas), contra 56.358 kilogramos (124 1/4 libras) de Robertson.

Antes del match, el cubano declaró a los periodistas: "Yo no pierdo peleas y estoy seguro de que regresaré con mi título. Pero si pierdo, no pediré un desquite, pues pronto pasaré a la categoría de peso liviano".

El campeón subió al cuadrilátero como favorito en proporción de ocho a cinco".

El Gobierno depositó una garantía de 150.000 dólares para el match.

DEFUNCIONES.—

✝ Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y abuelita, señora

HORTENSIA ARANEDA DE LIZANA
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy, a las 15 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación Toribio Robinet N.o 1872.

La familia

✝ Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida madre y abuelita, señora

ROSA CASTILLO vda. de CALDERON
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy, a las 16 horas, en el Cementerio Católico saliendo el cortejo desde su casa habitación, San Joaquín N.o 200.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

JOSE GARAY GUMERES
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia Santa Rosa de Lima (Avda. Ecuador 3838), a las 9.15 horas.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido deudo, don

AGUSTIN VELASQUEZ VELASQUEZ

Sus restos serán sepultados mañana en el Cementerio General, a las 11.30 horas.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, suegra, abuelita y bisabuelita, señora

MARGARITA MORALES vda. de ARANDA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde calle Debussy N.o 3234 (Pob. Papelera), a las 16 horas.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

ABRAHAM GAJARDO GODOY

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Córdova y Figueroa N.o 1286, a las 17 horas.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

HERIBERTO HEVIA MORALES

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Ernesto Samith N.o 737, a las 15 horas.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita, señora

ZUNILDA BARRERA MERINO

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Pedro A. Cerda N.o 4579, a las 16 horas.

La familia

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido suegro, padre y abuelito, señor

JULIO HERNAN VARGAS ORTIZ DE ZARATE

Sus funerales se efectuarán hoy en Talagante, partiendo el cortejo después de una misa que se oficiará en la Iglesia de Talagante, a las 17,30 horas, hacia el Cementerio de dicha ciudad.

Horacio Miranda y familia

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

JULIO HERNAN VARGAS ORTIZ DE ZARATE

Sus funerales se efectuarán hoy, partiendo el cortejo después de una misa que se oficiará en la Iglesia de Talagante, a las 17,30 horas, hacia el Cementerio de la misma ciudad.

Eddie Vargas y familia

✝ Tengo el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querido esposo, señor

JULIO HERNAN VARGAS ORTIZ DE ZARATE

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio de Talagante, después de una misa que se oficiará en la Iglesia de Talagante a las 17,30 horas.

Mercedes Vargas vda. de Vargas

DEFUNCIONES.—

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y tío, don

JUAN GONZALEZ BUSTAMANTE
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la parroquia Jesús Obrero, ubicada en Germán Yungue 3861, a las 9.30 horas. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Adolfo Eastman N.o 1676, a las 14 horas.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hija y hermana, señora

ADELINA MEZA ITURRA

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16,30 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Santa Rosa N.o 225.

La familia

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano y padre, don

HERNAN CASTRO AGUIRRE
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación (Pobl. San Miguel, Pasaje N.o 7), con dirección al Cementerio General.

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

ELVIRA MONAGA VDA. DE CARVAJAL

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10,30 horas, en la Parroquia de la Gratitud Nacional (Alameda esq. Cumming).

La familia

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

CLOTILDE JORQUERA VDA. DE GRANIC
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 9,45 horas en la Parroquia de la Anunciación (Plaza P. de Valdivia).

La familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

AMADOR FUENTES SANDOVAL

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9,30 horas, en la Parroquia Santa Rita (Av. Larraín esq. Pérez Rosales).

La familia

IN MEMORIAM.—

✝ **CAMILO TORNERIA BAEZ**

Al cumplirse un año de tu alejamiento de esta tierra, tus ahijados, Jorge y Rosita y sobrino Luis, aún no se conforman con tu partida.

En nuestros oídos resuenan tus sabios consejos y palabras de aliento que con tanto cariño nos brindaste.

Fuiste bueno con todos, aunque muchos te han olvidado; sólo te deseamos, descansar en paz y que Dios te tenga en su Santo Reino.

Jorge Fontecilla C. y familia

EXPRESION DE GRACIAS.—

✝ Damos nuestros más sinceros agradecimientos a los familiares y amigos que nos acompañaron en nuestros momentos de dolor y en los funerales de nuestro querido esposo y padre, don

RAUL MENA MENA

Su esposa e hijos

✝ Damos nuestros sinceros agradecimientos a las personas que acompañaron los funerales de nuestro querido hijo y hermano

LUIS SOBARZO BRAVO

Zulema Bravo y familia

EN LA FERIA MUNDIAL



NUEVA YORK.— El ex Presidente de Venezuela, Rómulo Betancourt, a la izquierda, escucha el Himno Nacional de su país al inaugurarse el pabellón venezolano en la Feria Mundial. Junto a él, al centro, el Presidente Lyndon Johnson y la esposa de éste. (Radiofoto UPI.)

Clemencia para condenados en Sud-Africa pide Presidente Alessandri

NACIONES UNIDAS, 9 (UPI).— Una carta del Presidente de Chile, Jorge Alessandri al Presidente de la República sudafricana, Charles R. Swart, gestionando clemencia para enemigos del "Apartheid" sentenciados a muerte, fue leída hoy ante un comité especial.

La carta dice que está "guiado por las profundas convicciones que alientan al pueblo y Gobierno de Chile de la necesidad de proteger los derechos humanos, las libertades fundamentales y de eliminar en el mundo toda forma de discriminación racial, y sin ánimo de intervenir en asuntos internos de su país, ruego a V. E., ejercer su alta influencia, a fin de que salve de la pena de muerte a aquellos dirigentes políticos opuestos al "Apartheid". Formulo al mismo tiempo votos porque en la República sudafricana se logre armonía racial en base a la igualdad ante la ley sin discriminaciones por motivos de color u origen étnico..."

Johnson en Los Apalaches



CUMBERLAND, Estados Unidos.— Continuando su jira por las regiones menos favorecidas económicamente, el Presidente de Estados Unidos, Lyndon Johnson, conversa con una madre en la región de los Apalaches, quien sostiene en sus brazos a su hijo de seis meses. La madre se emocionó cuando su pequeño estrechó la mano del Presidente. (Radiofoto UPI.)

CEMENTERIO GENERAL DE SANTIAGO

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las Galerías, Pabellones y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y no fueron renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados, y los respectivos cadáveres serán sepultados en Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 421, del 14 de abril de 1932):

NICHOS ADULTOS

GALERIA 2.— 1815, Rosa Pérez M.; 1827, Celedonio González.

GALERIA N.o 8.— 8282, Nicomedes Henríquez M.

PABELLON N.o 21.— 350, Juana Zapata C.; 370, Paulina Jonsons K.; 384; Tránsito Rocco; 501, Dorila Candia Z.

PABELLON N.o 23.— 363, Juan Aguilera L.; 380, Alejandro Reguera V.; 432, Domingo Ocaranza; 500, María I. Barros B.; 519, Adolfo Kolachn W.; 522, María Silva M.; 540, Luis A. Celis V.

PABELLON N.o 29.— 484, María Aguirre R.; 648, Elena Arribillaga M.

PABELLON E.— 42, Manuel Rodríguez M.

CAPILLA BLANCA.— 211, Laura Leyton H.

PABELLON 22 ANEXO.— 4, Ruperto Contreras Ll.; 11, José Valenzuela P.; 18, Juan Estay S.

PABELLON 23 ANEXO.— 1, María Guerra V.; 7, José Vila A.

PABELLON 24 ANEXO.— 2, Claudina Ortiz F.; 4, Carmen Acevedo; 5, Gumercinda Camus Díaz; 6, Jesús Iturrieta C.; 9, Juan Jara R.; 13, Víctor Garín G.; 14, Mercedes Escobedo C.; 24, Ana M. Ponce P.; 25, Rosa I. Lavanderos B.; 26, Diomis A. E. Moreno C.; 36, Manuel Yáñez Y.

PABELLON 25 ANEXO.— 1, Daniel Zúñiga S.; 2, Rosa Vera M.; 6, María Urzúa E.; 7, Julia Luque C.; 10, Róbinson Pérez S.; 13, María Escobar L.; 21, Adelaida Portugués; 25, María Fuenzalida R.; 30, Neptala A. Salinas R.; 35, María Fousse V.

PABELLON 26 ANEXO.— 14, Elena Contreras M.

PABELLON 28 ANEXO.— 14, Rufino Abarca M.

PABELLON 29 ANEXO.— 4, Angel Arraraz L.

NOTA: En conformidad al Decreto-Ley N.o 241, del 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1.o al 10 inclusive), en un solo diario.

EL DIRECTOR

SANTIAGO, 1.o de mayo de 1964.

Torrenciales lluvias causan inundaciones en Morón, Venezuela

MORON, Venezuela, 9 (U. P. I.).— Totalmente inundada se encontraba todavía hoy esta pequeña ciudad de unos 15 mil habitantes, ubicada en el noroeste de Venezuela, aproximadamente a 3 horas de Caracas, y sede de la industria petroquímica.

El desastre se originó al desbordarse los ríos después de torrenciales aguaceros que se prolongaron por 13 horas, resultando parcialmente dañadas unas 300 residencias, y arrasadas muchas siembras de frutos menores.

El centro de la ciudad de Morón pretendió imitar a Venecia, ya que las aguas ascendieron a un nivel superior al metro, mientras que en zonas adyacentes llegaba hasta tres metros.

La amenaza de nuevos y peligrosos aguaceros se mantiene latente, por lo que la población, evacuada a zonas altas, comienza a sentir pánico, ya que el río Morón ha subido más de cinco metros de su nivel normal y, de continuar lloviendo, podría causar daños aún mayores.

El Presidente Chiari, de Panamá, acusado ante Asamblea Legislativa

PANAMA, 9.— (UPI).— Los seis partidos de la Alianza de Oposición, cuyo candidato es el ingeniero Juan de Arco Galindo, acusaron hoy al Presidente, Roberto F. Chiari, ante la Asamblea Legislativa, por el supuesto delito de coacción electoral.

Los presidentes de los partidos elevaron un memorial a la Comisión Legislativa permanente, pidiendo que la Asamblea Nacional sea convocada a una sesión extraordinaria para enjuiciar al Presidente Chiari, al Ministro de Hacienda y Tesoro, Julio E. Linares, y al Jefe de Información de la Presidencia de la República, Fabián Velarde.

La acusación contra el Primer Mandatario se presentó pocas horas antes de iniciarse las elecciones generales en que el pueblo panameño debe escoger al sucesor de Chiari. Con esta acusación, y una polémica generalizada entre los principales contendores, el proceso electoral será más dramático y encendido.

La denuncia contra Chiari y su Ministro de Hacienda, se basa en una revelación que hizo ayer el Ministro Linares sobre el descubrimiento de un tráfico ilegal de timbres fiscales supuestamente impresos en forma clandestina en la Imprenta de el "Panamá American".

Durante una conferencia de prensa en el despacho de Linares, se dieron informaciones que parecían vincular con la responsabilidad del delito de defraudación del Tesoro nacional al doctor Gilberto Garrido, uno de los propietarios de la imprenta del "Panamá American", y quien fue Ministro de Hacienda en la época en que se hizo la impresión de los timbres. Arias es hoy candidato de oposición en la boleta con Galindo.

Tanto Arias personalmente como todos los partidos que forman la alianza de oposición, dijeron que la denuncia hecha durante la conferencia del Ministro Linares era "una maniobra para desprestigiar la candidatura de Galindo y Arias, a 48 horas de las elecciones".

Los presidentes de los partidos se reunieron al mediodía y decidieron entablar la denuncia contra Chiari por considerar que "el ardid de los sellos postales constituía el delito de coacción electoral". Designaron al abogado Aníbal Illueca para que adelantara los trámites legales necesarios y éste elevó de inmediato otro memorial a la misma comisión legislativa permanente en el cual solicita la convocatoria de la asamblea.

Illueca dice: "No escapará a los Honorables Diputados la gravedad del delito que por este medio se denuncia y que los sindicados, altos funcionarios del Estado, han participado en una grotesca confabulación tendiente a alterar la voluntad electoral de la nación, lo que implica la desnaturalización y desorientación del régimen democrático panameño".

La primera reacción de los círculos políticos enterados fue, que esta denuncia no interferirá el proceso electoral de mañana, y tampoco surtirá consecuencias posteriores. Calificaron la denuncia contra el Presidente, como otra maniobra política de la oposición, para ganar mañana los últimos titulares escandalosos de la campaña electoral.

El incidente del supuesto fraude de los timbres fiscales y la denuncia contra Chiari fueron la culminación de un gradual empeoramiento de los términos en que se había venido debatiendo la cuestión electoral. Aunque en el último mes se había hecho de lado y lado serias inculpaciones contra los principales candidatos sacando a relucir hechos del pasado, ha sido únicamente en las últimas 24 horas que esta batalla ha adquirido un giro dramático.

El debate ha llegado a puntos tales que los periódicos publican avisos de páginas enteras pagados por los partidos políticos acusando a los diversos candidatos de los más bajos delitos y aún de defectos personales.

Fueron asesinados los pilotos Fairchild accidentado en S. Franci[sco]

Una grabación captó el momento en que el piloto o copiloto fue herid[o]. Uno de los pasajeros disparó sobre ellos.

OAKLAND, California, 9 (UPI). Por Robert Strand.— El piloto o el copiloto gritó: "Me han herido, me han herido. Oh, Dios mío, ayúdame", justamente antes de que el avión que recientemente se estrelló cerca de aquí se precipitara violentamente a tierra, según se demostró hoy.

Los funcionarios federales investigadores creen que un pasajero disparó un revólver contra ambos pilotos. El arma, de gran calibre, fue encontrada entre los restos del aparato cerca de D... [Ca]lifornia).

Un funcionario de... de Aeronavegación... grabación durante... rencia de prensa... hoy aquí.

A la velocidad... la grabadora, esta... palabras de uno de... tos resultaban de... pero luego se la... nar mucho más... escuchándose ent... claridad.

La caída del... Fairchild F-27 bim... rro de la Pacific A... ourrió el pasado... investigadores del... habían llegado ya... clusión de que alg... ro disparó un arma... bos pilotos, provoca... tragedia.

El avión se estre... tamente cerca de D... unos 64 kilómetros... Francisco, el lugar... uno.

Un revólver ca... "Magnum" Smith-W... sus seis proyectiles... fue localizado entre... tos del aparato. El... determinó la conc... vía sobre lo ocurri...

Agentes de la O... deral de Investigació... de la Junta de A... Civil ahora están... sobre los anteceden... viajeros.

Se dijo, aunque... no está confirmad... FBI ha logrado esta... el revólver pertene... de los pasajeros.

El diario "San F... Examiner" en una i... con derechos rese... ma que el individu... se atribuye la pose... vólver suscribió un... seguro de vida por... lares antes de empr... lo en Reno (Nevad...

El hecho es el p... su clase que se regi... historia de la aviac... tados Unidos.

Premio de 25 millones de liras ganó el doctor Albert B. Sabin

ROMA, 10 (UPI).— El doctor Albert B. Sabin, inventor de la vacuna oral antipoliomielítica que lleva su nombre, fue declarado hoy ganador del premio "Antonio Feltrinelli".

El premio, de 25 millones de liras (40.000 dólares), lo otorga anualmente la Academia dei Lincei, principal agrupación científica de Italia.

Otro premio, por igual suma, por medicina experimental fue destinado a otro norteamericano, Wallace O. Fenn, profesor emeritus de la Universidad de Rochestec, Nueva York.

Los premios serán entregados a los ganadores en una solemne ceremonia, en fecha que se anunciará más adelante.

La vacuna Sabin sólo ahora comienza a aplicarse en gran escala en Italia. Unos 10 millones de niños y jóvenes recibieron ya dos dosis de la vacuna, y ahora se les administrará la tercera.

Más mineros se suman a huelga del carbón y acero en España

OVIEDO, 9. (UPI).— Mas mineros se sumaron hoy a la huelga total de los del carbón y acero en el norte de España. El total se eleva ahora a casi 38 mil.

El paro, que comenzó el pasado 2 de abril, no da señales de estar próximo a solucionarse.

No se hacen gestiones porque los huelguistas se niegan a presentar sus pliegos de reivindicaciones por medio de los sindicatos oficiales dirigidos por el Gobierno, únicos legales en España.

El paro se inició por la exigencia de los empleados de una compañía que requirieron mejor protección contra la silicosis, enfermedad que afecta a muchos mineros. El paro se extendió rápidamente por solidaridad, cuando la compañía castigó a sus empleados con un cierre, al negarse éstos a tratar con la empresa a través del gremio oficial.

La huelga en la región de Asturias que paralizó casi todas las operaciones de minería y algunas metalúrgicas, ha dejado sin trabajo a casi la mitad de los mineros de carbón de España y hay rumores de que pueda propagarse a otras regiones e industrias.

Aunque en España es ilegal la huelga, no hay señales de que el Gobierno tome medidas en firme para desbarruntar el paro. El ambiente, aquí y en las poblaciones vecinas, es de tensión.

No ha habido noticias. Parece que el Gobierno está en actitud expectante a ver cuánto tiempo pueden resistir los huelguistas sin percibir salario.

Los periódicos de Madrid dicen que los comerciantes de la zona de Oviedo se quejan de severa baja en sus ventas debido a la falta de ingresos de los consumidores.

Fuentes de Gobierno dijeron que 217 hombres del pozo de Santa Bárbara se sumaron hoy al paro, con lo que ascendió a 37.917 el total de huelguistas, según datos oficiales.

El número de personas sin trabajo probablemente es mayor pues las demás industrias, como la del transporte y la metalúrgica, están afectadas por la cesación de la producción de carbón.

.— LOS ANGELES: El actor cinematográfico in[glés Pe]ter Sellers de 38 años de edad, es besado por su es[posa, la] actriz sueca, Britz Eklund al abandonar el Hospital de El Líbano, el 7. Sellers debió permanecer ... días internado a raíz de un grave colapso cardía[co]. (RADIOFOTO UPI)

Comisión Warren recoge los últ[imos] informes sobre asesinato de Ken[nedy]

DALLAS, 9 (UPI).— La Comisión del Gobierno Federal, encabezada por el presidente de la Corte Suprema, Earl Warren, que ha estado investigando el asesinato del Presidente Kennedy, espera dar término a su misión a fines del verano, según dijo hoy el senador John Sherman Cooper, de Kentucky, uno de sus integrantes.

El senador Cooper fue uno de los tres meimbros de la Comisión que estuvieron en Dallas para inspeccionar el lugar del asesinato y los acontecimientos que siguieron al mismo.

Allen W. Dulles, ex Jefe de la Dirección Central de Inteligencia (CIA), y John J Mc Cloy, ex Alto Comisionado Militar de Estados Unidos para Alemania fueron los otros dos.

Como último acto de [la vi]sita de dos días a ..., el grupo estuvo en el de[pósito de] libros para las escu[elas de] Texas.

Dicho depósito está ... en el edificio desde el [cual Lee] Harvey Oswald, el ... asesino del Presidente, [disparó] los tiros de fusil que [costaron] la vida de Kennedy [e hirieron] al Gobernador de Te[xas, John] Connally, el 22 de n[oviembre] último.

El senador Cooper ... la Comisión Investi[gadora in]tentaba dar término ... comprobando la ve[racidad o] falsedad de ciertos ... lacionados con el as[esinato de] Kennedy y posterior ... propio Oswald, a ... Jack Ruby. Agregó q[ue la in]dagatoria probablemente ... ría de dos a tres me[ses].

46 PERSONAS MURIERON [EN] DESASTRE AEREO EN P[ERU]

LIMA, 9 (UPI).— Aparentemente el avión en que perecieron 46 personas descendía, por razones no aclaradas, a una altura muy inferior a la necesaria cuando se aproximaba al aeropuerto.

Así, de proa, el avión chocó violentamente con un cerro arenoso de 50 metros de alto. El cerro donde se estrelló el avión es de la cancha de golf del Club Santa Rosa y está cerca de dos mil metros del mar. El fuselaje del avión quedó quemado, las alas destrozadas, la proa con la cabina quebrada y parcialmente los pasajeros ... en su mayoría ... Mientras que el pilo[to y el copi]loto aparentemente ... ron en el impacto.

Las ruedas del avi[ón abrie]ron un profundo sur[co de ...] mil metros en la are[na].

Por lo menos un ... que resultó herido ... cidente dejó marca... dramática huella en ... na, al arrastrarse un[os me]tros para escapar de... hasta expirar más t[arde en el] lugar en que le aban[donaron] sus fuerzas.

DESASTRE AEREO EN PER[U]



LIMA.— Solamente tres personas, dos de ellas menores de edad, sobrevivieron al desastre aéreo registrado en las proximidades de esta capital. El aparato, un avión militar argentino que procedía de B[uenos Ai]res, llevaba 49 personas. EN EL G[RABADO] los restos de la máquina.— (RADIOFOTO UPI.)

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 10 DE MAYO DE 1964
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

LA SERENA, uno de los punteros e invictos del torneo, enfrentará esta tarde a U. Católica, en Independencia. En la escena, los serenenses salen a la cancha capitaneados por Orlando Aravena.

Colo Colo enfrenta a Santiago y se va a Ecuador

Albos y bohemios disputan en el Estadio Nacional el match prin cipal de la cuarta fecha.— U. de Chile-Unión, en el preliminar.— U. Católica con La Serena, en Independencia.— Los encuentros en provincias.— Programación completa y los árbitros.

Por la cuarta fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor se efectuará esta tarde un programa doble en el Estadio Nacional; un match en el Estadio Independencia, y cuatro encuentros en provincias.

Universidad de Chile (6 puntos) y Unión Española (5), disputarán el lance preliminar —desde las 13.45— en el Estadio Nacional. Los azules, que han ganado en las tres fechas disputadas, vencieron recientemente a Rangers, mientras que los españoles vienen de igualar con Ferrobádminton. No se anuncian cambios en el equipo universitario con relación a su última alineación.

En el elenco hispano hay tres dudas derivadas de las lesiones que han afectado a Trepiana, Rodríguez y H. Landa. Es posible que alguno de ellos esté ausente. Arbitrará Rafael Hormazábal, y las posibles formaciones de los equipos serán las siguientes:

U. DE CHILE (6 puntos): Astorga; Eyzaguirre, Donoso y Navarro; Contreras y Sepúlveda; Araya, O. Coll, Campos, Marcos y Sánchez.

U. ESPAÑOLA (5 puntos): Treppiana (Nitsche); Avendaño, G. Carrasco y Rodríguez; Holweger y Parra; Ramírez F. Landa, H. Landa (Robla) Araneda y Cruz.

En el encuentro de fondo —a partir de la 15.45 horas— se enfrentarán: Santiago Morning (3 puntos) y Colo Colo (2 puntos). Los albos perdieron en la etapa pasada, ante La Serena, en La Portada. Los bohemios derrotaron a Palestino. Es dudosa la actuación de Luis H. Alvarez en Colo Colo, por hallarse algo resentido. En su reemplazo ingresaría Ricardo Sepúlveda. En Santiago se rumoreaban las posibles reapariciones de Molina y Raymundo, aunque por otra parte se ha dicho que este último está próximo a ser operado de los meniscos. Domingo Massaro será el encargado de controlar el encuentro. Y las alineaciones de los equipos serán las siguientes:

SANTIAGO MORNING (3 puntos): Godoy; Villanueva, Navarro y Carrasco; Ramírez y Puelma (Raymundo); Páez, Leiva, Vidal, Becerra y Huerta (Molina).

COLO COLO (2 puntos): Escuti; Montalva, Lepe y González; Cruz y Ortiz; Moreno, Hormazábal, Alvarez (Sepúlveda), Valdés y Roberto.

U. CATOLICA-LA SERENA, EN INDEPENDENCIA

En el Estadio Independencia se enfrentarán, a las 15.45 horas, Universidad Católica (3 puntos) y La Serena (6 puntos). El equipo católico se rehabilitó recientemente, al golear, en Valparaíso, a Wanderers. El cuadro nortino no ha perdido un sólo match y viene de ganar a Colo Colo. No se anuncian cambios en las alineaciones de los equipos. Arbitrará Lorenzo Cantillana, y los elencos presentarán las siguientes formaciones:

U. CATOLICA (3 puntos): Vallejos; Barrientos, Villarroel y Sullivan; Adriazola e Isella; Betta, Varas, Tobar, Fouilloux y Ramírez.

LA SERENA (6 puntos): Cortés; Poblete, Espinoza y Araya; Aravena y Carvajal; Sulantay, Mercury, Godoy, Pérez y Hurtado.

EN PROVINCIAS

En provincias se disputarán los siguientes encuentros, a partir de las 15.30: en Coquimbo, Coquimbo Unido (4 puntos) con Green Cross (6 puntos), árbitro: Claudio Vicuña; en Valparaíso, Everton (3 puntos) con San Luis (3 puntos), árbitro, Alberto Vásquez; en La Calera, Unión Calera (2 puntos) con Wanderers (0 punto), árbitro: Mario Gasc; y en San Felipe, U. San Felipe (3 puntos) con Magallanes (3 puntos), árbitro, Sergio Bustamante.



GODOY Y NAVARRO, defensores de Santiago, a quienes se ve en acción, tendrán arduo trabajo en el encuentro que esta tarde el equipo bohemio sostendrá frente a Colo Colo.

RANGERS, 3-PALESTINO 2:

Reacción valerosa de los talquinos

En los 20 minutos finales el cuadro visitante volcó el marcador a su haber.— 2-1 terminó el primer tiempo a favor del elenco palestinista: goles de Moris y Verdejo, luego que había abierto la cuenta Soto.— A los 25' del segundo lapso empató Cortés, y a los 37', Scandoli marcó el gol del triunfo de los piducanos

Cancha: Estadio Santa Laura.
Pagaron: 8.266 personas.
Socios: Palestino, 313; Rangers, 63.
Recaudación: E° 7.580,40
Arbitro: Carlos Robles. Bien.

PALESTINO (2): Leiva; García, Inostroza y Cortés; V. Castañeda y G. González; Troncoso, Coll, Verdejo, Moris y H. Castañeda. Entrenador: Miguel Mocciola.

RANGERS (3) Rubio; Arredondo, Martínez y Romero; Díaz y Rodríguez; Rojas, J. Cortés, Soto, Scandoli y Lagos. Entrenador: Adolfo Rodríguez.

GOLES: (primer tiempo). SOTO inició la cuenta con espectacular gol de cabeza —casi a ras del pasto— de empalme a un preciso centro de Rojas, luego de hábil jugada suya la pelota llevó una trayectoria rara que engañó al meta Leiva, —quien reaccionó tarde— y luego de pegar en la base del vertical derecho del arco sur, se fue al fondo de la red. Empató MORIS a los 17' para Palestino con fortísimo chut de zurda —desde fuera del área— de embolillada, que sorprendió a Rubio. Aumentó VERDEJO a los 21' para el cuadro palestinista con oportuno cabezazo, —ante el cual la defensa talquina se quedo parada— de empalme a un centro enviado por González.

(Segundo tiempo), igualó CORTES a los 25' para Rangers, con oportuno "puntazo" ante una paralización de Inostroza en el rechazo, que sorprendió a Leiva, a quien la pelota le pasó por entremedio de las piernas; y a los 37' SCANDOLI marcó el gol del triunfo para el equipo talquino, con fuerte chut —estando descuidado en un costado— luego de hábil entrada de Rojas quien habilitó a Lagos, cruzando éste la pelota hacia el autor del tanto.



GOLAZO DE JUAN SOTO, el primero de los tres con que Rangers venció 3-2 a Palestino. El autor de la conquista se zambulló casi a ras del césped para empalmar de cabeza la pelota que le centró Rojas.

Un meritorio triunfo obtuvo Rangers sobre Palestino, por 3 a 2, luego de haber quedado en desventaja el primer tiempo, por 2 a 1. Gracias al empuje, tesón y laboriosidad con que se expidieron los talquinos, volcaron en triunfo una derrota que parecía inminente. Hasta los 24' del segundo tiempo el equipo palestinista se mantuvo en ventaja, gracias a su mejor labor. Pero luego se registró la reacción encomiable del elenco visitante, que le valió una justiciera victoria.

Palestino accionó levemente mejor en tres cuartas partes del match, y quizás si tomando en consideración este antecedente, su derrota resulta un castigo. Sin embargo, el hecho de que no haya sabido establecer en el marcador su superior labor le significó a la postre perder los dos puntos. Rangers, en cambio, supo capitalizar donde vale: en el tablero, sus momentos felices. Y de allí entonces, que su notable repunte en los 20 minutos finales le haya valido el triunfo.

El representativo de la "colonia" árabe mostró en la etapa inicial un lucido y efectivo trío central que mantuvo en jaque constante la ciudadela de Rubio. Coll, Verdejo y Moris, —que ahora sí estuvo en su salsa como forward—, le dieron mucho trabajo a la zaga talquina. Esta tuvo que prodigarse para no ceder más en el tanteador. El apoyo generoso que proporcionó el novel "6" González, también le valió a Palestino para su eficiente labor ofensiva. Rangers no se quedó atrás en materia de atacar con peligrosidad y Leiva tuvo que estar siempre muy atento en la custodia de sus tres palos. Juan Cortés volviendo a su puesto de ataque, constituyó un problema para la retaguardia palestinista, por los avances que gestó y finiquitó, con la colaboración de Scandoli. Pero no tuvo el quinteto talquino una acción de eficiencia continúa, ya que individualmente se anotaron fallas visibles, especialmente por parte del alero izquierdo Lagos. De cualquier modo, la lucha en el primer tiempo tuvo tono de equilibrio, advirtiéndose leve mejor labor de Palestino, por su faena más compacta.

En el primer cuarto de hora, del segundo tiempo el elenco que dirige Mocciola mantuvo ésta leve mejor actuación, y hasta la acentuó. En esos minutos Rangers se vió desórdenado, y flojo. Pero de pronto surgió la loable reacción en el cuadro piducano la que se acentuó al conseguir Cortés la igualdad. Entonces la dirección técnica palestinista encargó a H. Castañeda la custodia del autor del gol. Cortés, en un afán de frenar el repunte talquino. Más, no tuvo éxito. Palestino se descontroló. Y Rangers siguió en alza hasta anotar faltando 8 minutos el gol de su victoria. Triunfo estrecho —hasta discutible— pero muy meritorio. Al equipo de la "colonia" árabe se le fue la victoria de las manos. No guardó orden en los momentos decisivos, diluyéndose la buena faena que el trío central ofensivo estaba efectuando. También le faltó fuelle al cuadro santiaguino. El mismo que le sobró al team visitante. Encuentro muy disputado, de pequeños altibajos, y con jugadas individuales de excepción, por parte de Verdejo y Coll en Palestino, y Cortés y Scandoli en Rangers. Este último convenció ahora plenamente como jugador técnico y efectivo.

Y valga también la mención para Osvaldo Rojas, quién derrochó energías, habilidad y eficiencia en el equipo vencedor.

Manuel Emilio Cossa.



MERITORIO TRIUNFO de Rangers en loable reacción. Con empuje y entereza los talquinos volcaron en triunfo un match que perdían. Rubio, Rojas, Scandoli, y muy especialmente Cortés, fueron valores en un equipo que en los últimos minutos no tuvo puntos bajos.

PIONERO DEL FUTBOL CHILENO:

82 años de edad cumple don Luis Subercaseaux Errázuriz

Allá por el año de 1903, cuando el fútbol era netamente amateur, se hacía aplaudir delirantemente por el público que de pie circundaba la cancha situada en la Chacra Bezanilla, justamente en el sitio en que se levantan hoy los edificios de la Compañía Cervecerías Unidas, el "half" derecho del glorioso Santiago National, don Luis Subercaseaux Errázuriz, auténtico pionero y gran señor del fútbol chileno.

Junto a él, vestían también la casaca del "Santiago", don Arturo Izquierdo Cerda, abuelo de los Izquierdo Huneeus; como "half" derecho se desempeñaba con rudeza, pero con limpia intención, don Juan Eduardo Subercaseaux Perez, el simpatiquísimo progenitor de los Subercaseaux Morla, y completaban el equipo, entre otros que ya no recordamos, el veloz Villarino, abogado porteño y habilísimo delantero; el "gringo" Campbell, Rodríguez Altamirano, el padre del actual Embajador en Estados Unidos, Wilson y Vargas.

Todos ellos bajo el lema que años más tarde adoptaran los fundadores del club Colo Colo y que sus actuales jugadores parecen haber olvidado, de "todos para uno y uno para todos", defendían con ardor, abnegación y entusiasmo ejemplares, los colores que vestían y a los cuales supieron dar lustre y renombre a través de todo el país.

Pues bien, don Luis Subercaseaux Errázuriz, cumple hoy ochenta y dos años de fecunda existencia, constituyendo arista que da especial relieve a su personalidad, su modestia, su sencillez distinguida y su total ausencia de los prejuicios sociales que, en aquellos años ya lejanos, impedían la auténtica convivencia entre elementos que, por su origen, actuaban en la sociedad en círculos muy diferentes.

En este aspecto, el fútbol fue siempre escuela de democracia, y don Luis destacó como su más auténtico y genuino paladín.

Los progenitores del gran deportista, cuyo natalicio recordamos hoy, fueron don León Subercaseaux artista notable, y la señora Amalia Errázuriz, tan dedicada a hacer el bien, que el magnífico colegio que fundaron en Ovalle, las monjas norteamericanas, cuya venida a Chile gestionó el Arzobispo de La Serena Mons. Juan Subercaseaux, hermano de don Luis lleva el nombre de esa ilustre dama. Pero el gran deportista que lo era de corazón, nunca recordó su estirpe esclarecida, y fueron sus auténticos méritos, los que, con el correr del tiempo, lo convirtieron en digno y eficientísimo Embajador de Chile ante los Gobiernos del Perú, España y de Italia.

Casado con doña Margarita Donoso Foster, distinguida, bellísima y virtuosa dama oriunda de Talca la tierra de los Donoso y cuyo fallecimiento ocurrido el año pasado, fuese tan lamentado, fundó un hogar distinguido y respetable, y en sus hijas y en su hijo arde vigorosa y lozana la llama de la inteligencia nimbada por excelsas virtudes, y si bien ahora don Luis sufre un accidente visual, todo hace confiar en que lo desplazará con elegante "dribling", semejante a los que realizaba como defensor del Santiago National, luego de arrebatar el balón a un "foward" adversario para entregarlo con precisión a uno de sus compañeros de la ofensiva santiagueña.

Alguien recordaba que al ser designado don Luis Subercaseaux Embajador de Chile en Perú, nuestro Ministro de Relaciones Exteriores de la época le preguntó si él y su señora jugaban "bridge" y que el señor Subercaseaux le contestó que no; pero que en cambio, él era deportista y que dónde estuviese nunca faltaría al fútbol, y, en el Perú, tampoco a los toros, espectáculos ambos que como se sabe, se realizan en periodos diferentes del año. Y así lo hizo don Luis, y para la primera temporada de toros que se efectuó en Lima, cuando ya era nuestro Embajador adquirió un "tendido a la sombra". Grande fue su sorpresa cuando advirtió que llegaba a sentarse a su lado el Ministro de Relaciones del Perú, y de este modo mediante la intimidad que entre ambos se produjo por su común devoción por "la Fiesta Brava", el señor Subercaseaux Errázuriz se convirtió muy luego en el diplomático mejor informado de Lima, la ciudad tradicional y blasonada y en la que hasta ahora se le recuerda con especial afecto y honda simpatía.

Al cumplir tan distinguido deportista ochenta y dos años de edad, el Santiago National y todos los clubes de fútbol inclinan ante él sus pendones y le rinden el homenaje emocionado de su admiración sincera y de su afecto verdadero.

A. de C.

AUDAX ITALIANO 4; FERRO 0:

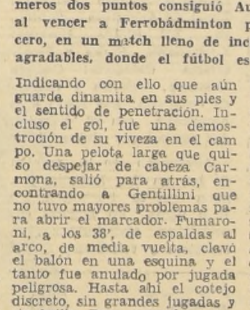
Como espectáculo, una riña... De fútbol, nada

Plagado de incidencias desagradables el cotejo entre itálicos y ferroviarios, finalizó con sólo 18 jugadores en el campo.— Gentillini 2, y Fumaroni 2, autores de los tantos.— El árbitro Romero gran culpable del desastre.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
ABITRO: Ricardo Romero. Mal. El match tomó un cauce anormal, debido a sus desaciertos y falta de personalidad para controlar el juego brusco, iniciado en el primer tiempo.
EQUIPOS:
AUDAX ITALIANO (4): Rodenack; Gallardo, Zuleta y Berly; Lespinacce y Tapia; Vargas, I. Pérez, Fumaroni, Gentillini y Salas. Entrenador: Ladislao Pakozdy.
FERROBADMINTON (0): Piturra; Vega, Carmona y Ríos; Valenzuela y Rivera; Silva, Zamora, Marín, Acevedo y Villegas. Entrenador, Sergio Cruzat.
GOLES.— Primer tiempo, a los 9' Gentillini al aprovechar un rechazo defectuoso de cabeza de Carmona. Segundo tiempo, a los 18' Fumaroni de cabeza ante centro de Gentillini. A los 35' el mismo Gentillini al recibir de Fumaroni y a los 39' Fumaroni desde fuera del área dejó parado a Piturra.
EXPULSIONES.— Ríos y Valenzuela son expulsados del campo. El primero por fouls descalificador a Pérez y el segundo por insultar al árbitro. Rivera a los 28 minutos también es expulsado por reclamar en términos inconvenientes luego de servir el penal Fumaroni. Antes había sido retirado del campo el puntero Villegas al recibir un puñetazo del meta Rodenack, Resultado final A. Italiano 4, Ferrobádminton 0.



SE LLEVO LOS DOS PUNTOS.— Sus primeros dos puntos consiguió Audax Italiano al vencer a Ferrobádminton por cuatro a cero, en un match lleno de incidencias desagradables, donde el fútbol estuvo ausente gran parte del match. En el grabado, de pie, Gallardo, Tapia, Rodenack, el arquero que agredió en forma abusiva al puntero Villegas; Zuleta, Berly y Lespinace, que reapareció. Agachados, Vargas, I. Pérez, Gentillini, que debutó; Fumaroni y Salas.



Como expresión de fútbol, el cotejo Audax Italiano y Ferrobádminton no tuvo nada. Como encuentro desagradable y bochornoso todo. Ni siquiera en el primer tiempo, cuando los equipos actuaron con sus planas completas, realizaron una presentación acorde a equipos de primera división. Si algo hubo, estuvo a cargo del ataque itálico, que con Gentillini ganó en profundidad y tuvo la virtud de levantar el nivel de juego de Fumaroni Ya a los 5' el pequeño jugador argentino, con 6 kilos de más en su peso normal, hizo rebotar el balón en el travesaño ferroviario, indicando con ello que aún guarda dinamita en sus pies y el sentido de penetración. Incluso el gol, fue una demostroción de su viveza en el campo. Una pelota larga que quiso despejar de cabeza Carmona, salió para atrás, encontrando a Gentillini que no tuvo mayores problemas para abrir el marcador. Fumaroni, a los 38', de espaldas al arco, de media vuelta, clavó el balón en una esquina y el tanto fue anulado por jugada peligrosa. Hasta ahí el cotejo discreto, sin grandes jugadas y sin brillo. Pero normal.

Faltando 2 minutos, un foul visible de Lespinacce a Marín no fue cobrado. Penal clarísimo. Luego otro penal sin sancionar: Zuleta a Rivera. Y el clima se tornó bravo, áspero y duro, ante la complacencia del árbitro Romero.

Ya en el segundo tiempo, el asunto estalló. Un golpe de Rodenack en plena cara al pequeño puntero Villegas fue la chispa que encendió la pólvora. Ferro, con 10 hombres, entró a dar demasiado duro atrás. Ríos "barrió" a Ismael Pérez cerca del área grande. Fue expulado. Reclamó Valenzuela con empujones, insultos y guapeza. Fuera. El entrenador Cruzat, que se supone debe ser el que tranquilice los ánimos, perdió esta calidad de director técnico y reclamó en forma airada. Ya el match había tomado un cauce totalmente anormal. Desagradable y molesto. Ferro, con 8 hombres, se fue atrás a defenderse con todo. Presionó sin mayor problema. Su superioridad numérica le permitía accionar con soltura en el medio campo. Vega, el zaguero izquierdo, enganchó detrás a Salas. Penal. Sirvió Fumaroni el meta Piturra se movió más de dos pasos antes del disparo y lo controló. El árbitro Romero, con la intención de no aumentar más sus desaciertos y el clima de guerra, validó la jugada de Piturra, pero recibió las felicitaciones de Rivera, poco "académicas". Expulsado. Ferro con siete jugadores. Conciliábulo en el medio del campo. Sergio Cruzat da la orden de retener el balón y hacer tiempo. No se puede hacer otra cosa (?). La barra de Ferro, lo contrario. Sí, se puede. Hacer desaparecer el balón, lanzado por un jugador de Ferrobádminton. Audax no tiene nada que ver en el lío. Pero cuidando los intereses de la Central, trata de dominar el balón para que no vuelva a ser lanzado a las tribunas, y se gana, lógicamente, la antipatía del público, que siempre está con el débil.

Resultado: un arquero de gran corpulencia que golpea a un puntero diminuto, por una actitud que éste tuvo "graciosa". Rodenack y Villegas. Un equipo que ha equivocado el fútbol. Ferrobádminton. Una hinchada enardecida, que lanza botellazos y toda clase de proyectiles. Un árbitro descontrolado e incapaz. Un vencedor sin méritos. Un encuentro desagradable, donde el fútbol estuvo ausente.

Alfredo Leonel Parra.



EL SEGUNDO GOL DE GENTILLINI.— La inclusión del entreala argentino en el ataque itálico le ha dado mayor vivacidad a la línea y más penetración. Desgraciadamente no se pudo apreciar en forma total, por el cauce que tomó el cotejo que fue anormal. Fumaroni y Gentillini pueden llegar a constituir una dupla goleadora; en el grabado, el tercer tanto verde, que deja sin chance a Piturra. En el cuarto gol el meta no se movió, dejando entrar el balón.

Rodenack explica:

NO CREI QUE FUERA GRAVE

Muchos y variados comentarios se desataron con motivo de la incidencia originada por el arquero de Audax Italiano, Arturo Rodenak y el pequeño puntero de Ferrobádminton, Villegas, al recibir este último un violento golpe en el rostro, que le provocó una seria lesión en la nariz.

Con los ánimos ya más templados, nos topamos con el fornido arquero de la tienda itálica y entablamos una breve conversación sobre el incidente.

—¿Qué tal Rodenak, como vio el partido?

—"Y verá usted, creo que el primer tiempo debió ser más favorable para nosotros. Se perdieron muchos goles, especialmente Gentilini y Fumarone".

—Bueno, cuéntenos lo ocurrido con Villegas...

—"Bueno, no creí que fuera tan grave. Su actitud me molestó, pero yo sólo le hice así (muestra la mano extendida, como quien va a pegar de revés) pero no pensé que sería para tanto. Ahora... se han dicho muchas cosas..."

Con mucho optimismo caminaba por la calle el arquero audacino cuando le encontramos. Su rostro sufre una pequeña alteración al conversarnos sobre la incidencia anotada. Al proseguir su viaje nos dice:

"Por fin creo que vamos a ir para arriba... Una vez que Gentilini baje unos kilos..."

Una bala hirió a un espectador en el Est. Sta. Laura

Cuando se jugaba el segundo partido de la jornada doble de ayer en el Estadio Santa Laura, se sintió una detonación fuera del Estadio, la que tuvo consecuencias directas en la persona del aficionado Higinio Morales Cofré, con domicilio en calle Mapocho N.o 1432, quién se encontraba en las tribunas poniente del campo hispano. El proyectil, disparado con pistola, desde el otro sector, se incrustó en el pómulo izquierdo del señor Morales, que fue trasladado de inmediato a la Posta de Emergencia del Hospital J. J. Aguirre, para extraerle la bala.

Pocas horas más tarde, el señor Morales fue trasladado a su domicilio particular.

Carabineros de ese sector realizaron la investigación para ubicar al autor del disparo, no consiguiendo su objetivo.

O'HIGGINS 1; IBERIA 0:

FUE LA VICTORIA DE LA EXPERIENCIA

Dagninc logró el tanto del triunfo para el elenco de Rancagua, que debió sufrir la lesión muy temprana de Ricardo Díaz.

CANCHA: Estadio San Eugenio. PAGARON: 1.723 personas. RECAUDACION: Eº 1.324,15. SOCIOS: Iberia, 113; O'Higgins de Rancagua, 370. ARBITRO: Luis San Martín. Bien.

EQUIPOS.— IBERIA (0): Navello; L. Silva, Vera y Ramírez; López y Barrales; W. Silva, Fernández, Herceg, Basaure y Zelada. Entrenador: Ulises Ramos.

O'HIGGINS, de Rancagua (1): Fuentealba; Canelo, Abarca y Droguett; Pozo y J. Rojas; Vilches, Dagnino, Desiderio, Díaz y Morales. Entrenador: José Pérez.

GOLES.— El único gol del match, lo señaló Dagnino, a los 28 minutos del primer tiempo, con un tiro de larga distancia, que inexplicablemente escapó al control de Navello, quien se lanzó tardíamente.

Por las circunstancias adversas que debió superar (lesiones de Ricardo Díaz y Desiderio), y la lucha cerrada que le ofreció el rival, deben estimarse como dos puntos muy valiosos los que consiguió ayer O'Higgins ante Iberia, a quien superó por un gol a cero.

El marcador habla claramente de lo difícil que fue el match para el elenco rancagüino, y de la equiparidad de fuerzas que tuvo el cotejo. En realidad, más que equilibrio, hubo incluso dominio del equipo ibérico, por lo menos durante todo el segundo tiempo. En el primero y mientras O'Higgins estuvo con su formación íntegra físicamente, dio la impresión de ser más completo, más sólido en sus líneas y por sobre todo mucho más experimentado, por la gravitación que en el equipo ejerce el "oficio" de Droguett, Juan Rojas, Dagnino, Morales y Desiderio, este último, un valor de gran capacidad que auna en su personalidad mucho talento gran dominio de pelota y claro sentido del juego colectivo.

Esta capacidad que demostró O'Higgins en la primera parte del match fue desapareciendo para quedar entregada a una neta función defensiva, no bien se lesionó Díaz y perdió continuidad la faena de Desiderio, también muy resentido. Allí, se empinó Iberia, que a más de verse más entero, mantuvo su disposición muy plausible de jugar ordenamente, con velocidad, pero con mucho ajuste en sus diversas líneas. Al hacerlo así, fue clara la primacía del elenco ibérico, que ya no sólo contuvo sin problemas, las aisladas cargas rancagüinas, sino que generó peligros ciertos para la valla de Fuentealba. En dos o tres oportunidades, Herceg, Basaure y Fernández, estuvieron a un paso de lograr la paridad. Soportó bien O'Higgins el arrollador empuje de Iberia —muy vehemente, rápido y continuado, pero algo incoherente— más que nada por la gran tranquilidad y experiencia de sus hombres de retaguardia.



GUSTAVO ADOLFO MURILLO.— Venció ayer con mucha dificultad a C. Prieto y con ello disputará la final del campeonato nacional, con el campeón argentino Raúl Travieso, vencedor, a su vez, de Guillermo Quintana.

NACIONAL DE GOLF:

Mucha resistencia opuso G. Quintana a R. Travieso

El campeón argentino doblegó al jugador chileno por 4 y 2.— En la otra semifinal de varones, G. A. Murillo venció a C. Prieto en el hoyo 37.

Raúl Travieso y Gustavo A. Murillo, en varones, y Patricia Fernández y Teresa de Sigren, en la categoría damas, fueron los ganadores de las semifinales del Campeonato Nacional de Golf, disputadas ayer en las canchas del Club Los Leones.

Travieso, campeón argentino, eliminó a Guillermo Quintana por 4 y 2; Murillo, venció a C. Prieto en el hoyo 37. Patricia Fernández ganó a Raquel de Edwards, 13 y 11, y Teresa de Sigren a Gaby de Zegers por 4 y 2.

La jornada ofreció matices interesantes, de buen juego en líneas generales y sin que en los resultados se hubieran producido sorpresas de bulto. En orden comparativo, destacó la performance cumplida por Guillermo Quintana, quien ofreció una lucha impensadamente tenaz al campeón argentino, cuyo triunfo se hizo posible sólo en los últimos hoyos de la tarde. Hasta comenzar el 30 había logrado Quintana, mantener el score igual, pero en los cuatro últimos hoyos, se asentó el jugador trasandino y sobre la base de superar su rendimiento anterior logró la victoria.

Si hubo en ese partido equilibrio, mayor fue la equiparidad de fuerzas en el match entre Murillo y Prieto, quienes llegaron igualados al término de los 36. En el hoyo de complemento fue más parejo el cometido de Murillo y pudo así quedarse con el triunfo.

LAS DAMAS

En la categoría damas, la victoria de Patricia Fernández sobre Raquel Edwards fue amplia y categórica, producto de su mejor y más pareja faena Ya en el hoyo 7, de la tarde, la ganadora acumuló la ventaja suficiente para hacer inútil el intento de su rival.

En cambio, revistió mayor dificultad el triunfo de Teresa de Sigren, quien debió esforzarse bastante para eliminar a Gaby de Zegers, que teóricamente aparecía con mayor chance.

FINALES

El campeonato finalizará hoy, en ambas categorías, iniciándose los partidos de acuerdo al siguiente horario de salidas:

DAMAS.— 9.05 y 13.05: P. Fernández con T. de Sigren.

VARONES.— 9.10 y 13.10: R. Travieso con G. A. Murillo.

Prueba de 2 Horas a la Americana esta tarde en S. Eugenio

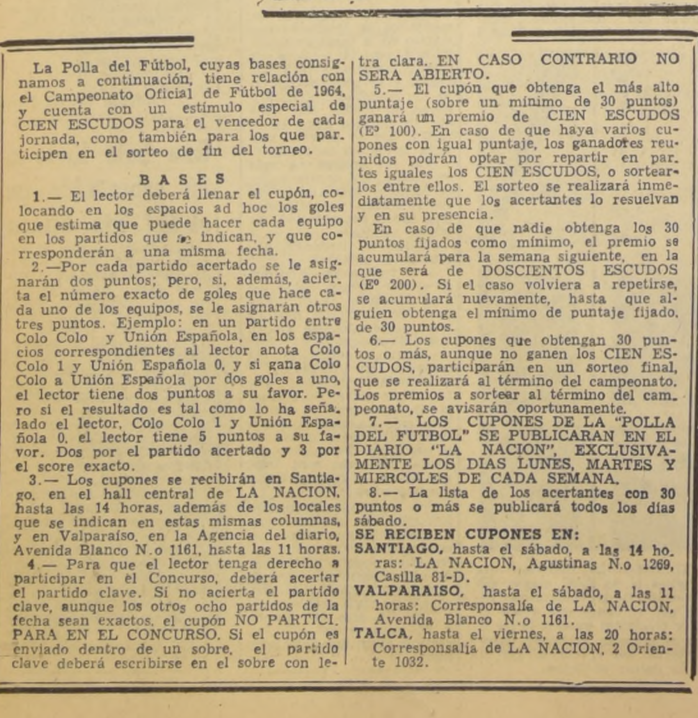
Interesantes contornos promete alcanzar esta tarde en el Velódromo Ferrobádminton de San Eugenio, la reunión oficial de calendario que le ha correspondido organizar en dicha pista al Club Ciclista Ferriloza-Conchalí.

La jornada pedalera, además de las clásicas pruebas en ruta y en pista del programa, consulta, además, en vista del éxito alcanzado por las anteriormente realizadas, una prueba para damas y otra para viejos cracks de nuestro ciclismo.

El programa que se ha confeccionado consulta el cumplimiento de las siguientes carreras: EN RUTA. Novicios: Doble Santiago - Linderos-Santiago. Cuarta Categoría: Doble Santiago - Paso Nivel Hospital - Santiago. Tercera Categoría: Doble Santiago-Túnel de Angostura - Santiago. EN PISTA. Novicios: Australiana. Series y Final. Cuarta Categoría: Carrera Milanesa. Primera y Segunda Categoría: Dos horas a la Americana. con 20 llegadas. dos equipos por clubes.

Alternarán en la reunión de hoy en San Eugenio, jornada que se iniciará a las 13.30 horas. los mejores especialistas metropolitanos en carretera y velódromo.

Polla del Futbol LA NACION



La Polla del Fútbol, cuyas bases consignamos a continuación, tiene relación con el Campeonato Oficial de Fútbol de 1964, y cuenta con un estímulo especial de CIEN ESCUDOS para el vencedor de cada jornada, como también para los que participen en el sorteo de fin del torneo.

BASES

1.— El lector deberá llenar el cupón, colocando en los espacios ad hoc los goles que estima que puede hacer cada equipo en los partidos que se indican, y que corresponderán a una misma fecha.

2.—Por cada partido acertado se le asignarán dos puntos; pero, si, además, acierta el número exacto de goles que hace cada uno de los equipos, se le asignarán otros tres puntos. Ejemplo: en un partido entre Colo Colo y Unión Española, en los espacios correspondientes al lector anota Colo Colo 1 y Unión Española 0, y si gana Colo Colo a Unión Española por dos goles a uno, el lector tiene dos puntos a su favor. Pero si el resultado es tal como lo ha señalado el lector, Colo Colo 1 y Unión Española 0, el lector tiene 5 puntos a su favor. Dos por el partido acertado y 3 por el score exacto.

3.— Los cupones se recibirán en Santiago, en el hall central de LA NACION, hasta las 14 horas, además de los locales que se indican en estas mismas columnas, y en Valparaíso, en la Agencia del diario, Avenida Blanco N.o 1161, hasta las 11 horas.

4.— Para que el lector tenga derecho a participar en el Concurso, deberá acertar el partido clave. Si no acierta el partido clave, aunque los otros ocho partidos de la fecha sean exactos, el cupón NO PARTICIPARA EN EL CONCURSO. Si el cupón es enviado dentro de un sobre, el partido clave deberá escribirse en el sobre con letra clara. EN CASO CONTRARIO NO SERA ABIERTO.

5.— El cupón que obtenga el más alto puntaje (sobre un mínimo de 30 puntos) ganará un premio de CIEN ESCUDOS (Eº 100). En caso de que haya varios cupones con igual puntaje, los ganadores reunidos podrán optar por repartir en partes iguales los CIEN ESCUDOS, o sortearlos entre ellos. El sorteo se realizará inmediatamente que los acertantes lo resuelvan y en su presencia.

En caso de que nadie obtenga los 30 puntos fijados como mínimo, el premio se acumulará para la semana siguiente, en la que será de DOSCIENTOS ESCUDOS (Eº 200). Si el caso volviera a repetirse, se acumulará nuevamente, hasta que alguien obtenga el mínimo de puntaje fijado, de 30 puntos.

6.— Los cupones que obtengan 30 puntos o más, aunque no ganen los CIEN ESCUDOS, participarán en un sorteo final, que se realizará al término del campeonato. Los premios a sortear al término del campeonato, se avisarán oportunamente.

7.— LOS CUPONES DE LA "POLLA DEL FUTBOL" SE PUBLICARAN EN EL DIARIO "LA NACION", EXCLUSIVAMENTE LOS DIAS LUNES, MARTES Y MIERCOLES DE CADA SEMANA.

8.— La lista de los acertantes con 30 puntos o más se publicará todos los días sábado.

SE RECIBEN CUPONES EN:

SANTIAGO, hasta el sábado, a las 14 horas: LA NACION, Agustinas N.o 1269, Casilla 81-D.

VALPARAISO, hasta el sábado, a las 11 horas: Corresponsalía de LA NACION, Avenida Blanco N.o 1161.

TALCA, hasta el viernes, a las 20 horas: Corresponsalía de LA NACION, 2 Oriente 1032.



COMBATE AL ROJO.— Respondiendo a su condición de "peleadores de sangre", protagonizaron, Vilugrón y Salinas, tres vueltas de una emotividad y un colorido tan excepcional, que el público las terminó aplaudiendo de pie. En el grabado, Salinas (izquierda) recibe en la mandíbula un envío corto de Vilugrón.

MUNICIPAL 0-COLCHAGUA 0:

El fútbol se quedó afuera

Lucha intensa fue la característica principal del partido.

CANCHA: Estadio San Eugenio.

SOCIOS: Municipal, 104; Deportivo Colchagua, 20.

ARBITRO: Héctor Ortiz, más que regular.

EQUIPOS.—

MUNICIPAL (0): Arroyo; Beltrán, C. González y Reyes; Parra y Martínez; Lavín, Guerra, Balza, Grandón y R. González. Entrenador: Valentín Beperet.

DEPORTIVO COLCHAGUA (0): Gallardo; Arriagada, Alarcón y Mesías; Suárez y Varela; Deformes, Escobar, Presentado, E. Rojas y Zapata. Entrenador: José Balbuena.

GOLES: No hubo.

Mucha lucha, mucho esfuerzo, disputa intensa del balón y un ritmo más o menos sostenido de juego, fueron las características principales del partido que ayer empataron a cero Municipal y Deportivo Colchagua. Si lo dicho corresponde a las virtudes que mostraron ambos cuadros, debemos convenir que en ellas, no deben contabilizarse, ni habilidad ni muy clara tendencia a jugar un buen fútbol, que en realidad asomó, pero muy espaciadamente.

Tal vez por su condición de visitante, el elenco colchagüino fundó sus posibilidades en el trajín intenso y sin duda eficiente de su retaguardia, pero con prescindencia o abandono de la función ofensiva, que la tuvo pero en contados momentos y casi siempre en cargas individuales con no más de tres hombres, y algo desvinculado entre sí.

Esta disposición de juego, expuesta por el cuadro colchagüino, le significó entregar el mediocampo y jugar prácticamente en su zona defensiva, muy recubierta de hombres. Municipal, dueño de ese sector vital de la cancha, dominó claramente durante todo el primer tiempo y parte del segundo, pero sin que pudiera su ataque abrir las brechas indispensables para llegar al arco con posibilidades claras. Fue una primacía sostenida, pero estéril, con los consiguientes "choques", roces, "marañas", en el arco, y que ante el fracaso individual de Balza y Grandón, facilitaron el accionar veloz, decidido y muy vigoroso de la retaguardia colchagüina, que al margen de haber sido eficiente como bloque, tuvo figuras muy valiosas en Gallardo, Alarcón, Mesías y Suárez.

Ofensivamente, ya dijimos, Colchagua tuvo una labor muy pálida, sin ajuste, poco continuada y sin calidad individual. No obstante esto, al mejorar algo en el segundo tiempo, por cierto agotamiento de los hombres de Municipal, llevó varias cargas, de indudable riesgo, que no prosperaron más que nada por precipitación o falta de resolución de quienes debían liquidar las jugadas, vale decir: Presentado y Rojas.

En circulación el Almanaque, fútbol profesional, 1964

Editado por Auber Salas.

Se encuentra en circulación al almanaque de bolsillo titulado "Fútbol Profesional 1964" editado por Auber Salas. En sus 24 páginas se encuentra todo lo que puede interesar al hincha aficionado al más popular de los deportes. Calendario del torneo oficial, con casilleros para los resultados y puntaje, fecha a fecha. Nómina de los clubes —con sus direcciones— afiliados a la Asociación Central. Autoridades de este organismo, y fechas de fundación de las entidades. Escenarios del campeonato, recuento de los torneos —con sus estadísticas— efectuados hasta la fecha. Estadística de los campeonatos sudamericanos, programación de la presente Copa Libertadores de América, y todo detalle de interés para el hincha. Se trata de un excelente ayuda memoria para los aficionados que concurren semana a semana a los estadios.

Campeones parten esta noche

El campeón del fútbol chileno, Colo Colo, viaja hoy, a las 20 horas, a Guayaquil, para enfrentar el próximo miércoles, a las 21 horas, a Barcelona, campeón ecuatoriano, en la capital del "guayas".

El sábado, los albos viajarán desde Ecuador a Venezuela, para sostener en Caracas, el próximo domingo, a las 21 horas, la revancha con Deportes Italia, campeón venezolano. Cabe destacar que el compromiso que Colo Colo tiene por la 5a. fecha del torneo oficial con Rangers, fue postergado para el 11 de junio, previa compensación económica al club talquino.

El campeón chileno regresará de su viaje el lunes 18, para disputar el 28, en el Estadio Nacional, la revancha con Barcelona.

La delegación de Colo Colo que parte esta noche, irá integrada así: Presidente, Guillermo Herrera; directores, Miguel L. Valdés y Angel Arriagada; médico, doctor René Merino; entrenador, Caupolicán Peña; kinesiólogo, Carlos Ruz; utilero, Juan Amaya, y jugadores: ARQUEROS: Misael Escuti y Efraín Santander; DEFENSAS: Oscar Montalva, Hugo Lepe, José González, Emilio Sepúlveda, Eduardo Cejas, Humberto Cruz y Mario Ortiz; DELANTEROS: Raúl Orellana, Mario Moreno, Walter Jiménez, Enrique Hormazábal, Luis H. Alvarez, Ricardo Sepúlveda, Francisco Valdés, Roberto Frojuelo y Bernardo Bello.

POLLA DEL FUTBOL:

Esta tarde se juega el partido clave de Colo Colo con Santiago Morning

El premio en dinero efectivo es de Eº 400, y el premio de consuelo, un par de zapatos de fútbol, obsequio de Casa SEDERAP.

Esta tarde, en el Estadio Nacional, como encuentro de fondo de la reunión doble, se juega el partido clave de la POLLA DEL FUTBOL, entre los cuadros superiores de Colo Colo, campeón de la temporada 1963, y Santiago Morning, el equipo autobusero.

El premio de esta semana alcanza a la importante suma de CUATROCIENTOS ESCUDOS (Eº 400) para el lector concursante que, con sus pálpitos sobre los resultados de los encuentros que conforman la Tercera Fecha del certamen profesional de Primera División, logre acumular un mínimo de TREINTA PUNTOS o más.

El puntaje se logra obteniendo cinco puntos por el resultado EXACTO del partido o dos puntos si sólo acierta el ganador o el empate, pero sin el resultado oficial alcanzado en la cancha. Claro está que para operar este mecanismo el concursante debe previamente ACERTAR el partido clave —Colo Colo - Santiago Morning— con su SCORE EXACTO.

Si ninguno de los concursantes con opción a los CUATROCIENTOS ESCUDOS (Eº 400) alcanza a reunir el mínimo exigible para el premio en dinero efectivo, aún no ha perdido todo. El premio de consuelo de esta fecha del campeonato tiene como obsequio al lector concursante que más se acerque al puntaje mínimo el estímulo de un par de zapatos de fútbol, donado por la firma comercial Escuti y Paredes Ltda., propietarios de los locales comerciales al servicio del deportista de CASA SEDERAP, situados en calle Bandera N.o 767 y en Chacabuco N.o 6, segundo piso.

De no alcanzar ningún concursante el mínimo de treinta puntos, el premio en dinero de la próxima fecha —cuarta del certamen futbolístico profesional— será de MEDIO MILLON DE PESOS (Eº 500).

BOXEO AL DIA

Mario Molina aportó el mejor y más completo bagaje técnico

Sin duda alguna, fue satisfactoria la presentación que ofrecieron el viernes último, los integrantes de la preselección. Hablamos en términos generales, naturalmente, ya que hubo algunos combates superiores al resto, como fue también superior técnicamente la faena de algunos de los ganadores.

MOLINA, GRAN FIGURA

En este último aspecto, creemos que el mejor pugilista de la velada fue Mario Molina, no tanto por la victoria conseguida ante un hombre de experiencia y fuerte como es Sergio Robles, sino porque los argumentos que empleó fueron de alto vuelo pugilístico. Rápido, de excelente vista, y dominador total del juego de media distancia, se vio Molina, como un hombre hecho, que tanto sabe defender como atacar con gran seguridad y puntería en su muy variado juego ofensivo.

BUENA FAENA DE NORBERTO SOTO

También fue muy completa, muy seria y de gran contundencia la labor del osornino Norberto Soto. No obstante haber tenido al frente a un rival empecinado, luchador y muy amigo de los entreveros violentos como es Julio Jofré, no perdió Soto su línea, su enfoque boxeril. Fue desde el principio a lo suyo: un sostenido trabajo a la línea baja con alternados cruces arriba. De este modo, frenó, inmovilizó de a poco a Jofré, que incluso cayó a la lona con un justo hook de izquierda. Tiene incuestionablemente el osornino algunos ripios, sobre todo cuando el rival se le va encima, pero en el recuento general, mostró estar en buenas condiciones.

MUCHOS EMPATES

La mayoría de los otros combates, terminaron en empate, con lo que se dejó en evidencia que hubo en ellos mucho equilibrio. Tal ocurrió en la pelea de los moscas, Barcia y Claveria; en la de los gallos Abelardo Araya y José Ceballos, y en la de los medianos ligeros Mario Loayza y Luis Zúñiga. Fueron los tres, pleitos en que se consiguió el buen boxeo. Con una disposición combativa invariable. Los fallos estuvieron a tono, con ese equilibrio y con esa tenacidad con que los rivales buscaron el triunfo.

LA MEJOR PELEA

A propósito hemos dejado para estos apuntes finales, el combate entre Misael Vilugrón y Guillermo Salinas, que fue sin discusión alguna el pleito más emotivo, de mayor colorido y que al ser fallado también en empate, dio a cada uno de los rivales, lo que le correspondía. Tal vez, estuvo más cerca del triunfo Vilugrón, por la mayor [illegible] de sus golpes, pero en [illegible] no se puede menospreciar [illegible] hizo Salinas, que [illegible] notable, no sólo por haber [illegible] tado la lucha franca, [illegible] que en ella, en "eso" [illegible] blar golpes, sin hechar [illegible] su aporte alcanzó la [illegible] tatura del rival.

Fueron, como dijimos, [illegible] vueltas violentísimas, [illegible] con un afán inclaudicable [illegible] ambos contendores. Más [illegible] de manos y más hábil [illegible] desoyó el llamado del [illegible] nico, para ir al terreno de [illegible] linas, donde éste, más [illegible] con mayor consistencia [illegible] pudo y debió haber [illegible] tajas. No lo consiguió, [illegible] como se sabe, Vilugrón [illegible] bien luchador de instinto [illegible] noce perfectamente los [illegible] de la buena esgrima [illegible] todo caso, sean cual [illegible] atributos de uno y otro, [illegible] portante es que [illegible] un peleón, un pleito de [illegible] nalidad emotiva, que [illegible] mino, el público los [illegible] pie y durante no menos [illegible] minutos.

EL RESTO

Las peleas restantes, fue[illegible] feriores en calidad y [illegible] como ganadores a los más [illegible] puestos técnicamente, en [illegible] de Wagner Salinas, o de [illegible] capacidad física, como [illegible] Jorge Santis y Carlos Luna [illegible]



ESTUVIERON EN LO SUYO.— En el grabado, cinco de los preseleccionados que actuaron el viernes. Son ellos: Vilugrón, Mario Loayza, Molina, Zúñiga y Barcia. Como expresión de buen boxeo, fue muy completa la labor de Molina, como lo fue también la de Loayza, quien tuvo en Zúñiga el contendor preciso para lucir su buen [illegible] Vilugrón, técnico y rápido, ofreció con [illegible] linas un combate de una violencia poco [illegible]rriente. En cuanto al porteño Barcia, em[illegible]tó con Claveria, tras una lucha pareja y [illegible] buen raigambre técnico.

Automovilismo:

Tercera carrera de Regularidad 1964 la Santiago-Concón

Hoy, a las 9 horas, desde frente a los Establecimientos Yarur, en la plazuela del mismo nombre, 49 pilotos darán comienzo a la novedosa prueba de regularidad Santiago-Concón, Gran Premio Yarur, tercer evento oficial de la temporada por el Campeonato de Chile de Regularidad Automovilística de 1964.

La prueba conforme a los reglamentos, se disputará en dos series, por el sistema de auto-control y sobre un recorrido aproximado de 250 kilómetros.

El primero en tomar la salida a Concón, será el coche N.o 2 de Carlos Brusoni, siguiéndolo, en la Serie "A", el N.o 3 de Víctor Dhimas, el 4 de Luis Oyarce, el 5 de Leopoldo Bailac, el 6 de Jaroslav Landsfeld, el 7 de Rodolfo Theiler, el 8 de Jaime Dieguez, el 9 de Hugo Saavedra, el 10 de Felipe Alonso, el 11 de Carlos Haaselbauer, el 12 de Daniel Bustamante, el 13 de Joaquín Coch, el 14 de Bettino Bettati, el 15 de José R. Casanueva, el 16 de Juan Villagrán, el 17 de Andrés Ceppi, el 18 de Alejandro Wernekink, el 19 de Iván Konar, el 20 de Walter Bargstad, el 21 de Ricardo Pérez y el 22 de Hugo Ferrogiario. Por su parte, y con un minuto de intervalo como los anteriores, a continuación lo harán, en la Serie "B", el 41 de Víctor Fuenzalida, el 42 de Antonio Mira, el 43 de Alejandro Castro, el 44 de "Marú-Caloncó", el 45 de Víctor Arqués, el 46 de Carlos Martín, el 47 de Jaime Sotomayor, el 48 de Pastor Correa, el 49 de Jorge Gutiérrez, el 50 de Erwin Cea, el 51 de Manuel Chinchilla, el 52 de Walter Benjerot, el 53 de Arcadio Vergara, el 54 de Hnos. Danneberg, el 55 de Bernardo Bancalori, el 56 de Eduardo Zoccola, el 57 de Ramiro Castro, el 58 de Hugo Stagno, el 59 de Juan Zelada, el 60 de Ricardo Hoffman, el 61 de Mario Pérsico, el 62 de Larraín-Marín, el 63 de Ramón Murias, el 64 de Juan Zelaya, el 65 de Hugo Perrini, el 66 de Jiri Schreiler y el 67 de Tomás Aragón.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente.

Cuatro partidos en provinc[ias] por el fútbol de Ascen[so]

Cuatro encuentros a disputarse en provincias, consulta para esta tarde la cartelera correspondiente a la 4.a fecha del Campeonato Profesional de fútbol de división de ascenso.

La programación es la siguiente: en Chillán, Ñublense (3 puntos) con U. Técnica (2 puntos), árbitro: Luis J[illegible] en San Antonio, San A[illegible] Unido (4 puntos) con [illegible] Ferroviario (1 punto), [illegible] René Bulnes; en Linares [illegible]ter Rossel (3 puntos) [illegible] Deportes Temuco (2 [illegible] árbitro: Hernán Silva [illegible] San Felipe, Trasandino [illegible] puntos) con Luis Cruz ([illegible]tos), árbitro: Pablo [illegible]

Comenzó IV Campeonato Interesc[olar] Femenino Atlético en el E. Nacio[nal]

Por su parte la "U" inició torneo interno en [illegible] del Físico.

En la pista del Estadio Nacional se inició ayer el IV Campeonato Interescolar Femenino Preparatorio con la intervención de representativos de colegios metropolitanos.

Una de las notas destacadas de esta jornada cumplida ayer, resultó la actuación de Adriana Alvarez, de U. Salvador, quien compitiendo en intermedia consiguió anotar la mejor marca para los 50 metros planos con 7 segundos y una décima. Esta marca consiguió hacerla en la disputa de las series, logrando en la final sólo 7 segundos y 2 décimas. Otra nota destacada fue en el salto alto en serie superior, consiguiéndose elevar la varilla por sobre 1 metro y 43 centímetros lograda por Carmen Moreno, también del U. Salvador.

El puntaje general de la primera etapa del torneo es encabezado por el Colegio Alemán con 109 puntos, le sigue San Gabriel con 70, U. Salvador con 65, Santiago College con 44, Alianza Francesa con 16, Villa María Academy con 7 y Aníbal Pinto con 1; los demás colegios no [illegible]ron puntaje.

El torneo prosigue [illegible]na, siempre en el E[illegible]cional, bajo los auspicios [illegible] Asociación Atlética de [illegible]

DOS RECORDS EN TO[RNEO] DE LA "U"

En el Estadio del Físico [illegible] Universidad de Chile [illegible] la primera etapa del [illegible] interno de atletismo, [illegible]dose en la jornada dos [illegible] juveniles para 80 metros [illegible] en serie intermedia y [illegible] vallas, ambos en damas. [illegible]mera marca fue conseg[uida por] Yolanda Durán con 10 [illegible] y 7 décimas, y la seg[unda] Cristina Miquel con 10 [illegible] y 2 décimas. En forma [illegible] última viene destacando [illegible] figura de proyecciones. [illegible] comunica a sus atletas [illegible] partir del jueves [illegible] entrenamientos de gimnas[illegible]tica tendrán lugar en el [illegible]sio de la Federación N[illegible] este deporte, en San [illegible] 259 de 18.30 a 19.30 horas.

MANO A MANO CAYO PATRICIO RODRIGUEZ FRENTE A ROY EMERSON, N.o 1 DEL MUNDO

En un match de técnica elevada, el jugador chileno ofreció una lucida faena frente al australiano.— El tercer set fue lo más brillante del encuentro.— La cuenta fue de 6|3, 3|6, 11|9 y 6|0.— A las 9.30 horas se inicia jornada final.— Los dos australianos, Emerson y Fletcher, disputan el título de campeón.

Vibrante resultó la jornada tenística desarrollada en el día de ayer en el Stade Francais. Por la mañana, en encuentros de dobles, la pareja formada por los australianos Emerson y Fletcher superó al binomio chileno de los hermanos Cornejo por la cuenta de 6|4 y 6|1. En el otro encuentro, la pareja de Rodríguez y Aguirre venció a la formada por Fillol y Baron por 6|4, 4|6 y 6|2.

Por la tarde se realizaron los encuentros de singles. Se enfrentaron primeramente el australiano Ken Fletcher y el norteamericano Eugene Scott. Una victoria que se hizo difícil en los tramos postreros consiguió el jugador de Australia por 6|4, 6|1, 4|6 y 7|5.

En un match lucido, el chileno Patricio Rodríguez debió finalmente rendirse ante el mejor estado atlético de Roy Emerson, quien lo aventajó fácil en el último set. La cuenta final del encuentro fue de 6|3, 3|6, 11|9 y 6|0.

Gratos relieves adquirió la lucha entre el mejor tenista amateur del mundo y el astro nacional. El público, que colmaba totalmente las aposentadurías del estadio galo, gustó de un encuentro en que, en forma especial en el tercer set llegó a deslumbrar por la exhibición brindada por ambos.

Analizando el encuentro por etapas nos encontramos que en el primer set, la oposición del jugador chileno dio aliento a los espectadores. Jugando con parsimonia y tranquilidad, Patricio Rodríguez logró emparejar el match hasta promediar este set. Sin embargo, una vez que Roy Emerson afirmó su servicio, logró valiosos puntos.

En el segundo set y luego de ir en desventaja de dos juegos a cero, Rodríguez se levantó sorpresivamente para superar al australiano incluso en sus servicios. Muy bien se vio el player nacional desde ese instante; muy seguro en las devoluciones, al paso que Emerson perdía terreno paulatinamente. La cuenta favoreció a Rodríguez por 6|3.

El tercer set tuvo la virtud de levantar aún más el estado de ánimo de los aficionados concurrentes, luego que el tenista visitante venciendo cómodamente por 5 juegos a 0, fue nuevamente perdiendo terreno en forma paulatina hasta verse alcanzado en las cifras e incluso superado por 6 a 5. Fue esta etapa, lo mejor que ha brindado Patricio Rodríguez en Chile. Con prestancia y una técnica que de hacerla perdurar en sus encuentros, debe darle mejores posibilidades al representante nacional en sus compromisos venideros.

En este set y una vez consiguió igualar a 5 juegos, el jugador chileno, el movimiento de la cuenta fue (el primer número para Emerson y el segundo para Rodríguez): 6x6, 6x7, 7x7, 8x7, 8x8, 9x8, 9x9, 10x9 y 11x9.

Como puede advertirse el australiano no lograba vencer fácilmente a Rodríguez, quien emparejó la cuenta repetidas veces. Se indica entonces lo que vibró el público que premió en forma constante con nutridos aplausos, las jugadas de ambos players.

Finalmente, en el último set, el tenista nacional fue presa fácil de Emerson, quien en forma rápida le venció sin atenuantes, al sufrir una ostensible baja en su estado físico Rodríguez.

Muy meritoria fue la actuación del representante chileno, luego que en este match superó en mucho, sus anteriores presentaciones, ofreciendo variados recursos, resaltados aún más si se considera que estaba nada menos que ante el número uno del tenis mundial.

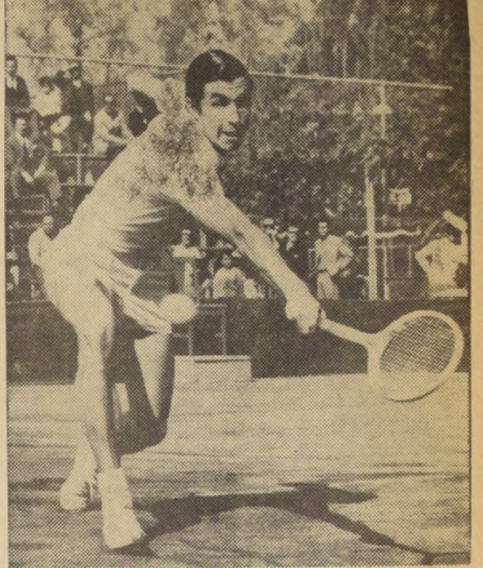
Roy Emerson brindó por su parte una nueva exhibición de sus ponderados recursos, sobresaliendo su violento saque y una agilidad y destreza admirables. Patricio Rodríguez le colocó pelotas muy difíciles y lejos del alcance de cualquier otro jugador, pero, con increíble habilidad, Emerson se dio maña para llegar a casi todas. Otro detalle importante y que estimamos fue fundamental para lograr vencer en duro esfuerzo al chileno, fue su constante acercamiento a la red, consiguiendo con ello cortar el juego largo de Rodríguez.

En suma, un encuentro para recordarlo por la limpieza en las jugadas. Volviendo al encuentro anterior, habría que destacar el espíritu de lucha del norteamericano Eugene Scott, quien logró inquietar seriamente al australiano Ken Fletcher. Mucho se quejaron ambos jugadores al término del partido, por el mal estado de la cancha, detalle que también fue corroborado por los protagonistas del match básico. Fletcher rindió un encuentro regular venciendo con relativa facilidad al estadounidense.

Esta mañana desde las 9.30 horas se cumple la jornada final de este evento extraordinario que organizara la Federación Chilena de Tenis. A la hora indicada se miden, Patricio Rodríguez con Eugene Scott. Luego en el encuentro estelar lo hacen los australianos, Roy Emerson y Ken Fletcher.

El programa culmina en la tarde desde las 14.30 horas, con los partidos de dobles entre la pareja que forman los australianos, Emerson y Fletcher, contra los chilenos Rodríguez y Aguirre, que representaran a Chile en la Copa Davis.

AL ENCONTRAR un rival que lo exigió a fondo, Roy Emerson dio muestra cabal del enorme bagaje de recursos que posee y rindó ante Patricio Rodríguez un trabajo exquisito. Su técnica, su agilidad asombrosa y sus reflejos, fueron admirados por un público desbordante en el Stade Francais. Hoy va tras el título del torneo ante su compatriota Ken Fletcher.



RESULTO SOBRESALIENTE la expedición del chileno Patricio Rodríguez ante el primer jugador del mundo, Roy Emerson. Mostrando recursos de exquisita fluidez técnica, el nacional sólo cayó ante la mejor disposición física de su adversario. Vibró la afición chilena ante el trabajo de ambos valores.

"TODO LO CONSULTE antes de partir. Las dificultades, por rara curiosidad, surgieron en Lima cuando supieron que habíamos ganado", nos dicen en Los Cerrillos, a su arribo del Perú, J. Armando Band y Alejandro Délano, su copiloto.

LLEGO J. ARMANDO BAND:

"Una exclusión que yo ni nadie se explica..."

Nos habla de su curioso caso el ganador del Gran Premio del Perú.— Consultó antes de partir si podía correr con pistones especiales.— Después de vencer le dijeron que no.— El Touring Club del Perú, su mejor abogado.— Su caso está pendiente.

Un entusiasta y cordial recibimiento tributaron ayer en Los Cerrillos, autoridades deportivas, socios de la rama de Automovilismo de la U. C., pilotos, amigos y familiares, al joven volante nacional Juan Armando Band y a su co-piloto Alejandro Délano, recientes vencedores del Gran Premio Internacional "Presidente del Perú", con motivo de su regreso a la patria.

Entre otros, se hicieron presentes en nuestro primer puerto aéreo, para dar la bienvenida a ambos corredores, los dirigentes Manuel Soza Herrera, secretario de la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile; Enrique Castro, secretario de la Asociación de Volantes de Chile; Hugo Belmar, presidente de la rama de Automovilismo de la U. C.; Víctor Correa, vicepresidente; Patricio Concha, secretario; Hernán Belmar prosecretario y los pilotos Raúl Jaras, Boris Garafulic, Jorge Verdugo, Jaime Besa, Sergio Prieto, Fernando de la Cruz y Ramón Gimeno.

CURIOSO CASO DE EXCLUSION.— Logramos conversar con Band, respecto a su bullada "exclusión" como ganador de la prueba. Sonriente y gentil como siempre, J. A. Band nos dice: "Cosas que a veces se dan también en automovilismo. Expediente al cual recurren en fútbol por ejemplo, ciertos equipos cuando pierden en la cancha y triunfan en secretaría. Con todo, así como no hubo mala fe de mi parte, tampoco creo que haya existido en los dirigentes del automovilismo peruano. Antes de hacer viaje al Perú, consulté por radio, directamente a Lima, si podía correr dentro de la Clase 1.300 a 2.000 cc. Les expliqué que yo tenía 1.830, con pistones especiales. Me dijeron que sí. Hice el viaje, entonces, con Alejandro Délano. Allá, una vez llegado, volví a hacer la misma consulta a Kurt George y a los dirigentes del Automóvil Club Peruano. El señor Franco del Conte, director, me contestó delante de varios testigos —entre otros don Cristián Brahms, padre— que no había inconveniente, pues mi "Volvo" hacía menos de 2.000 cc. Largué y corrí confiado. Y, como ustedes saben, corriendo esta vez con suerte y gracias a la gran ayuda de mi copiloto y amigo Fernando Délano, vencí. Después vino el terremoto. Le buscaron los tres pies al gato, dijeron que yo había usado pistones que no eran "Volvo" y... me quitaron el triunfo, aplicándome un curioso calificativo: "exclusión", que sólo se aplica antes de una carrera y no después de ella. En realidad, no se atrevieron a descalificarme..."

INTERVIENE EL TOURING CLUB.— Tanto revuelo causó esta medida —prosigue Band—, que casi todos los diarios de Lima lo tomaron para la chacota. Y, como la cosa era seria, intervino el Touring Club del Perú, que es la autoridad máxima del automovilismo peruano. Esta entidad dirigió entonces una nota al Automóvil Club Peruano (equivalente a la Asociación de Volantes de Chile, nuestra), ordenándole a este último no efectuar la repartición de premios, mientras no se investigara el caso mío. Pero el Automóvil Club Peruano no tomó en cuenta para nada esta notificación y realizó la repartición de premios, asignándole entonces el primer lugar de la carrera a Kut George. Así, el problema quedó entre ellos y sigue latente. No es un capítulo cerrado, pues antes de venirme hice mi defensa ante notario probando mi buena fe y tengo confianza en la corrección y ecuanimidad de los directivos del Touring Club del Perú. Y tantas demostraciones de adhesión me dieron que aquí traigo una carta del Club de Automóviles Sport del Perú, firmada por su presidente, don Miguel Navarro, invitándome oficialmente, con todos los gastos pagados, a correr el 24 de este mismo mes, Las 6 Horas Peruanas, de Campo de Marte."

MANIFESTACION.— Desde Los Cerrillos, formando caravana a los vencedores del Perú, los que acudieron a saludar a Band y a Délano, fueron invitados a una manifestación en la Estación de Servicio Sima, en calle Almirante Barroso 70. Allí, a ambos, le fue ofrecido un coctel, ejerciendo las veces de "maestro de ceremonias", Guillermo Thomasen, jefe de ventas del establecimiento. En el transcurso de ese acto, Alejandro Délano nos dijo que dedicaba su triunfo en Lima a su padre, don Eduardo Délano Frederich, ex pionero y crack de nuestro automovilismo, e ingeniero-mecánico, como él. Nos dijo Délano que sólo habían tenido una "panne" en la 1a. etapa de la prueba y que en la segunda, la máquina les caminó como un reloj. Tuvo, por últimas frases de sincero reconocimiento por las atenciones que a ambos le dispensaron en el Perú.

La rama de automovilismo de la U. C. ofrecerá mañana lunes una conferencia de prensa, a las 21 horas, en su sede social, para explicar el "caso" Band.

ENTUSIASTA RECIBIMIENTO tributó la afición peruana a Juan Armando Band y Alejandro Délano, su copiloto, después de vencer en el Gran Premio Automovilístico "Presidente del Perú 1964. Aquí, rodeado de admiradores, Band, en primer término, y más atrás, Délano.

Provincial Infantil:

Chocan selecciones de Santiago y Maipú

Por el primer Campeonato Provincial de selecciones de 1a. infantil y juvenil y correspondiente a la cuarta fecha de este evento se enfrentan esta tarde los equipos de las Asociacions de Santiago y Maipú, en el Estadio Municipal de Maipú.

De común acuerdo los representantes de ambas Asociaciones optaron por jugar estos partidos en ese estadio, por cuanto en lo que va desarrollado de este campeonato, es la mejor plaza deportiva en la actualidad.

Cabe hacer notar también que los cuadros de 1a. infantil de ambas instituciones se encuentran invictos a través de este campeonato, y se estima que el ganador de este encuentro es con seguridad el futuro campeón de esta división en este Campeonato Provincial.

Los encuentros se han programado de la siguiente manera: a las 15.15 horas, las 1as. infantiles y, a las 16.30 horas, las juveniles. Turno para ambos partidos: Renca.

La sección infantil de la Asociación de Fútbol de Santiago, nos ha encargado citar a todos los elementos tanto infantiles como juveniles. Estos deben encontrarse en Avda. Bdo. O'Higgins con Dieciocho, paradero de los microbuses Maipú, a las 13.30 horas de hoy domingo.

GRAN CONCURSO LA NACION FOTO-FUTBOL



J. RUBIO

MOCCIOLA



L. LARRAIN

N. SCHIRO



I. CARRASCO

J. POBLETE



J. CORTEZ



RENE ORTIZ



G. TRONCOSO



P. HUERTA

El "Foto-Fútbol" obsequiará cartillas de promoción esta tarde a los asistentes al Estadio Nacional

Tienen idéntica validez que las publicadas por LA NACION, para los efectos de concursar.— A partir del próximo martes reclame Cartillas de Promoción a los distribuidores en La Serena, Coquimbo, San Felipe, La Calera, Quillota, Viña del Mar, Valparaíso y Talca.— Nómina de los millonarios premios a que optarán los lectores en septiembre próximo.

El millonario concurso FOTO-FUTBOL que "LA NACION" entrega a sus miles de favorecedores de todo el país, repartirá enteramente gratis cartillas de promoción de cada uno de los dieciocho institutos que forman la Primera División del Fútbol Profesional chileno.

Mañana obsequiaremos esas cartillas de club a los asistentes a la reunión doble del Estadio Nacional, en donde a primera hora juega Unión Española con Universidad de Chile, y en el partido estelar, Colo Colo y Santiago Morning, en una nueva versión del "Clásico de los Albos".

A partir del próximo martes 12 de mayo, ese mismo obsequio lo haremos en las ciudades de LA SERENA, COQUIMBO, SAN FELIPE, LA CALERA, QUILLOTA, VIÑA DEL MAR, VALPARAISO y TALCA, las que se hallan representadas en el torneo profesional del balompié nacional, en Primera División.

En los lugares señalados, los lectores deben recurrir a los distribuidores del diario "LA NACION", que serán las personas encargadas de entregar a cada uno de los requirentes la cartilla de club, sin cobro alguno por ella.

En algunos días más, procuraremos de que estas cartillas de promoción puedan llegar a todos los lugares del país, como son los deseos de FOTO-FUTBOL y "LA NACION", el diario de los deportistas.

CONSULTAS SOBRE "FOTO-FUTBOL"

Los lectores de la capital o de provincias que deseen formular alguna consulta sobre el millonario concurso "FOTO-FUTBOL", deben dirigir su correspondencia a la Casilla N.o 81-D, SANTIAGO, CONCURSO "FOTO - FUTBOL".

Las respuestas las daremos en estas mismas columnas, tal como lo hemos hecho hasta ahora con lectores de Iquique, La Ligua, Santiago, Machalí (Rancagua), Mineral de Sewell, San Fernando, Curicó, Talca y Cauquenes (Maule).

CANJE DE CARTILLAS

El canje de Cartillas de clubes se hará en la capital, en el diario LA NACION, calle Agustinas N.o 1269. Los concursantes de provincia deberán hacer sus envíos por correo a nuestra Casilla N.o 81-D, SANTIAGO, con excepción de los lectores de VALPARAISO y TALCA, que podrán recurrir a nuestras Corresponsalías. En el puerto, Avenida Blanco Encalada N.o 1161, y en la ciudad sureña, en calle Dos Oriente N.o 1032.

NOMINA DE LOS PREMIOS

La nómina actual de los premios que serán sorteados en el mes de septiembre próximo, es la siguiente: un televisor GELOSO, de Bonacic y Caro Ltda.; un refrigerador EMERSON, fabricado por HITES HNOS.; una máquina de coser LIBERTY, de ORDINA; una bicicleta ITAL-SPORT de CYCLES ALAMEDA; Electrófonos, Radios de sobremesa y portátiles de la famosa marca PHILIPS, y máquinas de afeitar, PHILISHAVE; relojes CHEVRON, de la Relojería GABOR; una colección BILLIKEN —30 títulos—, de Librerías RENACIMIENTO; camisas NELBEC; zapatos de fútbol de ALONSO E HIJO; pelotas CRACK; delantales y guardapolvos eternos de JULIN SERRA, y dos pasajes a Río de Janeiro, Brasil, atención de PANAIR DO BRASIL, y muchos galardones más.



EL TALENTO HECHO FUTBOL.— Quien vea jugar al alero derecho de Colo Colo, Mario Moreno, tendrá que convenir que se trata de un futbolista eminentemente cerebral en su expedición en la cancha. Sus jugadas tienen la chispa del genio. De ahí su popularidad y las controversias que provoca entre los entendidos. El FOTO-FUTBOL servirá para demostrar el arraigo del hábil y diestro Mario Moreno, entre los seguidores de la divisa alba del Cacique.

Comentamos

Park Sun Ja, se llama la capitana del cuadro de básquetbol femenino de Corea del Sur. Fue calificada por los técnicos que asistieron al Mundial de Perú, entre las seis mejores jugadoras del certamen. Designación a todas luces feliz. Se trata de un valor de excepción. Creemos que el Gimnasio Nataniel hacía tiempo que no recibía en su parquet una figura de tanta alcunia. De físico especial para este deporte, alta, delgada, de largos brazos, vivaz, con mucha chispa, concentrada en su juego, dirige, ordena, encesta, lucha bajo los tableros y acciona con una ágilidad felina. A todos estos atributos agrega una simpatía natural y una humildad tan propia de la mujer oriental. Cuando el entrenador coreano la cambió, en los minutos finales recibió un aplauso espontaneo de todo el Estadio. Largo, sostenido y con mucho cariño. Ella se levantó de la banca de los reservas y se inclinó a la costumbre oriental. Con una sonrisa agradecía el homenaje y en las palmas de público, las muchas gracias por una faena completísima. Técnicamente insuperable. Una mujer llena de atributos y una jugadora excepcional.

A. L. P.

Tercera fecha:

San Ramón enfrenta a Atlético Caliche

Por la 3.a fecha de la competencia oficial de la Asoc. Metropolitana, hoy en la mañana se miden Atlético Caliche y San Ramón, empezando con los terceros a las 9.15 horas. Esta confrontación tendrá como escenario la cancha del Estadio Academia de Humanidades. El jueves pasado Atlético Caliche jugó con Maracaibo, empatando con el 1.o a 3, con goles de Ruperto Valencia (2) y José Parhan; perdió con el 2.o por 2 a 1, con gol de Araya y ganó con el tercer elenco por 3 a 1, con goles de Valencia y Jorge Cabrera.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente.



EN LOS PRIMEROS 10 MINUTOS DEL MATCH, Chile se constituyó en rival de peligro. Es decir, mientras tuvo fuerzas para resistir el ritmo del equipo visitante, luego cedió ante la mayor potencialidad y excepcional calidad de Corea. En el grabado, Onésima Reyes, que estuvo muy bien, trata de arrebatar el balón a una defensora de Corea, y éste se escapa a su control y al de Ismenia Pauchard.

FUTBOL DE ASOCIACIONES:

Vista Hermosa debuta en Serie de Honor, ante Arco Iris F. C.

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones congéneres, Ligas y Agrupaciones de la capital y comunas vecinas han fijado para hoy los siguientes programas por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO

Segunda fecha de la primera rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 13.45 horas:

SERIE HONOR

Cancha Ilharreborde: Ilharreborde con Famae. Turno, México Central. Cancha Mademsa: Mademsa con Estrella. Turno, Propa. Cancha Madeco: Madeco con Santos Aybar. Turno, Diablitos Jr. Cancha Unión Condell: Unión Condell con Small Star. Turno, Cuarta Zona. Cancha San Ramón: Vista Hermosa con Arco Iris. Turno, Valdebenito.

SERIE UNION

Cancha Academia de Humanidades: México Central con Valdebenito. Turno, Small Star. Cancha Cuarta Zona: Cuarta Zona con Unión Arauco. Turno, Unión Pacífico. Cancha Gimnástico Arturo Prat: Gimnástico Arturo Prat con Carlos Walker. Turno: Borgoño. Estadio Famae: La Cruz con Liverpool-Wanderers. Turno, Famae. Cancha Estadio Nacional N.o 8: Lautaro Atlético con Caupolicán. Turno, Nac. El Salto. Cancha Estadio Nacional N.o 12: Nacional El Salto con Libertad. Turno, Lautaro Atlético. Cancha Estadio Nacional N.o 20: Propa con Fortín Mapocho. Turno Libertad.. Turno general en el Estadio Nacional, Club "Caupolicán". Turno telefónico, Club "Mademsa".

NOTA: Se pone en conocimiento de los señores directores de turno, que deben comunicar a la secretaría de la Santiago el resultado de estos encuentros, a fin de que éstos sean publicados en la prensa de mañana lunes.

El NO cumplimiento de este acuerdo es sancionado por la Asociación, por consiguiente esta entidad atenderá hoy domingo 10, de 18 a 20 horas, para tal cometido, insistiéndoles a los señores directores de turno que para hacer estos llamados respeten el horario fijado por la secretaría.

El teléfono de la Asociación es el 84057.

ASOCIACION SAN MIGUEL

Tercera fecha de la primera rueda. Tres divisiones

COPA "SAN MIGUEL"

En la mañana, a las 9 horas. Tres divisiones.

Cancha V. de Chile: V. de Chile con P. Montt. Turno: Arturo Baeza. Arb., Balmaceda.

Tarde, a las 13.30 horas. Tres divisiones.

Cancha Esperanza: J. Esperanza con D. América. Turno: G. Maguenzo. Arbs.: Salvador S. M. Cancha Germania: Germania con U. Coquimbo. Turno: M. Abukhalil. Arbitros, Huracán. C. Fco. Toledo: Fco. de Toledo con J. Aravena. Turno: M. Concha. Arbs.: Lastarria. Cancha Pobl. Atacama: J. Atacama con J. Dávila. Turno: J. P. Huemul. Arbs.: 16 de Febrero. Cancha Defensor. Estrella del Pacífico con J. L. Vergara. Turno: 7.o de Línea. Arbs.: Luis Ramírez.

COPA "ANTONIO SAGREDO"

En la mañana, a las 9 horas. Tres divisiones: Cancha Defensor: Arturo Baeza con 7.o de Línea. Turno: Defensor. Arbitros: Toledo. Cancha M. Concha: M. Concha con J. V. Lastarria. Turno: J. Dávila. Arbitros J. Aravena. Tarde, a las 13.30 horas. Tres divisiones. Cancha M. Abukhalil: M. Abukhalil con G. Maguenzo. Turno: J. Atacama. Arbs.: U. Coquimbo. Cancha Huracán: Huracán con Balmaceda. Turno Germania. Arbitros: P Montt.

Cancha 1, Estadio San Miguel: J. P. Huemul con Salvador S. M. Turno: Esperanza. Arbs.: Estrella. Cancha 2, Estadio San Miguel 16 de Febrero con Luis Ramírez. Turno: V. de Chile. Arbs.: J. L. Vergara. Estadio El Llano: Juan Pinto Durán con U. Palermo. Turno: Directorio. Arb., Directorio.

ASOCIACION QUINTA NORMAL

Cancha Zambrano N.o 1.— Blue Star con Escuela Experimental. Turno, Deportivo Mario del Campo. Cancha Zambrano N.o 2.— Julio Ruiz con Yuvento. Turno, Deportivo Cristal Yungay. Cancha La Estrella de Oro.— Mejillones con Mariscal Sucre. Turno, Deportivo La Estrella de Oro. Todos los partidos, con tres equipos, empezando con los terceros a las 13.40 horas.

ASOCIACION D. C. LA FLORIDA

Segunda fecha de la primera rueda. Tres equipos, empezando los terceros a las 14 horas.

Cancha Luis Silva (Paradero 12 de Puente Alto).— Manuel Rodríguez con Luis Silva; 14, 15 y 16.15 horas. Arbitros los señores Arturo Barrera, Roberto Saavedra y Luis H. Pérez Berríos. Cancha Vicente Valdés (Paradero 14).— Mirador Azul con Vicente Valdés; 14, 15 y 16 horas. Arbitros los señores R. Toro, P. González y G. Pérez. Cancha Unión Santa Marta (Paradero 16).— 15 de Febrero con Unión Santa Marta; 14, 15 y 16 horas. Arbitros los señores J. Becerra, E. Hernández y S. Lillo. Cancha San Luis (Paradero 21).— Unión Nueva Rosales con Unión San Luis; 14, 15 y 16.15 horas. Arbitros los señores M. Rojas, J. Pereira y Manuel Ríos. Cancha San José de la Estrella (Paradero 23).— Gerardo Monsalves con San José de la Estrella; 14.15 y 16.15 horas. Arbitros los señores J. Poblete, G. Carreño y H. Díaz.

LIGA INDEPENDENCIA

Cuarta fecha de la primera rueda. Tres divisiones, empezando los de tercera serie a las 9 de la mañana.

Polo Sur-Imperial. Cancha O'Higgins. Enfield-Central Oeste. Cancha Roberto del Río Acharán-Alborada. Cancha Rodighiero N.o 1. Banfield-Navarrete y López. Cancha San Fernando. Francia-Bezanilla. Cancha Conchalí N.o 1. Río Jachal-U. E. Z. Cancha Palais Royal. Quintín Vargas-Flor de Castaños. Cancha San José.

Turnos y arbitrajes: Deportivo Roberto Mac Clure.

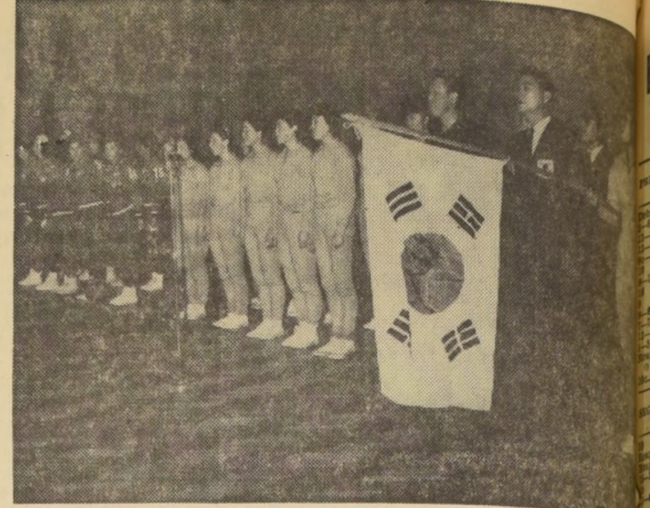
LIGA INDEPENDIENTE CONCHALI

Domingo 10 de mayo, 2a. fecha de la 1a. rueda.

Cancha Torino: 3.os equipos, a las 9.30 horas. Relámpago con Vidal Araya.

Estadio Municipal N.o 2. — 3.os equipos, a las 9.30 horas: Manuel Rodríguez con 21 de Mayo. Cancha N.o 1.— 3.os equipos a las 9.30 horas: Municipal con Estrella de Roma. Estadio Rodighero.— 3.os equipos, a las 14 horas: Santa Teresita con El Rayo. Cancha N.o 2. 3.os equipos, a las 14 horas: Escudo de Chile con Cultural Roble. Cancha Venezuela: 3.os equipos a las 14 horas: Unión Venezuela con J. Guayaquil. Cancha Juan Astorga.— 3.os equipos, a las 14 horas: Atlético Serena con Academia. Cancha Palais Royal.— 3.os equipos, a las 14 horas: Palais Royal, con J. Torino.

Libre: Verde Nilo. Partido importante de la fecha: Manuel Rodríguez con El Rayo.



LA CEREMONIA DE BIENVENIDA al equipo de Corea del Sur fue sencilla, pero llena de afecto y simpatía. Se izaron los pabellones de Chile y Corea del Sur, y el público entonó nuestro himno cuando correspondió el izamiento del pabellón coreano, las integrantes del equipo cantaron la canción nacional de ese país. En el grabado, los planteles formados, observan el acto.

BASQUETBOL:

Corea del Sur, un básquetbol - espectáculo

El conjunto asiático confirmó en su primer encuentro las bondades de su juego de categoría mundial.— Esta noche se juega la revancha a las 20 horas en el Gimnasio Nataniel.

Brillantes, desde todo punto de vista, resultó la presentación del conjunto de Corea del Sur en su encuentro debut en canchas chilenas. Venció sin objeción al quinteto nacional por la cuenta de 87 a 63, marcador elocuente para indicar cuál es la diferencia que en este instante existe entre el básquetbol femenino nacional y cualquier otro país de Europa o Asia.

Lo más penoso es que esta vez fue en casa, donde se supone que el cuadro local las tiene todas para rendir en forma normal. Y ello no ocurrió. Al contrario, se notó desde los primeros minutos la diferencia de estado físico entre uno y otro equipo. Diferencias en la forma de enfocar este deporte, diferencias en la mentalidad técnica, diferencias de ritmo, de puntería, de ánimo y de concepción de equipo.

Corea del Sur ganó en forma invicta su Rueda de Consuelo en Iquitos. Los técnicos señalaron en Perú que era uno de los conjuntos más técnicos y que practicaba el basquetbol más bello. Esto quedó corroborado en Nataniel, el viernes. Un equipo completo, que juega sin pausa. Todo lo hace a la carrera, sin detenciones. El balón circula de una a otra jugadora en forma veloz. Siempre en rotación, en permanente movimiento. El porcentaje de conversión es extraordinario. Sin ser muy altas, tiene dos jugadoras que sobrepasan el metro setenta y cinco, el resto es muy bajo, pero se dan maña para lanzar con salto, con un disparo acomodado a su envergadura física.

Desde los primeros minutos se vio más cuadro al coreano. Chile presentó un quinteto sin chispa, desganado, lento y sin puntería. Y la dirección técnica cooperó con desaciertos increíbles en los cambios, para que nunca se pudiera armar. De esta forma si el público fue a ver el básquetbol fluido de estas representantes de Corea, salió satisfecho. El cuadro chileno —un fantasma— le dio toda clase de facilidades.

Al margen del resultado queda lo otro. Lo agradable, lo provechoso. La lección que debe ser considerada. Corea, juega el básquetbol de esta época, y Chile, enmarcado en cánones técnicos que va no se usan. Estático, con jugadas preconcebidas. Con paseo del pivote bajo el tablero en forma inútil. Ismenia Pauchard, la mejor jugadora del equipo, se pierde en un juego inconexo y sin mayor producción. Sin ella, no hay esperanza de lograr un rebote. Y se lanza justamente cuando está en una posición que no puede llegar. Indice elocuente de falta de trabazón y entendimiento, que no se compadece con el trabajo de más de seis meses que tiene el plantel.

Queremos pensar que la actuación de Chile en esta oportunidad fue falsa. Que hoy en la revancha tendrá que rendir más. Fueron demasiados los desaciertos de jugadoras que tienen mayor calidad, que deben ser superados. Raúl López está pagando tributo a su inexperiencia en este deporte y el básquetbol chileno está sintiendo muy hondo esta debutación.

HOY LA REVANCHA

Si el viernes se llenó el Gimnasio, la jornada de esta noche debe ser otro éxito de taquilla. Se despide el conjunto coreano de Chile, para seguir viaje a Argentina y bien vale la pena presenciar su actuación.

La jornada se inicia a las 18.30 horas, con el cotejo entre los quintetos de Físico y Pedagógico, reforzado. El conjunto de Físico hará debutar a los jugadores incorporados este año, y Pedagógico se refuerza con Romberg, de Escuela de Ingeniería, y Gastón Arriagada de Escuela Normal. Un buen encuentro.

El match internacional ha sido programado para las 20 horas, entre Corea del Sur y el seleccionado chileno.

SAN ADOLFO, DE SAN BERNARDO.— Famoso club de fútbol. Fue el primer Campeón del Monumental de los Barrios CCU, y tuvo sensacionales y brillantes actuaciones en la República Argentina. En el elenco forman siete hermanos de apellido Silva, y todos ellos auténticos cracks. Esta tarde se enfrentarán al Campeón CCU de 1963, San Pedro, de Rancagua, en el Estadio Ferro, con motivo de la inauguración del Tercer Campeonato que auspicia Cía. de Cervecerías Unidas.

TODO EL MUNDO HOY AL ESTADIO FERRO:

Gigantesco desfile del Monumental CCU

La entrada es gratuita; San Pedro y San Adolfo, ambos campeones 1963-1962, en gran partido.

Esta tarde el Estadio Ferrobádminton, ubicado en San Eugenio, sera el escenario para la Fiesta Máxima del Deporte Popular. Ciento veintiocho clubes de la capital, que intervendrán en las sensacionales eliminatorias del 3.er Campeonato Monumental de Fútbol, que anualmente auspicia la Cía. de Cervecerías Unidas, lucirán su prestancia y corrección en un desfile multicolor, sin precedentes en la historia del fútbol modesto que se practica en todas las comunas, no tan sólo de nuestra ciudad, sino que en provincias, a las cuales se ha extendido este extraordinario Torneo para clasificar, cada año, al auténtico campeón.

El estímulo que ha dado a estos torneos la Cía. de Cervecerías Unidas ha hecho que todos los clubes corran y se apresuren a reconocer filas en, ahora, las Ligas Independientes de Fútbol CCU, organizadas en cada barrio, con sus respectivas directivas, y en donde buscarán la clasificación en torneos oficiales, cuyos lances, domingo a domingo, resultarán apasionantes.

LA FIESTA DE ESTA TARDE

Anteriormente, por su envergadura, esta Fiesta de Inauguración se hizo en la elipse del Parque Cousiño. En atención a que dicha elipse está imposibilitada para ocuparla, la directiva del Club Ferrobádminton dispuso su gran Estadio, anclado en el populoso barrio San Eugenio. Se han adoptado todas las providencias del caso para una lucida presentación de los clubes de barrio, los mejores de la capital, en el grandioso desfile. Cada institución guarda una sorpresa para superar a sus congéneres, a fin de lograr el busto "Bernardo O'Higgins" (once en total), que serán obtenidos por los de mejor presentación y cuya entrega será inmediata.

DOS CAMPEONES CCU FRENTE A FRENTE

El espectáculo será nutrido en novedades. También para dar término a la fiesta de hoy, se medirán en un sensacional match, los conjuntos Campeones CCU, de brillante actuación ambos en representación del fútbol de los Barrios en torneos internacionales de la República Argentina: San Pedro, de Rancagua (Campeón de 1963), y San Adolfo, de San Bernardo (Campeón de 1962). En San Adolfo hay una curiosidad, ya que forman en el cuadro 8 hermanos de apellido Silva, y cada cual es un auténtico crack.

EL PROGRAMA

El programa completo de la reunión de esta tarde, que sirve como Inauguración Oficial al Campeonato Monumental de los Barrios CCU, será el siguiente:

14 horas: Match de Infantiles: Flamengo, de San Miguel, con Círculo Social de Las Barrancas.

15.00 horas: Desfile de las Ligas CCU, con sus clubes afiliados.

17 horas: Match entre San Pedro, de Rancagua (Campeón CCU de 1963), con San Adolfo, de San Bernardo (Campeón CCU de 1962).

La invitación es cordial para todo el mundo y, como decimos, la entrada, ¡COMPLETAMENTE GRATUITA!

BASES DEL FOTO-FUTBOL

1.—El lector deberá llenar cuantas cartillas desee, con las fotografías que irá publicando nuestro diario, de cada uno de los jugadores —titulares y suplentes— y el respectivo entrenador de los clubes integrantes de la División de Honor del fútbol profesional.

2.—Las fotografías de los jugadores y entrenadores están apareciendo desde el 1.o del presente mes. Las cartillas a utilizarse para pegar dichas fotografías, están siendo insertadas, semanalmente, en las ediciones de los días lunes y jueves.

3.—Cada cartilla completa —15 jugadores y el entrenador— da derecho a un cupón numerado y que permitirá al lector su participación en el gran sorteo final, a realizarse en el mes de septiembre próximo, en fecha que se determinará oportunamente, y ante Notario Público.

4.—Las cartillas completas, al momento de ser canjeadas, además del cupón para el sorteo, otorgan al lector el derecho a reclamar una fotografía de su jugador favorito. El concursante que haya juntado las 16 fotos correspondientes a uno de los equipos tendrá a su vez derecho a obtener de la Empresa LA NACION una foto tamaño 18 x 24, del equipo que desee.

5.—Las cartillas se canjearán en Santiago, en nuestras oficinas de calle Agustinas 1269, primer piso, además de los locales que se indican en estas mismas columnas.

6.—Los lectores de provincias en donde no haya Agencias de canje deberán remitir las cartillas por Correo a la Casilla 81-D, Santiago, indicando claramente su dirección postal y el jugador cuya fotografía desea. A vuelta de correo, LA NACION enviará los cupones numerados y la fotografía correspondiente.

7.—El concurso FOTO-FUTBOL será cerrado el 30 de agosto de 1964. Los envíos de provincia serán válidos hasta esa misma, fecha, siempre que el timbre-sello de Correos registre como fecha de expedición de la carta la fecha 30 de agosto.

SE CANJEAN CARTILLAS EN:

SANTIAGO: LA NACION, Agustinas 1269, Casilla 81-D.
VALPARAISO: Corresponsalía de LA NACION, Avenida Blanco N.o 1161.
TALCA: Corresponsalía de LA NACION, 2 Oriente N.o 1032.

Hipódromo Chile

Domingo 10 de mayo de 1964

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 7.45 horas.— 11a. Serie.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Dugol	61	10	C. Ibarra	Eto. Castillo
2	Calpe	54	2	R. Neira	A. Donati
2a	Goyita	54	8	S. Allende	A. Donati
3	Falco	54	15	L. Fuentes	H. Yáñez
4	Pandax	54	3	G. Farfán	P. Medina
5	Pedro León	53	11	L. Camus	J. Castro R.
6	D. Basilio	53	1	S. Meneses	A. H. García
7	D. Memo	53	7	E. González	H. Inda
8	Insolación	53	6	E. Soto	D. Torres
9	Magistral	53	12	M. Ramírez	N. Peralta
10	Marisol	53	16	G. Meneses	T. Herrera
11	Murray	52	4	M. Yáñez	R. Bernal G.
12	Lardaco	52	14	G. Jorquera	M. Rendic
13	Montonero	52	14	NO CORRE	A. Muñoz
14	Ancoa	51	9	NO CORRE	C. Rivera
15	Vandolena	51	13	N. N.	E. Bécar

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros. — A las 8.10 horas.— 12a. Serie.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Al Ras	55	16	R. Castillo	J. Castro
2	Fuego	55	7	F. Venegas	J. Zúñiga
3	A. Mar	54	14	L. Muñoz	N. Peralta
3a	Antiparra	47	4	Hugo Pilar	N. Peralta
4	Sorprenda	54	8	M. Plaza	R. Gómez
5	Chaminade	54	10	M. Carú	O. López
6	Charada	53	2	R. Céspedes	S. Gajardo M
7	Monocle	53	5	S. Escudero	R. Villa
8	Trueno	54	3	NO CORRE	E. Barticevic
8a	Vulcano	51	13	E. González	E. Barticevic
9	Le Becau	51	6	R. Neira	T. Bustos
10	Milsán	50	12	G. Meneses	H. Miranda
11	Nildita	50	11	A. Salas	D. Miranda
12	Revelación	49	15	O. Cerda	C. Santos
13	Teatino	49	1	NO CORRE	S. Miceli
14	Marty	46	9	L. Caroca	A. Donati

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 8.35 horas.— Condicional.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Dolly Pen	54	1	J. Latorre	T. Bustos
2	Fine Opal	54	3	J. Barrios	E. Scala
3	Fraternité	54	2	J. M. Aravena	J. M. Baeza
4	Galaxia	54	4	F. Toro	A. Ramírez
5	India Mora	54	7	R. Madariaga	H. Cisternas
6	La Estramb.	54	10	H. Salas	I. Duque
7	Madrecita	54	11	J. García	C. Santos
7a	Noblesse	54	12	M. Alquinta	C. Santos
8	Malhumorad	54	8	E. Araya	A. López
9	P. Paola	54	6	E. Soto	E. Cáceres
9a	Tejonera	54	9	G. Meneses	E. Cáceres
10	Tundra	54	5	E. González	D. Torres

CUARTA CARRERA — 1.200 metros.— 2a. serie.— A las 9 horas.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Hossegor	57	10	E. Soto	A. Vodanovic
2	Calerano	56	4	J. Miranda	H. Jara
3	Novial	54	5	M. Díaz	J. Vial
3a	Alassio	48	9	R. Jaque	J. Vial
4	Ras Paddock	54	3	J. Martínez	H. Miranda
5	Bangkok	52	7	G. Meneses	E. Bécar
6	Big Winner	52	2	M. Ramírez	T. Herrera
7	Ahora Sí	49	6	R. Céspedes	L. H. Sorrel
8	Serafín	49	1	E. González	G. Pérez
9	Bobby	46	8	S. Alcalde	R. Quiroz

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 9.30 horas — Primera válida para la Apuesta Doble.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Vercelli	61	3	D. Santibáñez	A. Valenzuela
1a	Monina	51	7	R. Jaque	A. Valenzuela
2	Los Batros	54	1	P. Muñoz	E. Castillo
3	Diablaza	53	11	E. Soto	A. Luna Q.
4	Las Rosas	53	4	F. Toro	O. Becerra
5	Treble Sky	53	2	L. Caroca	L. E. Toledo
6	Corsi	53	5	O. Cerda	D. Torres
7	Las Lomas	53	9	N. Vásquez	H. Galaz
8	Montovana	53	16	L. García	A. Gutiérrez
9	La Escocesa	52	10	R. Céspedes	S. Olivares
10	Reniego	52	13	G. Jorquera	L. A García
11	Atalia	51	12	D. Cerda	R. Quiroz
12	Bailando	50	15	L. Muñoz	E. Bécar
13	Don Marcos	50	8	H. Pilar	A. Lab
14	Liberada	50	6	R. Neira	L. Guajardo
15	Pamelito	50	14	U. Gaete	C. Castro

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 1a. serie.— A las 9.55 horas.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Crispín	62	2	P. Ulloa	J. Inda G.
2	On Benja	58	6	G. Farfán	J. Suárez
3	Taguaipire	56	1	E. Araya	F. Olave
4	Riesgo	52	8	R. Madariaga	J. Castro R.
5	Talito	52	3	J. García	P. Inda
6	Atropello	49	5	L. Caroca	A. Sepúlveda
7	Mister Nat	47	4	G. Meneses	A. Sepúlveda
8	Big Money	45	7	R. Céspedes	R. Quiroz

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 10.25 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Bujara	56	11	R. Madariaga	M. Maira
2	Artillero	55	13	U. Gaete	J. Troya
3	Errata	54	9	G. Jorquera	A. Muñoz
4	Miss Lilly	53	4	L. Fuentes	H. Godoy
5	El Obrero	51	3	NO CORRE	M. Norambuena
6	M. Magoo	49	7	Héc. Pilar	A. Ramírez
7	Off Set	49	2	C. Sepúlveda	H. Cisternas
8	Oberón	49	12	E. González	J. Suárez
9	Teobroma	49	8	S. Escudero	M. Araneda V.
10	D. Alfonso	48	10	Hugo Pilar	J. Castro R.
11	Manchego	48	6	G. Meneses	J. Posadas
12	Norfolk	47	1	S. Alcalde	R. Quiroz
13	Rebuena	46	5	L. Caroca	A. Sepúlveda

OCTAVA CARRERA.— 2.000 metros.— Carrera Especial.— A las 10.55 horas.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Fondak	53	2	R. Madariaga	H. Navarro
2	Zorro Veloz	60	7	E. Soto	J. Suárez
3	Encantado	53	6	NO CORRE	A. Abarca
4	Mongrana	52	3	S. Vera	J. Melero
5	Doralisa	52	1	C. Pezoa	C. Covarrubias
6	Carácter	48	8	R. Céspedes	S. Gajardo M.
7	Rangosa	47	4	R. Jaque	R. San Martín
8	Dionisio	46	10	J. Caro	H. Cisternas
9	Palumbario	46	10	G. Meneses	A. Sepúlveda
10	Pichuco	45	9	NO CORRE	J. M. Baeza

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— Novena serie.— A las 11.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Iodamé	54	15	C. Ojeda	L. A. Orellana
2	Mache	54	14	J. Eguren	J. García
3	Don Pelé	53	3	S. Allende	H. Yáñez
4	Egilope	53	11	J. Barrios	M. Norambuena
5	El Jerarca	53	13	M. Plaza	A. Padovani
6	Pelluhue	53	9	M. Ramírez	T. Herrera
7	Balumba	53	6	J. Latorre	T. Bustos
8	Salima	53	2	U. Gaete	E. Núñez
9	Guay	52	4	C. Sepúlveda	N. Peralta
10	Indomable	52	8	L. Muñoz	A Muñoz
11	Mi Ranita	52	12	S. Vera	H. Parra
12	Mi Cholita	51	10	F. Toro	A. Gutiérrez
13	Mulpún	51	7	R. Céspedes	A. Ramírez
14	Agudo	51	5	R. Jaque	S. Olivares
15	Spartana	51	1	E. Soto	J. Castro D.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 12.05 hrs.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	El Solitario	54	5	H. Pilar	L. E. Toledo
2	Sibi	54	9	M. Alquinta	E. Scala
3	Rau	53	13	M. Ramírez	T. Herrera
4	Trivia	53	7	J. Martínez	I. Duque
5	Bienestar	53	1	R. Neira	A. Amaro
6	Cara a Cara	53	8	J. Eguren	J. García A.
7	Pic Pic	53	12	L. García	A. Petit
8	Océano	52	14	F. Toro	O. Becerra
9	Aerolínea	52	15	D. Cerda	J. H. Medina
10	Monacal	52	16	E. Soto	N. Peralta
11	Night Hill	52	11	NO CORRE	O. Lizama
12	Ariadna	51	6	C. Sepúlveda	P. Briones
13	M. Vanna	51	10	L. Muñoz	A. Vodanovic
14	Siflex	51	2	R. Jaque	L. A. Orellana
15	Ghiberti	50	3	S. Alcaide	M Norambuena
16	Operada	50	4	E. González	A. Lab

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— A las 12.40 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Aplicación	54	11	S. Vera	L. E. Toledo
2	Atocongo	54	8	C. Sepúlveda	R. Bernal G.
3	Guardia	54	10	R. Jaque	C. Tapia
4	H. Luego	54	12	R. Madariaga	M. Araneda V.
5	Mirthita	54	3	E. Rodríguez	C. Castro
6	P. Alto	54	4	F. Toro	S. Olivares
7	C. Lindo	53	5	R. Valenzuela	S. González
8	Curiosidad	53	13	G. Meneses	A. Gutiérrez
9	Magancia	53	7	L. Muñoz	A. Petit
10	Marinka	53	6	G. Farfán	E. Rodríguez
11	T. Claudina	53	2	J. Martínez	D. Miranda
12	Atalanta	52	14	R. Neira	P. Briones
13	Don Chayo	52	9	NO CORRE	O. Becerra
14	Dust Mog	51	1	G. Jorquera	A. Muñoz

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 13.15 horas.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Magdalena	51	13	E. Soto	A. Henríquez
2	Sun Ren	55	3	R. Madariaga	R. Rabello
3	Yacuto	53	12	C. Sepúlveda	A. Petit
3a	Regreso	52	10	R. Jaque	A. Petit
4	Lagarterana	53	9	F. Arancibia	N. Peralta
5	Orientador	53	16	J. Barrios	H. Gazmuri
6	O. Negro	52	6	C. Ibarra	M. Rendic
7	Río Real	52	14	L. Muñoz	O. Becerra
8	Agresor	52	4	D. Cerda	O. Jara
9	Ardentera	52	2	J. Latorre	O. López
10	Boston Pal	51	5	M. Plaza	A. Padovani
11	Camée	51	11	L. Camus	A. H. García
12	Gran Visir	51	8	R. Neira	M. Viballos
13	Vibilia	51	15	G. Farfán	J. Castro R.
14	Precavida	51	1	J. García	P. Inda
DA	Magician	52	7	L. Gutiérrez	M. Viballos

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. serie.— A las 13.50 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Alazán	54	11	C. Sepúlveda	N. Peralta
2	Saltarello	54	12	J. García	O. Becerra
2a	Pan Tadeus	50	5	M. Plaza	O. Becerra
3	Tunecino	54	7	R. Madariaga	R. Bernal G.
4	Aracajú	53	14	J. Martínez	J. Vial
5	Big American	53	9	J. Miranda	H. Jara
6	Abd El Kebir	52	16	O. Cerda	R. Castillo J.
7	Jasodito	52	3	N. N.	S. Olivares
8	Tonifare	52	10	M. Alquinta	A. Padovani
9	Salinita	51	2	H. Salas	I. Duque
10	Tameli	51	13	G. Farfán	F. Olave
11	Galanteo	50	15	R. Neira	L. Guajardo
12	Marfilino	50	1	D. Cerda	H. Cisternas
13	Chams	50	4	M. Campos	M. Martínez
14	Reñeco	50	8	U. Gaete	C. Castro
15	Llegará	49	6	E. Soto	A. Henríquez

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera	11.a Carrera	12.a Carrera	13.a Carrera	14.a Carrera
LA NACION	Calpe Magistral Lardaco	Marty Charada Milsán	I. Mora Noblesse P. Paola	R. Paddock B. Winner Bobby	Montovana Reniego Las Rosas	M. Nat Crispín Taguapire	Off Set Oberón Errata	Fondak Mongrana Rangosa	Spartana Mi Cholita Pelluhue	Océano Siflex El Solitario	T. Claudina D. Mog Curiosidad	R. Real Magdalena Orientador	Aracajú Reñeco Llegará	Regalón Pelluca Sátiro
GOLPE	Lardaco Magistral Insolación	Charada Marty Milsán	I. Mora Noblesse P. Paola	R. Paddock Calerano B. Winner	Las Rosas Don Marcos Pamelito	M. Nat Crispín B. Money	Oberón Errata Off Set	Fondak Mongrana Rangosa	Mi Cholita Spartana Pelluhue	Océano Rau Siflex	Curiosidad Aplicación T. Claudina	Orientador Vibilia Sun Ren	Aracajú B. American Reñeco	Regalón Tanteo Pelluca
LAS ULT. NOTICIAS	Magistral Lardaco Mirasol	Milsán Charada Marty	I. Mora Noblesse Malhumor.	R. Paddock B. Winner Calerano	Montovana Las Rosas Reniego	On Benja M. Nat B. Money	Oberón Errata Off Set	Rangosa Encantado Fondak	Guay Agudo Pelluhue	Rau Trivia El Solitario	P. Alto T. Claudina H. Luego	Magdalena Vibilia Ardentera	Reñeco B. American Alazán	Regalón Lamballe Sátiro
LA TERCERA	Ancoa Magistral Lardaco	Charada Marty Milsán	I. Mora Noblesse Galaxia	R. Paddock Calerano B. Winner	Atalia Montovana Las Rosas	M. Nat Riesgo B. Money	Oberón Off Set Manchego	Palumbario Mongrana Fondak	Pelluhue Iodamé Agudo	Monacal Trivia Rau	T. Claudina Aplicación Curiosidad	Camée Vibilia Sun Ren	Tonifare B. American Llegará	Regalón Lamballe Baman
LA SEGUNDA	Lardaco Magistral Falco	Milsán Charada Marty	I. Mora Noblesse Galaxia	R. Paddock B. Winner Calerano	Montovana Reniego Las Rosas	On Benja M. Nat Taguapire	Oberón Errata Artillero	Rangosa Encantado Palumbario	Pelluhue Mi Cholita Guay	El Solitario Trivia Monacal	Aplicación P. Alto T. Claudina	Ardentera Río Real Vibilia	Marfilino B. American Llegará	Regalón Sátiro Tanteo
ULTIMA HORA	Lardaco Ancoa Magistral	Charada Milsán Marty	I. Mora P. Paola Galaxia	R. Paddock B. Winner Calerano	Las Rosas Montovana Atalia	B. Money M. Nat On Benja	Oberón Off Set Errata	Mongrana Fondak Rangosa	Mi Cholita Pelluhue Guay	Océano Trivia Rau	P. Alto Curiosidad D. Mog	Vibilia Magdalena Río Real	Marfilino Tonifare Llegará	Regalón Lamballe Cuyano

Preferimos a Fondak, a pesar de los kilos

ES DE SUPERIOR CLASE EL HIJO DE EMPIRE Y FABIANA.— MONGRANA SU MEJOR ENEMIGA.—

FONDAK al que vemos aprontando con Pedro Ulloa, lleva hoy una excelente oportunidad de triunfo en la pista del Hipódromo Chile. Nos gusta, a pesar de los kilos

La Carrera Especial, Premio Congreve, servirá de base a la reunión del Hipódromo Chile. Nueve serán los animadores de los 2.000 metros, que van tras una recompensa de 3.200 escudos al vencedor.

La escala de peso está distribuida entre los 63,5 kilos (Fondak) y los 46 kilos (Palumbario). No correrán Encantado y Pichuco.

Las opciones de los rivales de esta competencia, son las siguientes:

FONDAK, 63,5 (R. Madariaga). Al galope venció a Rangosa en 1.500 metros. Le daba catorce kilos y la derrotó por tres cuerpos. Ahora van a 16,5 kilos. Está convertido en un campeón y pese al alto peso que le correspondió le damos la preferencia.

ZORRO VELOZ, 60 (E. Soto). Su última actuación fue en el Gran Premio Internacional, al rematar en el décimotercer lugar de Pánfilo. Vuelve a la pista de sus grandes éxitos.

MONGRANA, 52,5 (S. Vera). Cuarta de Fondak en 1.500 metros. Su jinete recibió un piedrazo que no le permitió —por algunos metros— seguir exigiendo. Mantiene buen estado y este jockey la domina mucho. Para el segundo lugar.

DORALISA, 52 (C. Pezoa). Cuarta de Secoya en 2.200 metros del Club Hípico. Es ganadora en esta cancha y con Mongrana una vez tuvo una serie de tropiezos. Se volverán a juntar.

CARACTER, 48 (R. Céspedes). Undécimo de Marietta en 2.400 metros del Club Hípico. No levanta cabeza. Sólo al bajo peso asignado le encontramos opción.

RANGOSA, 47,5 (R. Jaque). Escoltó a Fondak en 1.500 metros a tres cuerpos. La escala la favorece en dos kilos y puede cobrar amplio desquite. Le dejamos el tercer placé.

DIONISIO, 47 (J. Caro). Cotizado gran favorito se negó a partir en la ganada por Marietta en el Club Hípico. Está muy idéntico y aquí si parte bien puede animar la carrera.

PALUMBARIO, 46 (G. Meneses). Lentamente va mejorando en esta cancha. En su última remató tercero de Fondak en 1.500 metros. Esta distancia debe correrla mucho mejor.

DEBUTANTES

Los siguientes productos de dos años debutarán hoy en ambas pistas.

H. CHILE

■ LA ESTRAMBITO: mulata nacida el 18 de actubre de 1961. Hija de Tale of Two Cities y Embrollona, que vino a las ventas con el nombre de Etica. Pertenece a la familia 1. Es propia hermana de Emerson, elemento que en Lima ganó seis carreras. Hermana materna de Estoica (Hooligan), Exclusivo (Hooligan), Estática (Mortimer's Cross), Embromado (Mortimer's Cross) y Emergencia (Mortimer's Cross). Esta última yegua es la madre de GUAIQUILLO. Haras "General Cruz".

CLUB HIPICO

■ NUCIO: macho colorado nacido el 20 de julio de 1961. Hijo de Naucide y Treble. Hermano materno de Raspador (Farnest Rock), elemento importado en el vientre. Esta es la segunda cría de la yegua. Haras "Tarapacá".

GUIA DEL APOSTADOR

HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— LARDACO, quinto de Art Silk en 1.200 metros. Le faltó monta y se cargó a los palos. Con este jinete ya ganó. MAGISTRAL sexto de Art Silk, el jinete lo prefirió a las muchas montas ofrecidas. Tiene buenos cotejos. INSOLACION, novena de Art Silk en 1.200 metros. Trabaja en gran forma y no responde a sus aprontes.

RICARDO MADARIAGA
Lo menos: dos

SEGUNDA CARRERA.— CHARADA, cuarta de Bureta en 1.400 metros. Tuvo contratiempos que conspiraron en una mejor colocación. MILSAN, tercera de Bulgaria en 1.200 metros. No los convenció su conducción en tierra derecha. MARTY, quinto de Bureta en 1.400 metros. Livianita y con buenos cotejos.

TERCERA CARRERA.— INDIA MORA, partió muy desmejorada. Le han puesto mucho empeño en la semana. Se ve más diestra en el partidor. NOBLESSE, segunda de Naushell. Corrió en punta desde la largada y la pillaron muy al final. GALAXIA, cuarta de María Paola en 1.200 metros. Lleva superior monta y ha trabajado en gran forma.

CUARTA CARRERA.— RAS PADDOCK, dos triunfos consecutivos lleva y quedó en condiciones de seguir la serie. Mantiene insuperable estado físico. BIG WINNER, a pesos bajos siempre realiza buenas presentaciones. De un reparador descanso. CALERANO, viene de vencer a Atardecer en 1.400 metros del Sporting. Viene con "as" viñamarino.

QUINTA CARRERA. — LAS ROSAS, cuarta de Pesito en 1.400 metros. Corrió con muchos contratiempos y su jinete cambió varias veces de línea. DON MARCOS, cuarto de Policasta en 1400 con 55 kilos. El jinete lo prefirió. PAMELITO, cuarto de Art Silk en 1.200 metros, preparador y jinete están con suerte y la racha puede seguir.

SEXTA CARRERA.— MISTER NAT, cuarto de Fiel en 1.200 metros No los convenció su actuación. Al parecer esperaron mejor ocasión Ha trabajado en record y a estos kilos será difícil superarlo. CRISPIN representa la clase y pese a los 62,5 kilos no se le puede descartar. Corre muy bien en la arena. BIG MONEY, cuarta de Río Rapel en 1.200 metros, con jinete especialista para su modalidad de correr. Los kilos le favorecen enormemente.

SEPTIMA CARRERA. — OBERON, lleva cuatro segundos al hilo Con este jinete puede botar la mala. OFF SET, corrió con algunos contratiempos y ahora sorteó una buena largada. ERRATA, segunda de Ras Paddock Mantiene insuperable estado físico.



GUSTAVO FARFAN
¿On Benja?

NOVENA CARRERA. — MI CHOLITA, tercera de Cuckoo en 1.200 metros. Precipitada conducción tuvo y con este jinete la cosa cambiará mucho. La favorita. SPARTANA, reaparece después de su noveno de Róbinson. Sorteó excelente partido y lleva muy buena monta. IODAME, quinta de Amotinada. Corrió con serios contratiempos.

DECIMA CARRERA.— OCEANO, quinto de Reñeco en 1.200 metros. Tuvo serios tropiezos en el recorrido. El jinete insistió. SIFLEX, noveno de Reñeco, sorteó buena largada y puede salir con buen dividendo. EL SOLITARIO, sexto de Saúl en 1.000 metros del Club Hípico. Buena monta, buena partida y excelente cotejos.

UNDECIMA CARRERA.— CURIOSIDAD, cuarta de Jaquelina en 1.200 metros. Cuando atropellaba con éxito, le fue tapada su línea. TIA CLAUDINA, escoltó a Amotinada, y lleva superior monta. PRINCIPE ALTO, cerca ha estado llegando y la monta es muy sugestiva.

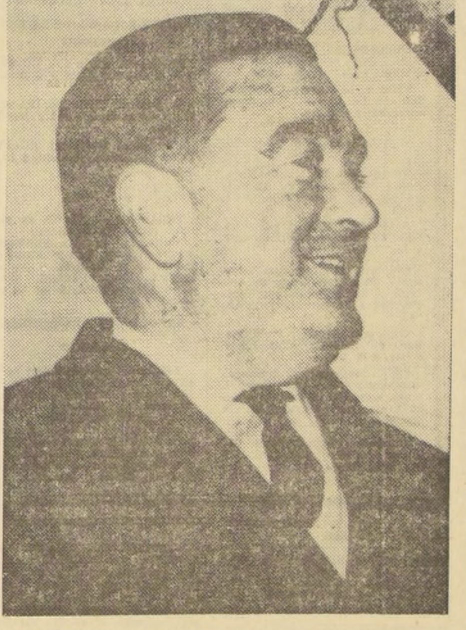
DUODECIMA CARRERA. — VIBILIA, tercera de Jaquelina en 1.200 metros. Una buena y una mala. MAGDALENA, cuarta de Tanteo en 1.200 metros, corrió con tropiezos y la monta es ideal. ORIENTADOR, reaparece con notables aprontes. Pese a que le tocó una partida por fuera, no será obstáculo para correr entre los punteros.

DECIMOTERCERA CARRERA.— ARACAJU, notable su aprontes de 1.000 metros en 1.00 1/5, este jinete lo conoce mucho. REÑECO, ganó en muy buen estilo y quedó bien colocado. MARFILINO, estuvo figurando y después fracasó sin atenuantes. Ahora sorteó favorable partida y se les puede venir de viaje.

DECIMOCUARTA CARRERA.— REGALON, en la misma meta le dieron alcance. Sorteó buena partida para su modalidad de correr y en llave con Tarsiana que le prestará mucha ayuda. SATIRO, sus últimos aprontes tienen muy entusiasmados a sus allegados. PELLUCA, viene de Viña con buenos cotejos y hay confianza en sus allegados.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros. 4a. serie.— A las 14 horas.

Antecedentes	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
13c—12c—14	1	Messager	55	12	O. Hermosilla	L. G. Alvarez
16—12—10	2	Tarsiana	55	1	D. Santibáñez	A. Valenzuela
14—2	2a	Regalón	53	3	J. Martínez	A. Valenzuela
10—12	3	Sátiro	54	11	J. Barrios	H. Gazmuri
8—1—12	4	Barba Roja	54	4	L. Camus	A. Luna Q.
6—1	5	Tanteo	52	10	R. Madariaga	S. Gajardo
4—2—12	6	Baman	51	9	U. Gaete	J. Troya
8—5—4	7	Cuyano	51	7	C. Sepúlveda	G. Pérez
8—9	7a	Donar	50	6	L. Muñoz	G. Pérez
2c—1c—3c—3	8	Lamballe	50	5	G. Meneses	C. Rivera
3v—11v	9	Pelluca	50	2	D. Cerda	G. Avila
10—13	10	Carrasco	49	8	S. Alcaide	E. Núñez



JUAN MELERO, preparador que tiene su caballada en muy buenas condiciones, debe anotarse hoy un triunfo con Parragón, que viene de ganar.

SUSPENDIDA LA REUNION HIPICA DE PEÑUELAS

LA SERENA (Especial).— Un movimiento de protesta, protagonizado por quince jinetes y catorce preparadores, suspendió la reunión hípica de hoy en el Hipódromo de Peñuelas.

Los profesionales no están de acuerdo con la sanción aplicada al jinete Luis Avendaño, por parte de las autoridades, con ocasión de la rodada del jockey Guillermo Fernández.

Fernández rodó a causa de que su colega Avendaño lo rozó y no pudo mantener el equilibrio.

Las autoridades sólo determinaron una suspensión de dos reuniones para Avendaño, mientras que la agrupación de jinetes y preparadores estiman que debió cancelársele, para siempre, su licencia.— (Luis Muñoz, corresponsal).

2.—ARTICULOS PARA CAMPO

CAMISAS SPORT NEBRASKA. Ideal para campo, playa o ciudad. Almacenes Fábrica Nelbec, Alameda 3083 (esquina). Z. 12

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

OCASION SE VENDE CAMION Diamond T trabajando. Vario en J. J. Pérez 3080, Renca. A 10|4

MOTOCICLETAS ALEMANAS MAICO, Gobi, Bauer, M. Z. Servicio, repuestos. Entrega inmediata. Facilidades. Rafalowsky Hnos. Providencia 1414 y San Diego 1789. Z. 4

CURSOS DE MANEJO. ENSEÑANZA profesional. Documentos. Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

CASA JAPONESITA. REGALOS finos. Artículos para el hogar. Moneda 1045, Estado 67. Z. 51

NEUMATICOS IMPORTADOS Y nacionales, para automóviles, en todas las medidas. Serrano 65. Z. 4

CAMIONES MERCURY NUEVOS sin uso. Un producto Ford mejor. N[illegible] y Cía., Avenida Providen-[illegible] Z. 4

[illegible]OS AUTOMOVILES EN-[illegible] Bosh, encendido Lucas [illegible] Z. 4

TRACTORES GRAVELY CONSULte un crédito directo en José Victorino Lastarria 105, Santiago. Z. 4

LA CASA DE LA CITRONETA. Toda clase de repuestos en general. Asientos citronetas. Arturo Prat 790. Z. 4

LOS PRIMEROS EN CHILE NEUmáticos para bicicletas "Sello Azul". Z. 4

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In.

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REpuestos, servicio, facilidades, San Diego 1789. Z-4|In.

CAMIONETAS FORD F-100. NEder y Cía., Avenida Providencia 1921. Fono 41366. Z. 4

TAXIMETROS TOKIO. FACILIdades. Enrique Palma, Estado 30. Z. 4

BICICLETAS PARA NIÑOS Y NIñas. También media pista. Nacionales y españolas. Facilidades. ORDINA, Alameda 2981. Z.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOViles. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4

CASA LEPE: OFRECE DE importación directa recién recibidas mangueras flexibles para radiadores, correas de ventilación, gomas de frenos, servo, soportes motor, topes bujes y amortiguadores. Alameda 2283, fono 81049. Z-5|...

LA CASA DE LOS PERNOS PARA ruedas. Diez de Julio 1065.

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

LOCAL CENTRAL NECESITO. En edificio moderno, 100 a 200 m2. 1.er piso o subterráneo. Escribir: Carlos Alvarado 5452. Z.|7.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO CASA GRANDE, PARAdero 24. Gran Avenida. Tratar, Colón 746, San Bernardo. Z. 8|31.

EN CONFORTABLE DEPARTAmento central pieza amoblada a persona honorable, fono 68887. A. 10|8

HOTEL "ALBION", AHUMADA esquina Moneda, lindas piezas, agua caliente y fría. Sin pensión, Eº 3. Con pensión, Eº 6. Grandes rebajas para familias. C. 30|3

SE ARRIENDA DEPARTAMENTO en casa de familia, Villa Macul, calle 18, N.o 3658. Z-6,7

15.000 SITIO SIN MEJORAS, BUS a la puerta. Tratar calle Rancagua 87, de 16 a 19 horas. Z. 7|8.

COMPARTO OFICINA CENTRAL. Fono 392423, de 19 a 21 horas. A 9|14

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

SOQUETES STRETCH, CALCETINES de lana. Dos pares, 1.000, 1.500, 2.000 y 2.500, 3.000. García Reyes 428. A 24|9

BALANZA BERKEL AUTOMATIca Holandesa, 100 kg., nueva. Mejor oferta vendo, horas de oficina, fono 88345. Z-1.o|26

VENDO TECLE (ALEMAN), MAxim GB, para 1.500 kilos. 6 metros levante. Precio ocasión. Calle Pérez Román 9565, Paradero 28, Gran Avenida. Z. 17|9.

VENDO KARDEX DE 15 BANDEjas, Mademsa y carrito base con muy poco uso, casi nuevo; máquina de escribir Underwood. Verlo en Irarrázaval 2866. Z. 30|9

VENDO MOSTRADOR CON VIdrieras buen estado, precio 80 escudos, tres metros largo. Bandera 703 esquina Rosas. Z. 29|30.

FAMUCRO, AVENIDA MATTA 1050, ofrece para la presente temporada escolar el más completo surtido en somieres, catres y colchones, a precios especiales de temporada. Z 29|9

FABRICA DE PASTELES PATRIcia. Precios especiales a comerciantes e instituciones. Recoleta N.o 602. Z. 15

HOME SERVICE AL SERVICIO del hogar. Arturo Prat 979. Fono 34053. Z. 9

VENDO O CAMBIO MAQUINA remalladora por máquina de costura. Tratar La Blanca 0480, Paradero 20, Gran Avenida. Z. 27|9.

10.—CONSTRUCCIONES Y SUS MATERIALES

CAÑERIAS, VALVULAS, FITTINGS, hasta 6' para industrias, construcciones, regadíos, distribuidor Madeco. Precios bajos. Lucas Martínez, Independencia 352.

PARA CONSTRUCCIONES: PLASticos de calidad, en planchas lisas y acanaladas, en colores transparentes, para avisos luminosos y claraboyas. Abadie y Cía. Ltda. Teatinos 419. Fono 88345. Z 19|10

REPARACIONES CASA, PINTUras, ampliaciones, piezas empleada, impermeabilizados ejecuto. Seriedad, honradez y garantía. José Veroiza Lagos, Santa Petronila 387, fono 96378. Z. 10|13

PINTURAS, REPARACIONES EN general de casas, techumbres, ejecutan maestros responsables. Llamar fonos 34006 y 391654. Precios sin competencia. Maestro Zapata. Z. 13|10

PINTURAS LATEX, OLEO, ESmaltes, barniz, ejecutan maestros. Responsables. Llamar fono 391654. Precios módicos. Z. 31|10.

PINTURAS LATEX, OLEO, ESmaltes, ejecutamos. Reparaciones de casas en general. Llamar fono 34006, maestro Zapata. Z. 31|10

TARROS LAVANDEROS Y BASUreros varias medidas. Precios especiales a comerciantes, J. J. Pérez 4809. Z. 10

CAÑERIAS Y FITTINGS, EN POlietileno, los encuentra a precios muy convenientes en Teatinos 419. Abadie y Cía. Ltda. Fono 88345. Z 29|10

14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL título N.o 12995, por 2 acciones de Industrias Varias S. A., a nombre de Honoria Lizana de Aedo, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A-11|14

POR HABERSE EXTRAVIADO LAS letras de Eº 500 c|u. giradas por Marta Jiménez y aceptadas por Eugenio Silva Espinoza, quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente. Los vencimientos de las letras son para el 5 mayo, 5 junio, y así sucesivamente, al 5 enero 1965. A. 11|48

ORDEN DE NO PAGO.— HABIENdose extraviado los cheques serie A. Z. 3, números 1121903, 1121934, 1121939, 1121945, 1121950, 1121965, 1121972, 1121981, 1121985, 1121998, 112200; serie A. Z. 3 N.o 1140603, 1140625, 1140628, 1140630, 1140631, 1140633, 1140634, 1140646, 1140657, 1140658, 1140660, 1140664, 1140672, 1140683, 1140685, 1140686, 1140687, 1140688, 1140689, 1140690, 1140691, 1140692, 1140693, 1140694, 1140695, 1140696, 1140697, 1140698, 1140692 y 1140700, contra el Banco del Trabajo, Santiago, de la cuenta corriente N.o 25738-9, quedan nulos por aviso correspondiente. A. 10|14

POR ROBO TALONARIO CHEques Serie AZI, 631523-25, Banco Trabajo, quedan nulos por aviso correspondiente. A. 12|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Corvi N.o 5770 perteneciente a Daniel Muñoz Toledo, queda nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A.12|14

POR EXTRAVIO CHEQUE NUMEro 69081, Cuenta 315072-0, Banco Español Chile, queda nulo. A.12|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile, Casa Sostín, Nueva York 66. C Indef.|15

SE HACEN TODA CLASE DE HEchuras de corbatas y arreglo en general. Reina María 2393 (por Vivaceta). Z

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

CURSO COMPLETO COMERCIO. Matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación, taquigrafía, redacción, ortografía, dactilografía, máquinas sumadoras, leyes sociales. Sección separada señoritas. Instituto Contabilidad. Fundado 1922, Santo Domingo 1030 (cerca Puente), Fono 69595. A-15|18

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional "Díaz-Gascone". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C. 17|18

CURSOS COMERCIO INTENSIVOS de Taquigrafía, Dactilografía, Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. A. 17|18

ESCUELA NACIONAL DE PELUquería Catedral 1257. Funcionando cursos especiales para señoras, caballeros. Horarios diurnos y nocturnos. A. 17|18

CORTE Y CONFECCION, CAMIsería, sastrería. Insuperable sistema de enseñanza. Profesorado especializado, Catedral 1257. A. 17|18

24.—MAQUINAS de ESCRIBIR

COMPRO MAQUINA DE ESCRIbir, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517 teléfono 85479. A. 17|24.

COMPRO MAQUINA DE ESCRIbir portatil. Teléfono 497283. A. 17|24.

VENDO MAQUINA DE ESCRIbir y sumadoras. Bandera 517. A. 17|24.

REPARACIONES MAQUINAS ESCribir, sumadoras, calculadoras. Llévelas "Talleres Continentales", Bandera 517, teléfono 85479. A. 17|24.

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

FOTOCOPIAS, MAQUINAS PARA fotocopias. San Antonio 701. Z.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

SE OFRECE MAESTRO PINTOR para desempeñar cualquier trabajo en pinturas y encerados. Calle Carlos Pezoa Véliz 681. Z 31|36

SECRETARIO CON CONOCIMIENtos en trabajo de oficina, y atenciones del Departamento de Cobranzas se ofrece sin pretensiones a los abogados, casas importadoras, fábricas o firmas serias para la provincia de Valparaíso o Arica. Optimas referencias. Escribir a Sigifredo. San Antonio 653, departamento 61, Santiago. Z 11|36

CHOFER OFRECE SUS SERVIcios por mediodía, calle Avellanos N.o 30, El Salto. A 12|..

38.—PEINADOS, BELLEZA

CARMEN, MARTA Y ROSA, EX peinadoras de Juventa, comunican a su distinguida clientela la apertura de su salón de peinados ubicado en San Antonio 527, 7.o piso, departamento 73. Fono 33461. Z. 30|38.

FABRICA DE CARTERAS MANcini. Reparaciones. Monjitas 825, local 570. Z. 15

FABRICA DE CATRES Y COLchones "La Familia". El establecimiento tradicional de la capital, ofrece para presente temporada escolar el más completo surtido en menaje para escolares y adultos. Alameda 2698. Z.

40.—PROPIEDADES VENDEN

16.000 CASA CHICA, terreno 15x16, dos piezas habitadas, tres inconclusas, pequeño parrón, frondoso sauce, barrio residencial, cerca Plaza Ñuñoa. Ver tarde. Los Aromos 3480. Z. 30|40

VENDO SITIO 12 x 30 MISMA Gran Avenida. Paradero 24. Eº 20 m2. Tratar F. Urreloja 813. Z

SITIO BATUCO. 5.000 m2. FRENte Retén Carabineros. Facilidades. Teléfono 374086. A 10|40

VENDESE TERRENO PLANO EN Ciudad Jardín Lo Prado. Los Clarines 979. 247 m2. Tratar: Carlos Araya. Amalia Paz 780. Placeres. Valparaíso. A 12|40

16.000 VENDO PROPIEDAD INdustrial 550 m2. edificado, oficinas, bodegas, galpón, servicios, fuerza en cisterna. 6.000 contado, saldo facilidades. Nataniel 86. A.13|40

42.—PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

JULIN SERRA EL REY DE LOS Delantales. San Antonio 559. Z. 42

BATAS CAMISERAS. LA TENIDA ideal para la ciudad, campo o playa. Julín Serra, San Antonio 559. Z. 42

LA MINERVA. FABRICA DE ROpa interior sobremedida y blusas, sport para damas y caballeros. Alameda 2824. Fono 93363. Ventas por mayor y menor. Z. 42

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consulta: República 68. Santiago. Teléfono 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas. 6|6|64. GP.

Dr. ZOLTAN BERNATH
Alergia, Asma.
Pedro León Ugalde 96
Teléfono 86369
Atención desde las 16 horas. GP. 28|2.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56
Fono 68828.
H|O C GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315. Fono 35912. G. P. 31|III

Enfermedades nerviosas mentales
Dr. MICHEA
Brasil 75 — Hora 18 a 19 — Fono 66897

DOCTOR JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriatrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Teléfono 67176. C. GP. 29|2

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños
Rayos X
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601: Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras.
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. GP. 5|VI

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo). Fono, 88243. C. GP. 7.7|64.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, inglés, francés - castellano; castellano, francés-inglés. 495332. A GP. 30 IX.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza cheques. Moneda N.o 1137. Oficina 78. Fono 80813. H.|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A", Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 81|GP.

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070. GP. 7|31

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 818. Teléfono 88387. GP. 5|V

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114
H.O. C. GP.

DENTISTAS

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista.
Prótesis inmediata. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 81|12.

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania.
CIRUJANO DENTISTA.
Niños, Rayos X, Prótesis. Jornada única: 9 a 5. [illegible] Huérfanos (Teatro Central.

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, Prótesis inmediatas, Coronas, Fundas, Rapidez.
Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702. GP. 30|4.

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas
CLINICA DENTAL CENTRAL
Fono 85702, Edificio Teatro Plaza, Compañía 1068, Oficina N.o 1103. GP. 30|4.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, Teléfono 67378. GP. 30|4.

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

ITINERARIO TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expresos diurnos. Salen de Mapocho a las 7.45, 10.30, 11.45 y 17.40 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido", diario, excepto sábado, de Mapocho, a las 19 horas.

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena, sale de La Calera, jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a las 16.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente, a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.

"El Penquista", Santiago-Concepción. Sale de Alameda, lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente, a las 10.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10.30 horas.

"Flecha Nocturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda, diariamente, a las 19.30 horas.

SANTORAL

HOY: San Gregorio.
MAÑANA: San Antonio O

ITINERARIO AVIONES

LINEA AEREA NACIONAL

INTERNACIONALES

DOMINGO

9.50 horas. Vuelo 151, DC-6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

19.50 horas. Vuelo 106, DC-6B. Llega de Buenos Aires y Montevideo.

9.05 horas. Vuelo 151, DC-6B. Llega de Miami, Panamá y Lima.

PANAGRA

DOMINGO.— (Vuelo 81 no hace escala en Santiago).
Vuelo 80, llega a Santiago procedente de Buenos Aires, a las 19.55 y continúa a Antofagasta, Lima, Panamá, Miami y Nueva York, a las 20.40 horas.

AEROLINEAS ARGENTINAS

DOMINGO

AR-216: Jet-Caravelle: Llegada a las 16.20 horas de Buenos Aires y Mendoza; con conexiones de Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.
AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas con destino a Mendoza y Buenos Aires, con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

AUTOS A MENDOZA

Salidas diarias a Mendoza, San Juan, Córdoba, Buenos Aires y Mar del Plata, incluso domingos y festivos. Nueva O'Higgins San Martín. San Francisco 24. Fono 34578.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	581122.
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal .	90114
San Miguel	53020

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación, con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono 393789.

DENUNCIAS DE ENFERMEDADES INFECCIOSAS.— Hospital Barros Luco, G. Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile. Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor.

inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado de 12 a 13 horas.

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA

POSTA CENTRAL, San Francisco 75 .. .. .. 382244 y 45000

POSTA N.o 2, Maule-Chiloé.

POSTA N.o 3, Compañía esquina Chacabuco 91011

LA CISTERNA, Esperanza 0187, La Cisterna 146

ASISTENCIA PUBLICA ÑUÑOA, Irarrázaval-Villaseca . 43360

DE PROVIDENCIA, Avenida Salvador 364.

VACUNATORIO INTERNACIONAL, Monjitas 665 ... 397571 (anexo 278).

FARMACIAS DE TURNO

Farmacias de turno en la semana comprendida entre el 9 al 16 de mayo.

IBERIA, Estado 190; SAN CAMILO, Portugal 54; EL LEON, San Pablo 2196; COLON San Pablo 3310; IGLESIAS, Av. B. O'Higgins 1707; ANDRADE, Av. B. O'Higgins 2902; LO PRADO, San Pablo 6303; MARAMBIO, J. J. Pérez 4587; CARRERA, Los Pingüinos 4302; EUGENIN, Av. España 299; SUIZA, San Diego 699; UNIVERSO, Santa Rosa 1500; BACH, Hayden 2594; RENCORET, Av. Matta 350; FRANKLIN, Franklin 789; SAN LUIS Pirámide 395; INDOSTAN, G. Avenida 5250; LO OVALLE, Fuenzalida Urrejola 472; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida 9303; IMPERIAL, Vivaceta N.o 2893; SAN VICENTE, Independencia 1016; VIVACETA, Pinto 2081; ORIENTAL, Bellavista 0410; VALDIVIESO, Valdivieso 0123; HOLANDESA, Providencia 2369; EL GOLF, Renato Sánchez 3725; LO SALDES, Américo Vespucci 1033; FARELLONES, Las Carretas (esquina Bilbao) 2383; BRIONES, Los Aguiluchos 3588; LORELEY, Echeñique 6433; CENTRAL DE MACUL, J. P. Alessandri 3120; FARMACIA DE URGENCIA, Turno permanente, San Francisco 72.

43.—PERMUTAS

PERMUTO REFRIGERADOR KELvinator, unidad sellada, 5 pies, funcionando, por moto, motoneta, chocado o en buen estado. Lord Cochrane 488. A.12|4

44.—PERSONAS Y COSAS BUSCADAS

SE RUEGA A LA PERSONA QUE hubiere encontrado una libreta del Servicio de Seguro Social, N.o 29747075, perteneciente a Fernando Cornejo Rojas, devolvería a Brasil 734, casa 10. Z. 10|44

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE JUDICIAL. — ANTE Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, calle Bandera N.o 342, tercer piso, se rematarán día 27 de mayo en curso, a las 15.30 horas, propiedades ubicadas en la comuna de Coibún, departamento de Linares denominadas "El Bajo", "La Guardia", "El Litral" y "Chiburgo", inscritas a nombre demandados a fojas 500, N.o 652, Registro Propiedades año 1961, Conservador Bienes Raíces de Linares. Mínimum subasta en total, 4.389 escudos, pero para cada una de las propiedades el correspondiente avalúo, o sea 169 escudos, 1.326 escudos, 865 escudos y 2.029 escudos, en forma indicada precedentemente. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar garantía del 10 por ciento del valor total de las propiedades a subastarse considerándola para los efectos del minimum indicado como a una sola. Cada propiedad se rematará por separado, suspendiéndose el remate si las primeras dieren lo suficiente para pagar crédito y costas juicio. Remate se comenzará por inmueble de mayor a menor valor. Gastos escrituras adjudicación, impuesto transferencia y demás necesarios para tomar posesión material y legal inmueble, serán cargo exclusivo subastador. Demás bases y antecedentes expediente número 165429, caratulado "Eva, Jorge con Molina, Roberto y otros".— Ejecutivo.— El secretario. A. 10|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia veintiséis presente, quince y media horas, se rematarán departamentos 63 y 64, calle Presidente Ríos 33, sexto piso, inscritos fojas 10.438, número 13.811, Conservador Santiago año 1960. Minimum departamento 63, Eº 3.778, y departamento 64, Eº 3.199. Pago contado dentro diez días fecha subasta. Boleta garantía 10 o|o mínimum. Más antecedentes en Secretaría, autos Ejecutivos "Cañas Ester con Del Río Olga". Retamal. Subrogante. A. 12|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remataráse 22 mayo próximo, 15 horas, inmueble ubicado comuna de Coquimbo, correspondiente terreno y cabina en Peñuelas, signada con el N.o 16, superficie aproximada 556,60 metros cuadrados, edificada 140 metros cuadrados, aproximadamente. Título propiedad encuentráse inscrito fojas 176 Vta. N.o 218 Registro Conservador Bienes Raíces Coquimbo año 1957. Minimum: 3.324 escudos. Precio pagaráse 80 por ciento contado, saldo cuotas a tres meses plazo desde fecha remate con intereses 15 por ciento y 18 o|o anual caso retardo. Postores acompañarán caución equivalente 10 por ciento del minimum en valevista bancario o dinero efectivo. Gastos e impuestos cualquier naturaleza cargo subastador. Bases y antecedentes autos 94213 Cía. Minera Santa Fe con Rojas Eduardo.— Secretario. A. 10|48.

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía.— Audiencia cuatro de junio próximo, quince y media horas, se rematará propiedad calle O'Conell N.o 23, inscrita a fs. 8.704, N.o 10.321, Conservador Santiago, año 1962, embargada autos Ejecutivos N.o 5.461-62 "Ahorromet" con Valés Rojas Francisca. Mínimum será 18.000 escudos. Pago contado, dentro tercero día subasta. Boleta 10 o|o mínimum o dinero efectivo. Gastos cargo subastador. Demás bases y antecedentes en Secretaría. Retamal, Secretario Subrogante. A. 12|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil, Santiago, remataráse 29 mayo próximo, 15.30 horas, propiedad ubicada Talcahuano, calle Benavente 204, esquina O'Higgins, inscrita fojas 105 vuelta, N.o 165, Conservador Talcahuano, año 1957. Mínimo, 2.000 escudos contado, saldo seis meses. Garantía postores 10 o|o del mínimo dinero o boleta. Gastos e impuestos totales cargo subastador. Antecedentes y bases autos 87918, Banco del Estado con García, René. Requerimiento.— Secretario. A. 12.48

REMATE. ANTE QUINTO JUZgado Civil se rematarán primero junio próximo, 15 horas, bienes muebles dados prenda industrial causa "Caja Crédito Fomento Minero con Sociedad Minera Goya de San Lorenzo o Patria de los Novillos", un solo lote y estado se encuentran día subasta. Mínimo: Eº 1.450. Postores acompañarán boleta orden Tribunal 10 por ciento del mínimo. Precio contado dentro quinto día hábil, caso contrario quedará sin efecto remate. Gastos e impuestos cargo subastador. Antecedentes y lista especies Secretaría Tribunal. Secretario. C. 48|13.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, remataráse 27 mayo próximo, 16 horas, propiedad ubicada Cuarta Avenida 1448, departamento Pedro Aguirre Cerda, Santiago. Mínimum, 4.736 escudos. Pagos 4.000 contado, saldo dos cuotas iguales mensuales. Caución postores 700 escudos, dinero o valevista. Gastos e impuestos cargo subastador. Otros antecedentes autos "Valenzuela con Acevedo".— Secretario.

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, calle Bandera 342, tercer piso, se rematará día 26 de mayo de 1964, a las 15.30 horas, derechos en propiedad ubicada en Avda. Irarrázabal N.o 2818, Comuna Ñuñoa, esta ciudad, inscrita a nombre de Sergio Leoncio Rafael, Ana Leonor Marcela y Juan Antonio Aravena Gatica y Ana Gatica Campos vda. de Aravena, a fs. 505, N.o 916, del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces Santiago, año 1949. Mínimum subasta: Eº 3.333, valor correspondiente dos tercios justiprecio. Tomar parte subasta acompañar vale vista bancario o dinero efectivo 10 o|o mínimo, o sea, Eº 333,3. Forma de pago: al contado, debiendo suscribirse escritura en el plazo diez días hábiles. Demás bases y antecedentes expediente N.o 155.456 caratulado "Torres Olga con Aravena Sergio".— Ejecutivo.— Secretario. A. 12|48

REMATE DEL MENAJE DE CASA por orden del señor Patricio Wohlk Rodríguez, Exequiel Fernández 105. Miguel Avila, Héctor Elgueta, Ramón de la Fuente, Manuel Ugalte, José Calderón, Alfredo Pérez, Olga Saavedra, Héctor Francisco Rivera, Francisco Tokos, Luis Adrián, Luis Meléndez, Elena Ramírez, Patricio Olivos, Jorge de la Fuente, León Herman, Luis Villanueva, Sergio Navarro. — Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C 10|48

EN EL REMATE QUE EFECTUAré el día 10 del presente en calle Marín 0506, a las 4 de la tarde, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Rubén Trucco, Raúl Caprile, Guillermo Schmith, Francisco Tokos, Carlos Leal.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público. C 10|48

ORDEN SINDICO DE QUIEBRAS: Caja de Crédito Popular rematará el día 19 de mayor a las 15 horas en Maruri 849: Tocadiscos, RCA, Victor, Modelo D-7, serie 14455, mínimum 77,15 escudos; especie embargada en juicio ejecutivo Ley 4702 Della Maggiora con Silva, 3.er Juzgado Menor. Este aviso se publicará en "La Nación" los días 11 y 12 del presente. Exequiel Sagredo Foncea, Síndico de Quiebras. A.12|48

EN EL REMATE QUE EFECTUAré en calle San Sebastián 2881, a las 11 de la mañana, el día 10 del presente, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Guillermo Schmith, Carlos Leal, David Germán, Francisco Tokos, Raúl Caprile, Luis Meléndez, Andrés Chadwig.— Nicanor Marticorena Pereira, m. público. C 10|48

SINDICATO PROFESIONAL DE Profesores Particulares cita a asamblea general para elección de nuevo Directorio en su sede de Riquelme 873, para el miércoles 13 de mayo, a las 18 horas.— El Secretario. A. 12|48.

ORDEN SINDICO DE QUIEBRAS: Caja de Crédito Popular rematará el día 19 de mayo, a las 15 horas, en Maruri 849: Juego living, comedor y dormitorio. Mínimo: Eº 1.781,82. Especie embargada en juicio ejecutivo ley 4.702, Serman con Rodríguez. 5.o Jdo. Mayor C. — Exequiel Sagredo Foncea.— Síndico de Quiebras. A. 12|48.

TERCER JUZGADO CIVIL. AUtos nulidad matrimonio González Oscar con Montecinos María, ordenóse notificar demanda auto prueba siguiente: Santiago, 19 diciembre 1963. Por evacuada la dúplica en rebeldía, se recibe la causa a prueba por el término legal y se señala como hecho controvertido el siguiente: domicilio y residencia de los contrayentes a la fecha de celebración del matrimonio y durante los tres meses que precedieron a su matrimonio. Fernández. Retamal. Subrogantes. C. 48|13.

REMATE. ANTE QUINTO JUZgado Civil, remataráse 29 mayo próximo, 16 horas, propiedad ubicada calle Tocornal 302, inscrita fs. 14.029 N.o 17.012 Conservador año 1961. Mínimo: Eº 6.252. Precio 50 por ciento contado dentro tercero día, 25 por ciento sesenta días, 25 por ciento restante noventa días desde fecha subasta; caso mora primera cuota exígese pago saldo total caducando plazo tercera. Saldo devengará 15 por ciento interés, caso mora 17 por ciento. Caución postores, 10 por ciento del mínimo dinero o boleta. Subastador designará domicilio urbano, jurisdicción Tribunal momento acta apercibimiento notificársele toda resolución estado diario. Suscripción escritura dentro 15 días desde fecha subasta conforme art. 494 Código Procedimiento Civil. Propiedad remátase estado se encuentra. Gastos e impuestos cargo subastador.— Secretario. C. 48|14.

47.—RADIOS y DISCOS

REFRIGERADORES, RADIOS, TOcadiscos. Facilidades. ORDINA Alameda 2981. Z. 47

TELEVISORES GELOSO. GRAN pantalla rectangular de 23. Visión Total. Bonacic y Caro Ltda., M. Auxiliadora 937. Paradero 6 1|2 Gran Avenida. Facilidades desde Eº 140 mensual. Z. 47

CISA. RADIO Y TELEVISION. Alameda 1138. Z. 47

RADIOS PHILIPS. MUEBLES, SObremesa. Enrique Palma, Estado 30. Z. 47

51.—SERVICIO PARA EL HOGAR

CRISTALICE SU FELICIDAD... Comprando en "La Confianza", en sus dos direcciones: Alameda 2899 y Veintiuno de Mayo 790. Cuchillería, loza, enlozados, vidrios, lámparas, aluminio. Artículos finos para regalos. Z. 51

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

EL ARTEFACTO QUE SU HOGAR necesita. Refrigerador "Emerson", de fama mundial. Hites Hnos. Bandera 581. Z.

MALETERIA "MUNDIAL", 21 DE Mayo 665, en su calidad de fabricantes ofrece a precios antiguos portadocumentos, bolsones para escolares y artículos finos de cuero para viajar.

DEPOSITO DE PLASTICOS JOSE Nazar. Ofrece Hules, Pergamoides, Manteles, Cueros Soportados, etc. a precios especiales, en Puente 672. Z.

CASIMIRES ESTADO DE ESTADO esquina de Agustinas, ha recibido el más atrayente stock de casimires finos para la próxima temporada de otoño. Visite sus almacenes de ventas y elija la tela de su agrado.

FERRETERIA BAQUEDANO, DE LA Alameda 291, frente a la Avenida Portugal, siempre dispone del más amplio surtido en menaje, artículos de jardinería, pinturas y herramientas en general a precios razonables. Z.

LIBRERIA RENACIMIENTO LE ofrece para sus vacaciones los últimos libros editados en el extranjero y en el país. Renacimiento, Estado 50.

EL NATURISMO, FUENTE DE Eterna Juventud... Solicite jugos y comidas, carnets de carnes u otras proteínas animales. Ambiente refinado en un local con aire acondicionado, en el más típico restaurante de la capital. Restaurante Naturista. Ahumada 149.

AMORTIGUADORES "DELCO", en todas las medidas y para toda clase de vehículos motorizados. Repac Limitada. Av. Bulnes 251. Z.

FERRETERIA SAN CARLOS, AV. Larrain 5775, ofrece el más amplio surtido en artículos para construcción en un sector densamente poblado de la Plaza Egaña. Precios muy rebajados. Fono 473033. Z

SI A LA POLLA QUIERE GANAR, donde Miguel Paredes debe comprar. Monjitas 887. Z 53

EL DERBY. RESTAURANTE. Platos únicos. Alameda 867, Santiago. Z 53

SEMILLERIA ZAGAL, DE SANTO Domingo 979 comunica a su cliente la que ya está recibiendo bulbos de flores, semillas y otras novedades de inmenso interés para las dueñas de casa. Z.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil. Nueva O'Higgins - San Martín. San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In

GRAN EXPOSICION DE UNIFORmes escolares reglamentarios, gran surtido, tallas y todos los tamaños. San Diego 1198, esquina Santiaguillo. Depósito "Vestex" Eyzaguirre y Agüero y Cía. Ltda. Z. 53

ARGOLLAS PARA NOVIOS. ORO de 14 kilates, $ 8.450.—; oro de 18 kilates, $ 18.800.—. Bandera 703 esq. Rosas y 21 de Mayo 672.

CADA OFERTA UNA OPORTUnidad. Artículos de primera calidad a precios más convenientes. Casa García. Además, puede ganar varios millones en el Pozo de la Suerte. Z. 53

REPARACIONES EN GENERAL DE casas, yeso, pinturas, arreglos y cambios de tapiz en muebles de todo estilo. Maestro con mucha experiencia y responsable. Carlos Navarrete. San Pablo 2769. Z. 31|53.

JORGE AZOCAR, TAPIZA, REpara y barniza toda clase de muebles. Especialidad en hechuras de fundas y limpiado de tapices. Atiendo domicilio rápidamente dentro o fuera de Santiago. Ordenes: Santo Domingo 1412. Z. 20|53

FABRICAS DE COLCHONES Y sommiers. Colchones de lana dera número 637, dispone del más crin, algodón. Cubrecamas. Alameda 240. Monjitas 825, local 514. Z

FILATELIA NOVELTY COMPRA toda clase de estampillas en especial colecciones. Alameda 723, local 92. Teléfono 392473. Z

MONEDAS Y TODA CLASE DE objetos de plata compro. Agustinas 1185, oficina 56. Z. 53

FABRICA DE LAMPARAS GLUZman. Valorizan y embellecen todo su hogar, porque están confeccionadas con arte, calidad y perfección. Avenida Vicuña Mackenna 1885. Z. 53

REPARACIONES DE MUEBLES, barniz, tapicería, ejecutamos. Llamar fonos 34006 y 391654. Precios módicos. Z. 53|13

RELOJES, JOYAS, RELOJERIA Gabor le ofrece grandes facilidades. Estado 46. Z. 53

PANTALLAS MODERNAS ONIX. Alabastro, Avenida Matta 203, esquina San Camilo.

Sindicato Profesional de Técnicos de la Empresa Periodística LA NACION

En Asamblea General de Socios, de fecha ... de los corrientes, de 19 a 21 horas, y ante el Inspector del Trabajo, señor Jaime Henríquez, el Sindicato de Técnicos de la Empresa Periodística LA NACION S. A., procedió a efectuar la organización de la Directiva que regirá la organización por el período 1964-1965, la cual quedó constituida en la siguiente forma: presidente, ORLANDO SUAZO C.; secretario, JULIO MALERMO ...; tesorero, CARLOS MALDONADO M., y directores LIONEL SIERPE M. y ANGEL LOPEZ S.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

EDUARDO SABA, SABA reina de las camisas, ...

FARMACIA KLEIN, DE ... Klein y Cía., de Huérfanos ... na de Bandera, la farmacia ... cional de los santiaguinos ... ne del más completo recetario ... dico para el despacho de ... Atención esmerada a precios ... nables.

EL RELOJ SUIZO, FACILIDADES a 10 meses plazo. Alameda ... subterráneo.

LIBRERIA CULTURA, DE ... fanos 1179, uno de los ... mientos más antiguos de la ... tal está ofreciendo textos ... res y libros científicos ... ta para estudios y ... la cultura. Siempre grandes ... vedades literarias.

EL DEPOSITO "PLANSA" Teatinos 419, ofrece a precios ... tabilizados: planchas para ... "Cap", planchas acanaladas ... onda, polietileno en mangas ... sas, etc. Abadie y Cía. Ltda. ... no: 88345.

UNICAMENTE LA FARMACIA ... ñón es la que más barato ... en la capital. Despacho rápido ... recetas. Atención esmerada ... dera 719.

PARRILLADAS DON CA... En un ambiente de ... pasará noches inolvidables ... Cerría 1002.

MEDIAS INDEMALLABLES ... costura, $ 1.480 el par; medias ... demallables Labán, selección ... muy finas, $ 2.350; medias ... indemallables, sin costura ... Los precios más bajos en ... calcetines y soquetes. P... comerciantes. Casa Jacob, ... fonso 55, Estación Central.

ARREGLO MUEBLES, ... tapicería. Llamar fono N... Precios módicos.

JOYAS DE CALIDAD. ... Elías Karmy. Estado 384.

LA CASA UTIL. Arrienda ... para ceremonias. San Isidro ...

FERROBONE. PLANCHAS ... vanizadas acanaladas, ... para automóviles. Cóndor ...

EL DEPOSITO "PLANSA" Teatinos 419, ofrece a precios ... tabilizados: planchas para ... "Cap", planchas acanaladas ... onda, polietileno en mangas, bolsas, etc. Abadie y Cía. ... fono: 88345.

PLANCHAS PARA TECHO ... naladas desde Eº 3,50 de ... metro. J. J. Pérez 4809.

BALDES CONCRETEROS, ... mayor y menor. J. J. Pérez ...

MUEBLES DE COCINA, ... cos en varias medidas. J. J. ... 4809. Quinta Normal.

SE RECIBEN ESCOMBROS ... meneta 471 (Barrio Recoleta, ... 3100).

MUEBLISTAS, PINTORES, ... tructores, etc., visiten ... grandes locales de venta ... Diego 820, lado del Campo ... impónganse de nuestros ... antiguos. Ferretería E... ro.

PARA ANTEOJOS, ... Tschumi. Huérfanos 79... San Antonio. Atención ... Economía y precisión.

JUGUERAS, LAVADORAS, ... factos para la casa, etc. ... des amplias. Hites Hnos. ... Puente 880, 21 de Mayo ... dera 741, Bandera 581 y ... 588.

FABRICA DE MARCOS Y ... "La Venecia". Carlos A. ... Maipú 726. Fono 93304. ... Marcos octagonales, ovalados ... tedral, etc. Vidrios curvos ...

REPARAMOS LAVADORAS, ... frigeradores, jugueras, etc. ... cos especializados. Trabajos ... tidos. José Salvat, Calle ... ca 1115.

ROBERTO NAZAR Y CIA. ... Ahora en su nuevo local de ... te 565. Ofrece con motivo ... reciente apertura de ... Depósito de Plásticos ... Cueros Soportados, Hules, ... teles, Pergamoides, etc. ... grandes descuentos.

JARDIN JULIA, EL MEJOR ... dín de Santiago. Morandé ... Fono 84012.

AMELUZ: JUGUETES, ... repuestos trenes Merklin ... Imperio, local 247-248.

54.—VERANEO Y TURISMO

TURISMO, VIAJES, ... Orsini. Matías Cousiño ...

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago, "Unión, Constancia y Disciplina". Bomba ... y Abasolo".— Cito a la Compañía a ejercicio para los días ... les 6 y sábado 9 del presente ... las 21.30 y 15.30 horas, respectivamente. Punto de reunión ... Cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo.— El Ayudante.

BRITISH COMMONWEALTH ... Company. J. A. S. Jackson ... order of the captain ... will be held on monday ... may at 21.45 at the station ... clothes will be worn.— The ... tant.

CUERPO DE BOMBEROS ... ñoa. Cuarta Compañía ... del capitán, cito a la Compañía ... ejercicio para el lunes ... sente, a las 22 horas, ... tel. Tenida: Uniforme de ... El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS ... Miguel. Segunda Compañía ... tad y Sacrificio. Estrella ... Citación a ejercicio académico ... orden del señor capitán, ... ejercicio para hoy domingo ... las 9.30 horas. Uniforme ... jo. Punto de reunión, el ... El ayudante.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera
LA NACION	Good Boy Piombino Rubén	Bandoneón Andarín Emile	Quilvo B. Norton Bullanguero	Surcouf Baracaldo Parragón	P. Linda Lady Hiss Bagoas	Pileque Miski Filántropo	Melinda Quilquilco Inquisivi	Sibila Pericansia Duchito	D. Panchita Obscuridad Solterito	Nosca Sineus Big Crisalys	Koshkorro Dureta P. des Lilas
GOLPE	G. Linda Piombino Perseguidora	Bandoneón Emile Andarín	B. Norton Archias Quilvo	Angelina Parragón Astor	L. Hiss Betania P. Linda	Siberiak Pileque Q. Fou	B. Vista Don Daniel Roseburg	Sibila Viajada Mino	Watusy R. del Sol Obscuridad	Nosca Cabiria B. Crisalys	P. des Lilas Koshkorro Lógico
LAS ULTIMAS NOTICIAS	G. Linda Piombino Perseguidora	Clavelina Bandoneón Emile	B. Norton Enemigo Rey Tuerto	Angelina Parragón Tabaré	Betania P. Linda Lady Hiss	Miski Siberiak Quel Fou	B. Vista Heir Roseburg	Hamurabi Sibila Viajada	Solterito Obscuridad Almenara	Saúl Nosca B. Crisalys	P. des Lilas Ecurie Lagartijo
LA TERCERA	Perseguidora G. Linda Piombino	Bandoneón Emile Clavelina	Quilvo Altunes B. Norton	Tabaré Astor Parragón	Lady Hiss Fontenoy Betania	Quel Fou Siberiak Pileque	Roseburg B. Vista Apenado	Hamurabi Sibila Viajada	Obscuridad Almenara Solterito	Nosca Kabileña Vanigre	Suzy Ecurie P. des Lilas
LA SEGUNDA	G. Linda Piombino Perseguidora	Bandoneón Menfis Clavelina	B. Norton Quilvo Archias	Angelina Parragón Baracaldo	Lady Hiss Betania P. Linda	Miski Siberiak Quel Fou	B. Vista Roseburg Heir	Boxeadora Hamurabi Mino	Obscuridad Solterito Almenara	Nosca Kabileña Vanigre	Suzy P. des Lilas Ecurie
ULTIMA HORA	G. Linda Perseguidora Piombino	Bandoneón Emile Menfis	B. Norton Enemigo Quilvo	Parragón Angelina P. Azul	L. Hiss Betania P. Linda	Miski Quel Fou Siberiak	B. Vista D. Daniel Heir	Hamurabi Sibila Mino	Obscuridad Solterito Watusy	Nosca Saúl B. Crisalys	

CLUB HIPICO

Domingo 10 de mayo de 1964

PRIMERA CARRERA a las 12,50 P. M.— 1.000 metros.— 7a. Serie.—

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Callenta	55	2	V. Espinoza	L. A. García
2	Fra Angélico	65	8	E. Gonzáles	O. Lizama
3	Gaucha Linda	55	14	M. Ramírez	S. Fuentes
4	Ansiedad	54	1	NO CORRE	J. Maldonado
5	Discretita	54	13	J. González	C. Santos
6	Good Boy	53	7	L. A. Marchant	A. Breque V.
7	G. Puyehue	53	15	N. Gonzáles	E. Cáceres
8	Piombino	[illegible]	6	J. Duarte	V. Ramírez
9	Ubaldino	53	16	V. Bravo	H. González
10	Rubén	52	9	F. Venegas	R. San Martín
11	Simpaticona	51	12	N. N.	M. Norambuena
12	Mi Estrellita	49	10	Jl. Araya	F. Jacial
13	Maratea	48	17	J. Egureu	J. Salas
14	Perseguidora	48	3	L. Caroca	G. Avila
15	Amette	47	11	A. Morales	D. Sandoval
16	Katira	46	4	G. Ayala	L. Gajardo
17	Samba	45	5	N. N.	L. Santos

SEGUNDA CARRERA.— 1.700 metros.— 6a. serie.— A las 13.15 horas. — (Primera valida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 13.02 hrs.)

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Salteño	56	3	O. Olivares	R. Allen
1a	Bandoneón	48	4	H. Pilar	R. Allen
2	Ganchera	55	2	J. Castro	J. B. Argagnon
3	Andarín	54	12	C. Pezoa	F. Chamorro
4	Pastelón	54	9	C. Ojeda	L. A. Orellana
5	Smile	54	1	R. Parodi	J. Chamorro
6	Gifford	52	6	NO CORRE	V. Ramírez
6a	Match	51	13	E. Guajardo	V. Ramírez
6b	Clavelina	48	11	J. Caro	V. Ramírez
7	Díscola	50	7	F. Venegas	J. Zúñiga
8	Menfis	50	10	F. Meneses	F. León
9	Diversión	45	5	L. Marchant	P. Fuentes
10	Jupin D.	45	8	S. Escudero	H. Godoy

TERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— (Segunda válida de la Primera Apuesta Triple. Cierre a las 13.20 horas.)

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Al Pasar	55	1	G. Jorquera	L. A. García
2	Altunes	55	6	P. Ulloa	E. Inda
3	Archias	55	10	R. Parodi	E. Castillo
4	B. Norton	55	9	F. Toro	C. Muñoz G.
5	Bullanguero	55	5	E. Araya	G. Urquidi
5a	Chasqui	55	15	O. Muñoz	G. Urquidi
6	Chipriota	55	8	P. Muñoz	L. Castro
7	Don Goyo	55	16	A. Núñez	J. Cavieres A.
8	Enemigo	55	11	C. Pezoa	P. Bagú
9	Gratuito	55	7	J. Latorre	T. Bustos
10	Learco	55	2	J. Castro	O. Silva
11	Lebu	55	4	M. Ramírez	J. Melero
12	Nucio	55	12	O. Olivares	R. Allen
13	Quilvo	55	13	H. Pilar	A. Breque
14	Rey Tuerto	55	3	E. Gonzáles	F. Gazmuri
15	Tilden	55	14	J. Escobar	M. Amaya

CUARTA CARRERA.— A las 14.05 horas.— 1.700 metros.— 4a. serie.— (Tercera válida para la Primera Apuesta Triple. Cierre a las 13.55 horas.)

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Baracaldo	58	2	O. Muñoz	H. Inda
2	Surcouf	54	6	R. Parodi	P. Inda
3	P. Azul	53	5	F. Toro	V. Cepeda
4	Parragón	50	7	E. Guajardo	J. Melero
5	Tabaré	50	1	C. Pezoa	J. Zúñiga
6	Angelina	48	8	J. Caro	V. Ramírez
7	Astor	47	3	J. M. Aravena	J. Salas
8	Nortino	46	4	R. Céspedes	O. Jara

QUINTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.000 metros.— 4a. serie.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Don Quijote	55	5	P. Ulloa	J. Castro R.
2	Fontenoy	54	6	J. Miranda	H. Jara
3	Lady Hiss	53	2	C. Pezoa	E. Jacial
4	Curiosilla	52	9	E. Guajardo	P. Medina
5	Xochil	52	1	G. Jorquera	L. A. García
6	Serenita	50	4	A. Núñez	J. B. Argagnon
7	Piba Linda	49	8	R. Jaque	M. Amaya
8	Bagoas	48	3	S. Azócar	H. Inda
9	Betania	48	7	J. M. Aravena	J. M. Baeza

SEXTA CARRERA — A las 14.55 horas.— 2.200 metros.— Handicap.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Pileque	62	2	G. Jorquera	L. A. García
2	Quel Fou	57	7	F. Toro	O. Silva
3	Placentero	56	3	NO CORRE	A. Bullezú
4	Miski	51	6	H. Pilar	A. Breque
5	Montbazón	49	8	A. Núñez	J. B. Argagnon
6	Siberiak	46	4	N. N.	F. León
7	Filántropo	45	1	R. Céspedes	A. Breque V.
8	Palmito	45	5	F. Arredondo	L. Contreras A.

CARRERA "A".— 2.600 metros.— Clásico.— (Sin Apuestas.)

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Lord	55	2	E. Araya	E. Rodríguez M.
2	Codorniz	53	1	S. Vera	J. B. Argagnon
3	Fabuloso	53	4	E. Saavedra	F. León
4	Fascination	48	3	S. Azócar	G. Urquidi

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.35 horas.— 1.000 metros.— Sexta serie.— (Primera válida de la Segunda Triple, Cierre a las 15.20 horas).

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Congo	56	4	E. Salas	L. Santos
1a)	Mister K.	55	16	R. Latorre	L. Santos
2	Don Daniel	56	10	E. Araya	L. Contreras
3	Tiberio	55	3	C. Pezoa	D. Sandoval
4	Heir	54	9	C. Sepúlveda	J. Cavieres A.
5	Quilquilco	54	9	F. Toro	O. Silva
6	Inquisivi	53	11	R. Jaque	C. Tapia
7	Melinda	53	17	L. Godoy	A. Breque V.
8	Roseburg	52	1	E. Guajardo	P. Fuentes
9	Partidora	51	18	H. Salas	A. Abarca
10	Ruralina	51	2	R. Céspedes	S. Olivares
11	Conjurado	50	19	A. Núñez	R. Méndez
11a)	Mofa	45	5	F. Meneses	R. Méndez
12	Isetta	50	6	D. Cerda	M. Muñoz
13	Temblador	50	8	S. Azócar	H. Inda
14	Bella Vista	49	14	S. Vera	J. Castro R.
15	Rinsol	48	7	S. Alcalde	J. Castro R.
16	Apenado	47	12	J. M. Aravena	J. Rodríguez
17	Petisa	47	13	S. Escudero	E. Bécar

OCTAVA CARRERA.— A las 16.05 horas.— 1.000 metros.— Segunda serie.— (Primera válida para la Apuesta Doble, Cierre a las 15.52 horas.

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Mino	57	3	C. Sepúlveda	E. Cáceres
2	Boxeadora	55	7	L. García	A. Gutiérrez
3	Duchito	55	1	P. Ulloa	E. Inda
4	Viajada	54	9	R. Madariaga	J. Castro R.
5	Sibila	51	2	A. Núñez	P. Bagú
6	Sioux	50	6	J. Amestelly	J. Suárez
8	Pericansia	49	8	J. M. Aravena	J. M. Baeza
7	Paraiba	49	5	R. Jaque	C. Tapia
9	Hamurabi	47	4	H. Pilar	V. Ramírez

NOVENA CARRERA.— A las 16.35 horas.— 1.000 metros.— Tercera serie.— (Segunda válida para la Segunda Apuesta Triple, Cierre a las 16.22 horas).

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Aleación	55	5	O. Olivares	A. Valdés
2	Fortachín	55	7	J. Miranda	H. Jara
3	D. Panchita	54	11	R. Parodi	T. Herrera
4	Ras del Sol	54	4	P. Ulloa	J. B. Argagnon
5	Solterito	54	6	E. Araya	J. Inda
6	Mirador	52	8	S. Meneses	M. Norambue.
7	Watusy	52	12	J. Amestelly	J. Castro D.
8	Doraya	51	2	F. Toro	J. Salas
9	Obscuridad	51	9	S. Vera	J. Zúñiga
10	Palaciego	51	3	D. Cerda	G. Avila
11	Almenara	49	10	F. Meneses	F. León
12	Malvinas	49	1	E. Guajardo	J. Melero

DECIMA CARRERA.— A las 17.05 horas.— 1.000 metros.— 5a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Doble. Cierre, a las 16.55 hrs.)

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Périta	56	2	C. Sepúlveda	M. Norambuena
2	Sineus	56	10	E. Araya	J. Maldonado
3	Ernesto	55	15	H. Salas	E. Núñez
4	Stamina	53	1	E. Gonzáles	E. Castillo
5	Barmaid	52	9	M. Ramírez	J. Melero
6	Cabiria	52	13	L. García	E. Scala
7	G. Conde	52	5	J. Miranda	H. Jara
8	Kabileña	52	8	A. Núñez	L. Gajardo
9	Nosca	52	4	S. Vera	P. Bagú
9a	Saúl	51	7	E. Guajardo	P. Bagú
10	Ranco	52	14	F. Toro	J. Cavieres A.
11	Vanigre	50	12	H. Pilar	L. Santos
12	S. Fuerte	49	6	U. Gaete	J. Muñoz
13	B. Crisalys	47	11	J. M. Aravena	C. Santos
14	D. Fernando	47	3	F. Meneses	F. León

UNDECIMA CARRERA.— A las 17.40 horas.— 1.700 metros.— 5a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, Cierre, a las 17.30 horas.)

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Bombardeo	57	3	R. Latorre	L. A. García
2	Lagartijo	56	4	O. Muñoz	V. Ramírez
3	Parlante	55	9	P. Ulloa	L. A. Orellana
4	P. des Lilas	54	15	F. Toro	F. Jacial
5	Lógico	53	2	H. Pilar	E. Navarro
6	D. Eustaquio	52	13	R. Madariaga	J. Castro D.
7	Sahumerio	51	7	G. Jorquera	V. A. Polanco
8	Ecurie	50	14	S. Azócar	G. Urquidi
9	Espoir	50	10	F. Venegas	P. Bagú
10	Krupp	49	6	R. Céspedes	V. Cepeda
11	Rigor	49	12	L. A. Paredes	H. Medina
12	Don Tolo	48	11	E. Guajardo	P. Fuentes
13	Koshkorro	47	1	S. Escudero	A. Breque
14	Dureta	46	8	J. M. Aravena	A. Petit
15	[illegible]	45	5	F. Meneses	H. Gonzáles

CODORNIZ DEBE GANAR EL CLASICO "RICARDO SEARLE"

QUE SE CORRE ESTA TARDE EN EL CLUB HIPICO, SIN APUESTAS, SOBRE LA DIS TANCIA DE 2.600 METROS.

Sólo Codorniz, entre los que esta tarde animarán el premio "Ricardo Searle Lorca", estuvieron en la pista, en esta misma carrera, en la competencia que, bajo este mismo nombre, se disputó el año pasado.

En 1963 esta prueba fue animada por seis ejemplares. Cuatro eran machos y dos, hembras. Ahora el encuentro es de dos por cada lado. Dos hembras y dos machos. La edad se reparte, pues la más veterana será una hembra —Codorniz—; después la sigue Lord, con cuatro años, y a continuación Fabuloso con Fascination, que sólo tiene tres años.

¿Quién corre al frente...? Se presume que será Fabuloso, dada la forma de actuar del resto de los rivales. Creemos que el primer lugar lo disputarán entre Fabuloso y Codorniz. Nuestras preferencias son para Codorniz, hembra que el domingo pasado se vio muy luchadora.

El "Ricardo Searle Lorca" es una carrera sin apuestas y la que el público sólo podrá gozar con la vista.

GUIA DEL APOSTADOR

CLUB HIPICO

ROGELIO PARODI
Poco y bueno

1.a Carrera. PIOMBINO: terecero de Venado en 1.300 metros con 51. Lo conducirá el mismo jinete. GAUCHA LINDA, estrechamente fue vencida por Paliquero en 1.000 metros. Gran carta PERSEGUIDORA: con serios contratiempos, finalizó cuarta de Paliquero en 1.000 metros. Correrá con dos kilos menos.

2. Carrera. BANDONEON: En 1.600 metros con 46 kilos, fue aventajado por Koshkorro. Lo corrió Julio Araya Ahora lo conducirá Héctor Pilar. MENFIS: llegó quinta de Persépolis en 1.300 metros con 53. Con tres kilos menos, se agranda su opción. JUPIN D: un placé seguro.

3.a Carrera. BARRY NORTON: finalizó tercero de Príncipe Rubio en 1.100 metros, 55. Actuó con poca fortuna. Más ambientado a la pista, debe cambiar de categoría. QUILVO: dos segundos puestos consecutivos son sus más recientes actuaciones. Rival de peligro del favorito. ALTUNES: viene de escoltar a Enoschima en 1.200 metros con 55 kilos. Lo conducirá nuevamente Pedro Ulloa.

4.a Carrera. ANGELINA: fue vencida por Palmito en 2.000 metros. Con cuatro kilos menos, destaca una de las mejores chances. PARRAGON: con 57 kilos ganó a Democles en 1.600 metros. Es capaz de repetir. SURCOUF: obtuvo el quinto lugar en la de Adalid, en 1.600 m. con 55. Correrá con un kilo menos y el mismo jinete.

5.a Carrera. LADY HISS: con 56 kilos escoltó a Betania en 1.100 metros. Tuvo tropiezos a 150 metros de la raya. Más liviana, en esta ocasión, cobrará desquite. BETANIA: viene de ganar a la anterior con 47. Volverá a correrla el mismo jinete. Por la repetición. FONTENOY: este viñamarino viene en muy buenas condiciones.

6.a Carrera. SIBERIAK: el hijo de Bayard III, cuenta con una excelente campaña. Los kilos serán su mejor aliado. MONTBAZON: fracasó en 1.500 metros, en la de Bayao, con 55. Cargará seis kilos menos, por lo que creemos se rehabilitará ampliamente. MISKI: su cuarto lugar en 2.400 metros con 50, en la prueba que ganó Marietta, le asignan un buen papel en ésta.

7.a Carrera. DON DANIEL: remató cuarto a muy poca diferencia de Saúl en 1.000 metros con 54. Insistirá en 1.000 metros con 50 kilos. Carlos Sepúlveda irá nuevamente en sus lomos. BELLA VISTA: con Pedro Muñoz, escoltó en 1.000 metros a Heir. Sergio Vera será el encargado de conducirla en esta oportunidad.

8.a Carrera. HAMURABI: estrechamente fue derrotado por Argos en 1.100 metros con 50. Lo corrió Luis A. Paredes. Héctor Pilar lo correrá ahora. MINO: con 53 kilos empató el primer puesto a Mena en 1.300. Pasa por un buen momento. Carta de mucha opción. SIBILA: ocupó la tercera colocación en el empate de Mino y Mena, cargando 53 kilos. Más liviana, es rival de cuidado de los favoritos.

9.a Carrera. RAS DEL SOL: con Jorge Caro y 52 kilos remató tercero de Metal Rojo en 1.200 metros. Lo correrá Pedro Ulloa. Corrió con contratiempos. ALMENARA: por escaso margen la venció Metal Rojo en 1.200 metros. Le asignaron tres kilos más, lo que consideramos, no será inconveniente para que pelee la recompensa. WATUSY: viene de ganar a Obscuridad, en 1.000 metros con 50. Anunciaban viaje a Viña del Mar. A lo mejor se despide de la capital con otro triunfo.

SERGIO VERA
Un astro

10.a Carrera. NOSCA: lleva tres segundos lugares consecutivos. Aquí dará desquite. CABIRIA: ganó con facilidad a Cobra Gris en 1.000 metros. Peligrosa carta de los favoritos. VANIGRE: llegando de Viña del Mar, ocupó un tercer puesto. Más descansado, debe dar una satisfacción a sus seguidores.

11.a Carrera KOSHKORRO, que se impuso con mucha facilidad en su anterior presentación, nos resulta el rival de más cartel en la prueba de desquite. PORTE DES LILAS y KRUPP, serán los encargados de poner en apuros al tordillo.

ERNESTO GUAJARDO y PEDRO MUÑOZ son dos jinetes de la nueva ola que se vienen destacando con caracteres muy propios. Guajardo lleva excelentes compromisos para el día de hoy.

"Heir es muy parejo"

Opina Juan Cavieres Acevedo sobre sus pupilos.

Johnny Cavieres, tiene ya 13 triunfos. Una buena campaña para este joven profesional que está día a día trabajando con gran empeño. El jueves abrió y cerró la reunión. Ayer, sobre el panorama de esta tarde, nos dijo:

—Llevo sólo tres ejemplares: Don Goyo, Heir y Ranco.

—¿Qué espera de ellos...?

—Una buena actuación.

—¿Podría mejorar Don Goyo...?

—Mucho. No es un elemento ligero y ya en 1.200 metros mejoró. Puedo hasta ser tercero...

—¿Confianza en Heir y Ranco?

—Ranco reaparece, pero esperamos que haga un buen papel. Heir un elemento muy parejo que nunca baja de la tabla...

OMAR MUÑOZ: "CHASQUI..."

Omar Muñoz estuvo en la pista en la mañana de ayer. Con suerte está este jockey y le preguntamos el panorama que se le presentaba...

—Tengo sólo tres montas...

—¿Puede alguna de ellas ganar?

—Espero que todas...... .

—¿Cuál es la que más le agrada...?

—El potrillo Chasqui. La vez anterior fue molestado y ha trabajado bien...

—¿Esperaba el domingo ganar el clásico?

—Sí..., la vez anterior había tenido mala suerte.

NO CORREN

Los siguientes caballos no correrán en la reunión de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

1.a CARRERA: (14) Ancoa
2.a CARRERA: (8) Trueno y (13) Teatino
7.a CARRERA: (5) El Obrero
8.a CARRERA: (3) Encantado y (10) Pichuco
10.a CARRERA: (11) Night Hill
11.a CARRERA: (13) Don Chayo

CLUB HIPICO

1.a CARRERA: (4) Ansiedad
2.a CARRERA: (6) Gifford
6.a CARRERA: (3) Placentero

Pileque ha aprontado muy bien

EN 2.200 METROS SERA DIFICIL GANARLO ESTA TARDE.

Sólo uno de los ejemplares que animará el Handicap sobre 2.200 metros que se disputa en el sexto lugar de esta tarde, viene de ganar. El resto, figuraciones y no tabla.

PILEQUE, 62 (Galvarino Jorquera).— Corrió en el Internacional y terminó en 14.o puesto. Anteriormente era ganador en 2.400 metros cargando 56 kilos. Nuestro favorito.

QUEL FOU, 57 (Fernando Toro).— Viene de correr, en dos oportunidades seguidas, en la distancia de 2.400 metros. En una de ellas fue séptimo y en la otra sexto. En pista blanda mejoraría mucho su chance.

MISKI, 51 (Héctor Pilar).— Con un kilo más que el asignado en esta oportunidad corrió en 2.000 y 2.400 metros. La primera vez terminó en séptimo lugar y la otra en cuarto lugar. Buenos cotejos. Para segundo.

MONTBAZON, 49 (Aurelio Núñez).— Dos figuraciones seguidas. Ganó en 1.800 metros a Lochon y después remató tercera de El Caribe. Corrió el jueves y terminó ganando a sólo dos rivales en —con 55 kilos— 1.500 metros.

SIBERIAK, 46 (N. N.).— Una buena campaña de figuraciones. Fue cuarta de Lord en 2.200 metros y tercera de Párrafo en 2.000 metros. Un elemento que están preparando para estas distancias.

FILANTROPO, 45 (Raúl Céspedes).— Ganó a Marietta en 1.800 metros y posteriormente fue décimo de Palmito en dos kilómetros, con 58 kilos. Con pesos bajos siempre ha corrido mucho. Para tercero.

PALMITO, 45 (Fdo. Arredondo).— Muy bueno su triunfo en 2.000 metros. En esa oportunidad, eso sí, llevaba otros rivales y cincuenta y un kilos.

"CODORNIZ Y RAS DEL SOL"

—¿Cree usted que Codorniz puede ganar...?

—Tengo fé pues es una buena yegua.

—La actuación del clásico "Julio Subercaseaux" le agradó...?

—Mucho. Siempre que corrí a pesos iguales con Doralisa, por ejemplo, llegué mucho más atrás. Sólo gané a esa hembra cuando me daba muchas ventajas en el peso.

—La distancia ¿no será problema...?

—Es ganadora en 2.400 metros.

—¿Correrá de atrás...?

—El tren es muy difícil. No podría precisarlo.

—¿Qué otro pupilo suyo tiene opción...?

—Ras del Sol...

Conversación entre un reportero de LA NACION, y el entrenador Juan B. Argagnon.

Valparaíso Sporting Club

Domingo 10 de mayo de 1964

PRIMERA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 22-31.— A las 12.15 horas.

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
0—0—0—6	1	Calandria	55	4	H. Alfaro	H. Alcántara
— — —	2	Maruja	54	3	A. Hughes	H. Jara
— — —	3	Pireo	53	12	L. Arquero	L. Alvarez B.
0—0—0—0	4	Oloroso	52	8	C. Gómez	R. Bernal
2—3—0—0	5	Foxy	51	6	L. Mejías	O. Leiva
0—0—0—4	6	La Siesta	50	1	J. Monardes	O. Leiva
0—0—0—0	7	Australiana	47	9	G. Cortés	O. Leiva
0—1—0—6	8	Barriguita	50	2	N. N.	F. Parisi
0—4—0—0	9	Blacho	48	13	L. Duque	L. E. Vásquez
0—5—0—5	10	Rojelana	48	10	V. Lobos	D. Bernal
6—2—0—0	11	La Signorina	47	7	J. Gálvez	R. Saavedra
0—0—0	12	Zarpada	46	5	J. Bórquez	O. Castillo
0—0	13	Nativo	45	11	O. Jorquera	G. Avila

SEGUNDA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.— A las 12.45 horas.

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
— — —	1	Chadar	54	4	I. Sandoval	G. Sarmiento
4	2	Kurt	54	11	C. Astorga	G. Sarmiento
0—0	3	El Sarao	54	5	V. Lobos	G. Pérez
— — —	4	Glanpiero	54	12	J. Farías	Alv. Breque
0—0—0—0	5	Legislador	54	3	R. Arredondo	O. Leiva
0—0—6—0	6	Paladino	54	2	G. Saavedra	D. Alvarez
— — —	7	Papagallo	54	8	A. Naranjo	M. Maira
0—5—5—5	8	Paracelso	54	15	S. Arellano	L. Alvarez B.
0—0—0—0	9	Quetrahue	54	13	J. Parra	A. Padovani
0—2—6	10	Quintador	54	1	O. Saavedra	R. Saavedra
— — —	11	Restaurador	54	7	E. Frías	U. Duque
0—0—5	12	Sweet Boy	54	9	E. Romero	L. Romero
Reaparece	13	Tapón	54	14	H. Bassay	N. Bravo
0—6—4	14	Tornasol	54	10	J. Pacheco	A. Martínez
0	15	Miss Curicó	51	16	L. Mejías	O. Aliaga
4	16	West Lady	51	6	J. Monardes	E. Vidal

TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional.— A las 13.15 horas.

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
0—0	1	Benévola	51	10	J. Monardes	E. Vidal
0—6	2	Bien Bella	51	11	N. N.	D. Araya
0	3	Desdicha	51	16	H. Bassay	G. Mancilla I.
0	4	Embriagadora	51	14	J. Parra	C. Muñoz E.
— — —	5	La Nana	51	6	G. Núñez	M. Maira
— — —	6	Pinta Fina	51	4	G. Cortés	M. Maira
— — —	7	La Vasca	51	8	A. Orellana	G. Sarmiento
2	8	Mercenaria	51	7	C. Astorga	I. Saavedra
— — —	9	Mistery	51	9	J. Farías	Alv. Breque
— — —	10	Piccola Bella	51	2	H. Quijada	L. Romero
0—0—6—2	11	Polvorita	51	1	R. Arredondo	G. Pérez
5—6—0—5	12	P. Dauphine	51	3	J. Pacheco	O. Aliaga
0—0—5—4	13	R. Chandía	51	12	V. Lobos	D. Bernal
0—0—6	14	Sans Amour	51	13	J. Gálvez	F. Parisi
0—3—3—3	15	Tontona	51	5	S. Arellano	L. Alvarez B.
0	16	Voladora	51	15	L. Mejías	R. Saavedra

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 13.45 horas.

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
— — —	1	B. Querida	53	14	E. Muñoz	H. Garretón
0—6—0—6	2	Colt	52	2	E. Frías	D. Alvarez
0	3	Operia	53	5	J. Bórquez	A. Padovani
0—0—0	4	Forest John	50	10	C. Astorga	O. Aliaga
0—0—6—4	5	Fragment	49	3	V. Lobos	A. Martínez
0—0—0—6	6	Guantánamo	49	13	L. A. Salas	Or. Silva
0—0—2—0	7	Ancud	48	7	H. Bassay	L. Alvarez B.
0—0—5—6	8	Chancellor	48	15	N. N.	E. Gonzáles
Reaparece	9	Cipriano	48	8	L. Arquero	Alv. Breque
0—0—0—0	10	Lloroncito	48	9	G. Núñez	J. Manríquez
0—0—4—0	11	Pelareo	48	1	J. Monardes	E. Vidal
0—0—0—3	12	O. Mayor	45	4	G. Cortés	E. Vidal
6—0—4—2	13	Yes	48	12	L. Duque	L. E. Vásquez
0—0—0—0	14	Boga	46	11	J. Soto	M. Maira
0	15	Azteca	45	6	J. Gálvez	F. Parisi

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 27-42.— A las 14.15 horas.

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
0—3—0—3	1	Saeta	57	10	C. Astorga	G. Sarmiento
1—0—0—6	2	P. Borghese	55	5	J. Pacheco	A. Martínez
0—1—4—4	3	Balarina	54	1	E. Muñoz	Or. Silva
4—4—0—0	4	Teodulo	54	11	I. Sandoval	A. Marchesini
0—4—0—3	5	Pacato	51	13	R. Arredondo	A. Marchesini
5—2—2—1	6	Rufián	53	15	H. Quijada	O. Castillo
5—6—0—3	7	San Carlos	52	4	N. N.	D. Araya
0—0—6—6	8	Santuiona	51	3	S. Arellano	L. Alvarez B.
1—0—0—0	9	Taniusha	50	8	G. Núñez	O. Urbina
0—0—1—0	10	Mi Millaray	49	7	J. Parra	D. Sandoval
Reaparece	11	Belalcázar	45	12	L. Duque	D. Sandoval
0—6—4—0	12	Bautista	48	2	H. Bassay	G. Pérez
0—5—3—1	13	Big Life	47	9	V. Lobos	D. Bernal
1—0—0—4	14	Calimba	47	14	J. Gálvez	R. Saavedra
0—0—0—0	15	Canta Rana	46	6	J. Monardes	D. Alvarez

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 49-62.— A las 14.45 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
0—4—6—2	1	Tipo Rico	56	11	E. Romero	Alv. Breque
0—0—5—6	2	Beltrame	55	3	I. Sandoval	L. E. Vásquez
1—1—2—4	3	Bañador	54	5	A. Hughes	H. Jara
0—0—3—0	4	De Repente	52	1	R. Arredondo	H. Jara
4—4—3—0	5	Basket Ball	51	4	S. Arellano	L. Alvarez B.
0—3	6	Gorrioncillo	51	9	J. Parra	Or. Silva
1—3—0—0	7	Q. Libertad	47	10	G. Cortés	Or. Silva
1—2—0—6	8	Nerone	51	2	J. Monardes	E. Vidal
Reaparece	9	Dictador	50	7	D. Ahumada	J. Arenas
2—5—0—0	10	Fulgor	46	12	N. N.	E. Gonzáles
0—1—4—0	11	F. de Ulmo	45	6	J. Gálvez	L. Valle P.
0—0—0—0	12	Aladín	45	8	L. Arquero	F. Castro C.

SEPTIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 40-50.— A las 15.20 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
0—0—0	1	Demotea	55	5	I. Sandoval	A. Marchesini
0—0—0—5	2	Panditxú	55	8	O. Saavedra	R. Saavedra
0—0—0—0	3	Colono	52	9	S. Arellano	N. Ramírez
4—0—3—0	4	P. Escocés	52	3	H. Bassay	G. Mancilla I.
0—0	5	Mozambique	51	11	C. Astorga	G. Sarmiento
0—5—0—4	6	Comet	50	6	L. A. Salas	Or. Silva
2—5—0—0	7	Marquesito	47	4	G. Cortés	Or. Silva
3—3—0—6	8	Barrica	48	10	J. Parra	O. Urbina
1—3—0—6	9	Lujosa	48	2	J. Monardes	H. Jara
	10	Platanera	47	7	L. Duque	R. Bernal R.
6—3—2—1	11	Nikita	45	1	L. Arquero	A. Martínez

OCTAVA CARRERA — 1.600 metros.— Carrera Especial.— A las 15.55 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
5—1—6—6	1	Tabalí	55	8	I. Sandoval	E. Vidal
1—3—3—2	2	El Bombo	54	7	G. Saavedra	G. Mancilla I.
0—1—5—2	3	Atardecer	52	4	R. Arredondo	O. Leiva
6	4	B. Emperor	51	1	J. Monardes	D. Alvarez
6—1—3—3	5	Parmesano	50	5	C. Astorga	L. Valle P.
1—0—6—0	6	Big Dandy	49	3	E. Vásquez	O. Castillo
6—6—1—6	7	Blanqueado	48	2	L. Vásquez	M. Maira
5—2—5—3	8	Realejo	47	6	L. Yáñez	L. A. Bernal

NOVENA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 31-41.— A las 16.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
0—0—0—0	1	Ventisca	56	9	O. Saavedra	Or. Silva
0—0—0	2	Pompello	54	15	M. Carrasco	Or. Silva
0—0—0—0	3	Africander	52	8	E. Frías	U. Duque
0—0—0—0	4	Enterprise	52	12	N. N.	L. Alvarez B.
5—0—1—1	5	Sogaval	52	14	J. Farías	A. Padovani
0—0	6	Asamblea	51	4	J. Bórquez	O. Castillo
0—0—0—4	7	Becquer	51	5	G. Núñez	M. Maira
0—0—2—0	8	Epumalal	51	13	N. N.	O. Aliaga
1—0—0—0	9	Eurasia	50	16	C. Gómez	E. Vidal
0—0—0—0	10	Chinchorrito	49	6	M. Toro	R. Saavedra
0—0—5—0	11	Aquitania	48	11	J. Soto	N. Ramírez
0—5—0—1	12	S. Hero	48	1	C. Jorquera	O. Urbina
0—0—0—0	13	Agatha	47	3	H. Bassay	G. Sarmiento
6—3—5—3	14	Interino	47	10	L. A. Salas	H. Navarro
4—0—3—4	15	Plácida	46	2	P. Hernández	H. Jara
6—3—5—0	16	Patrullera	46	7	J. Gálvez	L. E. Vásquez

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Handicap.— A las 17.05 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

Actuaciones	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
Reaparece	1	Miracolo	56	2	O. Saavedra	R. Saavedra
6—4—3—1	2	Trouvaille	55	9	C. Astorga	G. Sarmiento
2—2—1—5	3	Busca	54	3	E. Muñoz	Or. Silva
1—5—4—0	4	Fleuret	53	10	I. Sandoval	A. Marchesini
0	5	Mocambo	51	3	J. Monardes	E. Vidal
3—0—5—0	6	Premiado	51	13	J. Manríquez	J. Manríquez
0—3—0—3	7	Pamplemous	50	12	J. Pacheco	G. Sarmiento
Reaparece	8	Labieno	49	5	M. Toro	R. Bernal
1—4—0—5	9	El Andaluz	48	6	H. Bassay	E. Bravo
6—0—0—2	10	Sunfall	48	7	J. Parra	D. Alvarez
0—0—0—6	11	Florecilla	47	11	V. Lobos	H. Navarro
5—3—6—0	12	Piccolino	47	4	J. Gálvez	L. A. Bernal
4—5—0—0	13	Estero	45	1	L. Arquero	Alv. Breque

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Maruja Pireo La Siesta	Grampiero Paracelso Quitador	Polvorita Tontona La Nana	O. Mayor Fragment Chancellor	Rufián Big Life Calimba	Tipo Rico Gorrioncillo Bañador	Comet Kikita Barrica	Parmesano Realejo Atardecer	Bécquer Interino Sogaval	Sunfall Trouvaille El Andaluz
GOLPE	Rojelana La Siesta Barriguita	Paladino Quitador S. Boy	R. Chandía Mercenaria Tontona	F. John Pelargo Yes	San Carlos Pacato B. Life	B. Ball Q. Libertad De Repente	Demotea Kikita Mozambique	El Bombo Atardecer Realejo	Sogaval Becquer Asamblea	Trouvaille Piccolino Mocambo
EL TURFMAN	Rojelana La Siesta Foxy	Quitador W. Lady Paladino	Polvorita Mercenaria R. Chandía	Ancud Yes F. John	Balariba Big Life Pacato	Tipo Rico De Repente B. Ball	Panditxú Kikita Barrica	Atardecer El Bombo Parmesano	Bécquer Sogaval Interino	Mocambo Trouvaille Miracolo

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 36 páginas — Precio: E° 0.20

LA NACION

DOMINGO 10 DE MAYO DE 1964
SANTIAGO DE CHILE

Despedida al Presidente Heinrich Lübke



El Presidente de la República Federal de Alemania, Heinrich Lübke, y su esposa se despidieron de Chile, después de seis días de grata permanencia en el país. Su visita sirvió para estrechar los lazos de amistad chileno - germana. El Presidente Alessandri los despidió en Cerrillos, y manifestó su deseo de volver a encontrarse con sus simpáticos huéspedes.

CONVENIO COMERCIAL CON CHINA



Chile y la República de C firmaron un convenio c cial, mediante el cual países se comprometen a car todas las medidas rias para facilitar y p sus relaciones económica acuerdo lo firmaron en la cillería el Ministro de Rel nes Exteriores, Julio Ph y el presidente de la M Económica y de Amistad República de China, Peh Hsu, quien es Gobernador Banco Central de Formosa. Misión fue recibida duran corta permanencia en Sa go, por el Presidente de la pública, a quien obsequi un retrato autografiado Presidente Chiang Kai y un álbum de dibujos por la esposa de ese Jefe Estado.

Fatigosa inscripción electoral

El 6 del presente se cerraron las inscripciones electorales en todo el país, de acuerdo a las disposiciones legales. En los últimos días, largas colas, especialmente de dueñas de casa, se formaron frente a las oficinas de Registro Civil encargadas de las inscripciones. Cir o seis horas de espera produjeron deserciones, agotamiento, reclamaciones y desmayos, como el que registró el grabado.

Reelegido Decano de Agronomía



RUY BARBOSA POPOLIZZIO, fue reelegido Decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, por un nuevo período de tres años. El actual Ministro de Agricultura, es profesor de la Cátedra de Enología. Momentos después de su reelección lo felicitó el Rector, Eugenio González.

Falleció José Maza Fernández



José Maza Fernández falleció en la Clínica Santa María, a consecuencias de una embolia pulmonar post-operatoria. El abogado, político y ex presidente de la X Asamblea de las Naciones Unidas, tenía 74 años. A sus funerales asistieron autoridades de Gobierno y altas personalidades de círculos que siempre frecuentó este h público. A nombre del Poder Ejecutivo, p nunció el discurso de despedida en el C menterio General, el Ministro del Inte Sótero del Río.

Carmita Jiménez en Chile



LA CANTANTE portorriqueña Carmita Jiménez, llego a Chile por una semana en su primer viaje a Sudamérica. Popular en la televisión de su patria, recién comienzan a llegar sus discos a este país. En la conferencia de prensa informó que su fama no se ha extendido, por culpa de sus agentes de promoción.

SIETE DIAS

Funerales de Fanor Velasco



Fanor Velasco Velásquez, hijo del escritor y periodista Fanor Velasco, falleció a mediados de semana en Santiago. Entre sus numerosas actividades figuraba en lugar especial su labor bomberil. Fundó el Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa y pertenecía a la Primera Compañía de Santiago. A sus funerales asistieron los voluntarios de las quince Compañías de Santiago y de las seis de Ñuñoa.

Obsequio del Presidente alemán



El Presidente de Alemania, Heinrich Lübke, en su visita a Chile, obsequió una Clínica Dental Móvil para el Servicio Nacional de Salud. El Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, entregó a nombre del Gobierno el equipo al Director del Servicio, Dr. Al Leonardo Bravo. La ceremonia se reali el local de la firma importadora y re sentantes de OPEL.

Aniversario de accidente en Arriarán

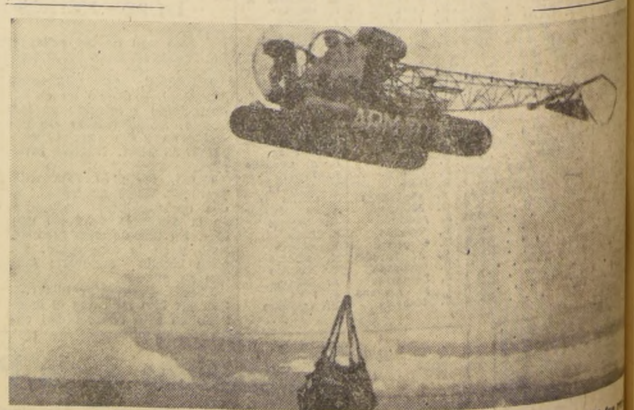
Al cumplirse un año del accidente que costó la vida a cuatro médicos y dos menores en el Hospital Arriarán, autoridades, familiares, colegas y amigos recordaron a las víctimas con una misa de honras en la capilla del Hospital. El Colegio Médico rindio su homenaje póstumo en una sesión especial q contó con la presencia del Decano de Me cina, del presidente del Colegio Médico Director del SNS y de representantes de diversas sociedades médicas.

Victoria de Colo Colo sobre "Italia"



POR 4 GOLES a 0 venció Colo Colo al Deportivo Italia, de Venezuela, en un encuentro disputado en el Estadio Nacional, por el Torneo Copa Libertadores de América. El partido fue calificado como "faena discreta" ante 36.805 personas. En los últimos minutos del match, el equipo chileno superó a su adversario y conquistó goles como el que se observa en el grabado.

Espectacular contrabando frustrado



65 personas fueron detenidas por orden del Tribunal Aduanero de Valparaíso con relación al espectacular contrabando descubierto y frustrado el miércoles, cuando la goleta "Nego" trató de desembarcar, al norte de Punta Horcones, 477 cajones de whisky y una partida de jabón de tocador. Un camión particular y otro del Subdepartamento de Bienestar de la Armada, con 18 hombres, estaban en la costa para recibir la mercadería. Un helicóptero de la FACH fue re bido a tiros por los tripulantes de la g y por los de los camiones. Tanto los h bres de mar como los de tierra empren ron la fuga, pero fueron apresados. H teros de El Belloto participaron en la na de persecución de la goleta, que an ser alcanzada, pudo librarse de parte d bultos, los que fueron arrojados al mar los contrabandistas.